

BILAGA II

RÖRANDE DEFINITIONEN AV BEGREPPET "URSPRUNGSPRODUKTER" OCH METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Innehållsförteckning

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1 Definitioner

AVSNITT 2

DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSPRODUKTER"

Artikel 2 Allmänna krav  
Artikel 3 Ursprungskumulation  
Artikel 4 Ursprungskumulation med andra länder  
Artikel 5 Helt framställda produkter  
Artikel 6 Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter  
Artikel 7 Otillräckligt bearbetade eller behandlade produkter  
Artikel 8 Bedömningsenhet  
Artikel 9 Tillbehör, reservdelar och verktyg  
Artikel 10 Satsar  
Artikel 11 Neutrala element

AVSNITT 3

TERRITORIELLA VILLKOR

Artikel 12 Territorialprincip  
Artikel 13 Direkttransport  
Artikel 14 Utställningar

AVSNITT 4

URSPRUNGSINTYG

Artikel 15 Allmänna villkor  
Artikel 16 Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1  
Artikel 17 Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand  
Artikel 18 Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1  
Artikel 19 Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg  
Artikel 20 Villkor för upprättande av en fakturadeklaration  
Artikel 21 Godkänd exportör  
Artikel 22 Ursprungsintygs giltighet  
Artikel 23 Uppvisande av ursprungsintyg  
Artikel 24 Import i delleveranser  
Artikel 25 Undantag från krav på ursprungsintyg  
Artikel 26 Styrkande handlingar  
Artikel 27 Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar  
Artikel 28 Avvikelser och formella fel  
Artikel 29 Belopp i euro

AVSNITT 5

**BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE**

- Artikel 30 Samarbete mellan behöriga myndigheter
- Artikel 31 Kontroll av ursprungsintyg
- Artikel 32 Tvistelösning
- Artikel 33 Sanktioner
- Artikel 34 Frizoner

AVSNITT 6

**CEUTA OCH MELILLA**

- Artikel 35 Tillämpning av denna bilaga
- Artikel 36 Särskilda villkor

AVSNITT 7

**SLUTBESTÄMMELSER**

- Artikel 37 Ändringar i denna bilaga
- Artikel 38 Övergångsbestämmelser för produkter under transitering eller i lager

**FÖRTECKNING ÖVER TILLÄGG**

- Tillägg 1 Inledande anmärkningar till förteckningen i tillägg 2
- Tillägg 2 Förteckning över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus
- Tillägg 2A Tillägg till förteckningen över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus
- Tillägg 3 Förlaga till varucertifikat EUR.1 och ansökan om varucertifikat EUR.1
- Tillägg 4 Fakturadeklaration
- Tillägg 5 Produkter för vilka led b i Europeiska unionens förklaring om artikel 5 gällande ursprungsprodukter från Peru och Colombia gäller

**FÖRKLARINGAR**

**OM BILAGA II OM DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSPRODUKTER" OCH METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE**

- Europeiska unionens förklaring om artikel 5 i bilaga II gällande ursprungsprodukter från Peru och Colombia
- Gemensam förklaring från Peru och Colombia om artikel 5 i bilaga II gällande ursprungsprodukter från Europeiska unionen
- Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra
- Gemensam förklaring om Republiken San Marino
- Gemensam förklaring om översyn av de ursprungsregler som ingår i bilaga II (Om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete)

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

**Definitioner**

I denna bilaga avses med

- *vattenbruk*: odling av vattenorganismer, särskilt fisk, blötdjur, skaldjur, andra ryggradslösa vattendjur och vattenväxter, från förökningsmaterial såsom ägg, yngel och larver, genom ingrepp i och styrning av tillväxtprocesser för att öka produktionen, t.ex. regelbunden utsättning, utfodring, skydd från rovdjur osv.
- *kapitel och nummer*: de kapitel och nummer med två- respektive fyrställiga sifferkoder som används i det harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor och tjänster, som i denna bilaga kallas "Harmoniserade systemet" eller HS.
- *klassificering*: klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst nummer.
- *behöriga myndigheter* eller *tullmyndigheter*: avser följande offentliga organ:
  - a) För Colombia: *Ministerio de Comercio, Industria y Turismo* eller *Dirección de Impuestos de Aduanas Nacionales*, eller deras efterträdare.
  - b) För Peru: *Ministerio de Comercio Exterior y Turismo*, eller dess efterträdare.
  - c) För EU: tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater.
- *sändning*: produkter som antingen sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura.
- *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med avtalet om tullvärde beräkning.
- *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i Europeiska unionen eller ett avtalslutande andinskt land i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material är inkluderat i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som betalats och som kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.
- *varor*: både material och produkter.
- *tillverkning*: alla slag av bearbetning eller behandling, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder.
- *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar osv. som används vid tillverkningen av en produkt.
- *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess.
- *råmaterial*: ett basämne i sin naturliga, modifierade eller halvförädlade form som används som utgångspunkt för en tillverkningsprocess för efterföljande modifiering eller omvandling till en färdig produkt.
- *värdet av icke-ursprungsmaterial*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för icke-ursprungsmaterialet i Europeiska unionen eller i ett avtalslutande andinskt land.

AVSNITT 2

**DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSPRODUKTER"**

Artikel 2

**Allmänna villkor**

1. Vid tillämpning av detta avtal ska följande anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen:
  - a) Produkter som helt framställts i Europeiska unionen i den mening som avses i artikel 5.
  - b) Produkter som framställts i Europeiska unionen och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i Europeiska unionen i den mening som avses i artikel 6.
2. Vid tillämpning av detta avtal ska följande anses vara produkter med ursprung i ett avtalslutande andinskt land:
  - a) Produkter som helt framställts i det avtalslutande andinska landet i den mening som avses i artikel 5.
  - b) Produkter som framställts i ett avtalslutande andinskt land och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i det avtalslutande andinska landet i den mening som avses i artikel 6.

Artikel 3

**Ursprungskumulation**

1. Material med ursprung i Europeiska unionen ska anses vara material med ursprung i ett avtalslutande andinskt land om de ingår i en produkt som framställts där. Materialen behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i det avtalslutande andinska landet, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7.
2. Material med ursprung i ett avtalslutande andinskt land ska anses vara material med ursprung i Europeiska unionen eller i ett annat avtalslutande andinskt land om de ingår i en produkt som framställts där. Materialen behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i Europeiska unionen eller i ett annat avtalslutande andinskt land, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7.
3. Utan att det påverkar punkterna 1 och 2 ska material med ursprung i Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Venezuela eller en medlemsstat i Andinska gemenskapen som inte är part i detta avtal anses vara material med ursprung i ett avtalslutande andinskt land om vidare behandling av materialen sker där eller om materialen ingår i en produkt som framställts där.
4. För att de produkter som avses i punkt 3 ska få ursprungsstatus är det inte nödvändigt att materialen har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling, förutsatt att
  - a) den bearbetning eller behandling av materialen som utförts i de avtalslutande andinska länderna är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7,
  - b) materialen har ursprung i något av de länder som anges i punkt 3, enligt tillämpning av samma ursprungsregler som de som skulle gälla om materialen exporterades direkt till Europeiska unionen <sup>(1)</sup>, och
  - c) befintliga regler som är i kraft mellan de avtalslutande andinska länderna och de övriga länder som anges i punkt 3 tillåter tillräckliga förfaranden såväl för administrativt samarbete som säkerställer fullständig tillämpning av den här punkten som för certifiering enligt artikel 15 och kontroll av produkternas ursprungsstatus enligt artikel 31.
5. Ursprungsstatus för material som exporteras från ett land som anges i punkt 3 till ett avtalslutande andinskt land och som används vid ytterligare bearbetning eller behandling ska fastställas med ett ursprungsintry enligt vilket dessa material får exporteras direkt till Europeiska unionen.

<sup>(1)</sup> Om något av de länder som anges i punkt 3 inte omfattas av något av Europeiska unionens förmånssystem, ska bestämmelserna i detta avtal gälla.

6. Ursprungsintyg som erhålls enligt villkoren i punkt 4 för produkter som exporteras till Europeiska unionen ska fastställas genom ett varucertifikat EUR.1 utfärdat av eller en fakturadeklaration utfärdad i det exporterande landet i enlighet med bestämmelserna i avsnitt 4 (Ursprungsintyg). I dessa dokument ska "kumulation med (landets namn)" anges.

#### Artikel 4

##### Ursprungskumulation med andra länder

1. På begäran av ett avtalsslutande andinskt land eller Europeiska unionen ska material med ursprung i ett central-amerikanskt (!), sydamerikanskt eller västindiskt land (nedan i denna artikel kallat *icke-part*) anses vara material med ursprung i ett avtalsslutande andinskt land eller i Europeiska unionen om vidare behandling sker där eller om materialen ingår i en produkt som framställs där.

2. Den begäran som avses i punkt 1 ska ställas till underkommittén för tullar, handelslättnader och ursprungsregler (nedan kallad *underkommittén*) i enlighet med artikel 68.2 f i detta avtal.

3. För att de produkter som avses i punkt 1 ska få ursprungsstatus är det inte nödvändigt materialen har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling, förutsatt att

a) den bearbetning eller behandling av materialen som utförts i de avtalsslutande andinska länderna är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7,

b) materialen har ursprung i en icke-part, enligt tillämpning av samma ursprungsregler som de som skulle gälla om materialen exporterades direkt till de avtalsslutande andinska länderna eller Europeiska unionen, och

c) de avtalsslutande andinska länderna, Europeiska unionen och den berörda icke-parten eller de berörda icke-parterna har kommit överens om tillräckliga förfaranden såväl för administrativt samarbete som säkerställer fullständig tillämpning av den här punkten som för certifiering enligt artikel 15 och kontroll av produkternas ursprungsstatus enligt artikel 31.

4. Parterna ska inom underkommittén enas om för vilka material denna artikel ska gälla.

5. Den kumulation som fastställs enligt denna artikel får tillämpas, förutsatt att

a) förmånshandelsavtal som är förenliga med artikel XXIV i Gatt 1994 mellan de avtalsslutande andinska länderna och den berörda icke-parten respektive mellan Europeiska unionen och en sådan icke-part är i kraft,

b) kumulationsbestämmelser motsvarande dem i den här artikeln ingår i de avtal som avses i led a för att kumulationsbestämmelserna ska tillämpas på ett ömsesidigt sätt mellan de avtalsslutande andinska länderna, Europeiska unionen och den berörda icke-parten eller de berörda icke-parterna, samt ett

c) tillkännagivanden om uppfyllande av de nödvändiga villkoren för tillämpning av kumulation enligt den här artikeln har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning (C-serien), i de officiella tidningarna i de avtalsslutande andinska länderna och i den berörda icke-parten eller de berörda icke-parterna enligt deras egna förfaranden.

6. Parterna får inom underkommittén enas om ytterligare villkor för tillämpning av denna artikel.

#### Artikel 5

##### Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses vara helt framställda i Europeiska unionen eller ett avtalsslutande andinskt land:

a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur deras jord, underliggande jordlager eller havsbotten.

b) Vegetabiliska produkter som har insamlats eller skördats där.

(!) Denna hänvisning inbegriper Mexikos förenta stater.

- c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.
  - d) Produkter som har erhållits från levande djur som har uppfötts där.
  - e) i) Produkter från jakt eller fiske som bedrivits där.
    - ii) Produkter från vattenbruk, inklusive havsbruk, om fisken, skaldjuren, blötdjuren eller övriga vattenlevande ryggradslösa djur fötts eller uppfötts där.
  - f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet av deras fartyg <sup>(1)</sup>.
  - g) Produkter som framställts ombord på deras fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led f.
  - h) Råmaterial som har återvunnits från begagnade varor som insamlats där.
  - i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som ägt rum där.
  - j) Produkter som utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager eller underliggande lager utanför Europeiska unionens territorialvatten eller ett avtalslutande andinskt lands territorialvatten, förutsatt att de har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
  - k) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som anges i led a–j.
2. Begreppen "deras fartyg" och "deras fabriksfartyg" i leden 1 f och 1 g ska endast gälla fartyg och fabriksfartyg som uppfyller villkoren i de deklarerationer som bifogas denna bilaga och som utgör en integrerad del av detta avtal.

#### Artikel 6

##### Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpning av artikel 2 ska produkter som inte är helt framställda anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade om villkoren i förteckningen i tillägg 2 (nedan kallad *förteckningen*) är uppfyllda.
2. I de villkor som avses i punkt 1 anges för alla produkter som omfattas av avtalet vilken bearbetning eller behandling som det icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen ska genomgå, och villkoren gäller endast sådant material. Om en produkt, som genom att uppfylla villkoren i förteckningen har fått ursprungsstatus, används vid tillverkningen av en annan produkt, är alltså de villkor som gäller för den produkt i vilken den ingår inte tillämpliga på den, och ingen hänsyn ska tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.
3. Trots vad som sägs i punkterna 1 och 2, får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen inte får användas vid tillverkningen av en produkt ändå användas, om
- a) deras totala värde inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik,
  - b) ingen av de procentsatser för icke-ursprungsmaterials högsta värde som anges i förteckningen överskrider genom tillämpning av denna punkt.

Denna punkt ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.

4. Punkterna 1, 2 och 3 ska tillämpas om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 7.

#### Artikel 7

##### Otillräcklig bearbetning eller behandling <sup>(2)</sup>

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2, ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 6 är uppfyllda eller inte:
- a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.
  - b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.

<sup>(1)</sup> Vid tillämpning av detta led ska produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet av fartyg från en EU-medlemsstat inom 200 sjömil från ett avtalslutande andinskt lands baslinjer anses ha ursprung i det avtalslutande andinska landet, medan produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet av fartyg från ett avtalslutande andinskt land inom 200 sjömil från en EU-medlemsstats baslinjer ska anses ha ursprung i den EU-medlemsstaten.

<sup>(2)</sup> Vid tillämpning av denna artikel avses generellt med enklare verksamhet sådan verksamhet som varken kräver specialkunskaper eller maskiner, apparater eller utrustning som framställs eller installeras särskilt för att utföra verksamheten. Enklare blandning omfattar inte kemisk reaktion. Med kemisk reaktion avses en process (inklusive en biokemisk process) som ger upphov till en molekyl med en ny struktur genom att bindningar i molekylén bryts och att nya bindningar inom molekylén skapas, eller genom att atomernas placering i molekylén ändras.

- c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
  - d) Strykning eller pressning av textilier.
  - e) Enklare målning eller polering.
  - f) Skalning, partiell eller fullständig blekning, polering eller glasering av spannmål eller ris.
  - g) Tillsats av färgämnen till socker eller formning av sockerbitar; partiell eller fullständig malning av kristallsocker.
  - h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
  - i) Väsning, enklare slipning eller enklare tillskärning.
  - j) Siktning, sällning, sortering, klassificering, indelning i kategorier, hoppassning (inbegrivet sammanföring av artiklar i satsen).
  - k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller, skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.
  - l) Anbringande eller tryckande<sup>(1)</sup> av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
  - m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag, blandning av socker med något annat material.
  - n) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
  - o) Slakt av djur.
  - p) En kombination av två eller flera av de åtgärder som anges i a–o.
2. Alla åtgärder som har vidtagits antingen i Europeiska unionen eller i ett avtalslutande andinsk land i fråga om en viss produkt ska beaktas tillsammans när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten har genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

#### Artikel 8

##### Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpningen av bestämmelserna i denna bilaga ska vara den produkt som anses som grundenhets vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemet. Av detta följer att
- a) när en produkt som består av en grupp eller en sammansättning av artiklar klassificeras enligt ett enda nummer i Harmoniserade systemet, ska helheten utgöra bedömningsenheten, och
  - b) när en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma nummer i HS, ska varje produkt beaktas för sig vid tillämpning av bestämmelserna i denna bilaga.
2. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten<sup>(2)</sup>.

#### Artikel 9

##### Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset, eller inte faktureras separat, för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet.

#### Artikel 10

##### Satser

Satser såsom de definieras i den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i Harmoniserade systemet ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter. När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

<sup>(1)</sup> Tryckning av varumärken, etiketter eller logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på substrat av papper eller plast ska inte anses vara otillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 7.1, om den resulterande tryckta artikeln utgör den slutprodukt som ska exporteras med förmånsbehandling. Exempel: tillverkning och export av självhäftande etiketter eller tillverkning och export av märkta förpackningar för varor, t.ex. plastpåsar för potatischips.

Aven om en process inte anses vara otillräcklig ska detta inte samtidigt tolkas som att den automatiskt ger ursprungsstatus. För att den berörda produkten ska få ursprungsstatus måste den uppfylla det särskilda villkoret i tillägg 2.

<sup>(2)</sup> Om produkterna uppfyller kraven för att anses vara helt framställda, ska ingen hänsyn tas till förpackningen när deras ursprung fastställs.

Artikel 11

**Neutrala element**

För att avgöra om en produkt är en ursprungsprodukt behöver ursprunget inte fastställas för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen:

- a) Energi och bränsle.
- b) Anläggningar och utrustning.
- c) Maskiner och verktyg.
- d) Varor som inte ingår i och som inte är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

AVSNITT 3

**TERRITORIELLA VILLKOR**

Artikel 12

**Territorialprincip**

1. De villkor som anges i avsnitt 2 för förvärvande av ursprungsstatus måste uppfyllas utan avbrott i Europeiska unionen eller i den avtalsslutande andinska länderna.
2. Om ursprungsvaror som exporterats från Europeiska unionen eller från de avtalsslutande andinska länderna till ett annat land som inte är part i detta avtal återinförs, ska de inte anses ha ursprungsstatus, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
  - a) de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades, och
  - b) varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

Artikel 13

**Direkttransport**

1. Den förmånsbehandling som avses i detta avtal ska endast tillämpas på produkter som uppfyller villkoren i denna bilaga och som transporteras direkt mellan Europeiska unionen och de avtalsslutande andinska länderna. Produkter får emellertid transporteras genom andra territorier, i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom dessa territorier, förutsatt att produkterna hela tiden övervakas av tullmyndigheterna i transitlandet eller det land där de lagras tillfälligt och inte blir föremål för andra åtgärder än lossning, omlastning eller åtgärder för att bevara dem i gott skick.
2. Ursprungsprodukter får transporteras i rördning genom andra territorier än Europeiska unionens eller de avtalsslutande andinska ländernas.
3. För att styrka att villkoren i punkterna 1 och 2 har uppfyllts ska på begäran för tullmyndigheterna i importlandet uppvisas
  - a) transportdokument såsom flygfraktsedlar, konossement, fraktmanifest eller dokument för multimodal eller kombinerad transport som styrker transport från ursprungslandet till den importerande parten,
  - b) tuldokument som beviljar transit eller tillfällig lagring, eller
  - c) om dessa saknas, andra styrkande handlingar.

Artikel 14

**Utställningar**

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än Europeiska unionen och de avtalsslutande andinska länderna och som efter utställningen sälts för att importeras till Europeiska unionens eller de avtalsslutande andinska ländernas territorium ska vid importen omfattas av bestämmelserna i detta avtal, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
  - a) en exportör har sänt produkterna från Europeiska unionen eller ett avtalsslutande andinskt land till utställningslandet och ställt ut produkterna där,
  - b) exportören har sålt eller på annat sätt överlåtit produkterna till en person i Europeiska unionens eller de avtalsslutande andinska ländernas territorium,
  - c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de hade sänts till utställningen i, och att



d) produkterna, sedan de sänts till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.

2. Ett ursprungstyg ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avsnitt 4 och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet. Utställningens namn och adress ska anges på intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden varorna har ställts ut.

3. Bestämmelserna i punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

#### AVSNITT 4

### URSPRUNGSINTYG

#### Artikel 15

##### Allmänna villkor

1. Produkter med ursprung i Europeiska unionen som importeras till de avtalsslutande andinska länderna och produkter med ursprung i ett avtalsslutande andinskt land som importeras till Europeiska unionen omfattas av detta avtal om det i enlighet med den importerande partens inhemska lagstiftning, kan uppvisas

a) ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i tillägg 3, eller

b) i de fall som avses i artikel 20.1, en deklARATION, nedan kallad *fakturadeklARATION*, som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att kunna identifieras; fakturadeklARATIONENS lydelse återges i tillägg 4.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 ska ursprungsprodukter enligt denna bilaga i de fall som anges i artikel 25 omfattas av avtalet utan att någon av de handlingar som anges ovan behöver uppvisas.

#### Artikel 16

##### Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i exportlandet på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikat EUR.1 och en ansökningsblankett enligt förlagorna i tillägg 3. Dessa blanketter ska fyllas i på något av de språk som anges i artikel 337 i avtalet och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets inhemska lagstiftning. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Varubeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i, ska en vågrät linje dras under sista textraden i produktbeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över.

3. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att, när som helst på begäran av de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den exporterande part där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.

4. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i en av Europeiska unionens medlemsstater eller ett av de avtalsslutande andinska länderna om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen eller de avtalsslutande andinska länderna och om de uppfyller övriga villkor i denna bilaga.

5. De behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda. För detta ändamål ska dessa myndigheter ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna ska särskilt kontrollera att fältet för varubeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.

6. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på certifikatet.

7. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt har ägt rum eller säkerställts.

#### Artikel 17

#### Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 16.7 får ett varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter export av de produkter som certifikatet avser, om

a) varucertifikatet inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av misstag, förbiseende eller särskilda omständigheter, eller

b) det på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.

3. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.

4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift:

BG "ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ"

ES "EXPEDIDO A POSTERIORI"

CS "VYSTAVENO DODATEČNE"

DA "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"

DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"

ET "TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"

EL "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"

EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"

FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

IT "RILASCIATO A POSTERIORI"

LV "IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"

LT "RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"

HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

MT "MAHRUG RETROSPETTIVAMENT"  
NL "AFGEGEVEN A POSTERIORI"  
PL "WYSTAWIONE RETROSPETYWNIE"  
PT "EMITIDO A POSTERIORI"  
RO "EMIS A POSTERIORI"  
SK "VYDANÉ DODATOČNE"  
SL "IZDANO NAKNADNO"  
FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"  
SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"

5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fältet "Anmärkningar" på varucertifikatet EUR.1.

*Artikel 18*

**Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1**

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts, får exportören hos de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som utfärdade certifikatet ansöka om ett duplikat, som myndigheterna ska utfärda på grundval av de exporthandlingar som de har tillgång till.

2. Det duplikat som utfärdas enligt punkt 1 ska förses med följande påskrift:

BG "ДУБЛИКАТ"  
ES "DUPLICADO"  
CS "DUPLIKÁT"  
DA "DUPLIKAT"  
DE "DUPLIKAT"  
ET "DUPLIKAAT"  
EL "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"  
EN "DUPLICATE"  
FR "DUPLICATA"  
IT "DUPLICATO"  
LV "DUBLIKĀTS"  
LT "DUBLIKĀTAS"  
HU "MÁSODLAT"  
MT "DUPLIKAT"  
NL "DUPLICAAT"  
PL "DUPLIKAT"  
PT "SEGUNDA VIA"  
RO "DUPLICAT"  
SK "DUPLIKÁT"  
SL "DVOJNIK"  
FI "KAKSOISKAPPALE"  
SV "DUPLIKAT"

3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fältet "Anmärkningar" på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och gälla från och med samma dag.

Artikel 19

**Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg**

Om ursprungsprodukter står under kontroll av en tullmyndighet i Europeiska unionen eller ett av de andiska länder som har undertecknat avtalet, ska det vara möjligt att ersätta det ursprungliga ursprungsintyget med ett eller flera varucertifikat EUR.1, så att alla eller vissa av dessa produkter kan sändas någon annanstans i Europeiska unionen eller i de avtalslutande andiska länderna. Ersättningsvarucertifikat EUR.1 ska i detta fall utfärdas av de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter, under vars kontroll produkterna står.

Artikel 20

**Villkor för upprättande av en fakturadeklaration**

1. En fakturadeklaration enligt artikel 15.1 b får upprättas
  - a) av en godkänd exportör enligt artikel 21, eller
  - b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 6 000 euro.
2. En fakturadeklaration får upprättas om de berörda produkterna kan anses som produkter med ursprung i en part, och om de uppfyller övriga villkor i denna bilaga.
3. En exportör som upprättar en fakturadeklaration ska vara beredd att när som helst, på begäran av behöriga myndigheter eller tullmyndigheter i den exporterande parten, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.
4. En fakturadeklaration ska upprättas av exportören genom att texten enligt tillägg IV maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i det tillägget och enligt bestämmelserna i den exporterande partens inhemska lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand, ska den skrivas med blåck och versaler.
5. Fakturadeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. Godkända exportörer enligt artikel 21 behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om de lämnar en skriftlig försäkran till de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den exporterande parten att de påtar sig fullt ansvar för varje fakturadeklaration där de identifieras, som om den hade undertecknats av dem för hand.
6. En fakturadeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten om den uppvisas i den importerande parten senast två år efter importen av de produkter som den avser.

Artikel 21

**Godkänd exportör**

1. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den exporterande parten får ge en exportör, nedan kallad *godkänd exportör*, som ofta sänder produkter som omfattas av detta avtal, tillstånd att upprätta fakturadeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd måste på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna lämna de garantier som behövs för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.
2. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna får bevilja tillstånd som godkänd exportör på de villkor som de anser lämpliga.
3. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i fakturadeklarationen.
4. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.
5. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna får återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte längre uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

## Artikel 22

**Ursprungsintygs giltighet**

1. Ett ursprungsintyg ska gälla i tolv månader räknat från datum för utfärdandet av ett varucertifikat EUR.1 eller från datum för utfärdandet av en fakturadeklaration i den exporterande parten. Ett sådant ursprungsbevis måste visas upp för tullmyndigheterna i den importerande parten inom den tiden, eller enligt den importerande partens inhemska lagstiftning.
2. Ursprungsintyg som uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten efter den sista dagen enligt punkt 1 får godtas för tillämpning av förmånsbehandling, om underlåtenhet att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.
3. Även i andra fall när ursprungsintyg uppvisas för sent får tullmyndigheterna i den importerande parten, i enlighet med dess inhemska lagstiftning, godta ursprungsintygen om produkterna har visats upp för dem före ovannämnda sista dag.
4. Vid tillämpning av punkterna 2 och 3, måste importören, om inget ursprungsbevis visas upp vid tidpunkten för import, underrätta tullmyndigheten i den importerande parten om att han har för avsikt att begära förmånsbehandling för de berörda produkterna.

## Artikel 23

**Uppvisande av ursprungsintyg**

Ursprungsintyg ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten, i enlighet med de förfaranden som gäller i den parten. Dessa myndigheter kan begära en översättning av ursprungsintyget och att importdeklarationen åtföljs av en förklaring från importören om att produkterna uppfyller de villkor som gäller för att omfattas av detta avtal.

## Artikel 24

**Import i delleranser**

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet vilka klassificeras enligt avsnitten XVI och XVII eller numren 7308 och 9406 i Harmoniserade systemet, importeras i delleranser på begäran av importören och på de villkor som fastställs av den importerande partens tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsintyg för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleransen.

## Artikel 25

**Undantag från krav på ursprungsintyg**

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsintyg behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i denna bilaga och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. I fråga om produkter som sänds med post kan denna förklaring göras på tulldeklarationen eller på ett papper som bifogas det dokumentet.
2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas art och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.
3. Det totala värdet av de produkter som avses i punkterna 1 och 2 får inte överstiga:
  - a) För import till Europeiska unionen, 500 euro för småpaket eller 1 200 euro för produkter som ingår i resandes personliga bagage.
  - b) För import till ett avtalslutande andrinskt land, 2 000 US-dollar för småpaket eller 1 000 US-dollar för produkter som ingår i resandes personliga bagage.
4. Vid tillämpning av punkt 3, i fall där produkten faktureras i en annan valuta än euro eller US-dollar, ska beloppen i parternas nationella valutor utgöra motvärdet i dessa valutor till beloppen i euro eller US-dollar enligt aktuell växelkurs i den importerande parten.

Artikel 26

**Styrkande handlingar**

De handlingar som avses i artikel 16.3 och artikel 20.3 som används för att styrka att de produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration kan anses vara produkter med ursprung i en part och uppfyller övriga villkor i denna bilaga, kan t.ex. vara följande:

- a) Direkta bevis för de åtgärder för att framställa de berörda varorna som exportörerna eller leverantörerna har vidtagit och som framgår av exempelvis deras räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i Europeiska unionen eller de avtalsslutande andinska länderna, där dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- c) Handlingar som styrker bearbetning eller behandling av material i Europeiska unionen eller de avtalsslutande andinska länderna och som utfärdats eller upprättats i Europeiska unionen eller de avtalsslutande andinska länderna, där dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- d) Varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklarationer som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i en part i enlighet med denna bilaga.

Artikel 27

**Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar**

1. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara de handlingar som avses i artikel 16.3.
2. En exportör som upprättar en fakturadeklaration ska under minst tre år bevara en kopia av denna fakturadeklaration och de handlingar som avses i artikel 20.3.
3. Behöriga myndigheter eller tullmyndigheter i den exporterande parten som utfärdar ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara den ansökningsblankett som avses i artikel 16.2.
4. Tullmyndigheterna i den importerande parten eller importören, enligt den importerande partens inhemska lagstiftning, ska under minst tre år bevara de varucertifikat EUR.1 och fakturadeklarationer som uppvisats för eller av dem.

Artikel 28

**Avvikelser och formella fel**

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsintyget endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som uppvisats för tullmyndigheterna för genomförande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungsintyget blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i intyget verkligen avser de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, t.ex. skrivfel, i ett ursprungsintyg ska inte leda till att handlingen underkänns, om felet inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i intyget är riktiga.

Artikel 29

**Belopp i euro**

1. För tillämpning av bestämmelserna i artikel 20.1 b och artikel 25.3 i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i de nationella valutorna i Europeiska unionens medlemsstater fastställas årligen av Europeiska unionen och förmedlas till de avtalsslutande andinska länderna.

2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artikel 20.1 b eller artikel 25.3 med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som faststälts av Europeiska unionen.

3. Beloppen i en viss nationell valuta för Europeiska unionens medlemsstater ska utgöra motvärdet i denna valuta till beloppen i euro den första arbetsdagen i oktober varje år. Europeiska kommissionen ska underrätta de avtalslutande andinska länderna om dessa belopp senast den 15 oktober och dessa belopp ska gälla från och med den 1 januari påföljande år.

4. Europeiska unionens medlemsstater får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. Europeiska unionens medlemsstater får bibehålla motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro oförändrat om, vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3, omräkningen av detta belopp före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.

5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av underkommittén på begäran av en part. Vid denna översyn ska underkommittén beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala termer. För detta ändamål får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

#### AVSNITT 5

### BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

#### Artikel 30

#### Samarbete mellan behöriga myndigheter

1. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater och de avtalslutande andinska länderna ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med avtryck av de stämplor som används för utfärdande av varucertifikat EUR.1 samt med adresserna till de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som ansvarar för kontrollen av dessa certifikat och fakturadeklarationer.

2. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater och de avtalslutande andinska länderna ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med information om strukturen på de godkända exportörernas tillståndsnummer. De behöriga myndigheterna och tullmyndigheterna ska samarbeta genom sina kontaktpunkter om ytterligare samråd behövs om dessa nummer.

3. De behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den berörda parten ska utan otillbörligt dröjsmål anmäla alla förändringar av de element som avses i punkt 1 eller 2 till de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den andra parten, med angivande av det datum när förändringarna träder i kraft.

4. För att sörja för att denna bilaga tillämpas på ett riktigt sätt, ska Europeiska unionen och de avtalslutande andinska länderna genom de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna bistå varandra vid kontrollen av att varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklarationer är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

#### Artikel 31

#### Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroll av ursprungsintyg ska göras stickprovsvis eller när den importerande partens behöriga myndigheter eller tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i denna bilaga.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i den importerande parten sända varucertifikat EUR.1 och fakturan, om denna har lämnats in, eller kopior av dessa handlingar, till den exporterande partens behöriga myndigheter eller tullmyndigheter och vid behov ange skälen till begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de mottagna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsintyget inte är riktiga.

3. Kontrollen ska göras av den exporterande partens behöriga myndigheter eller tullmyndigheter. För detta ändamål ska dessa myndigheter ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. Om den importerande partens behöriga myndigheter eller tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

5. De behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Resultaten måste klart utvisa om dokumenten är äkta och om de berörda varorna kan anses vara produkter med ursprung i en part och om de uppfyller övriga villkor i denna bilaga.

6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att den berörda handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

7. Vid tillämpning av denna artikel ska kommunikation mellan de behöriga myndigheterna eller tullmyndigheterna i de importerande och exporterande parterna föras på engelska eller spanska eller åtföljas av en översättning till engelska eller spanska.

#### Artikel 32

##### **Twistlösning**

1. Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artikel 31 uppstår tvister som inte kan lösas mellan de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som begärt en kontroll och de behöriga myndigheter eller tullmyndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, eller om frågor uppstår angående tolkningen av denna bilaga, ska tvisterna hänskjutas till underkommittén.

2. Om ingen tillfredsställande lösning kan uppnås, får den berörda parten använda twistlösningsmekanismen enligt avdelning XII (Twistlösning) i detta avtal. I så fall ska hänsyn tas till de samråd som ägt rum inom underkommittén vid samrådsförfarandet enligt twistlösningsmekanismen.

3. Alla tvister mellan en importör och den behöriga myndigheten eller tullmyndigheten i den importerande parten ska lösas enligt den partens lagstiftning.

#### Artikel 33

##### **Sanktioner**

Den som i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter ska bli föremål för sanktioner, i enlighet med respektive parts inhemska lagstiftning.

#### Artikel 34

##### **Frizoner**

1. När handel sker med en produkt på grundval av ett ursprungsintyg och produkterna i fråga under transporten befinner sig i en frizon på respektive parts territorium, ska parterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att produkten inte ersätts med andra produkter och inte genomgår någon annan hantering än normala åtgärder för att förhindra att de försämrats.

2. När produkter med ursprung i Europeiska unionen eller i ett avtalslutande andnskt land importeras till en frizon på grundval av ett ursprungsintyg och där genomgår hantering eller behandling, trots bestämmelserna i punkt 1, de berörda myndigheter på exportörens begäran utfärda ett nytt varucertifikat EUR.1, om den genomförda hanteringen eller behandlingen är förenlig med bestämmelserna i denna bilaga.



AVSNITT 6

**CEUTA OCH MELILLA**

Artikel 35

**Tillämpning av denna bilaga**

1. Begreppet "Europeiska unionen" i artikel 2 ska inte omfatta Ceuta och Melilla.
2. Produkter med ursprung i ett avtalsslutande andinskt land ska när de importeras till Ceuta eller Melilla i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter med ursprung i Europeiska unionens tullområde enligt Protokoll 2 i akten för anslutning av Konungariket Spanien och Portugisiska republiken till Europeiska gemenskaperna. De avtalsslutande andinska länderna ska på import av produkter som omfattas av detta avtal och som har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i Europeiska unionen.
3. Vid tillämpning av punkt 2 ska för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla denna bilaga gälla i tillämpliga delar, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i artikel 36.

Artikel 36

**Särskilda villkor**

1. Under förutsättning att produkterna har transporterats direkt i enlighet med artikel 13, ska följande gälla:
  - a) Följande produkter ska anses ha sitt ursprung i Ceuta eller Melilla:
    - i) Produkter som är helt framställda i Ceuta eller Melilla.
    - ii) Produkter som är framställda i Ceuta eller Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led 1 a i har använts, förutsatt att
      - A) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 6,  
eller att
      - B) dessa produkter har sitt ursprung i ett avtalsslutande andinskt land eller i Europeiska unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7.
  - b) Följande produkter ska anses ha sitt ursprung i ett avtalsslutande andinskt land:
    - i) Produkter som är helt framställda i ett avtalsslutande andinskt land.
    - ii) Produkter som är framställda i det avtalsslutande andinska landet och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led 1 b i har använts, förutsatt att
      - A) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 6,  
eller att
      - B) dessa produkter har sitt ursprung i Ceuta, Melilla eller Europeiska unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7.
2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.
3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange "Colombia" eller "Peru" och "Ceuta och Melilla" i fält 2 på varucertifikatet EUR.1 eller i fakturadeklarationen. I fråga om produkter med ursprung i Ceuta och Melilla ska detta dessutom anges i fält 4 på varucertifikatet EUR.1 eller i fakturadeklarationen.
4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av denna bilaga i Ceuta och Melilla.

AVSNITT 7

**SLUTBESTÄMMELSER**

*Artikel 37*

**Ändringar i denna bilaga**

Enligt artikel 13.2 g iii i detta avtal får handelskommittén besluta att ändra bestämmelserna i denna bilaga.

*Artikel 38*

**Övergångsbestämmelser för produkter under transitering eller i lager**

Detta avtal får tillämpas på produkter som uppfyller bestämmelserna i denna bilaga och som på dagen för detta avtals ikraftträdande antingen befinner sig under transitering i en part, i tillfällig lagring i tullager eller i frizoner, förutsatt att ett ursprungsintyg, utfärdat i efterhand, inom tolv månader efter ovannämnda tidpunkt uppvisas för den importerande partens tullmyndigheter tillsammans med handlingar som visar att varorna har transporterats direkt i enlighet med bestämmelserna i artikel 13.

—

## Tillägg 1

## INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN I TILLÄGG 2

## Anmärkning 1:

I förteckningen anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 6 i denna bilaga.

## Anmärkning 2:

- 2.1. I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller den nummer eller kapitelnummer som används i Harmoniserade systemet och den andra kolumnen innehåller den varubeskrivning som används i detta system för numret eller kapitlet. För varje post i de två första kolumnerna finns en regel angiven i kolumn 3 eller 4. Om en post i den första kolumnen föregås av ordet "ex", betyder detta att reglerna i kolumn 3 eller 4 endast gäller för den del av numret som anges i kolumn 2.
- 2.2. Om flera nummer är grupperade tillsammans i kolumn 1, eller ett kapitelnummer angetts och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 eller 4 för alla produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i motsvarande kapitel eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.
- 2.3. Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom ett nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken motsvarande regel i kolumn 3 eller 4 gäller.
- 2.4. Om en regel anges i både kolumnerna 3 och 4 för en post i de två första kolumnerna, kan exportören välja mellan den regel som anges i kolumn 3 och den som anges i kolumn 4. Om inte någon ursprungsregel anges i kolumn 4, ska den regel som anges i kolumn 3 tillämpas.

## Anmärkning 3:

- 3.1. Bestämmelserna i artikel 6 i denna bilaga om produkter som har erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter ska gälla, oavsett om denna status har erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik i Europeiska unionen eller i de avtalsslutande andinska länderna.

## Exempel:

En motor enligt nummer 8407, för vilken det i regeln föreskrivs att värdet av det icke-ursprungsmaterial som ingår inte får överstiga 50 % av priset fritt fabrik, är tillverkad av "annat legerat stål, grovt tillformat genom smidning" enligt nummer ex7224.

Om detta smide har smitts i Europeiska unionen av ett göt med icke-ursprungsstatus, har det redan fått ursprungsstatus med stöd av regeln för nummer ex7224 i förteckningen. Smidet kan då räknas som ursprungsprodukt vid beräkningen av värdet på motorn, oberoende av om det tillverkats i samma fabrik eller i en annan fabrik i Europeiska unionen. Värdet av götet med icke-ursprungsstatus ska därför inte räknas med när värdet av icke-ursprungsmaterial som använts läggs samman.

- 3.2. I regeln i förteckningen anges den minsta bearbetning eller behandling som fordras, och ytterligare bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus. Däremot kan utförandet av mindre bearbetning eller behandling inte ge ursprungsstatus. Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial på ett visst tillverkningsstadium får användas, är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett längre framskridet tillverkningsstadium inte är tillåten.
- 3.3. Om det i en regel anges "tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst", får det utan att detta påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2, användas material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken "tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr ..." och "tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt samma nummer som produkten" innebär däremot att material som klassificeras enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som anges för produkten i kolumn 2.

- 3.4. Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att vilket eller vilka som helst av dessa material får användas, men det innebär inte att alla dessa material måste användas.

Exempel:

I regeln för vävnader enligt nummer 5208–5212 anges att naturfibrer får användas och att bl.a. kemiska material också får användas. Denna regel innebär inte att både naturfibrer och kemiska material måste användas.

- 3.5. Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt ska tillverkas av ett visst material, hindrar villkoret givetvis inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret. (Se också anmärkning 6.2 nedan angående textilier).

Exempel:

Regeln för livsmedelsberedningar enligt nummer 1904, som uttryckligen utesluter användning av spannmål eller av produkter härledda från spannmål, hindrar inte användning av mineralsalter, kemikalier och andra tillsatssämnen som inte har framställts av spannmål.

Detta gäller dock inte produkter som, trots att de inte kan tillverkas av det specifika material som anges i förteckningen, kan tillverkas av material av samma slag på ett tidigare tillverkningsstadium.

Exempel:

I fråga om ett klädesplagg enligt ex kapitel 62 tillverkat av bondad duk är det, om endast garn som utgör icke-ursprungsprodukt är tillåtet för detta slags plagg, inte möjligt att utgå från bondad duk – även om bondad duk normalt inte kan tillverkas av garn. I sådana fall skulle utgångsmaterialet normalt vara i stadiet före garnstadiet, dvs. fiberstadiet.

- 3.6. Om två procentsatser anges i en regel i förteckningen som det högsta värdet för icke-ursprungsmaterial som kan användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högsta av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna för de specifika material som de är tillämpliga på inte överskridas.

Anmärkning 4:

- 4.1. Begreppet "naturfibrer" används i förteckningen för att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.
- 4.2. Begreppet "naturfibrer" inbegriper tagel enligt nummer 0503, natursilke enligt numren 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt numren 5101–5105, bomullsfibrer enligt numren 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt numren 5301–5305.
- 4.3. Begreppen "textilmassa", "kemiska material" och "material för papperstillverkning" används i förteckningen för att ange de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 4.4. Begreppet "konststapelfibrer" används i förteckningen för att ange fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, stapelfibrer eller avfall enligt numren 5501–5507.

Anmärkning 5:

- 5.1. Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts. (Se också anmärkningarna 5.3 och 5.4 nedan.)

- 5.2. Den tolerans som avses i anmärkning 5.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.
- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.
- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.
- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.
- Syntetiska konstfilament.
- Regenatkonstfilament.
- Elektriskt ledande fibrer.
- Syntetiska konststapelfibrer av polypropen.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyester.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyamid.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyimid.
- Syntetiska konststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyfenylensulfid.
- Syntetiska konststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetiska konststapelfibrer.
- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.

— Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remсор som utgörs av en kärna, bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd som inte överstiger 5 mm, och som är sammanfogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.

— Andra produkter enligt nummer 5605.

Exempel:

Ett garn enligt nummer 5205, tillverkat av bomullsfibrer enligt nummer 5203 och syntetiskastapelfibrer enligt nummer 5506, är ett blandgarn. Syntetiskastapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) får användas, förutsatt att deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Exempel:

En vävnad av ull enligt nummer 5112, tillverkad av garn av ull enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509, är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning) eller en kombination av båda, får användas, förutsatt att deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av tygets vikt.

Exempel:

En tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsväv enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv framställd av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva utgör blandningar.

Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407, är de använda garnerna givetvis två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

5.3. I fråga om produkter som innehåller garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet är denna tolerans 20 % för sådant garn.

5.4. I fråga om produkter som innehåller remсор som utgörs av en kärna, bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd som inte överstiger 5 mm, och som är sammanfogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister, är denna tolerans 30 % för sådana remсор.

Anmärkning 6:

6.1. I de fall en hänvisning till denna anmärkning har gjorts i förteckningen, får textilmaterial användas vilka inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda färdiga produkten, förutsatt att de klassificeras enligt ett annat nummer än produktens och att deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.

6.2. Utan att detta påverkar anmärkning 6.3, får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Exempel:

Om det i en regel i förteckningen exempelvis anges att garn ska användas för en viss textilprodukt, t.ex. byxor, hindrar detta inte användning av metallföremål, t.ex. knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitlen 50–63. Av samma skäl får blyxtlås användas, även om blyxtlås normalt innehåller textilmaterial.

6.3. I de fall en procentregel gäller, ska hänsyn tas till värdet av de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

## Anmärkning 7:

- 7.1. Med "särskild behandling" avses i samband med nummer ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 följande:
- a) Vakuumdestillation.
  - b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
  - c) Krackning.
  - d) Reformering.
  - e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
  - f) Den process som omfattar samtliga följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
  - g) Polymerisation.
  - h) Alkylering.
  - i) Isomerisering.
- 7.2. Med "särskild behandling" avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:
- a) Vakuumdestillation.
  - b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
  - c) Krackning.
  - d) Reformering.
  - e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
  - f) Den process som omfattar samtliga följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
  - g) Polymerisation.
  - h) Alkylering.
  - i) Isomerisering.
  - j) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de behandlade produkternas svavelinnehåll minskas med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
  - k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.
  - l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande vätebehandling av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild behandling.
  - m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300°C enligt ASTM D 86-metoden.
  - n) Endast för andra tungoljor än dieselbrännoljor och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning genom elektrisk högfrekvensurladdning.

- o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.
- 7.3. I fråga om nummer ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403, ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.
-



## Tillägg 2

**FÖRTECKNING ÖVER DEN BEARBETNING ELLER BEHANDLING AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT DEN TILLVERKADE PRODUKTEN SKA FÅ URSPRUNGSSTATUS**

Alla produkter som anges i förteckningen omfattas inte nödvändigtvis av detta avtalet. Därför måste detta avtals övriga delar beaktas

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 01	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 som använts ska vara helt framställda	
Kapitel 02	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 1 och 2 ska vara helt framställt	
Kapitel 03	Fisk samt kräfdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt	
ex kapitel 04	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt	
0403	Kärmjolk, filmjolk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 05	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 5 ska vara helt framställt (?)	
ex 0502	Borst och andra hår av svin, bearbetade	Rengöring, desinficering och uträkning av borst och andra hår	
Kapitel 06	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Alla produkter enligt kapitel 6 som använts ska vara helt framställda	
Kapitel 07	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotknölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt	
Kapitel 08	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 8 ska vara helt framställt, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 09	Kaffe, te, matte och kryddor; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 9 ska vara helt framställt (?)	

(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 ska vara helt framställt	
ex kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken alla använda grönsaker, ätbara rötter och knölar enligt kapitel 7 eller alla använda frukter enligt kapitel 8 eller all använd spannmål enligt kapitel 10 ska vara helt framställda	
1101	Mjöl av vete	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 1102	Mjöl av majs	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vikten av all använd vit majs enligt kapitel 1005 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt	
ex 1106	Mjöl och pulver av torkade, skalade baljväxtfrön enligt nr 0713	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 1108	Majsstärkelse	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vikten av all använd gul majs enligt kapitel 1005 inte överstiger 20 % av produktens sammanlagda vikt	
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 12 ska vara helt framställt	
1301	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 1301 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:		
	- Växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	Tillverkning utgående från icke-modifierat växtslem och icke-modifierade förtjockningsmedel	
	- Pektinämnen, pektinater och pektater	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2101

(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 14	Vegetabiliska flättningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 14 ska vara helt framställt	tai
ex kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningsprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1507–1508	Sojabönlolja, jordnötsolja och fraktioner av dessa oljor, men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten <sup>(?)</sup>	
1509–1511	Olivolja, andra oljor erhållna enbart ur oliver, palmolja samt fraktioner av dessa oljor, men inte kemiskt modifierade	Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt	
1512–1515	Solrosolja, safflorolja och bomullsfröolja, kokosolja (kopra), palmkärnolja, babassuolja, rapsolja, rypsolja, senapsolja, andra icke flyktiga vegetabiliska fetter och oljor (inbegripet jojobaolja) samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten <sup>(?)</sup>	
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller eläidinerats, även raffinerade men inte vidare bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik <sup>(?)</sup>	
1517	Margarin, ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	Tillverkning vid vilken — minst 40 viktprocent av allt använt material enligt kapitel 4 redan har ursprungsstatus, och — värdet av allt använt material inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik <sup>(?)</sup>	
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning — utgående från djur enligt kapitel 1, och — vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt	
ex kapitel 17	socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket annat kapitel som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form: sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör	Tillverkning utgående från material enligt vilket annat kapitel som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt kapitel 11	
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar, med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 18 ska vara helt framställt	
1803–1805	Kakaomassa, även avfettad; kakaosmör (fett eller olja); kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken vikten av all använd kakao enligt kapitel 1801 och 1802 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt (*)	
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
	– Maltextrakt	Tillverkning utgående från spannmål enligt kapitel 10	
	– "Dulce de leche" ("arequipe" eller "manjar blanco")	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	– Övriga mjölkberedningar som innehåller mer än 10 viktprocent mjölktorrsubstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	– Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2103

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1902	<p>Pastaproducter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:</p> <p>- Innehållande högst 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur</p> <p>- Innehållande minst 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur</p>	<p>Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 11 redan har ursprungsstatus. Durumvete och dess derivat enligt kapitel 11 får användas</p> <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— allt använt material enligt kapitel 11 redan har ursprungsstatus. Durumvete och dess derivat enligt kapitel 11 får användas, och</li> <li>— allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt</li> </ul>	
1903	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom potatisstärkelse enligt nr 1108	
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1806,</li> <li>— vid vilken allt använt material enligt kapitel 11 redan har ursprungsstatus. Durumvete och majs av arten <i>Zea indurata</i> och derivat av dessa enligt kapitel 11 får användas, och</li> <li>— vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvarsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt kapitel 11, och</li> <li>— vid vilken mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1901 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	
ex kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken alla använda grönsaker, frukter och nötter enligt kapitel 7 och 8 ska vara helt framställda	
ex 2001	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	(4)
2006	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade)	Tillverkning vid vilken — vikten av allt använt material enligt kapitlen 7 och 8 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning vid vilken — vikten av allt använt material enligt kapitlen 7 och 8 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2008	Frukt, bär, nötter och andra växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken — vikten av allt använt material enligt kapitlen 7 och 8 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
	-Nötter, utan tillsats av socker eller alkohol	Tillverkning vid vilken värdet av alla använda nötter och oljeväxfrön enligt nr 0801, 0802 och 1202–1207 överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	-Jordnötssmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	-Palmhjärtan	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 12 ska vara helt framställt	
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken vikten av allt använt material enligt kapitlen 7 och 8 inte överstiger 50 % av produktens sammanlagda vikt, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2105

(1)	(2)	(3)	tai (4)
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:		
	- Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver och beredd senap får dock användas	
	- Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor och buljonger	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom beredda eller konserverade grönsaker enligt nr 2002–2005	
2105	Glassvaror, även innehållande kakao	Tillverkning vid vilken vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2106	- Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, utom sirap och andra sockerlösningar i förpackningar på minst 2 kg, ej i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Sirap och andra sockerlösningar i förpackningar på minst 2 kg, ej i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken allt använt material enligt nr 1701 och 1702 ska vara helt framställt	
ex kapitel 22	Drycker, sprit och ättika; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda	
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken allt använt material enligt nr 0401–0406 ska vara helt framställt	

(1)	(2)	(3)	(4)
2207	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1703, 2207 eller 2208, — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda	
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 2207 eller 2208, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda	
ex kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2301	Mjöl av val; mjöl och pelletar av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, olämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt	
ex 2303	Återstoder från framställning av majsstärkelse (med undantag av koncentrerat majsstöpvetten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	Tillverkning vid vilken all använd majs ska vara helt framställd	
2304	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av sojabönolja, även malda eller i form av pelletar	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1201, 1204, 1205, 1206 eller 1207	
2306	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av vegetabiliska fetter eller oljor, andra än de som omfattas av nr 23.04 eller 23.05, även malda eller i form av pelletar:		
	- Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av olivolja, innehållande mer än 3 % olivolja	Tillverkning vid vilken alla använda oliver enligt kapitel 7 ska vara helt framställda	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1201, 1204, 1205, 1206 eller 1207	
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning vid vilken — vikten av allt använt material enligt nr 1006, kapitel 11 och nr 2302 och 2303 inte överstiger 20 % av produktens sammanlagda vikt — allt använt socker, all använd mellass eller all använd mjölk redan har ursprungsstatus, och — allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt	



21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2107

(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 24 ska vara helt framställt	tai
2402	Cigarer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtobaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex 2403	Röktobak	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtobaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2504	Naturlig kristallgrafit, kolanrikad, renad och malen	Förhöjning av kolinnehållet genom anrikning, rening och malning av kristallinisk rå grafit	
ex 2515	Marmor, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av marmor (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monument- eller byggnadssten, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av sten (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2518	Bränd dolomit	Bränning av obränd dolomit	
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesiit) i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även rent, annat än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesiit) får dock användas	
ex 2520	Gips speciellt beredd för dentalbruk	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2524	Naturliga asbestfibrer	Tillverkning utgående från asbestkoncentrat	
ex 2525	Glimmerpulver	Malning av glimmer eller glimmeravfall	
ex 2530	Jordpigment, bränt eller pulveriserat	Bränning eller malning av jordpigment	
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högttemperaturljör från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av bensin (petroleum spirit och bensen), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling (5) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2709	Råolja erhållen ur bituminösa mineral	Torrdestillation av bituminösa mineral	
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller annan särskild behandling (6) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering, förtätning till vätska och/eller annan särskild behandling (6) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller annan särskild behandling (6) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling (5) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2109

(1)	(2)	(3)	(4)
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten	Raffinering och/eller annan särskild behandling (°) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2715	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, "cut backs")	Raffinering och/eller annan särskild behandling (°) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper;	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2805	"Mischmetall"	Tillverkning genom elektrolytisk behandling eller värmebehandling, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2811	Svaveltrioxid	Tillverkning utgående från svaveldioxid	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2833	Aluminiumsulfat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetraboratpentahydrat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2852	- Kvikksilverföreningar av inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt kapitel 2909 får emellertid inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Kvikksilverföreningar av nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2852, 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 29	Organiska kemikalier; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling (5) eller	
		andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulen), bensen, toluen, xylener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling (5) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas endast om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2915	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2930	Ditiokarbonater (xantater och xantogenater)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2932	- Inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt kapitel 2909 får emellertid inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Cykliska acetalter och inre hemiacetalter, samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart kväve som heteroatom(er)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2934	Nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2939	Koncentrat av vallmohalm, innehållande minst 50 viktprocent alkaloider	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 30	Farmaceutiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3002	Människoblod; djurblood berett för terapeutiskt, profylaktiskt eller diagnostiskt bruk; immunsera och andra fraktioner av blod samt modifierade immunologiska produkter, även erhållna genom biotekniska processer; vacciner, toxiner, kulturer av mikroorganismer (med undantag av jäst) och liknande produkter		
	- Produkter bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk eller oblandade produkter för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, som föreligger i avdelade doser eller i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra:		
	-- Människoblod	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
	-- Djurblood berett för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	-- Fraktioner av blod andra än immunsera, hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	-- Hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	-- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3003 och 3004	Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006)		
	- Framställda av amikacin enligt nr 2941	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3006	- Läkemedelsavfall enligt anm. 4 k till detta kapitel	Produktens ursprung enligt dess ursprungliga klassificering får inte ändras	
	- Sterila adhesionsbarriärer för kirurgiskt eller dentalt bruk, även resorberbara:		

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2113

(1)	(2)	(3)	tai (4)
	<p>- Av plast</p> <p>- Av vävnader</p> <p>- Artiklar, igenkännliga för att användas för stomier</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från (?): — naturfibrer — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>
Kapitel 31	Gödselmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 32	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
3204	Syntetiska organiska färgämnen, även kemiskt definierade; preparat enligt anm. 3 till detta kapitel på basis av syntetiska organiska färgämnen; syntetiska organiska produkter av sådana slag som används som optiska vitmedel eller som luminoforer, även kemiskt definierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
3206	Andra färgämnen; preparat enligt anm. 3 till detta kapitel, som inte omfattas av nr 3203, 3204 eller 3205; oorganiska produkter av sådana slag som används som luminoforer, även kemiskt definierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfymerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet "concretes" och "absolutes"; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enflourage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avtaperisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även material ur en annan "grupp" (5) enligt detta nummer. Material enligt samma grupp som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3302	Beredningar baserade på luktämnen som innehåller mer än 5 viktprocent socker av sådana slag som används inom livsmedelsindustrin eller vid industriell tillverkning av drycker	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspaster, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3403	Beredda smörjmedel innehållande mindre än 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling (5) eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer  - Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineraler, "slack wax" eller "scale wax"  - Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik  Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, med undantag av följande: — hydrerade oljor enligt nr 1516 som har karaktär av vaxer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik



(1)	(2)	(3)	(4)
		— icke kemiskt definierade fettsyror eller tekniska fettalkoholer enligt nr 3823 som har vaxkaraktär, och	
		— material enligt nr 3404	
		Dessa material får dock användas om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3502	Äggalbumin	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3505	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3507	Enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
3701	Fotografiska plåtar och fotografisk bladfilm, strålningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara; bladfilm, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning, även i form av filmpaket		
	-Färgfilm avsedd för omedelbar bildframställning, i form av filmpaket	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3701 och 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3702	Fotografisk film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, av annat material än papper, papp eller textilvara; film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 eller 3702	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3704	Fotografiska plåtar, fotografisk film, fotografiskt papper, fotografisk papp och fotografisk textilvara, exponerade men inte framkallade	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än nr 3701–3704.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3801	- Kolloidal grafit suspenderad i olja och halvkolloidal grafit; kolhaltig elektrodmasa	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Grafit i pastaform, bestående av en blandning av mer än 30 viktprocent grafit med mineraloljor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3403 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3803	Raffinerad tallolja (tallsyra)	Raffinering av rå tallolja	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3806	Salter av kolofonium, av hartssyror eller av derivat av kolofonium eller hartssyror, andra än salter av kolofoniumaddukter; estrar bildade av hartssyror och glycerol eller annan polyol	Tillverkning utgående från kolofonium och hartssyror	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3807	Träbeck (trätjärebeck)	Destillation av trätjära	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
3808	Insekts-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel, groningshindermedel, tillväxtreglerande medel för växter, desinfektionsmedel, bekämpningsmedel mot gnagare och liknande produkter, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar (t.ex. band, vekar och ljus, preparerade med svavel, samt flugpapper)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
	- På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik
3810	Betmedel för metaller; flussmedel och andra preparat, utgörande hjälpmedel vid lödning eller svetsning; pulver och pastor för lödning eller svetsning, bestående av metall och andra ämnen; preparat av sådana slag som används för fyllning eller beläggning av svetelektroder eller svetstråd	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik
3811	Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korrosion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsatsmedel för mineraloljor (inbegripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som mineraloljor:		
	- Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3812	Beredda vulkningsacceleratorer; sammansatta mjukningsmedel för gummi eller plast, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; antioxidanter och andra sammansatta stabiliseringsmedel för gummi eller plast	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik
3813	Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater; brandsläckningsbomber	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3814	Sammansatta organiska lösnings- och spädningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda färg- eller lackborttagningsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
3818	Kemiska grundämnen, dopade för användning inom elektroniken, i form av skivor, plattor eller liknande former; kemiska föreningar, dopade för användning inom elektroniken	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3819	Hydrauliska bromsvätskor och andra beredda vätskor för hydraulisk kraftöverföring, inte innehållande, eller innehållande mindre än 70 viktprocent, oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik
3820	Fryskyddsmedel och beredda flytande avsningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3821	Beredda närsubstrat för utveckling eller bevarande av mikroorganismer (inbegripet virus och likartade organismer) eller av växtceller, mänskliga celler eller djurceller	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3822	Reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk på underlag samt beredda reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk, även utan underlag, andra än sådana som omfattas av nr 3002 eller 3006; certifierade referensmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3823	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer:		
	- Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	- Tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3823	
3824	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
	- Följande produkter enligt detta nummer: -- Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor på basis av naturligt hartsartade produkter -- Nafte-syror, vattenolösliga salter av nafte-syror samt estrar av nafte-syror -- Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	tai (4)
	<p>-- Petroleumsulfonater med undantag av petroleumsulfonater av alkalimetaller, av ammonium eller av etanolaminer; tiofenhaltiga sulfonsyror av oljor erhållna ur bituminösa mineral och salter av dessa syror -- Jonbytare -- Getter för vakuurnör</p>		
	<p>-- Alkalisk järnoxid för rening av gas -- Flytande ammoniak och förbrukad oxid från kolgasrening -- Svavelsulfonsyror, vattenolösliga salter samt estrar av dessa -- Finkelolja och dippelolja -- Blandningar av salter som har olika anjoner</p>		
	<p>-- Pastor eller massor på basis av gelatin för kopieringsändamål, även på underlag av papper eller textil</p>		
	<p>Biodiesel: blandningar av monoalkylestrar av fettsyror från den långa kedjan av andra produkter av vegetabiliska och animaliska oljor För tydlighetens skull hänvisar monoalkylester till metylester eller etylester av fettsyror</p>	<p>Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken allt använt material enligt kapitel 15 ska vara helt framställt (*)</p>	
	<p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	
<p>ex kapitel 39</p>	<p>Plast och plastvaror</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
<p>3907</p>	<p>- Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS); polyetrar enligt nr 3907.20 med undantag av polyacetaler; epoxihartsar enligt nr 3907.30; polykarbonater enligt nr 3907.40; omättade polyestrar enligt nr 3907.91</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
	<p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A enligt nr 3907.40</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>

(1)	(2)	(3)	(4)
3915	Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
3920	Andra slag av plattor, duk, film, folier och remsor, av plast, inte porösa och inte försärkta, laminerade eller på liknande sätt kombinerade med annat material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten <sup>(10)</sup>	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik
ex 4001	Laminerade plattor av sulkräpp	Laminering av kräppplattor av naturgummi	
4004	Avklipp och annat avfall samt skrot, av annat gummi än hårdgummi, även pulveriserat eller granulerat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4005	Ovulkat gummi med inblandning av tillsatsämnen, i obearbetad form eller i form av plattor, duk eller remsor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material, med undantag av naturgummi, inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:		
	- Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi:	Regummering av begagnade däck	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4011 eller 4012	
ex 4017	Varor av hårdgummi	Tillverkning utgående från hårdgummi	
ex kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4102	Oberedda skinn av får eller lamm, avhårade	Borttagning av ull från skinn av får eller lamm, med ullbeklädnad	
4104-4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade, men inte vidare beredda	Garvning av förgarvat läder, eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4114	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder	Tillverkning utgående från material enligt nr 4104-4106, 4107, 4112 eller 4113, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 43	Pälskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2121

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälskinn, hopfogade		
	- Tavlor, kors och liknande former	Blekning eller färgning, förutom tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälskinn, icke hopfogade	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälskinn, icke hopfogade	
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälskinn enligt nr 4302, icke hopfogade	
ex kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 4403	Virke, bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	Tillverkning utgående från obearbetat virke, även barkat eller endast befriat från splintved	
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, skuret, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Skarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4409	Virke, likformigt bearbetat utefter hela längden, på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat:		
	- Slipat eller längdskarvat	Slipning eller längdskarvning	
	- Profilerat virke	Profilering	
ex4410- ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering	
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från brädor eller skivor i icke avpassade dimensioner	
ex 4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä	Tillverkning utgående från kluven tunnstav, inte vidare bearbetad än sågad på de två huvudsidorna	
ex 4418	- Byggnadssnickrier och timmermansarbeten av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa taksån ("shingles" och "shakes") får dock användas	
	- Profilerat virke	Profilering	
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpligg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom träträdd enligt nr 4409	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 45	Kork och varor av kork; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4503	Varor av naturkork	Tillverkning utgående från kork enligt nr 4501	
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosa-haltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4811	Papper och papp, endast linjerade eller rutade	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertryckspapper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4817	Kuvert, kortbrev, brevkort med enbart postalt tryck samt korrespondenskort, av papper eller papp; askar, mappar o.d. av papper eller papp, innehållande ett sortiment av brevpapper, papperskuvert e.d.	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4818	Toalettpapper	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex 4819	Kartonger, askar, lådor, säckar, påsar och andra förpackningar av papper, papp, cellulosaavd eller duk av cellulosa-fibrer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4820	Brevpapper i block	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4823	Andra slag av papper, papp, cellulosaavd eller duk av cellulosa-fibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifver; maskinskrivna texter samt ritningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4909	Brevkort och vykort, med bildtryck eller annat tryck; tryckta kort med personliga hälsningar, meddelanden eller tillkännagivanden, även med bildtryck, med eller utan kuvert eller utstyrsel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 eller 4911	



21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2123

(1)	(2)	(3)	tai (4)
4910	<p>Almanackor av alla slag, tryckta, inbegripet almanacksblock:</p> <p>- S.k. evighetskalendrar eller almanackor med utbytbara block, fastsatta på ett annat underlag än papper eller papp</p> <p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning</p> <p>— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och</p> <p>— vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 eller 4911</p>	
ex kapitel 50	<p>Natursilke; med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p>	
ex 5003	<p>Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat</p>	<p>Kardning eller kamning av avfall av natursilke</p>	
5004–ex 5006	<p>Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke</p>	<p>Tillverkning utgående ifrån (°):</p> <p>— råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,</p> <p>— andra naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</p> <p>— kemiska material eller textilmassa, eller</p> <p>— material för papperstillverkning</p>	
5007	<p>Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke:</p> <p>- I förening med gummitråd</p> <p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning utgående från enkelt garn (°)</p> <p>Tillverkning utgående från (°):</p> <p>— garn av kokosfibrer, naturfibrer,</p> <p>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</p> <p>— töffibergarn enligt nr 5402 och 5404,</p> <p>— kemiska material eller textilmassa, eller</p> <p>— papper eller</p> <p>tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekativering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik</p>	
ex kapitel 51	<p>Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Tillverkning utgående från (?): — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel:		
	- I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (?)	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (?):	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — kammat ull i bulk, eller fina eller grova djurhår eller tagel i bulk enligt nr 5105, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — tøjfibergarn enligt nr 5402 och 5404, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller	
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5204–5207	Garn och tråd av bomull	Tillverkning utgående från (?): — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5208–5212	<p>Vävnader av bomull:</p> <p>- I förening med gummitråd</p> <p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning utgående från enkelt garn (°)</p> <p>Tillverkning utgående ifrån (°):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— garn av kokosfibrer,</li> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— tøjfibergarn enligt nr 5402 och 5404,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— papper</li> </ul> <p>eller</p> <p>tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekativering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda oträckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik</p>	
ex kapitel 53	<p>Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn; med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p>	
5306–5308	<p>- Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn</p>	<p>Tillverkning utgående ifrån (°):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammad eller på annat sätt berett för spinning,</li> <li>— naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— material för papperstillverkning</li> </ul>	
5309–5311	<p>Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn:</p> <p>- I förening med gummitråd</p> <p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning utgående från enkelt garn (°)</p> <p>Tillverkning utgående ifrån (°):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— garn av kokosfibrer,</li> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— tøjfibergarn enligt nr 5402 och 5404,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— papper</li> </ul> <p>eller</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och sytråd av konstfilament	Tillverkning utgående ifrån (?): — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5407–5408	Vävnader av garn av syntet- eller regenatfilamen:  – I förening med gummitråd  – Andra slag	Tillverkning utgående från enkelt garn (?)  Tillverkning utgående från (?):  — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — tøjfbergarn enligt nr 5402 och 5404, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller  tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5501–5507	Konststapel fibrer	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2127

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Tillverkning utgående ifrån (?): — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer		
	- I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (?)	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (?): — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — töjfibergarn enligt nr 5402 och 5404, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller	
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekativering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda oträckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från (?): — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — töjfibergarn enligt nr 5402 och 5404, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:		
	- Nälfilt	Tillverkning utgående från (?): — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
		Följande får dock användas:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— garn av polypropenfilament enligt nr 5402,</li> <li>— stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller</li> <li>— fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501,</li> </ul> om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdsvikt av mindre än 9 decitex och om värdet av detta material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrikk.	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (?): <ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer av kasein, eller</li> <li>— kemiska material eller textilmassa</li> </ul>	
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:		
	- Tråd och rep av gummi, textilöverdragna	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (?): <ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— material för papperstillverkning</li> </ul>	
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Tillverkning utgående från (?): <ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— material för papperstillverkning</li> </ul>	
5606	- Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); snijlgarn (inbegripet snijlgarn framställt av textiltflock); chainettegarn	Tillverkning utgående från (?): <ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa, eller</li> <li>— material för papperstillverkning</li> </ul>	
	- överspunnet garn associerat till töjfibergarn	Tillverkning utgående från garn	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2129

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 5607.50 och 5608	Surringsgarn (tågvirke) och nät	Tillverkning utgående från (?) <sup>(1)</sup> : — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — – töffibergarn enligt nr 5402 och 5404, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial:		
	– Av nålfilt	Tillverkning utgående från (?): — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa Följande får dock användas:	
		— garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex och om värdet av detta material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Vävnader av jute får användas som underlag	
	– Av annan filt	Tillverkning utgående från (?): — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
	– Andra slag	Tillverkning utgående från (?): — garn av kokos- eller jutfibrer, — garn av syntet- eller regenatfilament, — naturfibrer, eller — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning Vävnader av jute får användas som underlag	
ex kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten; broderier:		
	– I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (?)	
	– Andra slag	Tillverkning utgående från (?):	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller</li> <li>— töffbergarn enligt nr 5402 och 5404,</li> <li>— kemiska material eller textilmassa eller</li> </ul>	
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekativering, impregnering, stoppning eller noppling), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyg), även konfek-tionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning <ul style="list-style-type: none"> <li>— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och</li> <li>— vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Tillverkning utgående från garn	
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos:		
	- Innehållande högst 90 viktprocent textil-material	Tillverkning utgående från garn	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa. Töffbergarn enligt nr 5402 och 5404 får dock användas	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Tillverkning utgående från garn eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller noppling), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbe-läggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Tillverkning utgående från garn (*)	
5905	Textiltapeter:		
	- Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller annat material	Tillverkning utgående från garn	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (*):	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— garn av kokosfibrer,</li> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt be-redda för spinning, eller</li> <li>— kemiska material eller textilmassa eller</li> </ul>	
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller noppling), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902:		
	- Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från (*): <ul style="list-style-type: none"> <li>— naturfibrer,</li> <li>— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt be-redda för spinning, eller</li> <li>— kemiska material eller textilmassa</li> </ul>	
	- Andra vävnader gjorda av garn av syntet-filament, innehållande mer än 90 viktpro-cent textilmaterial	Tillverkning utgående från kemiska material	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från garn	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Tillverkning utgående från garn eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, deka-tering, impregnering, stoppning eller nopppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmateri- al, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumps- väv, även impregnerade:		
	– Glödstrumpor, impregnerade	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv	
	– Andra slag	Tillverkning utgående från material en- ligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmateri- al av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk:		
	– Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Tillverkning utgående från garn eller från lump (inbegripet klipp och lik- nande avfall) enligt nr 6310	
	– Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller be- lagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väftsystem, eller flatvävda med flera varp- och/eller väft- system enligt nr 5911	Tillverkning utgående från (?): – garn av kokosfibrer, – följande material: – – garn av polytetrafluoreten (12), – – flertrådigt garn av polyamid, över- draget, impregnerat eller belagt med fenoplaster, – – garn av aromatiska polyamider framställda genom polykondensa- tion av metafenylendiamin och isoftalsyra,	
		– – monofilament av polytetrafluore- ten (12), – – garn av syntetiska textilfibrer av polyparafenylen-terefalamid, – – garn av glasfibrer, överdraget med fenoplaster och omspunnet med akrylgarn (12),	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
		-- monofilament av sampolyester, av en polyester och ett tereftalsyra-harts och 1,4-cyklohexan-dietanol och isoftalsyra, -- naturfibrer, -- konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller -- kemiska material eller textilmassa	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från (?): — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från (?): — naturfibrer, — konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — töffibergarn enligt nr 5402 och 5404 — kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå:  - Tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen  - Andra slag	Tillverkning utgående från garn (?) (13)  Tillverkning utgående från (?) (14): — naturfibrer, — konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
ex kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från garn (?) (13)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Tillverkning utgående från garn (13) eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (13)	
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn (13) eller tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (13)	

(1)	(2)	(3)	(4)
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:		
	- Broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>(7)</sup> <sup>(13)</sup> eller	
		tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik <sup>(13)</sup>	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>(7)</sup> <sup>(13)</sup> eller	
		konfektionering följd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kokning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av alla använda otryckta varor enligt nr 6213 och 6214 inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212:		
	- Broderade	Tillverkning utgående från garn <sup>(13)</sup> eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik <sup>(13)</sup>	
	- Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn <sup>(13)</sup> eller tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik <sup>(13)</sup>	
	- Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från garn <sup>(13)</sup>	
ex kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2135

(1)	(2)	(3)	(4)
6301–6304	Res- och sängfilter, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar:		
	- Av filt eller av bondad duk	Tillverkning utgående (?) från: — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	
	- Andra:		
	-- Broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>(13)</sup> <sup>(15)</sup> eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå), vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	-- Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>(13)</sup> <sup>(15)</sup>	
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Tillverkning utgående ifrån (?): — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar:		
	- Av bondad duk	Tillverkning utgående från (?) <sup>(13)</sup> : — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (?) <sup>(13)</sup>	
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskrifningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
6401	Vattentäta skodon med yttersulor och överdelar av gummi eller plast och hos vilka överdelarna varken är fästade vid sulan eller hopfogade genom sömnad, nitning, spikning, skruvning, pluggning eller liknande förfarande	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406	

(1)	(2)	(3)	(4)
6402	Andra skodon med yttersulor och överdelar av gummi eller plast		
	- Skodon för sport eller idrott; skodon med överdel av remmar, fästade vid sulan genom pluggning		
	-- Med ett tullvärde på över 8 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406	
	-- Med ett tullvärde på högst 8 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus	
	- Andra slag		
	-- Med ett tullvärde på över 11 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406	
	-- Med ett tullvärde på högst 11 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus	
6403	Skodon med yttersulor av gummi, plast, läder eller konstläder och med överdelar av läder		
	- Med ett tullvärde på över 24 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406	
	- Med ett tullvärde på högst 24 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus	
6404	Skodon med yttersulor av gummi, plast, läder eller konstläder och med överdelar av textilmaterial		
	- Med ett tullvärde på över 14 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406	
	- Med ett tullvärde på högst 14 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2137

(1)	(2)	(3)	tai	(4)
6405	Andra skodon			
	- Med överdelar av gummi eller plast			
	-- Med ett tullvärde på över 11 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406		
	-- Med ett tullvärde på högst 11 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus		
	- Med överdelar av läder eller konstläder			
	-- Med ett tullvärde på över 24 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406		
	-- Med ett tullvärde på högst 24 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus		
	- Med överdelar av textilmaterial			
	-- Med ett tullvärde på över 14 euro	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406		
	-- Med ett tullvärde på högst 14 euro	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus		
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken överdelar som används till skodon enligt nr 6406 redan har ursprungsstatus		
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor), lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
ex kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
6505	Hattar och andra huvudbonader, av trikå eller tillverkade av långdvara av spetsar, filt eller annan textilvara (dock inte av band eller remsor), även ofodrade eller ogarnerade; hårnät av alla slags material, även fodrade och garnerade	Tillverkning utgående från garn eller textiltfiber <sup>(13)</sup>		
ex kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
6601	Paraplyer och parasoller (inbegripet käppparaplyer, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik		

(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer	
ex 6812	Varor av asbest; blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)	
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 70	Glas och glasvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7003, ex 7004 och ex 7005	Glas, försett med ett icke-reflekterande skikt	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material:		
	- Glasplattor (substrat), täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMIfs standard <sup>(16)</sup>	Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7008	Flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7009	Speglar av glas, inbegripet backspeglar, även inramade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7010	Damejanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller slipning av glasvaror, om värdet av sådan vara i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik,	



21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2139

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller slipning av glasvaror, om värdet av sådan vara i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, eller dekorerings för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7019	Varor (andra än garn) av glasfibrer	Tillverkning utgående från — förgarn (slivers), roving och andra fiberknippen eller garn, ofärgat, även huggna, enligt nr 7019, eller — glasull	
ex kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelsstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7101	Naturpärlor eller odlade pärlor, sorterade, temporärt uppträdda för att underlätta transporten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7102, ex 7103 och ex 7104	Bearbetade ädelstenar och halvädelsstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning utgående från bearbetade ädelstenar eller halvädelsstenar	
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:		
	- Obearbetade	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 7106, 7108 eller 7110, eller elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller	
	- I form av halvfabrikat eller pulver	Tillverkning utgående från bearbetade ädla metaller	
ex 7107, ex 7109 och ex 7111	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, oarbetad	
7113–7115	Äkta smycken och andra varor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	(4)
7116	Varor bestående av naturpärlor eller odlade pärlor eller av ädelstenar eller halvädelsstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7117	Oäkta smycken	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller	
		tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 72	Järn och stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten <sup>(17)</sup>	
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7206	
7208–7216	Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdiga produkter enligt nr 7206 eller 7207	
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207	
721891 och 721899	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7218.10	
7219–7222	Valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdiga produkter enligt nr 7218	
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdiga produkter enligt nr 7218	
7224.90	Halvfärdiga produkter:	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7224.10	
7225–7228	Valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihålligt borrstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdiga produkter enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224	
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdiga produkter enligt nr 7224	
ex kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten <sup>(18)</sup>	
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2141

(1)	(2)	(3)	(4)
7302	Följande banbyggnadsmaterial av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växeltungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underlägsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell material för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224	
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO nr X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar	Svarvning, borrar, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik	
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrrösklar, fönsterluckor, räckan och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas	
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex kapitel 75	Nickel och varor av nickel; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7501–7503	Nickelskärsten, nickeloxidsinter och andra mellanprodukter vid framställning av nickel; nickel i obearbetad form; avfall och skrot av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	(4)
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall eller skrot av aluminium	
7604–7606	Stång och profiler, tråd, plåt och band av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7607	Folier av aluminium (även tryckta eller på baksidan förstärkta med papper, papp, plast eller liknande material) med en tjocklek av högst 0,2 mm	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 7606 eller 7607	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7608–7609	Rör eller rördelar (t.ex. kopplingar, knärör och muffar) av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter, (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium får dock användas; och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 77	Reserverat för eventuell framtida användning i Harmoniserade systemet		
ex kapitel 78	Bly och varor av bly; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2143

(1)	(2)	(3)	tai	(4)
7801	Bly i obearbetad form:			
	Raffinerat bly	Tillverkning utgående från bly i form av tacka eller verkbley		
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas		
7802	Avfall och skrot av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
ex 7806	Rör och rördelar av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
ex kapitel 79	Zink och varor av zink; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik		
7901	Zink i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7902 får dock inte användas		
7902	Avfall och skrot av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
ex 7907	Rör och rördelar av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
ex kapitel 80	Tenn och varor av tenn; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik		
8001	Tenn i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 8002 får dock inte användas		
8002 och 8007	Avfall och skrot av tenn; andra varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		

(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermetter, varor av dessa material		
	- Andra oädla metaller, bearbetade; varor av dessa material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nr som produkten inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202-8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än nr 8202-8205. Verktyg enligt nr 8202-8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
ex 8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsnivar), andra än knivar enligt nr 8208	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas	
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippningsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtpadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
ex kapitel 83	Diverse varor av oädel metall; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 8301	Lås	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8302	- Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Annat material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	- andra beslag och liknande artiklar, lämpliga för motorfordon	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
	- gångjärn och delar av gångjärn konstruerade för motorfordon	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Annat material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8406	Ångturbiner	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8407	Förbränningskolvmotorer med gniständning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8412	Andra motorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8417	Industri- och laboratorieugnar, inbegripet förbränningsugnar, icke elektriska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8420	Kalandrar och andra valsmaskiner, andra än maskiner för bearbetning av metall eller glas, samt valsar till sådana maskiner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
8423	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar; vikter av alla slag för vågar; vikter av alla slag för vågar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8426–8428	Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8429	Självgående bladschaktmaskiner, vägghylar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar:		
	- Vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8430	Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borring eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8431	- Delar som är lämpliga att användas utslutande eller huvudsakligen till vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Delar som är lämpliga att användas utslutande eller huvudsakligen till maskiner enligt nr 8427	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8439	Maskiner och apparater för tillverkning av massa av fibrös cellulosahaltiga material eller för tillverkning eller efterbehandling av papper eller papp	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik



21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2147

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8443	Skrivare, för maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. maskiner för automatisk databehandling, ordbehandlingsmaskiner osv.)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8444–8447	Maskiner enligt dessa nummer som används i textilindustrin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8448	Hjälppapparater för användning tillsammans med ånggeneratorer eller värmepannor enligt nr 8444 eller 8445	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8452	Symaskiner, andra än trådhäfmaskiner enligt nr 8440; möbler, stativ och överdrag, speciellt konstruerade för symaskiner; symaskinsnålar:		
	– Symaskiner (endast skyttelsöm) vilkas överdel har en vikt av högst 16 kg utan motor eller 17 kg med motor	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts vid monteringen av överdelen (utan motor) inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial, och — mekanismen för trådspänning, gripmekanismen och mekanismen för sicksacksöm redan har ursprungsstatus	
	– Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8456–8466	Verktygsmaskiner och andra maskiner samt delar och tillbehör till sådana maskiner enligt nr 8456–8466	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8469–8472	Maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. skrivmaskiner, räknemaskiner, maskiner för automatisk databehandling, dupliceringsmaskiner, häftapparater)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8479	Maskiner och mekaniska apparater med särskilda funktioner, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8480	Formflaskor för metallgjutier; bottenplattor till gjutformar; gjutmodeller; gjutformar och andra formar för metall (andra än götkokiller), metallkarbid, glas, mineraliska ämnen, gummi eller plast	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8481	Kranar, ventiler och liknande anordningar för rörledningar; ångpannor, tankar, kar e.d., inbegripet reducerventiler och termostater	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8482	Kullager och rullager, och delar av dessa	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8486	<p>– Verktygsmaskiner för avverkande bearbetning av alla slags material med laser eller annan ljus- eller fotonstråle, ultraljud, elektroerosion, elektrokemisk process, elektronstråle, jonstråle eller plasmaljubåge och delar till sådana varor;</p> <p>– verktygsmaskiner (inbegripet pressar) för bearbetning av metall genom böckning, falsning, riktning, samt delar och tillbehör för dessa maskiner</p> <p>– verktygsmaskiner för bearbetning av sten, keramiska produkter, betong, asbestcement eller liknande mineraliska material eller för bearbetning av glas i kallt tillstånd samt delar och tillbehör för dessa maskiner</p> <p>– ritsinstrument som utgör bildgeneratorutrustning av ett slag som används för framställning av arbetsmasker eller modermasker ur fotoresistöverdragna substrat; delar och tillbehör till sådana</p> <p>– formar för sprutgjutning eller pressgjutning</p> <p>– maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>— inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik
8501	Elektriska motorer och generatorer (med undantag av generatoraggregat)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
8502	Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8501 och 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8503	Delar som är lämpliga att användas utestutande eller huvudsakligen till maskiner enligt nr 8501 eller 8502	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8504	Kraftförsörjningsenheter till maskiner för automatisk databehandling	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8509	Elektromekaniska hushållsapparater med inbyggd elektrisk motor, andra än dammsugare enligt nr 85.08; delar till sådana	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8516	Elektriska genomströmnings- eller förådsvarmvattenberedare och doppvärmare; elektriska apparater för rumsuppvärmning eller för uppvärmning av marken; elektriska värmeapparater för hårbehandling (t.ex. hårtorkar, hårspolar och locktänger) eller för torkning av händerna; elektriska stryk- och pressjärn; andra elektriska värmeapparater av sådana slag som används för hushållsbruk; elektriska värmemotstånd, andra än sådana enligt nr 8545	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8517	Andra apparater för sändning eller mottagning av tal, bilder eller andra data, inbegripet apparater för kommunikation i trådlösa nät (såsom LAN och WAN, dvs. lokala och icke-lokala nätverk), andra än apparater för sändning eller mottagning enligt nr 8443, 8525, 8527 eller 8528	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
8522	Delar och tillbehör lämpade för användning enbart eller huvudsakligen med apparater enligt nr 8519–8521	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8523	– Oinspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, inbegripet matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37;	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	– inspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, inbegripet matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	– matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	– proximitetskort och smartkort med minst två elektroniska integrerade kretsar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	– smartkort med en elektronisk integrerad krets	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik eller	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
		diffusion, vars integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionkameror, digitala kameror och videokameror	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2151

(1)	(2)	(3)	(4)
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8528	Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8531	Signaltablåer med flytande kristaller (LCD) eller lysdioder (LED)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8535	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar (t.ex. strömställare, smältsäkringar, överspänningsavledare, spänningsbegränsare, stötvägsfilter, stickproppar och andra kopplingsanordningar samt kopplingsdosor), för en driftspänning av mer än 1 000 V	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8537	Tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., utrustade med två eller flera apparater enligt nr 8535 eller 8536 och avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan, inbegripet sådana tavlor etc. som innehåller instrument eller apparater enligt kap. 90 och numeriska styrorgan, dock inte kopplingsanordningar enligt nr 8517	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 8540	Bildrör för televisionsmottagare, inbegripet sådana för videomonitorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8541	Dioder, transistorer och liknande halvledarkomponenter eller halvledarelement, med undantag av plattor (wafers) ännu inte nedskurna till chips	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8542	Elektroniska integrerade kretsar		
	Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik eller diffusion, vars integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	– multichipkretsar som utgör delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	– andra	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8543	Elektriska maskiner och apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel med undantag av partikelacceleratorer, signalgeneratorer, maskiner och apparater för elmetallisering på elektrolytisk väg, för elektrolys eller för elektrofores samt delar av sådana	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik	
8545	Kolektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjutits eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8548	- Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatörer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatörer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Elektroniska mikroretsar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8608	Stationär järnvägs- och spårvägsmateriel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) signalerings-, säkerhets- och trafikövervakningsutrustning för järnvägar, spårvägar, landsvägar, gator, inre vattenvägar, parkeringsplatser, hamnanläggningar eller flygfält; delar till sådan materiel och utrustning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8708	Delar och tillbehör till motorfordon	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8709	Truckar, inte försedda med lyft- eller hantegringsutrustning, av sådana slag som används i fabriker, magasin, hamnområden eller på flygplatser för korta transporter av gods; dragtruckar av sådana slag som används på järnvägsperronger; delar till fordon enligt detta nummer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
8710	Stridsvagnar och andra motordrivna pansrade stridsfordon, även utrustade med vapen, samt delar till sådana fordon	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8714	Delar och tillbehör till fordon enligt nr 8711–8713	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8715	Barnvagnar och delar till barnvagnar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8716	Släpfordon och påhängsvagnar; andra fordon, utan mekanisk framdrivningsanordning; delar till sådana fordon	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 88	Lufftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 8804	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8805	Startanordningar för lufftfartyg; inbromsningsanordningar av sådana slag som används på hangarfartyg samt liknande utrustning; markträningsapparater för flygutbildning; delar till varor enligt detta nummer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 89	Fartyg, båtar samt andra flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Fartygsskrov enligt nr 8906 får dock inte användas	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik



(1)	(2)	(3)	tai (4)
9001	Optiska fibrer och optiska fiberknippen; optiska fiberkablar, andra än sådana enligt nr 8544; skivor och plattor av polariserande material; linser (inbegripet kontaktlinser), prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, omonterade, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9004	Glasögon o.d., avsedda för synkorrektion, som skydd för ögonen eller för annat ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9005	Kikare (monokulära och binokulära), inbegripet teleskop, samt stativ till sådana, med undantag av astronomiska tuber (refraktor) och stativ till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9006	Stillbildskameror; blixtljusapparater och blixtlampor, för fotografiskt bruk, andra än blixtlampor med elektrisk tändning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9007	Kinokameror och kinoprojektorer, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9014	Andra instrument och apparater för navigering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmäteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser, avståndsmätare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9016	Vågar känsliga för 0,05 g eller mindre, även med tillhörande vikter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9017	Ritinstrument, ritsinstrument och räkneinstrument (t.ex. ritapparater, pantografer, gradskivor, ritbestick, räknestickor och räkneskivor); instrument som hålls i handen för längdmätning (t.ex. mätstockar, mätband, mikrometrar och skjutmått), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafier, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning:		
	- Tandläkarstolar med inbyggd tandläkarutrustning eller spottkopp	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 9018	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9019	Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9020	Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbara filter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9025	- Areometrar och liknande instrument, termometrar (med undantag av elektriska eller elektroniska termometrar för fordon), pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerande, samt alla slags kombinationer av dessa instrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Elektriska eller elektroniska termometrar för fordon	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik
9026	- Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningssmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 och 9032	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rök-analysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	(4)
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument:		
	- Delar och tillbehör	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9014 eller 9015; stroboskop	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel: profilprojektorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 91	Ur och delar till ur; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9104	Ur till instrumentbräden och liknande ur för fordon enligt kapitel 87	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik	
9105	Andra ur	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9110	Kompletta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser); ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — inom ovannämnda gräns, värdet av använt material som klassificeras enligt nr 9114 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9111	Boetter till ur samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9113	Urammband och delar till urarmband:		
	- Av oädel metall, även förgyllda eller för-silvrade eller av metall med plätering av ädel metall	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	(4)
9401	Sittmöbler (andra än sådana som omfattas av nr 9402), även bäddbara, samt delar till sittmöbler	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik
9405 och 9406	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas	
ex kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9601 och ex 9602	Varor av animaliska, vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial	Tillverkning utgående från "bearbetade" snidningsmaterial enligt samma nummer som produkten	
ex 9603	Kvastar, borstar och penslar (med undantag av viskor och liknande endast hopbundna artiklar samt penslar av mård- eller ekorrhår), mekaniska mattopare utan motor; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material samt moppar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9605	Reseetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9608	Kulpenor; pennor med filtpets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpennor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer får dock användas.	

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2161

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9609	Blyertspennor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	tai
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9613	Piezoelektriska tändare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9614	Rökpipor (inbegripet piphuvuden)	Tillverkning utgående från grovt tillformade ämnen	
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1) För produkter enligt nr 0504 ska artikel 5.1. c tillämpas.

(2) Se not 1 till tillägg 2A.

(3) Se not 2 till tillägg 2A.

(4) Se not 3 till tillägg 2A.

(5) För de särskilda villkor som avser "särskild behandling", se inledande anmärkningar 7.1 och 7.3.

(6) För de särskilda villkor som avser "särskild behandling", se inledande anmärkning 7.2.

(7) För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

(8) Med "grupp" avses en del av varubeskrivningen för ett HS-nummer som är skild från resten genom ett semikolon.

(9) Se not 4 till tillägg 2A.

(10) Se not 5 till tillägg 2A.

(11) Se not 6 till tillägg 2A.

(12) Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

(13) Se inledande anmärkning 6.

(14) Se not 7 till tillägg 2A.

(15) För triksårtiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikå (tillskuren eller direkt stickad till passform) syts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.

(16) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(17) Se not 8 till tillägg 2A.

(18) Se noterna 8 och 9 till tillägg 2A.

Tillägg 2A

**TILLÄGG FÖRTECKNING ÖVER DEN BEARBETNING ELLER BEHANDLING AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT DEN TILLVERKADE PRODUKTEN SKA FÅ URSPRUNGSSTATUS**

Gemensamma bestämmelser

1. Nedanstående produkter kan, om det gäller produkter med ursprung i Europeiska unionen eller i ett avtalslutande andinskt land, i förekommande fall även omfattas av följande regler i stället för reglerna i tillägg 2.
2. När en produkt omfattas av en ursprungsregel där kvoter gäller, ska ursprungsintyget för den produkten innehålla följande förklaring på engelska: "Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II".
3. De kvoter som anges nedan ska förvaltas enligt principen "först till kvarn". De kvantiteter som exporteras till en part ska beräknas på grundval av den berörda partens import.
4. I Europeiska unionen ska de kvoter som avses i detta tillägg förvaltas av Europeiska kommissionen.

Anmärkning 1

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Europeiska unionen till Colombia eller Peru inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 0901	Rostat kaffe av sorten Arabica	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
	Colombia	Peru	
	120 ton	30 ton	

Anmärkning 2

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Europeiska unionen till Peru och från Peru till Europeiska unionen:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1507–1508	Sojabönljor, jordnötsolja och fraktioner av dessa oljor, men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1512–1515	Solrosolja, safflorolja och bomullsfröolja, kokosolja (kopra), palmkärnolja, babassolja, rapsolja, rypsolja, senapsolja, andra icke flyktiga vegetabiliska fetter och oljor (inbegripet jojobaolja) samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	



(1)	(2)	(3)	eller	(4)
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även inernt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
1517	Margarin, ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken minst 40 viktprocent av allt använt material enligt kapitel 4 redan har ursprungsstatus		

Anmärkning 3

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Europeiska unionen till Colombia eller Peru inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
1805	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten		
	Colombia			Peru
	100 ton			450 ton

Anmärkning 4

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Europeiska unionen till Peru och från Peru till Europeiska unionen:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ex 3824	Biodiesel: blandningar av monoalkylestrar av fettsyror från den långa kedjan av andra produkter av vegetabiliska och animaliska oljor. För tydlighetens skull hänvisar monoalkylester till metylester eller etylester av fettsyror	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

Anmärkning 5

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Colombia och Peru till Europeiska unionen inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3920	Andra slag av plattor, duk, film, folier och remsor, av plast, inte porösa och inte förstärkta, laminerade eller på liknande sätt kombinerade med annat material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 55 % av produktens pris fritt fabrik
Colombia		Peru	
15 000 ton		15 000 ton	

Om mer än 75 % av ovannämnda kvotmängder utnyttjas under ett visst år, ska underkommittén se över dessa mängder för att komma överens om en ökning av dem.

Anmärkning 6

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Peru till Europeiska unionen inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 5607 50 och 5608	Surringsgarn (tågvirke) och nät	Tillverkning utgående från högstyrkegarn av filament som klassificeras i undernummer 5402 11, 5402 19 eller 5402 20	
HS-klassificering		Peru	
ex 5607 50 och 5608		650 ton	

Denna kvantitet ska ses över vart tredje år under en period på 12 år. Om mer än 75 % av den ovannämnda kvotmängden används per år under den treårsperioden, ska kvantiteten för den takt efterföljande treårsperioden höjas med öknings för samma period av exporten från Peru till Europeiska unionen av produkter enligt kapitel 50–63 eller med 5 %, beroende på vilket tal som är störst.

Den översyn som avses i punkt 1 ska göras med utgångspunkt i de uppgifter som offentliggörs av Europeiska unionens statistikbyrå (Eurostat) så snart dessa uppgifter finns tillgängliga. Europeiska kommissionen ska offentliggöra de justerade kvoterna i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Anmärkning 7

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Colombia och Peru till Europeiska unionen inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
6108.22	Underbyxor och trosor av trikå, för kvinnor eller flickor, av konstfibrer	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6112.31	Badbyxor och baddräkter för män eller pojkar, av trikå, av syntetfibrer	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6112.41	Badbyxor och baddräkter för kvinnor eller flickor, av trikå, av syntetfibrer	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6115.10	Strumpor o.d. för graderad kompression (t.ex. åderbräcks-strumpor), av trikå	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6115.21	Andra strumpbyxor och trikåer, av syntetfibergarn hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av mindre än 67 decitex	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6115.22	Andra strumpbyxor och trikåer, av syntetfibergarn hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av minst 67 decitex	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6115.30	Andra långa strumpor eller knästrumpor för damer, av garn hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av mindre än 67 decitex	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	
6115.96	Andra slag, av syntetfibrer	Tillverkning utgående från nylon-garn eller tøjfibergarn enligt nummer 5402 och 5404	

HS-nummer	Colombia	Peru
6108.22	200 ton	200 ton
6112.31	25 ton	25 ton
6112.41	100 ton	100 ton
6115.10	25 ton	25 ton
6115.21	40 ton	40 ton
6115.22	15 ton	15 ton
6115.30	25 ton	25 ton
6115.96	175 ton	175 ton

Om mer än 75 % av ovannämnda kvotmängder utnyttjas under ett visst år, ska underkommittén se över dessa mängder för att komma överens om en ökning av dem.

Anmärkning 8

De ursprungsregler som anges i tillägg 2 för de produkter som förtecknas nedan ska tillämpas så länge Europeiska unionen upprätthåller en bunden tullsats på noll procent inom ramen för WTO för dessa produkter. Om Europeiska unionen höjer den bundna tullsatsen enligt WTO för dessa produkter, ska följande regel ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Colombia och Peru till Europeiska unionen inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
7209-7214	Valsade platta produkter; stång, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7216-7217	Profiler; av järn eller olegerat stål; tråd, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7304-7306	Rör och ihåliga profiler, av järn eller stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7308	Konstruktioner och delar till konstruktioner, av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Colombia (ton)	Peru (ton)
7209	Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, kallvalsade och varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag	100 000	100 000
7210	Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag	100 000	100 000
7211	Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av mindre än 600 mm och varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag		
7212	Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av mindre än 600 mm, pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag	100 000	100 000
7213	Stång av järn eller olegerat stål, varmvalsad, i oregelbundet upprullade ringar	100 000	100 000

HS-nummer	Varuslag	Colombia (ton)	Peru (ton)
7214	Annan stång av järn eller olegerat stål, smidd, varmvalsad, varmdragen eller varmsträngpressad, även vriden efter valsningen men inte vidare bearbetad	100 000	100 000
7216	Profiler av järn eller olegerat stål	100 000	100 000
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	50 000	50 000
7304	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål, sömlösa	50 000	50 000
7305	Andra rör av järn eller stål (t.ex. svetsade, nitade eller på liknande sätt förslutna) med ett runt tvärsnitt och med en ytterdiameter av mer än 406,4 mm	50 000	50 000
7306	Andra rör och andra ihåliga profiler, av järn eller stål (t.ex. hopböjda utan fogning, svetsade eller nitade)	100 000	100 000
7308	Konstruktioner och delar till konstruktioner, av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	50 000	50 000

När 50 % av en införselkvot har uppnåtts under ett visst år, ska det årliga tonnaget ökas med 50 % för det följande året. Beräkningen ska baseras på kvotmängden för det föregående året. Dessa kvantiteter och beräkningsunderlaget får revideras på begäran av en part med de övriga parterna medgivande.

Anmärkning 9

Följande regel ska ge ursprungsstatus för produkter som exporteras från Colombia och Peru till Europeiska unionen inom ramen för de årliga kvoterna per land enligt vad som anges nedan:

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
7321	Kaminer, spisar (inbegripet värmeledningsspisar), grillar, glödpannor, gaskök, tallriksvärmare och liknande icke elektriska artiklar för hushållsbruk samt delar till sådana artiklar, av järn eller stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
7323	Bords-, köks- och andra hushållsartiklar samt delar till sådana artiklar, av järn eller stål; stålull; diskbollar, putsvantar o.d., av järn eller stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7325	Andra gjutna varor av järn eller stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Colombia	Peru
7321	20 000 enheter	20 000 enheter
7323	50 000 ton	50 000 ton
7325	50 000 ton	50 000 ton

Dessa kvantiteter får revideras på begäran av en part med de övriga parternas medgivande.

—

Tillägg 3

**FÖRLAGA TILL VARUCERTIFIKAT EUR.1 OCH ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT EUR.1**

Anvisningar för tryckningen

1. Certifikatets format ska vara 210 × 297 mm, med en tillåten avvikelse på längden på minus 5 mm eller plus 8 mm. Det papper som används ska vara vitt, lämpligt att skriva på, fritt från mekanisk pappersmassa och väga minst 25 g/m<sup>2</sup>. Det ska ha en tryckt guiljocherad bakgrund i grön färg så att förfälskningar på mekanisk eller kemisk väg blir uppenbara för ögat.
2. De behöriga myndigheterna i medlemsstater och de avtalsslutande andinska länderna får förbehålla sig rätten att själva trycka formulären eller låta av dem godkända tryckerier trycka dem. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. Det ska även ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

**VARUCERTIFIKAT**

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	<b>EUR. 1 Nr A 000.000</b>		
	Se anmärkningarna på baksidan innan detta formulär fylls i.		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Certifikat för användning i förmånshandel mellan ..... och ..... (ange tillämpliga länder, grupper av länder eller territorier)		
	4. Land, grupp av länder eller territorier i vilka produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, grupp av länder eller territorier dit varorna ska sändas	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar		
8. Löpnummer; märken och nummer; antal och typ av förpackningar <sup>(1)</sup> ; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m <sup>3</sup> , etc.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)	
11. BEHÖRIGA MYNDIGHETENS ELLER TULLENS PÅSKRIFT <sup>(2)</sup>  Deklarationen bestyrks Exportdokument <sup>(3)</sup> Formulär ..... NF ..... av den ..... Behörig myndighet eller tullkontor ..... Utfärdande land eller territorium..... ..... Ort och datum ..... ..... (Underskrift)	12. EXPORTÖRENS DEKLARATION  Jag intygar härmed att de varor som beskrivs ovan uppfyller de villkor som krävs för utfärdandet av detta certifikat.  Ort och datum ..... ..... (Underskrift)		



<sup>(1)</sup> För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet varuposter eller "i bulk".  
<sup>(2)</sup> Parterna ska godta EUR.1-formulär som saknar hänvisning till "behörig myndighet" i fält 11.  
<sup>(3)</sup> Ifylls om det exporterande landet eller territoriet kräver det.



<p>13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till</p>	<p>14. RESULTAT AV KONTROLLEN</p> <p>Kontrollen visar att detta certifikat <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> utfärdades av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga,</p> <p><input type="checkbox"/> inte uppfyller kraven i fråga om uppgifternas äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar).</p>
<p>Kontroll begärs av detta certifikats äkthet och riktighet.</p> <p>..... (Ort och datum)</p> <p>..... (Underskrift)</p> <p style="text-align: center;">Stämpel</p>	<p>..... (Ort och datum)</p> <p>..... (Underskrift)</p> <p style="text-align: center;">Stämpel</p> <p><sup>(1)</sup> Kryssa för i tillämplig ruta.</p>

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivna ord. Alla ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och rättelserna läggs till. Alla sådana ändringar ska förses med signatur av den person som upprättat certifikatet och bestyrkas av det utfärdande landets eller territoriets behöriga myndigheter eller tullmyndigheter.
2. Inget utrymme får lämnas tomt mellan de varuposter som anges i certifikatet och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra en identifiering av varorna.

**ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT**

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	<b>EUR. 1 Nr A 000.000</b>		
	Se anmärkningarna på baksidan innan detta formulär fylls i.		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Ansökan om certifikat för användning i förmånshandel mellan		
	..... och ..... <i>(ange tillämpliga länder eller grupper av länder eller territorier)</i>		
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	4. Land, grupp av länder eller territorier i vilka produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, grupp av länder eller territorier dit varorna ska sändas	
	7. Anmärkningar		
8. Löpnummer; märken och nummer; antal och typ av förpackningar <sup>(1)</sup> , varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m <sup>3</sup> , etc.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)	

<sup>(1)</sup> För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet varuposter eller "i bulk".

## EXPORTÖRENS DEKLARATION

Undertecknad, exportör av de på omstående sida beskrivna varorna,

**FÖRKLARAR** att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

**ANGER** nedan de omständigheter som medfört att varorna uppfyller ovannämnda villkor:

.....  
.....  
.....

**FRAMLÄGGER** följande underlag <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

**ÅTAR SIG** att på begäran av de behöriga myndigheterna förete den bevisning som dessa myndigheter kan behöva för att utfärda det bifogade certifikatet och godtar, om så begärs, varje kontroll från dessa myndigheter av undertecknads bokföring och omständigheterna kring tillverkningen av ovannämnda varor,

**ANSÖKER OM** att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

.....  
(Ort och datum)

.....  
(Underskrift)

<sup>(1)</sup> Till exempel importhandlingar, varucertifikat, fakturor, tillverkarens deklARATIONER etc., som hänförs till produkter som används vid tillverkningen eller till varor som åter-exporteras i oförändrat skick.

Tillägg 4

**FAKTURADEKLARATION**

*Särskilda krav för upprättandet av en fakturadeklaration*

En fakturadeklaration, vars text återges nedan, ska upprättas på ett av de språk som anges nedan och enligt bestämmelserna i exportlandets inhemska lagstiftning. Om deklARATIONEN skrivs för hand, ska den skrivas med bläck och versaler. Fakturadeklarationen ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgariska

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган (?)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... (?) преференциален произход.

Spanska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente nº ... (?) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (?).

Tjeckiska

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... (?) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (?).

Danska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... (?) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (?).

Tyska

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... (?) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... (?) sind.

Estniska

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... (?) deklareerib, et need tooted on ... (?) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekiska

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθήλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... (?) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμιοκρατικής καταγωγής ... (?).

Engelska

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... (?) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin (?).

Franska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... (?) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (?).

Italienska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... (?) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (?).

Lettiska

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... (?)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... (?).

Litauiska

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ... (?)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (?) preferencinės kilmės prekės.

Ungerska

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak<sup>(2)</sup>.

Maltesiska

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

Nederländska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...<sup>(1)</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

Polska

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

Portugisiska

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente nº ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

Rumänska

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

Slovakiska

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

Slovenska

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

Finska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita<sup>(2)</sup>.

Svenska

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

.....<sup>(3)</sup>  
(Ort och datum)

.....<sup>(4)</sup>  
(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen ska även anges i tryckboksäver)

<sup>(1)</sup> Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 21 i denna bilaga, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

<sup>(2)</sup> Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 36 i denna bilaga, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".

<sup>(3)</sup> Dessa uppgifter kan utelämnas om upplysningen finns i själva dokumentet.

<sup>(4)</sup> Se artikel 20.5 i denna bilaga. I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna, behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

Tillägg 5

**PRODUKTER FÖR VILKA LED b I EUROPEISKA UNIONENS FÖRKLARING OM ARTIKEL 5 I FRÅGA OM URSPRUNGSPRODUKTER FRÅN PERU OCH COLOMBIA SKA TILLÄMPAS**

1. De villkor som fastställs i led b i Europeiska unionens deklARATION om artikel 5 i fråga om ursprungsprodukter från Peru och Colombia ska tillämpas för att fastställa ursprunget för följande produkter som exporteras från Peru till Europeiska unionen och som omfattas av de årliga kvoter som anges nedan:

Kombinerade nomenklaturen 2008	Varuslag	Metrisk ton
0303 74 30	Makrill ( <i>Scomber scombrus</i> och <i>Scomber japonicus</i> ), fryst	4 000
0303 79 65	Ansjovis ( <i>Engraulis</i> spp.), fryst	120
0303 79 91	Taggmakrill ( <i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i> ), fryst	60
0307 49 59	Tioarmad bläckfisk ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp. och <i>Sepioteuthis</i> spp.), med eller utan skal (med undantag av <i>Ommastrephes Sagittatus</i> ), fryst	4 200
0307 49 99	Tioarmad bläckfisk ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), torkad, saltad eller i saltlake, med eller utan skal (med undantag av <i>Ommastrephes Sagittatus</i> )	2 500
1604 15 11	Makrill av arterna <i>Scomber scombrus</i> och <i>Scomber japonicus</i> , beredd eller konserverad	2 000
1604 15 19	Makrill av arterna <i>Scomber scombrus</i> och <i>Scomber japonicus</i> , beredd eller konserverad, hel eller hackad eller malen (med undantag av makrill och filéer av makrill)	800
1604 15 90	Makrill av arten <i>Scomber australasicus</i> , beredd eller konserverad, heller eller i delar (med undantag av hackad eller malen)	20
1604 16 00	Ansjovis, beredd eller konserverad, hel eller i delar (med undantag av hackad eller malen)	400
1604 20 40	Ansjovis, beredd eller konserverad (med undantag av hel eller i delar)	30
1605 90 30	Musslor, sniglar och andra blötdjur, beredda eller konserverade (med undantag av musslor av arten <i>Mytilus</i> och av arten <i>Perna</i> )	500

2. De ursprungsintyg som utfärdas eller upprättas för produkter som använder de kvoter som fastställs i detta tillägg ska innehålla följande förklaring på engelska: "Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II".
3. De kvoter som anges i detta tillägg ska förvaltas enligt principen "först till kvarn". De kvantiteter som exporteras till Europeiska unionen ska beräknas på grundval av Europeiska unionens import.

**Europeiska Unionens Förklaring om artikel 5 i fråga om ursprungsprodukter från Peru och Colombia**

Europeiska unionen gör följande förklaring med avseende på artikel 5.1 f och 5.1 g i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallad *bilagan*):

- a) Begreppen *deras fartyg* och *deras fabriksfartyg* ska endast tillämpas på fartyg och fabriksfartyg som <sup>(1)</sup>:
- i) är registrerade i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land,
  - ii) seglar under en EU-medlemsstats eller ett avtalsslutande andinskt lands flagg, och
  - iii) uppfyller följande villkor:
    - de ägs till minst 50 % av medborgare i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land, eller
    - de ägs av juridiska personer
      - = som har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsplats i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land, och
      - = som ägs till minst 50 % av medborgare eller offentliga organ i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land.
- b) Utan hinder av led a ska begreppen *deras fartyg* och *deras fabriksfartyg* också tillämpas på fartyg och fabriksfartyg som fångar havsprodukter genom fiske inom 200 sjömil från Perus baslinjer och som uppfyller följande villkor:
- i) De är registrerade i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land.
  - ii) De seglar under en EU-medlemsstats eller ett avtalsslutande andinskt lands flagg.
  - iii) De landar sina fångster i Peru.
  - iv) De ägs av juridiska personer
    - som har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsplats i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land, och
    - som har mer än 50 % av sin totala omsättning i en EU-medlemsstat eller i ett avtalsslutande andinskt land.

De villkor som fastställs i led b ska tillämpas på de produkter som anges i tillägg 5.

Vart tredje år från detta avtals ikraftträdande ska Europeiska unionen se över tillägg V med hänsyn till läget för biomassan inom 200 sjömil från Perus baslinjer, investeringarna i Peru, landets exportkapacitet och de sociala och ekonomiska verkningarna i Europeiska unionen.

Bestämmelserna i bilagan och dess tillägg ska tillämpas på denna deklaration som är en integrerad del av detta avtal.

<sup>(1)</sup> För att uppfylla villkoren för de fartyg och fabriksfartyg som avses i detta led i denna deklaration får ursprungskumulaton tillämpas med en medlemsstat i Andinska gemenskapen som inte är en part i detta avtal; Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama och Venezuela.

**Gemensam förklaring av Peru och Colombia om artikel 5 i fråga om ursprungsprodukter från Europeiska Unionen**

Republiken Peru och Republiken Colombia gör följande förklaring med avseende på artikel 5.1 f och 5.1 g i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallad *bilagan*):

Begreppen *deras fartyg* och *deras fabriksfartyg* ska endast tillämpas på fartyg och fabriksfartyg som

- a) är registrerade i en EU-medlemsstat eller i ett avtalslutande andinskt land,
- b) seglar under en EU-medlemsstats eller ett avtalslutande andinskt lands flagg, och
- c) uppfyller följande villkor:
  - i) De ägs till minst 50 % av medborgare i en EU-medlemsstat eller i ett avtalslutande andinskt land, eller
  - ii) de ägs av juridiska personer
    - som har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsplats i en EU-medlemsstat eller i ett avtalslutande andinskt land, och
    - som ägs till minst 50 % av medborgare eller offentliga organ i en EU-medlemsstat eller i ett avtalslutande andinskt land.

Bestämmelserna i bilagan och dess tillägg ska tillämpas på denna deklaration som är en integrerad del av detta avtal.

—

**Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra**

1. Produkter med ursprung i Furstendömet Andorra som omfattas av kapitlen 25–97 i Harmoniserade systemet ska av de avtalslutande andinska länderna godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i den mening som avses i artikel 2 i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallad *bilagan*).
2. Bilagan ska också tillämpas *mutatis mutandis* för att fastställa de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.

—



---

**Gemensam förklaring om Republiken San Marino**

1. Produkter med ursprung i Republiken San Marino ska av de avtalslutande andriska länderna godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i den mening som avses i artikel 2 i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallad *bilagan*).
2. Bilagan ska också tillämpas *mutatis mutandis* för att fastställa de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.

---

**Gemensam förklaring om översynen av ursprungsreglerna i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete**

1. Parterna är eniga om att se över ursprungsreglerna i bilaga II om definition av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallad *bilagan*) samt att diskutera nödvändiga ändringar om någon av parterna begär det. Vid denna översyn ska parterna beakta utvecklingen av teknik, produktionsprocesser och alla andra faktorer, även pågående reformer av ursprungsreglerna, som kan medföra att bestämmelserna behöver ändras. Varje ändring av bilagan ska göras på grundval av en överenskommelse mellan de berörda parterna enligt artikel 37 i bilagan.
2. Tillägg 2 till bilagan ska anpassas enligt de regelbundna ändringarna i Harmoniserade systemet.
3. Parterna är överens om att undersöka möjligheten att införa ett digitalt ursprungsintyg.

BILAGA III

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

1. Parterna är överens om att administrativt samarbete mellan deras behöriga myndigheter är av största vikt för genomförande och kontroll av den förmånsbehandling som beviljas enligt detta avtal och understryker sin beslutsamhet att bekämpa eventuella problem på detta område.
2. Om en part på grundval av objektiva uppgifter har konstaterat bristande administrativt samarbete med avseende på de förmåner som beviljas enligt detta avtal, får parten i enlighet med denna bilaga tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av den eller de produkter som berörs av det bristande administrativa samarbetet, om de berörda produkterna har ett visst ursprung och samma tulltaxeklassificering.
3. I denna bilaga avses med *bristande administrativt samarbete mellan parternas behöriga myndigheter*
  - a) att skyldigheten enligt artikel 31 i bilaga II (Definition av begreppet *ursprungsprodukter* och metoder för administrativt samarbete) att kontrollera den eller de berörda produkternas ursprungsstatus upprepade gånger åsidosätts,
  - b) att kontroll av ursprungsintyg eller meddelande av kontrollresultaten enligt artikel 31 i bilaga II (Definition av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete) upprepade gånger nekats eller otillbörligen fördröjs,
  - c) att tillstånd som den importerande parten begär att, tillsammans med tjänstemän från den exporterande parten, delta i besök på den exporterande partens territorium för att kontrollera produkternas ursprung upprepade gånger nekats eller otillbörligen fördröjs.
4. Förmånsbehandlingen får upphävas tillfälligt under följande förutsättningar:
  - a) Den part som på grundval av objektiva uppgifter konstaterat bristande administrativt samarbete ska ta upp frågan i underkommittén för tullar, handelslättnader och ursprungsregler och utan otillbörligt dröjsmål anmäla konstatandet och de objektiva uppgifterna till handelskommittén. Parten ska inleda samråd inom handelskommittén med utgångspunkt i alla relevanta upplysningar och vad som objektivt konstaterats i syfte att finna en för båda parter godtagbar lösning.
  - b) Om parterna har inlett samråd inom handelskommittén enligt led a men inte kunnat enas om en godtagbar lösning inom tre månader efter anmälan, får den berörda parten tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av den eller de produkter som berörs av det bristande administrativa samarbetet.
  - c) Ett tillfälligt upphävande får inte överstiga en period på sex månader, som får förlängas om de omständigheter som ledde till upphävandet kvarstår. Ett tillfälligt upphävande och en förlängning av det ska utan otillbörligt dröjsmål anmälas till handelskommittén och ska regelbundet tas upp till samråd i handelskommittén, särskilt i syfte att få upphävandet avslutat så snart som förutsättningarna för dess tillämpning inte längre föreligger.
5. Så snart en part tillfälligt upphäver förmånsbehandlingen får parterna begära aktivering av tvistelösningssystemet enligt avdelning XII i detta avtal. I så fall ska samrådet enligt punkt 4 a ersätta samrådet enligt artikel 301 i detta avtal, förutsatt att villkoren i punkt 9 i den artikeln är uppfyllda <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Vid tillämpning av denna punkt ska hänvisningen till en underkommitté i artikel 301.9 förstås som en hänvisning till handelskommittén.

## BILAGA IV

## SKYDDSÅTGÄRDER PÅ JORDBRUKSOMRÅDET

## AVSNITT A

## COLOMBIA

## Varor som omfattas och tröskelvolymer för import

För tillämpningen av artikel 29 i detta avtal anges nedan de varor från Europeiska unionen som kan bli föremål för en skyddsåtgärd på jordbruksområdet och de sammanlagda tröskelvolymer för varje vara:

Tullkategori LP1:

Tullpositioner	År	Tröskelvolymer för import (i ton)
04021010 04021090 04022111 04022119 04022191 04022199		
	Ikraftträdande	20 % utöver den proportionella kvoten
	1	5 280
	2	5 760
	3	6 240
	4	6 720
	5	7 200
	6	7 680
	7	8 160
	8	8 640
	9	9 120
	10	9 600
	11	10 080
	12	10 560
	13	11 040
	14	11 520
	15	12 000
	16	12 480
	17	12 960

Tullkategori LP2:

Tullpositioner	År	Tröskelvolymer för import (i ton)
04022911 04022919 04022991 04022999 04029110 04029190 04029990		
	Ikraftträdande	20 % utöver den proportionella kvoten
	1	660
	2	720
	3	780
	4	840
	5	900
	6	960
	7	1 020
	8	1 080
	9	1 140
	10	1 200
	11	1 260
	12	1 320

Tullkategori LS:

Tullpositioner	År	Tröskelvolymer för import (i ton)
04041010 04041090 04049000		
	Ikraftträdande	20 % utöver den proportionella kvoten
	1	3 300
	2	3 600
	3	3 900
	4	4 200
	5	4 500
	6	4 800
	7	5 100
	8	5 400
	9	5 700

Tullpositioner	År	Tröskelvolym för import (i ton)
	10	6 000
	11	6 300
	12	6 600

Tullkategori Q:

Tullpositioner	År	Tröskelvolym för import (i ton)
04062000 04063000 04064000 04069040 04069050 04069060 04069090		
	Ikraftträdande	20 % utöver den proportionella kvoten
	1	3 049
	2	3 326
	3	3 604
	4	3 881
	5	4 158
	6	4 435
	7	4 712
	8	4 990
	9	5 267
	10	5 544
	11	5 821
	12	6 098
	13	6 376
	14	6 653
	15	6 930
	16	7 207
	17	7 484

Tullkategori LM:

Tullpositioner	År	Tröskelvolym för import (i ton)
19011010 19011091 19011099		
	Ikraftträdande	20 % utöver den proportionella kvoten
	1	1 452

Tullpositioner	År	Tröskelvolymer för import (i ton)
	2	1 584
	3	1 716
	4	1 848
	5	1 980
	6	2 112
	7	2 244
	8	2 376
	9	2 508
	10	2 640
	11	2 772
	12	2 904
	13	3 036
	14	3 168
	15	3 300
	16	3 432
	17	3 564

AVSNITT B

PERU

1. Peru får vidta en skyddsåtgärd på jordbruksområdet enligt artikel 29 i detta avtal beträffande de varor som anges i denna bilaga, när importmängden överstiger tullkvotmängden för det året enligt avsnitt C i tillägg 1 till bilaga I (Tidsplaner för avveckling av tullar) med 10 %.
2. För nummer 1601 får Peru vidta en skyddsåtgärd på jordbruksområdet när importmängden överstiger 400 ton. Denna mängd ska öka med 40 ton varje år.

NAN07 2010	Varuslag
0203110000	KÖTT AV SVIN SOM HELA ELLER HALVA SLAKTKROPPAR, FÄRSKT ELLER KYLT
0203120000	SKINKA OCH BOG SAMT DELAR DÄRAV, AV SVIN, MED BEN, FÄRSKT ELLER KYLT
0203190000	ANNAT KÖTT AV SVIN, FÄRSKT ELLER KYLT
0203210000	KÖTT AV SVIN SOM HELA ELLER HALVA SLAKTKROPPAR, FRYST
0203220000	SKINKA OCH BOG SAMT DELAR DÄRAV, AV SVIN, MED BEN, FRYST
0203290000	ANNAT KÖTT AV SVIN, FRYST
0402101000	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV HÖGST 1,5 VIKTPROCENT, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV HÖGST 2,5 KG
0402109000	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV HÖGST 1,5 VIKTPROCENT, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV MER ÄN 2,5 KG

NAN07 2010	Varuslag
0402211100	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MINST 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, INTE FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV HÖGST 2,5 KG
0402211900	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MINST 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, INTE FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV MER ÄN 2,5 KG
0402219100	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MER ÄN 1,5 MEN MINDRE ÄN 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, INTE FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV HÖGST 2,5 KG
0402219900	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MER ÄN 1,5 MEN MINDRE ÄN 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, INTE FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV MER ÄN 2,5 KG
0402291100	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MINST 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV HÖGST 2,5 KG
0402291900	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MINST 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV MER ÄN 2,5 KG
0402299100	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MER ÄN 1,5 MEN MINDRE ÄN 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV HÖGST 2,5 KG
0402299900	MJÖLK OCH GRÄDDE, I FORM AV PULVER ELLER GRANULAT ELLER I ANNAN FAST FORM, MED EN FETTHALT AV MER ÄN 1,5 MEN MINDRE ÄN 26 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ TORRSUBSTANSEN, FÖRSATTA MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL, I FÖRPACKNINGAR MED EN NETTOVIKT AV MER ÄN 2,5 KG
0402911000	AVDUNSTAD MJÖLK
0402919000	ANNAN MJÖLK ELLER GRÄDDE, INTE FÖRSATT MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL
0402991000	KONDENSERAD MJÖLK
0402999000	ANNAN MJÖLK ELLER GRÄDDE, FÖRSATT MED SOCKER ELLER ANNAT SÖTNINGSMEDEL
0406100000	FÄRSK (INTE MOGNAD) OST (INBEGRIPET MESOST) SAMT OSTMASSA
0406200000	OST AV ALLA SLAG, RIVEN ELLER PULVERISERAD
0406300000	SMÅLTOST, INTE RIVEN ELLER PULVERISERAD
0406400000	BLÅMÖGELOST
0406904000	OST MED EN VATTENHALT AV MINDRE ÄN 50 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ HELT AVFETTAD BAS
0406905000	OST MED EN VATTENHALT AV MINST 50 MEN MINDRE ÄN 56 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ HELT AVFETTAD BAS
0406906000	OST MED EN VATTENHALT AV MINST 56 MEN MINDRE ÄN 69 VIKTPROCENT BERÄKNAT PÅ HELT AVFETTAD BAS
0406909000	ANNAN OST
1601000000	KORV OCH LIKNANDE PRODUKTER AV KÖTT, SLAKTBIPRODUKTER ELLER BLOD; BEREDNINGAR AV DESSA PRODUKTER

BILAGA V

ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND I TULLFRÅGOR

Artikel 1

Definitioner

I denna bilaga avses med

- *begärande myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som gör en framställan om bistånd på grundval av denna bilaga,
- *tullagstiftning*: alla lagar, författningar och andra rättsliga instrument som gäller på en parts territorium och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet åtgärder avseende förbud, begränsning och kontroll,
- *verksamhet som strider mot tullagstiftningen*: varje överträdelse eller försök till överträdelse av en parts tullagstiftning,
- *personuppgifter*: alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar enskild individ och, om så föreskrivs i partens lagstiftning, alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar juridisk person,
- *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som tar emot en framställan om bistånd på grundval av denna bilaga.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Parterna ska inom ramen för sina befogenheter bistå varandra på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i denna bilaga i syfte att sörga för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra verksamhet som strider mot denna lagstiftning.
2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med denna bilaga ska gälla alla administrativa myndigheter hos parterna som är behöriga att tillämpa denna bilaga. Biståndet ska inte påverka bestämmelserna om ömsesidigt bistånd i brottmål, och det ska inte heller omfatta information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på framställan av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av den myndigheten.
3. Bistånd vid uppbörd av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av denna bilaga.

Artikel 3

Bistånd efter framställan

1. På framställan av en begärande myndighet ska den anmodade myndigheten lämna alla relevanta upplysningar som kan göra det möj-

ligt för den begärande myndigheten att sörga för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, inbegripet upplysningar om konstaterad eller planerad verksamhet som strider mot eller som skulle kunna strida mot tullagstiftningen.

2. På framställan av en begärande myndighet ska den anmodade myndigheten informera den begärande myndigheten om huruvida

- a) de varor som exporterats från en parts territorium i vederbörlig ordning har importerats till en annan parts territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,

- b) de varor som importerats till en parts territorium i vederbörlig ordning har exporterats från en annan parts territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.

3. På framställan av en begärande myndighet ska en anmodad myndighet inom ramen för sina lagar och andra författningar vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att särskild övervakning sker av

- a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

- b) platser där lager av varor har inrättats eller skulle kunna inrättas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att dessa varor är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

- c) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

- d) transportmedel som används eller skulle kunna användas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

Artikel 4

Spontant bistånd

Parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina lagar, författningar och andra rättsliga instrument, bistå varandra om de anser det nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att tillhandahålla sådan information som de får om

- a) verksamhet som strider eller förefaller strida mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för en annan part,

- b) nya medel eller metoder som används för att bedriva verksamhet som strider mot tullagstiftningen,



- c) varor som enligt vad som är känt är föremål för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- d) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- e) transportmedel som skäligen kan antas ha använts, användas eller komma att användas i verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

#### Artikel 5

##### Överlämnande och meddelande

1. På framställan av en begärande myndighet ska den anmodade myndigheten, i enlighet med de lagar och andra författningar som är tillämpliga på den senare, vidta alla nödvändiga åtgärder för att överlämna alla handlingar eller meddela alla beslut som härrör från den begärande myndigheten och som faller inom denna bilagas tillämpningsområde till en mottagare som är bosatt eller etablerad på den anmodade myndighetens territorium.
2. En framställan om överlämnande av handlingar eller om meddelande av beslut ska göras skriftligen på spanska eller engelska, beroende på vilket som är godtagbart för den anmodade myndigheten.

#### Artikel 6

##### Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar enligt denna bilaga ska göras skriftligen. De ska åtföljas av de handlingar som behövs för att framställningarna ska kunna bifallas. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men de måste i så fall omgäende bekräftas skriftligen.
2. Framställningar enligt punkt 1 ska innehålla följande information:
  - a) Begärande myndighet.
  - b) Den åtgärd som begärs.
  - c) Syftet med och skälet till framställan.
  - d) De lagar, författningar och andra rättsliga instrument som berörs.
  - e) Så korrekta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
  - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av de undersökningar som redan har gjorts.
3. Framställningar ska lämnas till ett avtalslutande andskt land på antingen spanska eller engelska och när det gäller EU-parten på det av dessa språk som är godtagbart för den anmodade myndigheten.

4. Om en framställan inte uppfyller kraven i punkterna 2 och 3, får rättelse eller komplettering av den begäras. Under tiden får försiktighetsåtgärder vidtas i enlighet med den berörda partens lagar, författningar och andra rättsliga instrument.

#### Artikel 7

##### Handläggning av framställningar

1. För att bifalla en framställan om bistånd ska den anmodade myndigheten inom ramen för sin behörighet och sina tillgängliga resurser förfara på samma sätt som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma part, och lämna den information som den redan förfogar över eller utföra eller låta utföra lämpliga undersökningar. Denna bestämmelse ska även gälla varje annan myndighet till vilken den anmodade myndigheten har lämnat en framställan när den senare inte kan handla på egen hand.
2. Framställningar om bistånd ska handläggas i enlighet med den anmodade partens lagar, författningar och andra rättsliga instrument.
3. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den anmodade partens samtycke och i enlighet med den anmodade partens villkor, lagar, författningar och andra rättsliga instrument, infinna sig hos den anmodade myndigheten eller hos varje annan myndighet som berörs i enlighet med punkt 1 för att erhålla relevant information i samband med en undersökning som syftar till att fastställa en överträdelse eller möjlig överträdelse av tullagstiftningen.
4. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, närvara vid undersökningar som genomförs inom den senare partens territorium.

#### Artikel 8

##### Form för meddelande av information

1. En anmodad myndighet ska skriftligen till den begärande myndigheten översända resultatet av framställningar om bistånd tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior, rapporter och dylikt.
2. Den information som avses i punkt 1 kan lämnas i datoriserad form.
3. För sådana handlingar som tillhandahålls i enlighet med denna bilaga ska det inte behövas ytterligare intygande, attestering eller annan typ av bestyrkande än vad som tillhandahålls av den behöriga administrativa myndigheten, och handlingarna ska anses vara autentiska.

#### Artikel 9

##### Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav om en part anser att bistånd enligt denna bilaga

- a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för ett avslutsslutande andinskt land eller en EU-medlemsstat som har ombetts att lämna bistånd enligt denna bilaga,
- b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 10.2,
- c) skulle medföra att en industri- eller affärshemlighet röjs eller en tystnadsplikt bryts, eller
- d) skulle strida mot partens grundlag, lagar, författningar eller andra rättsliga instrument.

2. Biståndet får uppskjutas av den anmodade myndigheten om det skulle kunna påverka en pågående undersökning, rättslig åtgärd eller annat förfarande. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.

3. Om den begärande myndigheten söker sådant bistånd som den själv inte skulle ha kunnat tillhandahålla om den hade fått en sådan framställan, ska den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till en sådan framställan.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndigheten snarast underrättas om den anmodade myndighetens beslut och skälen för detta.

#### Artikel 10

##### Informationsutbyte och konfidentialitet

1. All information som överlämnas i enlighet med denna bilaga, oavsett i vilken form, ska behandlas som konfidentiell eller begränsad, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna hos respektive part. Informationen ska omfattas av kravet på sekretess och åtnjuta det skydd som gäller för liknande information enligt tillämplig lagstiftning hos den part som mottar informationen och enligt motsvarande bestämmelser som gäller för EU-parten.
2. Personuppgifter får endast utbytas under förutsättning att den part som mottar uppgifterna åtar sig att tillämpa en skyddsnivå som minst motsvarar den som i det särskilda fallet tillämpas av den part som lämnar uppgifterna.
3. En part kan vägra att tillhandahålla den information som en annan part begär om den senare inte handlat i enlighet med bestämmelserna i punkt 2.
4. Att i rättsliga eller administrativa förfaranden som inletts i fråga om verksamhet som strider mot tullagstiftningen använda information som har erhållits i enlighet med denna bilaga ska anses förenligt med

syftet med denna bilaga. Parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis används den information de har erhållit och de handlingar de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i denna bilaga. Den behöriga myndighet som har lämnat den informationen eller gett tillgång till dessa handlingar ska underrättas om en sådan användning.

5. Information som erhålls i enlighet med denna bilaga får användas endast för tillämpningen av denna bilaga. Om en part önskar använda denna information för andra syften, ska parten inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den myndighet som tillhandahåller informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den myndigheten har fastställt.

#### Artikel 11

##### Experter och vittnen

En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att inom ramen för detta bemyndigande inställa sig som expert eller vittne vid rättsliga eller administrativa förfaranden rörande frågor som omfattas av denna bilaga och framlägga material, handlingar eller bestyrkta kopior därav som kan behövas i förfarandena. I en framställan om inställelse ska det anges inför vilken rättslig eller administrativ myndighet som tjänstemannen ska inställa sig samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen ska höras.

#### Artikel 12

##### Kostnader för bistånd

Parterna ska gentemot varandra avstå från alla krav på ersättning för kostnader som är en följd av tillämpningen av denna bilaga, förutom när det gäller kostnader för experter och vittnen samt för tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

#### Artikel 13

##### Genomförande

1. Den tullmyndighet eller annan behörig myndighet som utsetts av det berörda avtalsslutande andinska landet, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och i förekommande fall EU-medlemsstaternas tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av denna bilaga.
2. De myndigheter som avses i punkt 1 ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av denna bilaga och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna om uppgiftsskydd. Dessa myndigheter får för de behöriga organen lägga fram rekommendationer om kompletterande instrument för tillämpningen av denna bilaga.
3. Parterna ska samråda med varandra och hålla varandra underrättade om de närmare föreskrifter för genomförandet som antas i enlighet med bestämmelserna i denna bilaga.

*Artikel 14*

**Andra avtal**

1. Med beaktande av Europeiska unionens och EU-medlemsstaternas respektive befogenheter ska bestämmelserna i denna bilaga

- a) inte inverka på parternas förpliktelser enligt andra internationella avtal eller konventioner,
- b) anses komplettera de avtal om ömsesidigt bistånd som har slutits eller kan komma att slutas mellan en enskild EU-medlemsstat och ett avtalslutande andinskt land, och
- c) inte påverka Europeiska unionens bestämmelser om utbyte mellan de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och tullmyndigheterna i EU-medlemsstaterna av information som erhållits inom ramen för denna bilaga och som kan vara av intresse för Europeiska unionen.

2. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 ska bestämmelserna i denna bilaga ha företräde framför bestämmelser i sådana bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan en EU-medlemsstat och ett avtalslutande andinskt land om bestämmelserna i avtalen är oförenliga med bestämmelserna i denna bilaga.

3. Parterna ska samråda för att lösa eventuella frågor beträffande denna bilagas tillämplighet inom den underkommitté för tullar, handelslättnader och ursprungsregler som inrättas genom artikel 68 i detta avtal.

BILAGA VI

SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA ÅTGÄRDER

Tillägg 1

BEHÖRIGA MYNDIGHETER

1. EU-partens behöriga myndigheter

Kontrollbefogenheterna delas mellan EU-medlemsstaternas nationella myndigheter och Europeiska kommissionen. I detta avseende gäller följande:

- a) Vid export till Colombia och/eller Peru ansvarar EU-medlemsstaterna för att kontrollera produktionsförhållandena och produktionsförfarandena, inklusive lagstadgade inspektioner och utfärdande av hälsointyg (eller djurskyddsintyg) om att den importerande partens normer och krav är uppfyllda.
- b) Vid import från Colombia och/eller Peru ansvarar EU-medlemsstaterna för att kontrollera att importen uppfyller Europeiska unionens importvillkor.
- c) Europeiska kommissionen ansvarar för övergripande samordning, inspektion och revision av inspektionssystemen samt den lagstiftning som behövs för att säkerställa en enhetlig tillämpning av normer och krav inom Europeiska unionen.

2. Colombias behöriga myndigheter

Kontroll och övervakning utförs gemensamt av *Instituto Colombiano Agropecuario* (nedan kallat ICA) och *Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos* (nedan kallat INVIMA) i enlighet med respektive institutions lagstadgade befogenheter. I detta avseende gäller följande:

- a) Vid export till EU-medlemsstaterna ansvarar ICA och INVIMA för att övervaka och kontrollera de sanitära och fytosanitära förhållandena och förfarandena, t.ex. lagstadgade inspektioner och utfärdande av sanitära och fytosanitära intyg om att den importerande partens normer och krav är uppfyllda.
- b) Vid import från EU-medlemsstaterna till Colombia ansvarar ICA och INVIMA för att kontrollera att de fastställda importkraven är uppfyllda, t.ex. inspektioner och EU-medlemsstaternas sanitära och fytosanitära intyg om att importen uppfyller gällande normer och importkrav i Colombia.
- c) ICA och INVIMA ansvarar i enlighet med sina respektive befogenheter för övergripande samordning, inspektion och revision av inspektionssystemen.

3. Perus behöriga myndigheter

Följande organ är Perus behöriga myndigheter i sanitära och fytosanitära frågor:

- a) *Servicio Nacional de Sanidad Agraria* (SENASA).
- b) *Dirección General de Salud Ambiental* (DIGESA).
- c) *Ministerio de Salud*.
- d) *Instituto Tecnológico Pesquero* (ITP).
- e) *Ministerio de Comercio Exterior y Turismo* (MINCETUR).

Tillägg 2

**KRAV OCH BESTÄMMELSER FÖR GODKÄNNANDE AV ANLÄGGNINGAR FÖR PRODUKTER AV ANIMALISKT URSPRUNG**

1. Den behöriga myndigheten i den importerande parten ska upprätta förteckningar över godkända anläggningar och offentliggöra förteckningarna.
2. Kraven och förfarandena för godkännande är följande:
  - a) Import av den berörda animaliska produkten från den exporterande parten ska ha godkänts av den behöriga myndigheten i den importerande parten; detta godkännande ska omfatta de gällande import- och intygskraven för den berörda produkten.
  - b) Den behöriga myndigheten i den exporterande parten ska godkänna de anläggningar varifrån export ska ske och ge den importerande parten tillräckliga sanitära garantier för att anläggningarna uppfyller de gällande kraven i den importerande parten.
  - c) Den behöriga myndigheten i den exporterande parten ska ha faktisk befogenhet att tillfälligt upphäva eller återkalla en anläggnings exportgodkännande om de gällande kraven i den importerande parten inte är uppfyllda.
  - d) Den importerande parten får som ett led i godkännandeförfarandet utföra kontroller i enlighet med artikel 93 i avtalet.
  - e) De kontroller som avses i led d ska gälla uppbyggnaden, organisationen och befogenheterna hos den behöriga myndighet som ansvarar för att godkänna anläggningarna och de sanitära garantier som den behöriga myndigheten kan ge beträffande uppfyllandet av den importerande partens krav.
  - f) De kontroller som avses i led d får omfatta inspektion på plats av ett representativt antal anläggningar i den eller de förteckningar som den exporterande parten upprättat.
  - g) Med hänsyn till den särskilda uppbyggnaden och fördelningen av befogenheter inom EU får de kontroller som avses i led d och som utförs i EU-parten gälla enskilda EU-medlemsstater.
  - h) På grundval av resultaten av de kontroller som avses i led d får den importerande parten ändra förteckningen över anläggningar.
3. Godkännande enligt punkterna 1 och 2 ska till en början vara begränsat till följande kategorier av anläggningar:
  - a) Alla anläggningar för färskt kött av tamdjur.
  - b) Alla anläggningar för färskt kött av frilevande och hägnat vilt.
  - c) Alla anläggningar för fjäderfakött.
  - d) Alla anläggningar för köttprodukter av alla arter.
  - e) Alla anläggningar för andra produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel (t.ex. tamar, köttberedningar och malet kött).
  - f) Alla anläggningar för mjölk och mjölkprodukter avsedda att användas som livsmedel.
  - g) Bearbetningsanläggningar och fabriks-/frysartyg för fiskeriprodukter avsedda att användas som livsmedel, inklusive musslor och kräftdjur.

Tillägg 3

**RIKTLINJER FÖR KONTROLL**

Kontroller kan utföras på grundval av revisioner och/eller inspektioner på plats.

I denna bilaga avses med

- *den granskade*: den part som är föremål för kontrollen,
- *granskaren*: den part som utför kontrollen.

1. Allmänna principer för kontroll

- a) Kontroller ska utföras i samarbete mellan granskaren och den granskade i enlighet med bestämmelserna i detta tillägg.
- b) Kontrollerna ska syfta till att kontrollera effektiviteten hos den granskades kontroller snarare än att underkänna enskilda djur, grupper av djur eller sändningar från livsmedelsföretag eller enskilda partier av växter eller växtprodukter. Om en kontroll visar på en allvarig risk för djurs eller människors hälsa eller för växtskyddet, ska den granskade omedelbart vidta korrigeringsåtgärder. Förfarandet kan omfatta en genomgång av de gällande bestämmelserna, metoden för genomförande, en bedömning av slutresultatet, nivån av efterlevnad och efterföljande korrigeringsåtgärder.
- c) Kontrollfrekvensen ska bero på resultatet. Ett dåligt resultat bör leda till att kontroller görs oftare. Om resultatet är otillfredsställande, ska den granskade åtgärda detta till granskarens belåtenhet.
- d) Kontroller ska utföras, och beslut som bygger på dem ska fattas, på ett öppet och konsekvent sätt.

2. Principer beträffande granskaren

Granskarna ska utarbeta en plan, företrädesvis i enlighet med erkända internationella standarder, som omfattar följande punkter:

- a) Kontrollens syfte, djup och räckvidd.
- b) Datum och plats för kontrollen samt en tidsplan för perioden tills slutrapporten utfärdats.
- c) Det eller de språk som kontrollen kommer att utföras och rapporten avfattas på.
- d) Namnen på granskarna och, om det handlar om en grupp, gruppens ledare. Det kan krävas särskilda yrkeskunskaper för att kontrollera specialiserade system och program.
- e) Ett schema över möten med behöriga tjänstemän och i förekommande fall besök på företag eller anläggningar. Namnen på de företag eller anläggningar som ska besökas behöver inte anges i förväg.

Med förbehåll för bestämmelserna om informationsfrihet ska granskaren respektera affärshemligheter. Intrassekonflikter ska undvikas.

3. Principer beträffande den granskade

För att underlätta kontrollen ska följande principer gälla för åtgärder som den granskade vidtar:

- a) Den granskade ska till fullo samarbeta med granskaren och utse personal som ansvarar för denna uppgift. Samarbete kan t.ex. omfatta följande:
  - i) Tillgång till alla relevanta bestämmelser och standarder.
  - ii) Tillgång till program för efterlevnad av bestämmelserna samt relevanta register och handlingar.
  - iii) Tillgång till revisions- och inspektionsrapporter.
  - iv) Tillgång till dokumentation om korrigeringsåtgärder och påföljder.

- v) Underlättande av tillträde till företag.
- b) Den granskade ska genomföra ett dokumenterat program för att visa för granskaren att standarderna uppfylls på ett konsekvent och enhetligt sätt.
4. Förfaranden
- a) Inledande möte
- Ett inledande möte ska hållas mellan företrädare för parterna. Vid detta möte ska granskaren ansvara för att se över kontrollplanen och bekräfta att det finns tillräckliga resurser, handlingar och andra nödvändiga medel för att utföra kontrollen.
- b) Genomgång av handlingarna
- Genomgången av handlingarna kan bestå i en granskning av de handlingar som avses i punkt 3 a, den granskades uppbyggnad och befogenheter och eventuella relevanta förändringar av inspektions- och certifieringssystemen sedan detta avtals ikraftträdande eller den senaste kontrollen, med fokus på genomförandet av delar av inspektions- och certifieringssystemet för djur, animaliska produkter, växter och växtprodukter av intresse. Detta kan omfatta en granskning av relevanta inspektions- och certifieringshandlingar.
- c) Inspektioner på plats
- i) För att avgöra om en inspektion på plats bör göras, bör man bedöma risken beträffande djuret, växten, den animaliska produkten eller växtprodukten i fråga, med hänsyn till sådana faktorer som i hur hög grad branschen eller den exporterande parten hittills har efterlevt kraven, vilken mängd produkter som framställs och importeras eller exporteras, ändringar i infrastrukturen samt de inhemska inspektions- och certifieringssystemen.
- ii) Inspektioner på plats kan omfatta besök hos produktions- och tillverkningsanläggningar, utrymmen för hantering eller lagring av livsmedel och kontrolllaboratorier för att kontrollera efterlevnaden av uppgifterna i de handlingar som avses i led b.
- d) Uppföljande kontroll
- Om en uppföljande kontroll görs för att kontrollera att brister har åtgärdats, kan det vara tillräckligt med en granskning av enbart de punkter som konstaterats behöva åtgärdas.
5. Arbetsdokument
- Formulär för rapportering av resultat och slutsatser från revisioner bör så långt som möjligt standardiseras för att göra kontrollförfarandet enhetligare, öppnare och effektivare. Arbetsdokumenten kan omfatta checklistor med punkter som ska bedömas. Sådana checklistor kan omfatta
- a) lagstiftning,
- b) inspektions- och certifieringstjänsternas uppbyggnad och verksamhet,
- c) uppgifter om anläggningen och dess arbetsförfaranden, hälsostatistik samt planer för och resultat av provtagning,
- d) åtgärder och förfaranden efter efterlevnad,
- e) rapporterings- och klagomålsförfaranden, och
- f) utbildningsprogram.
6. Avslutande möte
- Ett avslutande möte ska hållas mellan företrädare för de berörda parterna, inklusive vid behov tjänstemän som ansvarar för de nationella inspektions- och certifieringsprogrammen. Vid detta möte ska granskaren lägga fram kontrollresultatet. Informationen ska presenteras på ett kortfattat och tydligt sätt, så att slutsatserna från revisionen framgår tydligt. Den granskade ska upprätta en handlingsplan för att åtgärda eventuella konstaterade brister, företrädesvis med datum då åtgärderna ska ha vidtagits.
7. Rapport
- Utkastet till kontrollrapport ska översändas till den granskade inom 45 arbetsdagar efter det avslutande mötet som avses i punkt 6. Den granskade ska ha 30 arbetsdagar på sig att lämna synpunkter på utkastet till rapport. Den granskades synpunkter ska bifogas till och eventuellt tas med i den slutgiltiga rapporten. Om en betydande risk för folk- eller djurhälsan eller växtskyddet konstaterats under kontrollen, ska dock den granskade underrättas så snart som möjligt och under alla omständigheter inom 10 arbetsdagar efter kontrollens slut.

Tillägg 4

**KONTAKTPUNKTER OCH WEBBPLATSER**

**A. Kontaktpunkter**

För Europeiska unionen

Europeiska kommissionen

Postadress: Rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Bryssel – Belgien

Tfn +32 22963314

Fax +32 22964286

För Colombia

Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)

Postadress: Calle 37 N°8-43 Edificio Colgas, Bogotá, D.C. – Colombia

Tfn +57 13203654

Fax +57 12324695

E-post: subgerencia.pecuaria@ica.gov.co

Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA)

Postadress: Carrera 68D N°17 – 11/21, Bogotá, D.C. – Colombia

Tfn +57 12988700

E-post: invimagr@invima.gov.co

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo

Postadress: Calle 28 N° 13 A - 15, piso 3° - Bogotá, D.C. – Colombia

Tfn +57 16064775

För Peru

SENASA

Postadress: Avenida la Molina N° 1915-Lima 12 – La Molina – Lima – Perú

Tfn +511 3133300

Fax +511 3401486

DIGEMID

Postadress: Las Amapolas N° 350 Urbanización San Eugenio – Lince – Lima – Perú

Tfn +511 4428335, 4210146, 4210258

Fax +511 4226404

ITP

Postadress: Carretera a Ventanilla Km. 5.2 - Callao – Perú

Tfn +511 5770116, 5770118

Fax +511 5770908

MINCETUR

Postadress: Calle Uno Oeste N° 050, Urbanización Córpac, San Isidro, Lima – Perú

Tfn +511 5136100, anexos 8020, 8021

Fax +511 5136100, anexo 8002

E-post: webmaster@mincetur.gob.pe

**B. Kostnadsfria webbplatser**

För Europeiska unionen

[http://europa.eu.int/comm/dgs/health\\_consumer/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/index_en.htm)

För Colombia

[www.ica.gov.co](http://www.ica.gov.co)

[www.invima.gov.co](http://www.invima.gov.co)

[www.mincomercio.gov.co](http://www.mincomercio.gov.co)

För Peru

[www.senasa.gob.pe](http://www.senasa.gob.pe)

[www.digesa.minsa.gob.pe](http://www.digesa.minsa.gob.pe)

[www.itp.gob.pe](http://www.itp.gob.pe)

[www.mincetur.gob.pe](http://www.mincetur.gob.pe)



## BILAGA VII

## FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN SOM GÄLLER ETABLERING

(som avses i artikel 114 i detta avtal)

## AVSNITT A

## COLOMBIA

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de åtaganden i fråga om näringsgrenar som Colombia har gjort enligt artikel 114 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling som gäller för företag och investerare från den andra parten inom dessa sektorer. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen och den berörda skyldigheten (marknadsstillträde eller nationell behandling) beskrivs. Åtagandena i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling är oberoende av varandra. Att det inte har gjorts något åtagande om marknadsstillträde i en undersektor (förblir obunden) betyder därför inte att åtagandet om nationell behandling upphör att gälla.

De sektorer eller undersektorer som inte ingår i följande förteckning omfattas inte av något åtagande.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

- a) *ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, och
  - b) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC Prov, 1991.
3. I förteckningen nedan ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadsstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från den andra parten.
4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.
5. I enlighet med artikel 112 i detta avtal anges det i förteckningen inte några icke-diskriminerande krav när det gäller olika typer av juridiska företagsformer.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

## ANMÄRKNINGAR ANGÅENDE DE BEGRÄNSNINGAR SOM TILLÄMPAS PÅ SEKTORSSPECIFIKA ÅTAGANDEN SOM GÄLLER ETABLERING I TJÄNSTESEKTORER OCH ICKE TJÄNSTESEKTORER

Anmärkning 1: Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper, även i fråga om de gemensamma markområden som innehas av etniska grupper i enlighet med artikel 63 i *Constitución Política de Colombia*. De etniska grupperna i Colombia utgörs av ursprungsbefolkning, romer, afro-colombianska samhällen samt raizal-befolkningen på ögrupperna *San Andrés*, *Providencia* och *Santa Catalina*.

Anmärkning 2: Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av lokalbefolkning i fråga om stöd till och utveckling av uttryck som är förknippade med ett immateriellt kulturarv i enlighet med *Resolución No. 0168 de 2005*.

Anmärkning 3: Om den colombianska staten beslutar sig för att sälja hela eller delar av sina intressen i ett företag till en annan person än ett colombianskt statligt företag eller någon annan colombiansk statlig enhet, ska den colombianska staten först erbjuda dessa intressen exklusivt och på de villkor som anges i artiklarna 3 och 11 i *Ley 226 de 1995* till

- a) nuvarande, pensionerade och tidigare anställda (utom tidigare anställda som har sagts upp på goda grunder) vid företaget och vid andra företag som ägs eller kontrolleras av företaget,
- b) föreningar av anställda och tidigare anställda vid företaget,
- c) fackföreningar,
- d) sammanslutningar och förbund av fackföreningar,
- e) löntagarfonder (*fondos de empleados*),
- f) pensions- och trygghetsfonder, och
- g) kooperativa enheter.

Så snart ett sådant intresse har överlåtits eller sålts, förbehåller sig Colombia dock inte rätten att kontrollera en eventuell efterföljande överlåtelse eller annan avyttring av det intresset.

Anmärkning 4: En juridisk person som har bildats enligt lagstiftningen i ett annat land och som har sin huvudsakliga hemvist i ett annat land måste etablera en filial i Colombia för att utveckla en koncession som har erhållits från den colombianska staten.

Anmärkning 5: Endast fysiska eller juridiska personer vars huvudkontor ligger i frihamnen *San Andrés, Providencia* och *Santa Catalina* får tillhandahålla tjänster i detta område.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>ALLA SEKTORER</p>	<p>Skatter</p> <p>Nationell behandling</p> <p>I fråga om utländska bolag finns det en skatt på vinstöverföringar. (¹)</p>
<p>ALLA SEKTORER</p>	<p>Fast egendom</p> <p>Nationell behandling</p> <p>Colombia förbehåller sig rätten att anta eller behålla åtgärder rörande utländska medborgares ägande av fast egendom i Colombias gränsområden, nationella kustområden och öterritorium.</p> <p>I denna punkt avses med gränsområde: en två km bred zon parallellt med den nationella gränslinjen.</p> <p>nationellt kustområde: en två km bred zon parallellt med den högsta tidvattenlinjen, och öterritorium: öar, holmar, rev, uddar och grund som ingår i Colombias territorium.</p>
<p>ALLA SEKTORER</p>	<p>Investeringar</p> <p>Marknadsstillräde och nationell behandling</p> <p>Utländska investeringar är tillåtna i alla ekonomiska sektorer med undanlag för investeringsprojekt i verksamheter som berör det nationella försvaret och bearbetning och bortskaffande av giftigt, farligt eller radioaktivt avfall som inte har producerats i Colombia.</p>
<p>1. JORDBRUK, JAKT, SKOGSBRUK</p>	
<p>A. Jordbruk, jakt</p> <p>(ISC rev 3.1: 01.1, 01.2, 01.3, 01.4, 01.5) utom rådgivnings- och konsulttjänster (²)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>B. Skogsbruk</p> <p>(ISC rev 3.1: 020) utom rådgivnings- och konsulttjänster (²)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>2. FISKE OCH VATTENBRUK</p> <p>(ISC rev.3.1: 0501, 0502) utom rådgivnings- och konsulttjänster (²)</p>	<p>Marknadsstillräde och nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Endast colombianska medborgare får ägna sig åt småskaligt fiske.</p> <p>Ett fartyg under utländsk flagg får endast ägna sig åt fiske och relaterad verksamhet i Colombias territorialvatten om det är associerat med ett colombianskt företag som har tillstånd. Kostnaderna för tillstånd och fiskekort är högre för fartyg under utländsk flagg än för fartyg under colombiansk flagg.</p> <p>Om ett utländskt fartyg för en flagga som tillhör ett land som är en part i ett annat bilateralt avtal med Colombia, ska villkoren i det bilaterala avtalet avgöra huruvida kravet på associering med ett colombianskt företag med tillstånd ska tillämpas eller ej.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
3. UTVINNING AV MINERAL	
A. Brottning av kol och lignit, utvinning av torv (SIC rev 3.1: 10)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
B. Utvinning av råpetroleum och naturgas (*) (SIC rev 3.1: 1110)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
C. Utvinning av metallmalmer (SIC rev 3.1: 13)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
D. Annan utvinning av mineral (SIC rev 3.1: 14)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
4. TILLVERKNING (*)	
A. Livsmedels- och dryckesvaruframställning (SIC rev 3.1: 15)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
B. Tobaksvarutillverkning (SIC rev 3.1: 16)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
C. Textilvarutillverkning (SIC rev 3.1: 17)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
D. Tillverkning av kläder; pälsberedning (SIC rev 3.1: 18)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
E. Garvning och annan läderberedning; tillverkning av reseffekter, handväskor, sadelmakeriarbeten och skodon (SIC rev 3.1: 19)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
F. Tillverkning av trä och varor av trä och kork; utom möbler; tillverkning av varor av halm och flätningmaterial (SIC rev 3.1: 20)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
G. Pappers- och pappersvarutillverkning (ISC rev 3.1: 21)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
H. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar <sup>(2)</sup> (ISC rev 3.1: 22), utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis <sup>(3)</sup>	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
I. Tillverkning av stenkolsprodukter (ISC rev 3.1: 231)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
J. Petroleumraffinering (ISC rev 3.1: 232)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
K. Tillverkning av kemikalier och kemiska produkter utom sprängämnen (ISC rev 3.1: 24 utom tillverkning av sprängämnen)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
L. Tillverkning av gummi- och plastvaror (ISC rev 3.1: 25)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
M. Tillverkning av icke-metalliska mineraliska produkter (ISC rev 3.1: 26)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
N. Stål- och metallframsättning (ISC rev 3.1: 27)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
O. Tillverkning av metallvaror utom maskiner och utrustning (ISC rev 3.1: 28)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
P. Tillverkning av maskiner	
a) Tillverkning av maskiner för allmänt ändamål (ISC rev 3.1: 291)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
b) Tillverkning av maskiner för särskilt ändamål utom vapen och ammunition (ISC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>c) Tillverkning av hushållsapparater som inte ingår i annan undersektor (ISC rev 3.1: 293)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>d) Tillverkning av kontorsmaskiner och datorer (ISC rev 3.1: 30)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>e) Tillverkning av andra elektriska maskiner och artiklar som inte ingår i annan undersektor (ISC rev 3.1: 31)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>f) Tillverkning av radio, TV- och kommunikationsutrustning (ISC rev 3.1: 32)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>Q. Tillverkning av precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ur (ISC rev 3.1: 33)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>R. Tillverkning av motorfordon, släpfordon och påhängsvagnar (ISC rev 3.1: 34)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>S. Tillverkning av annan (icke-militär) transportutrustning (ISC rev 3.1: 35 utom tillverkning av militära fartyg och flygplan och annan transportutrustning för militära ändamål)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>T. Tillverkning av möbler; annan tillverkning (ISC rev 3.1: 361, 369)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>U. Materialärvinning (ISC rev 3.1: 37)</p>	<p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p>
<p>5. PRODUKTION, ÖVERFÖRING OCH DISTRIBUTION FÖR EGEN RÄKNING AV EL, GAS, ÅNGA OCH VARMAVATTEN (UTOM KÄRNKRAFTSBASERAD ELPRODUKTION)</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
A. Produktion av el; överföring och distribution av el för egen räkning (ingår i ISIC rev 3.1: 4010) (*)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Endast företag som har bildats enligt colombiansk lag före den 12 juli 1994 får ägna sig åt marknadsföring ( <i>comercialización</i> ) och överföring av el eller delta i mer än en av följande verksamheter på samma gång: produktion, distribution eller överföring av el.
B. Gasförsörjning; distribution av gasformiga bränslen via rörmät för egen räkning (ingår i ISIC rev 3.1: 4020) (*)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
C. Produktion av ånga och varmvatten; distribution av ånga och varmvatten för egen räkning (ingår i ISIC rev 3.1: 4030) (*)	Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) Endast lokalt kvalificerade jurister får tillhandahålla tjänster i fråga om nationell lagstiftning.	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom enligt vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
b) 1. Redovisnings- och bokföringsfjänster (CPC 862)	Nationell behandling Registrering som revisor krävs. För en sådan registrering måste revisorn vara colombiansk medborgare som får utöva sina medborgerliga rättigheter eller vara utländsk medborgare som har varit bosatt i Colombia i minst tre år innan ansökan lämnas in. Bevis på revisionserfarenhet på minst ett (1) år i Colombia, under eller efter fullgjorda studier till auktoriserad revisor. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga.
c) Skatteräddgivning (CPC 863)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsäkring Inga, utom enligt vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsäkring Inga, utom enligt vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsäkring Obundet.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsutrustningar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter — Bestämmelser för sektor 9. Distributionsförsäljning ska tillämpas	Nationell behandling Inga. Marknadsstillsäkring Inga.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	För CPC 841, CPC 842, CPC 843 och CPC 844: Inga För CPC 845+849 Marknadsstillsäkring: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För CPC 845+849 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	Anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt ska tillämpas som begränsningar för nationell behandling i denna sektor.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Tjänster avseende fysisk forskning och utveckling (CPC 85101)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, med undantag för att mekanismer och stimulansåtgärder införs för att uppmuntra tekniköverföring till och kunskapsinhämtning av lokala företag, med deltagande av erkända forskningsgrupper och -centrum när så är möjligt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Obundet.</p>
b) Tjänster avseende samhällsvetenskaplig och humanistisk forskning och utveckling (CPC 852)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, med undantag för att mekanismer och stimulansåtgärder införs för att uppmuntra tekniköverföring till och kunskapsinhämtning av lokala företag, med deltagande av erkända forskningsgrupper och -centrum när så är möjligt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Obundet.</p>
c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, med undantag för att mekanismer och stimulansåtgärder införs för att uppmuntra tekniköverföring till och kunskapsinhämtning av lokala företag, med deltagande av erkända forskningsgrupper och -centrum när så är möjligt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Obundet.</p>
D. Tjänster avseende fast egendom	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Som rör fartyg (CPC 83103)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	Inga.
d) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
F. Andra företags tjänster	
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	Inga.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske (ingår i CPC 882)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Endast colombianska medborgare får ägna sig åt småskaligt fiske. Kostnaderna för tillstånd och fiskelicenser är högre för fartyg under utländsk flagg än för fartyg under colombiansk flagg. Om ett utländskt fartyg för en flagga som tillhör ett land som är en part i ett annat bilateralt avtal med Colombia, ska villkoren i det bilaterala avtalet avgöra huruvida kravet på associering med ett colombianskt företag med tillstånd ska tillämpas eller ej. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning (ingår i CPC 884 och ingår i CPC 885, ej inbegripet dem som ingår i CPC 88442)	Ett fartyg under utländsk flagg får endast ägna sig åt fiske och relaterad verksamhet i Colombias territorialhav om det är associerat med ett colombianskt företag som har tillstånd. Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
i) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (CPC 8868)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och konsumtions-) samt hushållsartiklar och personliga artiklar (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
o) Paketering (CPC 876)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
q) Konferens tjänster (CPC 87909)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907) Omfattar inte smyckesdesign eller hantverksdesign	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
r) 3. Inkassofjänster (CPC 87902)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
r) 4. Kreditupplysning (CPC 87901)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>r) 5. Kopiering (CPC 87904) <sup>(1)</sup></p>	<p>Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>r) 6. Telekommunikationstjänster (CPC 7544)</p>	<p>Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>r) 7. Telefonsamtal (CPC 87903)</p>	<p>Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>7. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	
<p>A. Post- och budtjänster Tjänster som rör hantering <sup>(1)</sup> av postförsändelser <sup>(2)</sup> enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet:  — hybridposttjänster och — direktpost; ii) Hantering av adresserade paket <sup>(4)</sup> iii) Hantering av adresserade pressprodukter <sup>(5)</sup>,</p>	<p>Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Endast juridiska personer som är etablerade enligt colombiansk lag och vars främsta verksamhetsföremål är att tillhandahålla posttjänster får tillhandahålla post- och budtjänster i Colombia. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. I Colombia ska de posttjänster som anges i i-iv utestängande tillhandahållas av den officiella postoperatören.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
iv) Hantering av de försändelser som avses i i-ii ovan som rekommenderade eller assurerade brev) Expressutdelning <sup>(16)</sup> av de försändelser som avses i i-iii ovan vj) Hantering av icke-adresserade försändelser vii) Dokumentutväxling <sup>(17)</sup>	
B. Telekomunikations tjänster <sup>(18)</sup> Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikations-tjänster för överföring.	
a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg <sup>(19)</sup> , utom radio- och tv-utstråmningar <sup>(20)</sup>	Nationell behandling Inga, utom att Colombia Telecomunicaciones S.A. E.S.P. tillhandahåller allmänt tillgängliga grundläggande långdistanstelefonitjänster på samma regleringsvillkor som andra operatörer, med undantag för den ursprungliga licensbetalningen och licensens giltighetstid. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga.
b. Satellitsändningstjänster	Nationell behandling Inga. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga.
8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	För CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515 och CPC 516: Inga. För CPC 517 och 518: Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. För CPC 517 och 518: Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)	Dessa åtaganden omfattar inte sektorer inom vilka regeringen har inrättat monopol i enlighet med artikel 336 i Constitución Política de Colombia, och från vilka inaktörerna ska gå till offentliga och sociala tjänster <sup>(21)</sup> . Denna begränsning påverkar inte nationell behandling. Dessa åtaganden omfattar inte distribution eller försäljning av böcker, tidskrifter, periodiska tidskrifter eller tryckta eller elektroniska tidningar; av film- eller videospelningar; av musikinspelningar i ljud- eller videoformat; av tryckta noter eller maskinläsbara noter; samt av handelsdokument.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättelse Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
A. Tjänster som utförs på provisionsbasis	
a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	Inga.
b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)	Inga.
B. Parthandels tjänster	
a) Parthandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	Inga.
b) Parthandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	Inga.
c) Övrig parthandel (CPC 622 utom parthandel med energiprodukter)	Inga.
C. Detaljhandels tjänster	
a) Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	Inga.
b) Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	Inga.
c) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)	Inga.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar (CPC 632, utom CPC 63211 och 63297)	Inga.
D. Franchising (CPC 8929)	Inga.
10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
D. Vuxenutbildning (CPC 924 (23))	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
11. MILJÖTJÄNSTER	
A. Hantering av avloppsvatten (CPC 9401)	Dessa åtaganden omfattar inte offentliga tjänster, oavsett om dessa ägs eller drivs eller läggs ut på entreprenad av lokala, regionala eller centrala myndigheter. Avloppshantering, avfallshantering och rening samt liknande tjänster måste tillhandahållas av ett offentligt allmännyttigt företag med hemvärtsrätt, som har bildats i enlighet med ordningen för <i>Empresa de Servicios Públicos</i> (ESP-ordningen) och som måste ha sitt säte i Colombia och vara ett aktiebolag ( <i>sociedad por acciones</i> ) som har bildats enligt colombiansk rätt. Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
B. Hantering av fast/färligt avfall, utom transport över gränserna av färligt avfall	Nationell behandling Inga, utom att ett företag där ett lokalt organiserat kollektiv har en kontrollerande andel ska ges företräde framför företag som har lagt likvärdiga bud på tilldelningen av en koncession eller licens för tillhandahållandet av allmännyttiga tjänster till det kollektivet. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>a) Avfallshantering (CPC 9402)</p>	<p>Nationell behandling Inga, utom att ett företag där ett lokalt organiserat kollektiv har en kontrollerande andel ska ges företräde framför företag som har lagt likvärdiga bud på tilldelningen av en koncession eller licens för tillhandahållandet av allmännyttiga tjänster till det kollektivet. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har mätts eller uppräthålls för offentliga ändamål.</p>
<p>b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)</p>	<p>Nationell behandling Inga, utom att ett företag där ett lokalt organiserat kollektiv har en kontrollerande andel ska ges företräde framför företag som har lagt likvärdiga bud på tilldelningen av en koncession eller licens för tillhandahållandet av allmännyttiga tjänster till det kollektivet. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har mätts eller uppräthålls för offentliga ändamål.</p>
<p>c) Skydd av luft och klimat (CPC 9404) <sup>(2)</sup></p>	<p>Nationell behandling Inga. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har mätts eller uppräthålls för offentliga ändamål.</p>
<p>D. Sanering och rening av mark och vatten</p>	
<p>a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/ förorenats (ingår i CPC 9406)</p>	<p>Nationell behandling Inga. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har mätts eller uppräthålls för offentliga ändamål.</p>
<p>E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)</p>	<p>Nationell behandling Inga. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom tjänster som har mätts eller uppräthålls för offentliga ändamål.</p>
<p>F. Skydd av den biologiska mångfalden och landskapet</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	Nationell behandling Inga. Marknadsutlåtande Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål.
G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	Nationell behandling Inga. Marknadsutlåtande Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål.
12. FINANSIELLA TJÄNSTER	
Samliga finansiella tjänster	<p>Med undantag av återförsäkring och retrocession ska inget i dessa åtaganden tillämpas på finansiella tjänster som ingår i lagstadgade sociala trygghets- eller pensionssystem.</p> <p>Vid avyttring av statliga innehav i företag ska särskilda villkor erbjudas exklusivt för colombianska fysiska eller juridiska personer.</p> <p>Etablering av utländska leverantörer av finansiella tjänster är endast tillåten i form av filialer eller dotterbolag. Tillhandahållandet av finansiella tjänster måste motsvara det syfte som har fått särskilt tillstånd och måste ske i den bolagsform som krävs enligt colombiansk lag. Agenturer för utländska finansiella enheter får inte tillhandahålla finansiella tjänster i Colombia.</p> <p>I fråga om bank- och försäkringsbolag ska Colombia senast fyra (4) år efter ikraftträdandet av detta avtal tillåta etablering i form av filialer.</p> <p>Colombia förbehåller sig rätten att välja hur sådana etableringar av filialer ska regleras, bl.a. i fråga om deras egenskaper, struktur, förhållande till moderbolaget, kapitalkrav, tekniska reserver och skyldigheter i fråga om riskfördelning och investeringar<sup>(1-9)</sup>. Övriga bestämmelser är utslutna.</p> <p>Colombia får för detta syfte kräva att det kapital som tilldelas filialer till banker från den andra parten i Colombia verkligt ska föras in i Colombia och konverteras till lokal valuta i enlighet med colombiansk lag. Verksamheten hos filialer till banker från den andra parten ska begränsas av det kapital som har tilldelats filialen och förts in i Colombia.</p> <p>Regeringen måste, ge sitt förhandsgodkännande för tillhandahållande av finansiella tjänster i Colombia. Ett sådant godkännande ska beviljas enligt gällande krav i colombiansk lag och de tillsynsprinciper som är allmänt accepterade på internationell nivå.</p> <p>Framför allt ska godkännandet av tillstånd för leverantörer av finansiella tjänster att bedriva verksamhet i Colombia ges på villkor att finansinspektionen (<i>Superintendencia Financiera de Colombia</i>) ska kontrollera de personliga egenskaperna, ansvarare och kvalifikationerna hos de personer som delar i verksamheten som ägare, direktörer eller chefer.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Dessutom ska finansinspektionen kontrollera att de ansökande enheterna har tillräckligt goda kontroller för att förhindra tillgångsvärr och för att hantera risker, samt att de har en konsoliderad övervakning i enlighet med allmänt accepterade principer för detta på internationell nivå.</p> <p>Colombia ska högst fyra (4) år efter ikraftträdandet av detta avtal tillåta banker och försäkringsbolag från den andra parten att etablera sig inom Colombias territorium genom filialer.</p>
A. Försäkrings tjänster och försäkringsrelaterade tjänster	
1. Direkt försäkring (innefattande koassurans)	<p>Inga, utom att Colombia förbehåller sig rätten att välja hur sådana etableringar av filialer ska regleras, bl.a. i fråga om deras egenskaper, struktur, förhållande till moderbolaget, licensieringsordning, redovisning, administratörens ansvar, godkända verksamheter inklusive transaktioner med centralbanken, ansvar gentemot lokala långivare, kapitalkrav, tekniska reserver och skyldigheter i fråga om riskfördelning och investeringar <sup>(25)</sup>.</p> <p>Colombia får för detta syfte kräva att det kapital som tilldelas filialer till försäkringsbolag från den andra parten i Colombia verkligen ska föras in i Colombia och konverteras till lokal valuta i enlighet med colombiansk lag. Verksamheten hos filialer till försäkringsbolag från den andra parten ska begränsas av det kapital som har tilldelats filialen och förts in i Colombia.</p>
2. Återförsäkring och retrocession	Inga.
3. Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet	
4. Försäkringsstödtjänster, till exempel rådgivning, försäkrings- tekniska tjänster, riskbedömning och tjänster i samband med skadereglering	
B. Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkrings tjänster)	
1. Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten	<p>Inga, utom att Colombia förbehåller sig rätten att välja hur sådana etableringar av bankfilialer ska regleras, bl.a. i fråga om deras egenskaper, struktur, förhållande till moderbolaget, licensieringsordning, redovisning, administratörens ansvar, godkända verksamheter inklusive transaktioner med centralbanken, ansvar gentemot lokala långivare, kapitalkrav, tekniska reserver och skyldigheter i fråga om riskfördelning och investeringar, kapitalkrav, tekniska reserver och skyldigheter i fråga om riskfördelning och investeringar <sup>(26)</sup>.</p>
2. Utlåning av alla slag inklusive konsumentkrediter, hypotekskrediter, länkkrediter, faktoring och finansiering av affärstransaktioner	<p>Colombia får för detta syfte kräva att det kapital som tilldelas filialer till banker från den andra parten i Colombia verkligen ska föras in i Colombia och konverteras till lokal valuta i enlighet med colombiansk lag. Verksamheten hos filialer till banker från den andra parten ska begränsas av det kapital som har tilldelats filialen och förts in i Colombia.</p>
3. Finansiell leasing	
4. Alla betalnings- och penningförmedlings tjänster, inklusive betal- och kreditkort, resecheckar och bankväxlar	
5. Garanti förbindelser och ställande av säkerheter	
6. Handel för egen eller annans räkning, på börs, genom direkt- handel eller på annat sätt, med följande:	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>a) Penningmarknadsinstrument (bl.a. checkar, växlar och bankcertifikat).</p> <p>b) Utländsk valuta.</p> <p>c) Derivatinstrument innefattande, men inte begränsade till, terminer och optioner.</p> <p>d) Valuta- och ränteinstrument, inbegripet produkter som swappar och ränteterminer</p> <p>e) Överfärbara värdepapper.</p> <p>f) Andra överfärbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor.</p> <p>7. Medverkan som utställare, garant eller emissionsinstitut vid utfärdandet av alla slags värdepapper, offentligt eller privat, samt andra tjänster med anknytning därtill</p> <p>8. Penninghandel</p>	
<p>9. Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariatjänster, utom pensionsfonder, förvaltning av fonder för avgångsvederlag (<i>Societas Administrandorum de Fondos de Pensiones y Caimitas</i>) och annan tillgångsförvaltning som hör ihop med det sociala trygghetssystemet.</p>	<p>Inga, utom                      förvaringsjänster, såvida de inte hör ihop med förvaltning av ett system för kollektiva investeringar,                      förvaltarjänster, dock utesluts inte fondägande av investeringar av ett system för kollektiva investeringar som har etablerats som en fond, och                      avvecklingsjänster, såvida de inte hör ihop med förvaltning av ett system för kollektiva investeringar.</p>
<p>10. Betalnings- och clearingtjänster avseende finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överfärbara tillgångar.</p> <p>11. Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara.</p>	<p>Inga.</p>
<p>12. Rådgivnings- och förmedlingsjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende all verksamhet enligt punkterna 1–11, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag, investeringsrådgivning samt rådgivning om företagsförvärv, omstrukturering av företag och affärsstrategi</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643)	För CPC 641 Inga. För CPC 642 och CPC 643 Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. För CPC 642 och CPC 643 Marknadsställe Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
B. Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	Inga.
C. S Turisguidejänster (CPC 7472)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsställe Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
15. REKREATIONS-, KULTUR OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster	
Cirkus- och nöjesparkestjänster och liknande nöjestjänster (CPC 96194)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsställe Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
Sällskapsdans- och diskotekstjänster samt dansinstruktörer (CPC 96195)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsställe Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
B. Nyhetsbyråer	
Nyhetsbyråer (CPC 962)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.

21.12.2012

SV

Europeiska unionens officiella tidning

2217

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>Direktören eller chefen för en tidning som ges ut i Colombia och som är inriktad på colombiansk politik måste vara colombiansk medborgare.</p>
<p>C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturtjänster (endast privata/finansierade) (CPC 963)</p>	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Obundet.</p>
<p>D. Sporttjänster (CPC 9641)</p>	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Obundet.</p>
<p>E. Tjänster i fridningsparker och badanläggningar (CPC 96491)</p>	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>16. TRANSPORTTJÄNSTER</p>	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsåtgärder</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>A. Sjöfart</p>	<p>Colombia gör åtaganden i enlighet med förteckningen över sjöfartstjänster.</p>
<p>B. Transport på inre vattenvägar</p>	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7221)</p>	<p>Inga.</p>
<p>b) Godstransport (CPC 7222)</p>	<p>Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Järnvägstransport	
a) Passagerartransport (CPC 7111)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga.</p> <p>Marknadsstillsråde</p> <p>Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.</p>
b) Godstransport (CPC 7112)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga.</p> <p>Marknadsstillsråde</p> <p>Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.</p>
D. Vägtransport	
a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga.</p> <p>Marknadsstillsråde</p> <p>Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.</p>
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning)	<p>Inga.</p>
E. Transport i rördledning av andra varor än bränsle (CPC 7139)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga.</p> <p>Marknadsstillsråde</p> <p>Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.</p>
17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsråde</p> <p>Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>Obundet, med hänsyn till antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
A. Kringtjänster för sjöfart	
g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	Inga.
h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	Nationell behandling och marknadstillräde Inga, utom att innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag ( <i>societdad anónima</i> ) enligt colombiansk lag och ha som affärs mål att uppföra, underhålla och administrera hamnar.
j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	Inga.
B. Kringtjänster för transport på inte vattenvägar	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	Inga.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	Inga.
d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)	Inga.
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)	Nationell behandling och marknadstillräde Inga, utom att innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag ( <i>societdad anónima</i> ) enligt colombiansk lag och ha som affärs mål att uppföra, underhålla och administrera hamnar.
g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	Inga.
C. Kringtjänster för järnvägstransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	Inga.
d) Bogsering och påskjutning (CPC 7113)	Inga.
e) Stödjourer för järnvägstransport (CPC 743)	Inga.
f) Övriga stöd- och kringtjänster B (ingår i CPC 749)	Inga.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom att en person måste vara bosatt i Colombia för att få utföra följande tulltjänster, eller ha en företrädare med hemvist i ett annat land som är juridiskt ansvarig för personens verksamheter i Colombia: tullförmedling, förmedling för posttjänster (<i>intermediación para servicios postales</i>) och <i>mensajería especializada</i> (inbegripet expressleverans), deponering av varor under tullens kontroll eller internationella frakt-tjänster eller att fungera som ständiga tullianvändare (<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>) eller högexporterande användare (<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>).</p> <p>Marknadstillträde</p> <p>Inga (<sup>27</sup>), utom begränsningar av antalet koncessioner för dessa typer av tjänster.</p>
D. Kringtjänster för vägtransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	Inga.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	Inga.
d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Stöd tjänster för vägtransport (CPC 744)	Inga.
f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	Inga.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i definitionerna i anmärkningarna till föreckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom att en person måste vara bosatt i Colombia för att få utföra följande tulltjänster, eller ha en företrädare med hemvist i rätt som är juridiskt ansvarig för personens verksamheter i Colombia: tullförmedling, förmedling för posttjänster (<i>intermediación para servicios postales</i>) och <i>mensajería especializada</i> (inbegripet expressleverans), deponering av varor, transport av varor under tullens kontroll eller internationella frakt-tjänster eller att fungera som ständiga tullanvändare (<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>) eller högexporterande användare (<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>).</p> <p>Marknadsutlåtande</p> <p>Inga (27), utom begränsningar av antalet koncessioner för dessa typer av tjänster.</p>
E. Kringtjänster för lufttransport	
a) Markttjänster	Inga.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	Inga.
e) Försäljning och marknadsföring	Inga, utom bestämmelser om provisioner och/eller betalningar som transportörer tillämpar för resbyråer och förmedlare i allmänhet.
f) Datoriserade bokningssystem	Inga.
g) Flygplatsförvaltning	Inga.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i definitionerna i anmärkningarna till föreckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom att en person måste vara bosatt i Colombia för att få utföra följande tulltjänster, eller ha en företrädare med hemvist i rätt som är juridiskt ansvarig för personens verksamheter i Colombia: tullförmedling, förmedling för posttjänster (<i>intermediación para servicios postales</i>) och <i>mensajería especializada</i> (inbegripet expressleverans), deponering av varor, transport av varor under tullens kontroll eller internationella frakt-tjänster eller att fungera som ständiga tullanvändare (<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>) eller högexporterande användare (<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>).</p> <p>Marknadsutlåtande</p> <p>Inga (27), utom begränsningar av antalet koncessioner för dessa typer av tjänster.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
F. Kringtjänster för transport i rörtledning av andra varor än bränsle	
a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörtledning (ingår i CPC 742)	Inga.
18. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvarbete (CPC 883)	Inga.
B. Utvinning av petroleum och naturgas (CPC 71310)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Obundet, hänsyn till för antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörtledning (ingår i CPC 742) Lagring i bulk av vätskor eller gaser (CPC 74220)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt.
D. Parthandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter (CPC 62271) och parthandel med el, ånga och varmvatten Det som anges i sektor 9. Distributions-tjänster ska tillämpas	Nationell behandling Inga. Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom att endast företag som har bildats enligt colombiansk lag före den 12 juli 1994 får ägna sig åt marknadsföring (comercialización) och överföring av el eller delta i mer än en av följande verksamheter på samma gång: produktion, distribution eller överföring av el.
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613) Det som anges i sektor 9. Distributions-tjänster ska tillämpas	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten Det som anges i sektor 9. Distributionsjänster ska tillämpas	Nationell behandling Inga. Marknadsutlirade Inga, utom att endast företag som har bildats enligt colombiansk lag före den 12 juli 1994 får ägna sig åt marknadsföring ( <i>comercialización</i> ) och överföring av el eller delta i mer än en av följande verksamheter på samma gång: produktion, distribution eller överföring av el.
G. Tjänster som rör energidistribution (inbegripet driften av överföring/distribution av el) (CPC 887)	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlirade Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. Endast företag som har bildats enligt colombiansk lag före den 12 juli 1994 får ägna sig åt marknadsföring ( <i>comercialización</i> ) och överföring av el eller delta i mer än en av följande verksamheter på samma gång: produktion, distribution eller överföring av el. Obundet med avseende på etableringen av exklusiva områden för tjänster som rör energidistribution för att garantera samhälls omfattande tjänster.
SAMHÄLLELIGA OCH PERSONLIGA TJÄNSTER ANDRA TJÄNSTER	Nationell behandling Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2 och 3 i detta avsnitt. Marknadsutlirade Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. Begravnings- och begravningsentreprenörsjänster (CPC 97030) Begravnings- och begravningsentreprenörsjänster (CPC 97030) Begravnings- och begravningsentreprenörsjänster (CPC 97030)

(1) Colombia anser att denna skatt är förenlig med bestämmelserna i artikel XIV i Gats, särskilt med förnotan till led d och därför anges eller planeras den inte i denna förteckning.  
 (2) Rådgivnings- och konsulttjänster som avser jordbruk, jakt, skogsbruk och fiskeri finns i avsnittet FORETAGSTJÄNSTER under punkt 6 F F och 6 F g.  
 (3) Omfattar inte tjänster i samband med gruvdrift på arvodets- eller kontraktbasis på olje- och gasfält, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.A.  
 (4) Denna sektor omfattar inte rådgivnings- och konsulttjänster rörande tillverkning, som ingår i FORETAGSTJÄNSTER under 6 F h.  
 (5) Skiljakt är begränsad till tillverkning. Den omfattar inte verksamhet som rör audiovisuella tjänster eller har kulturellt innehåll.  
 (6) Förläggverksamhet och grafisk produktion på arvodets- eller kontraktbasis ingår i FORETAGSTJÄNSTER under 6 F p.  
 (7) Omfattar inte drift av överförings- och eldistributionsystem på avgifts- eller kontraktbasis, som ingår i ENERGITJÄNSTER.  
 (8) Omfattar inte transport av naturgas och gasformiga bränslen via gasledningar, överföring och distribution av gas på avgifts- eller kontraktbasis, som ingår i ENERGITJÄNSTER.

- (<sup>1</sup>) Omfattar inte överföring av änga och varmvatten på avgifts- eller kontraktbasis och försäljning av änga och varmvatten, som ingår i ENERGITJÄNSTER.
- (<sup>2</sup>) Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442, och ingår i 6 F P.
- (<sup>3</sup>) I hantering ingår tömning av brennlar, sortering, transport och utdelning.
- (<sup>4</sup>) Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>5</sup>) Text, brev och vykort.
- (<sup>6</sup>) Omfattar böcker och kataloger.
- (<sup>7</sup>) Tidsskrifter och tidsningar.
- (<sup>8</sup>) Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta nerverden som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godsparning, möjlighet att ändra destination under befördran, samt bekräftelse på mottagande.
- (<sup>9</sup>) Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befördran av tredje man, som möjliggör självservice genom omedelbar utvalning av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>10</sup>) I Colombia är tillhandahållande av nät- och telekommunikationstjänster, som är en offentlig tjänst som har anförtrons status, allmänt utbredda och måste beviljas genom ett bidrag till IT- och telekommunikationsfonden. (Artikel 10 i lag 1341)
- (<sup>11</sup>) Dessa tjänster omfattar inte information online och/eller databehandling (däribland transaktionsbehandling) som ingår i sektion 1.B. Data-tjänster
- (<sup>12</sup>) Radio- och tv-utstråling definieras som den avbrutna överföringskedjan som krävs för utstråling av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
- (<sup>13</sup>) Vid dagen för avtalets undertecknande har Colombia endast monopol införda för sprit och hasaspel.
- (<sup>14</sup>) Med ordinarie utbildningssystem menar Colombia det formella utbildningssystem som föreskrivs i Colombias lagstiftning.
- (<sup>15</sup>) Mottavtar avgränsning.
- (<sup>16</sup>) Colombia får bl.a. införa följande krav:
- (a) Allägga filialer att uppfylla samma skyldigheter som för närvarande åläggs eller i framtiden kan komma att åläggas banker som har etablerats enligt colombiansk lag.
- (b) Se till att det finns mekanismer som garanterar Colombia tillgång till information om en viss bank i den andra parten från de finansiella övervaknings- och/eller tillsynsmyndigheterna i den andra parten innan Colombia tillåter att den banken inrättar en filial.
- (c) Kräva att en bank som vill etablera sig genom en filial ska visa att den uppfyller tillsynskraven i sitt ursprungsland i enlighet med internationell praxis.
- (d) Kräva att de handlingar som utförs i Colombia och de avtal som ingås i Colombia av filialer till banker i den andra parten som är etablerade i Colombia ska omfattas av colombiansk lag och myndigheter.
- (e) Utvärda förordningar för filialerna. Förordningarna kan bl.a. gälla följande aspekter: filialernas verksamhet; licensieringsordning, redovisning, administratörers ansvar, godkända verksamheter, däribland transaktioner med centralbanken, ansvar gentemot lokala långivare.
- (f) Kräva att all efterföljande kapitalisering får samma behandling som filialens ursprungliga kapital.
- (g) Vid transaktioner mellan en filial som är etablerad i Colombia och dess moderbolag eller andra besläktade bolag, kräva att var och en av dessa enheter ska betraktas som en oberoende institution och, utan att det föregående krävet påverkas, kräva att en finansiell institution i den andra parten ska vara ansvarig för de skyldigheter som dess filial i Colombia omfattas av.
- (h) Kräva att ägarna och företrädarna för filialer som är etablerade i Colombia ska uppfylla de krav på solvens och moralisk integritet som enligt colombiansk lag måste uppfyllas av andelsägare i finansiella enheter som är organiserade i Colombia.
- (i) Tillåta filialer som är etablerade i Colombia att föra över sina nettovinster, under förutsättning att det inte finns någon brist i deras solvensmarginal eller någon brist i andra kapitalkrav enligt lokala författningar.
- (<sup>17</sup>) Colombia får bl.a. införa följande krav:
- (a) Allägga filialer att uppfylla samma skyldigheter som för närvarande åläggs eller i framtiden kan komma att åläggas försäkringsbolag som har etablerats enligt colombiansk lag.
- (b) Se till att det finns mekanismer som garanterar Colombia tillgång till information om ett visst försäkringsbolag i den andra parten från de finansiella övervaknings- och/eller tillsynsmyndigheterna i den andra parten innan Colombia tillåter att det försäkringsbolaget inrättar en filial.
- (c) Kräva att ett försäkringsbolag som vill etablera sig genom en filial ska visa att det uppfyller tillsynskraven i sitt ursprungsland i enlighet med internationell praxis.
- (d) Kräva att de handlingar som utförs i Colombia och de avtal som ingås i Colombia av filialer till försäkringsbolag i den andra parten som är etablerade i Colombia ska omfattas av colombiansk lag och myndigheter.
- (e) Kräva att all efterföljande kapitalisering eller ökning av reserver får samma behandling som filialens ursprungliga kapital eller reserver.
- (f) Vid transaktioner mellan en filial som är etablerad i Colombia och dess moderbolag eller andra besläktade bolag, kräva att var och en av dessa enheter ska betraktas som en oberoende institution och, utan att det föregående krävet påverkas, kräva att en finansiell institution i den andra parten ska vara ansvarig för de skyldigheter som dess filial i Colombia omfattas av.
- (g) Kräva att ägarna och företrädarna för filialer som är etablerade i Colombia ska uppfylla de krav på solvens och moralisk integritet som enligt colombiansk lag måste uppfyllas av andelsägare i finansiella enheter som är organiserade i Colombia.
- (h) Tillåta filialer som är etablerade i Colombia att föra över sina nettovinster, under förutsättning att det inte finns någon brist i investeringen av deras tekniska reserver som kan utgöra ett brott mot deras avtalskyldigheter, eller någon brist i deras solvensmarginal eller tekniska reserver som medför en otillräcklig täckning från avvikelsereserven för skadereglering eller andra risker som kan uppstå i deras verksamhet, eller någon brist i andra kapitalkrav enligt lokala författningar.

- (<sup>64</sup>) Colombia får bl.a. införa följande krav:
- (a) Ålägga filialer att uppfylla samma skyldigheter som för närvarande åläggs eller i framtiden kan komma att åläggas banker som har etablerats enligt colombiansk lag.
  - (b) Se till att det finns mekanismer som garanterar Colombia tillgång till information om en viss bank i den andra parten från de finansiella övervaknings- och/eller tillsynsmyndigheterna i den andra parten innan Colombia tillåter att den banken inrättar en filial.
  - (c) Kräva att en bank som vill etablera sig genom en filial ska visa att den uppfyller tillsynskraven i sitt ursprungsland i enlighet med internationell praxis.
  - (d) Kräva att de handlingar som utförs och de avtal som ingås i Colombia av filialer till banker i den andra parten som är etablerade i Colombia ska omfattas av colombiansk lag och myndigheter.
  - (e) Utärda förordningar för de filialer som avses i dessa åtaganden. Förordningarna kan bl.a. gälla följande aspekter av filialernas verksamhet: licensieringsordning, redovisning, administratörers ansvar, godkända verksamheter, därjämte transaktioner med centralbanken, ansvar gentemot lokala långivare.
  - (f) Kräva att all efterföljande kapitalisering får samma behandling som filialens ursprungliga kapital.
  - (g) Vid transaktioner mellan en filial som är etablerad i Colombia och dess moderbolag eller andra besläktade bolag, kräva att var och en av dessa enheter ska betraktas som en oberoende institution och, utan att det föregående krävet påverkas, kräva att en finansiell institution i den andra parten ska vara ansvarig för de skyldigheter som dess filial i Colombia omfattas av.
  - (h) Kräva att ägarna och företrädarna för filialer som är etablerade i Colombia ska uppfylla de krav på solvens och moralisk integritet som enligt colombiansk lag måste uppfyllas av andelsägare i finansiella enheter som är organiserade i Colombia.
  - (i) Tillåta filialer som är etablerade i Colombia att föra över sina nettovinstar, under förutsättning att det inte finns några brister i deras solvensmätning eller andra kapitalkrav enligt lokala författningar.
- (<sup>67</sup>) Koncessions- eller licensförhandlingen för samhällsnyttiga tjänster kan tillämpas om verksamheten inkräskar på offentlig egendom.

FÖRTECKNING ÖVER SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN ÖVER INTERNATIONELLA SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

I de fall transporttjänster på väg, järnväg, inre vattenvägar och tillhörande kringtjänster inte täcks i sin helhet av denna förteckning ska en multimodal transportoperatör (definieras i punkt 3 i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt) kunna hyra eller leasa lastbilar, järnvägsvagnar eller pråmar och tillhörande utrustning för expedition till inlandet av last, eller ha tillgång till och få använda dessa former av multimodala verksamheter på rimliga och icke-diskriminerande villkor för att utföra multimodala transportoperationer.

Med *rimliga och icke-diskriminerande villkor* avses i fråga om multimodala transportoperationer och detta ytterligare åtagande den multimodala transportoperatörens förmåga att anordna transport av sina varor i rätt tid, inbegripet prioritering framför andra varor som har anlänt till hamnen vid ett senare datum.

DEFINITIONER

1. Med *cabotage* avses i fråga om Colombia, med anledning av landets geografiska läge, cabotage mellan colombianska fastlandshamnar eller colombianska öhamnar i enlighet med artikel 143 i dekret 2324 från 1984 <sup>(1)</sup> och artikel 2 i dekret 804 från 2001 <sup>(2)</sup>.
2. *andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster*: internationella leverantörer av sjötransporttjänster från andra medlemmar att lokalt utföra alla handlingar som krävs för att tillhandahålla en helt eller delvis integrerad transporttjänst till sina kunder, inom vilken sjötransporten utgör en viktig del. (Detta åtagande ska dock utformas så att det begränsar åtagandena inom gränsöverskridande leveranser.)

Dessa verksamheter omfattar, men är inte begränsas till

- a) marknadsföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från offert till faktura, där dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören eller av tjänsteleverantörer som tjänsteleverantören har ingått långsiktiga affärsavtal med,
  - b) förvärf för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till deras kunder) av transporttjänster eller tillhörande tjänster, inbegripet transport till inlandet genom vilket transportmedel som helst, särskilt inre vattenvägar, vägar och järnvägar, som krävs för att tillhandahålla den integrerade tjänsten,
  - c) upprättande av dokumentation i fråga och transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör det transporterade godsets ursprung och egenskaper,
  - d) tillhandahållande av affärsinformation med alla metoder, inbegripet datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (omfattas av bestämmelserna i avdelning IV, kapitel 5, avsnitt 4 i detta avtal),
  - e) inrättande av alla affärsavtal (inbegripet ägande av ett bolags andelar) och utnämning av personal som rekryteras lokalt (vid utländsk personal gäller det horisontella åtagandet om flyttning av personal) hos en lokalt etablerad skeppsmäklare,
  - f) att representera företagen när det gäller organisation av fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
3. *multimodal transportoperatör*: den person för vars räkning konossementet/den multimodala transporthandlingen, eller någon annan handling som bevisar ett avtal om multimodal frakt av gods, utfärdas och som är ansvarig för frakten av godset.
  4. *godshandtering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av

— lastning och lossning av gods,

<sup>(1)</sup> DEKRET 2324 FRÅN 1984: (...):"ARTIKEL 143 INTERNATIONELL TRANSPORT OCH CABOTAGETRANSPORT: Sjötransporttjänster kan vara internationella eller vara cabotage. De internationella tjänsterna tillhandahålls mellan utländska hamnar och colombianska hamnar, och cabotagetjänsterna tillhandahålls mellan colombianska hamnar.  
PARÁGRAFO [PARAGRAF]: När lasten vid en cabotagetransport lastas/lossas eller passagerare går ombord/går iland i en utländsk hamn kommer den till sina verkningar att betraktas som internationell transport."

<sup>(2)</sup> DEKRET 804 FRÅN 2001: "Artikel 2: Definitioner: (...) Cabotage: sjötransport som utförs mellan colombianska fastlandshamnar och colombianska öhamnar".



- surring av last,
  - mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
5. *tullklarings tjänster* (eller *tullagent tjänster*): verksamhet som består i att för den andra partens räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till den huvudsakliga verksamheten.
  6. *containerterminaler och depå tjänster*: verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.
  7. *agent- och mäklartjänster*: verksamhet som utgörs av att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i följande syfte:
    - Att marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagens räkning, upphandling av nödvändiga stödtjänster, förberedelser av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation.
    - Att representera företagen när det gäller organisation av fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last vid behov.
  8. *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som utgörs av organisation och övervakning av sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.
  9. Rörlighet för utrustning. Internationella sjötransportleverantörer får flytta/omlokalisera utrustning (tomma containrar, flak osv.) på sina fartyg mellan colombianska hamnar<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Enligt colombiansk lagstiftning omfattar dessa verksamheter inte *cabotaje*.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
TRANSPORTTJÄNSTER	
Sjötransporttjänster	
Internationell transport (gods och passagerare) CPC 7211 och 7212 utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>a) Etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.                      Nationell behandling                      Obundet.                      Marknadsställe                      Obundet.</p>
	<p>b) Andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster (enligt definitionen i punkt 2 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)                      Nationell behandling                      Inga.                      Marknadsställe                      Inga.</p>
	Följande hamntjänster är tillgängliga för internationella sjötransportföretag på skåga och icke-diskriminerande villkor:
	1. Lotsning
	2. Bogsering
	3. Proviantering, påfyllning av bränsle och vatten
	4. Sophämtning och hämtning av ballastavfall
	5. Hamnkaptens tjänster
	6. Navigationshjälpmedel
	7. Landbaserade operativa tjänster som är nödvändiga för sjöfart, inklusive kommunikationer, vatten- och elförsörjning
	8. Reparationsmöjligheter för nödsituationer
	9. Ankrings-, kajplats- och förörpningstjänster

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Kringtjänster för sjöfart	
Gudsbantering i samband med sjöfart (enligt definitionen i punkt 4 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>Nationell behandling</p> <p>Inga, utom att innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag (<i>sociedad anónima</i>) enligt colombiansk lag och ha som affärsområde att uppföra, underhålla och administrera hamnar.</p>
	<p>Endast fartyg under colombiansk flagg får tillhandahålla hamntjänster i colombianska vatten. I exceptionella fall kan <i>Dirección General Marítima</i> emellertid tillåta att dessa tjänster tillhandahålls av fartyg under utländsk flagg om det inte finns några colombianska fartyg som kan tillhandahålla tjänsten. Tillståndet utfärdas för ett halvår men kan förlängas till ett år.</p>
	Marknadsstillsättnings
	Inga ( <sup>1</sup> ), utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.
	Innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag ( <i>sociedad anónima</i> ) enligt colombiansk lag och ha som affärsområde att uppföra, underhålla och administrera hamnar.
Lagring och magasinering (CPC 742)	Nationell behandling
	<p>Inga, utom att innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag (<i>sociedad anónima</i>) enligt colombiansk lag och ha som affärsområde att uppföra, underhålla och administrera hamnar.</p> <p>Endast fartyg under colombiansk flagg får tillhandahålla hamntjänster i colombianska vatten. I exceptionella fall kan <i>Dirección General Marítima</i> emellertid tillåta att dessa tjänster tillhandahålls av fartyg under utländsk flagg om det inte finns några colombianska fartyg som kan tillhandahålla tjänsten. Tillståndet utfärdas för ett halvår men kan förlängas till ett år.</p>
	Marknadsstillsättnings
	Inga ( <sup>1</sup> ), utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.
	Innehavaren av en koncession för att tillhandahålla hamntjänster måste vara organiserad som ett bolag ( <i>sociedad anónima</i> ) enligt colombiansk lag och ha som affärsområde att uppföra, underhålla och administrera hamnar.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	Nationell behandling
	<p>Inga, utom att en person måste vara bosatt i Colombia för att få utföra följande tulltjänster, eller ha en företrädare med hemvist i ett annat land: juridiskt ansvar för personens verksamheter i Colombia; tullförmedling, förmedling för posttjänster (<i>intermediación para servicios postales</i>) och <i>mensajería especializada</i> (inbegripet expressleverans), deponering av varor, transport av varor under tullens kontroll eller internationella frakttjänster eller att fungera som ständiga tullanvändare (<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>) eller högsexporterande användare (<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>).</p>
	Marknadsstillsättnings
	Inga ( <sup>1</sup> ), utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Containerterminaler och depåer (enligt definitionen i punkt 6 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	Nationell behandling Inga.
	Marknadsstillsättningsåtgärder Inga (*), utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.
Agent- och maklartjänster (enligt definitionen i punkt 7 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	Nationell behandling Inga.
	Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.
Fraktspeditionstjänster (enligt definitionen i punkt 8 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	Nationell behandling Inga.
	Marknadsstillsättningsåtgärder Inga, utom begränsningar av antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter för dessa typer av tjänster.

(\* ) Koncessions- eller licensförfaranden för samhällsnyttiga tjänster kan tillämpas om verksamheten inkräcker på offentlig egendom.

## AVSNITT B

## EU-PARTEN

Följande förkortningar används:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
ES	Spanien
EE	Estland
EU	Europeiska unionen, inbegripet alla dess medlemsstater
FI	Finland
FR	Frankrike
EL	Grekland
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de näringsgrenar som liberaliserats enligt artikel 114 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för företag och investerare från de undertecknande andinska länderna inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

När den kolumn som avses i led b endast omfattar förbehåll som är specifika för EU-medlemsstater, gör EU-medlemsstater som inte nämns där åtaganden inom den berörda sektorn utan förbehåll<sup>(1)</sup>.

Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

<sup>(1)</sup> Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002,
  - b) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC Prov, 1991, och
  - c) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadsstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investeringar från de undertecknande andinska länderna.
4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
5. I enlighet med artikel 112 i detta avtal anges det i förteckningen inte några icke-diskriminerande krav när det gäller olika typer av juridiska företagsformer.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	<p>Fast egendom</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Begränsningar av utländska investerarens förvärv av mark och fast egendom (<sup>1</sup>)</p>
ALLA SEKTORER	<p>Samhällsnyttiga tjänster</p> <p>EU: Ekonomisk verksamhet som betraktas som samhällsnyttiga tjänster på nationell eller lokal nivå kan omfattas av offentliga monopol eller ensamrätt för privata operatörer (<sup>2</sup>).</p>
ALLA SEKTORER	<p>Typ av etablering</p> <p>EU: Behandling som beviljats dotterbolag (till bolag från tredjeländ) som bildats enligt en EU-medlemsstats lagstiftning och som har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet i Europeiska unionen utsträcks inte till att omfatta ett tredjelandsbolags filialer eller agenturer i en EU-medlemsstat.</p> <p>BG: För etablering av filialer krävs tillstånd.</p> <p>EE: Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av partner i ett finländskt kommandit- eller handelsbolag måste ha ett näringsstillsånd och måste vara permanent bosatt i Europeiska unionen. För alla sektorer utom telekommunikationstjänster gäller krav på medborgarskap och bosättning för minst hälften av de ordinarie styrelsemedlemmarna och suppleanterna. Undantag kan dock beviljas vissa bolag. Om en utländsk organisation avser att bedriva näringsverksamhet eller handla genom att öppna en filial i Finland krävs näringsstillsånd. Tillsånd att bilda aktiebolag krävs för utländska organisationer och privatpersoner som inte är EU-medborgare. För telekommunikationstjänster krävs varaktig bosättning för hälften av bolagsgrundarna och hälften av styrelsemedlemmarna. Om bolagsgrundaren är en juridisk person, gäller bosättningskravet den juridiska personen.</p> <p>IT: För tillträde till verksamhet inom industri, handel eller hantverk krävs bosättningsstillsånd och ett särskilt godkännande för att bedriva verksamheten</p> <p>BG, PL: Ett representationskontor får endast ägna sig åt reklam och marknadsföring för det utländska moderbolag som kontoret representerar.</p> <p>PL: Med undantag för finansiella tjänster, obundet för filialer. Investerare som inte är från Europeiska unionen kan bedriva ekonomisk verksamhet endast genom kommanditbolag, handelsbolag och aktiebolag (för juridiska tjänster endast handelsbolag och kommanditbolag).</p> <p>RO: Den verkställande direktören eller styrelseordföranden samt hälften av styrelsemedlemmarna i affärsföretag ska vara rumänska medborgare, såvida inget annat anges i bolagsavtalet eller i bolagets stadgar. Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare.</p> <p>SE: Ett utländskt bolag (som inte har bildat någon juridisk person i Sverige) ska bedriva sin affärsverksamhet genom en i Sverige etablerad filial med självständig förvaltning och separat bokföring. Byggprojekt som varar högst ett år är undantagna från kraven på etablering av en filial eller registrering av en företrädare som är bosatt i Sverige. Ett aktiebolag kan bildas av en eller flera grundare. En bolagsgrundare ska aningen vara bosatt i Sverige eller vara en svensk juridisk person. Ett handelsbolag kan endast vara grundare om varje bolagsman är bosatt i Sverige. Motsvarande villkor gäller för etablering av alla andra slags juridiska personer. Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i Sverige. Utländska eller svenska medborgare som inte är bosatta i Sverige och som önskar bedriva affärsverksamhet i Sverige ska utse, och hos den lokala myndigheten registrera, en i Sverige bosatt representant som ansvarig för denna verksamhet. Undantag från bosättningskravet kan göras om det kan styrkas att det inte är nödvändigt i ett visst fall.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>SI: Utländska företag får inrätta filialer under förutsättning att moderföretaget under minst ett år varit registrerat i ett domstolsregister i ursprungslandet.</p> <p>SK: En utländsk fysisk person vars namn ska registreras i handelsregistret som en person som är bemyndigad att handla på näringsidkarens vägnar måste lämna in ett bosättningsställande för Slovakien.</p>
<p>ALLA SEKTORER</p>	<p>Investeringar</p> <p>ES: För investeringar i Spanien av utländska statliga och offentliga enheter (vilket utöver ekonomiska intressen även brukar innebära icke-ekonomiska intressen för enhetens del), direkt eller genom företag eller andra juridiska personer som direkt eller indirekt kontrolleras av utländska regeringar, krävs förhandsgodkännande från regeringen.</p> <p>BG: I företag där det offentliga (stat eller kommuner) andel av det egna kapitalet överstiger 30 procent krävs tillstånd för överföring av dessa andelar till tredje part. Viss ekonomisk verksamhet med anknytning till utnyttjande eller användning av statlig eller offentlig egendom omfattas av koncessioner som beviljas i enlighet med lagen om koncessioner. Utländska investerare får inte delta i privatiseringar. Utländska investerare och bulgariska juridiska personer med utländskt kontrollerande innehav behöver tillstånd för a) prospektering, utveckling eller utvinning av naturresurser i territorialvattnet, den territoriella kontinentalsöcken eller den exklusiva ekonomiska zonen och b) förvärv av ett kontrollerande innehav i företag som bedriver sådan verksamhet som avses i a.</p> <p>FR: För utländska köp av mer än 33,33 procent av kapitalandelarna eller röstätterna i ett befintligt franskt företag eller 20 procent i börsnoterade franska företag gäller följande bestämmelser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fritt att göra investeringar som undersäger 7,6 miljoner euro i franska företag med en omsättning på högst 76 miljoner euro, efter det att 15 dagar förflutit efter förhandsanmälan och kontroll av att de fastställda beloppen följs.</li> <li>— En månad efter förhandsanmälan anses köpet ha godkänts om inte ekonomiministern i undantagsfall utövat sin rätt att skjuta upp investeringen.</li> </ul> <p>Utländskt delägarskap i nyligen privatiserade företag kan begränsas till en viss andel av de aktier som bjuds ut till allmänheten och som fastställs av Frankrikes regering från fall till fall. För etablering inom en viss affärsverksamhet eller näring eller inom ett visst hantverk krävs ett särskilt godkännande om verkställande direktören inte har permanent uppehållstillstånd.</p> <p>FI: Utländska ägares förvärv av aktier som ger mer än en tredjedel av röstätterna i ett större finländskt bolag eller ett större företag (med mer än 1000 anställda eller med en omsättning på över 168 miljoner euro eller med en balanssumma på över 168 miljoner euro) måste godkännas av de finska myndigheterna. Godkännande kan endast vägras om ett viktigt nationellt intresse är i fara. Dessa begränsningar gäller inte telekommunikationstjänster.</p> <p>HU: Obundet för utländskt ägande i företag som nyligen privatiserats.</p> <p>IT: Nyligen privatiserade företag kan beviljas eller få behålla ensamrätt. Röstätterna i nyligen privatiserade företag kan i vissa fall vara begränsad. Under en period av fem år från detta avtals ikraftträdande kan det för förvärv av stora aktieposter i företag verksamma inom försvar, transporttjänster, telekommunikation och energi krävas godkännande från behöriga myndigheter.</p>
<p>ALLA SEKTORER</p>	<p>Geografiska zoner</p> <p>FI: På Åland: Begränsningar av etableringsrätten för fysiska personer som inte har regionalt åländskt medborgarskap och för juridiska personer utan tillstånd från de åländska behöriga myndigheterna.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. JORDBRUK, JAKT, SKOGSBRUK	
A. Jordbruk, jakt (ISIC rev 3.1: 01.1, 01.2, 01.3, 01.4, 01.5) utom rådgivnings- och konsulttjänster <sup>(1)</sup>	<p>AT, HU, MT, RO: Obundet för jordbruk.</p> <p>CY: Ägande av investerar från länder utanför Europeiska unionen tillåtet till högst 49 %.</p> <p>FR: Det krävs tillstånd för att medborgare och investerare från länder utanför Europeiska unionen ska få bilda jordbruksföretag och förvärva vingårdar</p> <p>IE: Det krävs tillstånd för att personer som är bosatta utanför Europeiska unionen ska få bilda företag inom mjölkframställning.</p> <p>BG: Obundet för skogsbruk.</p>
B. Skogsbruk (ISIC rev 3.1: 020) utom rådgivnings- och konsulttjänster	
2. FISKE OCH VATTENBRUK	
(ISIC rev.3.1: 0501, 0502) utom rådgivnings- och konsulttjänster	<p>AT: Minst 25 % av fartygen måste vara registrerade i Österrike.</p> <p>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte i Belgien, Finland, Irland, Lettland, Nederländerna, Portugal eller Slovakien får inte äga fartyg under belgisk, finsk, irländsk, lettisk, nederländsk, portugisisk respektive slovakisk flagg.</p> <p>CY, EL: Ägande av investerar från länder utanför Europeiska unionen tillåtet till högst 49 %.</p> <p>DK: Personer bosatta i länder utanför Europeiska unionen får inte äga en tredjedel eller mer av ett företag som ägnar sig åt kommersiellt fiske. Personer som är bosatta i länder utanför Europeiska unionen får endast äga fartyg under dansk flagg om det sker genom ett företag bildat i Danmark.</p> <p>FR: Personer som är medborgare i länder utanför Europeiska unionen får inte vara ägare i odlingar av fisk/skalldjur/alger i kustområden som är statlig egendom. Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte i Frankrike får äga högst 50 % av ett fartyg under fransk flagg.</p> <p>DE: Tillstånd för havsfiske beviljas endast fartyg med rätt att segla under tysk flagg. Det handlar om fiskefartyg där en majoritet av andelarna ägs av EU-medborgare eller företag som bildats i enlighet med Europeiska unionens bestämmelser och som har sin huvudsakliga verksamhet i en medlemsstat. Användningen av fartygen måste leas och övervakas av personer bosatta i Tyskland. För att erhålla tillstånd för fiske måste varje fiskefartyg registreras i den delstat vid kusten där det har sin hemmahamn.</p> <p>EE: Fartyg har rätt att segla under estnisk flagg om de är placerade i Estland och ägarnmajoriteten utgörs av estniska medborgare i ett privat företag eller företag med inslag av offentligt ägande eller andra juridiska personer med säte i Estland och majoriteten av rosträtterna i styrelsen innehas av estniska medborgare.</p> <p>BG, HU, LT, MT, RO: Obundet.</p> <p>IT: Utländska medborgare från tredjeländer får inte inneha en majoritetsandel i fartyg under italiensk flagg eller ett majoritetsintresse i nederter med säte i Italien. Fiske i italienska territorialvatten är förbehållet fartyg under italiensk flagg.</p> <p>SE: Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte i Sverige får äga högst 50 % av ett fartyg under svensk flagg. Det krävs tillstånd för att utländska investerare ska få förvärva 50 % eller mer av andelarna i företag som ägnar sig åt kommersiellt fiske i svenska vatten.</p> <p>SI: Fartyg har rätt att segla under slovensk flagg om det ägs till minst 50 % av medborgare i EU-medlemsstater eller juridiska personer med säte i en EU-medlemsstat.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>UK: Förbehåll för förvärv av fartyg under brittisk flagg, såvida inte investeringen till minst 75 % ägs av brittiska medborgare eller av företag som till minst 75 % ägs av brittiska medborgare, i samtliga fall bosatta och med säte i Förenade kungariket. Fartygen måste förvaltas, ledas och kontrolleras från Förenade kungariket.</p>
<p>3. UTVINNING AV MINERAL (*)</p> <p>A. Brytning av kol och lignit, utvinning av torv (ISC rev 3.1: 10)</p> <p>B. Utvinning av råpetroleum och naturgas (*) (ISC rev 3.1: 1110)</p> <p>C. Utvinning av metaller (ISC rev 3.1: 13)</p> <p>D. Annan utvinning av mineral (ISC rev 3.1: 14)</p>	<p>EU: Investeringar från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärfva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolsagsbildning krävs). Obundet för utvinning av råpetroleum och naturgas.</p> <p>ES: Obundet för utländska investeringar i strategiska mineraler.</p>
<p>4. TILLVERKNING (*)</p>	
<p>A. Livsmedels- och dryckesvaruförpackning (ISC rev 3.1: 15)</p>	<p>Inga.</p>
<p>B. Tobaksvarutillverkning (ISC rev 3.1: 16)</p>	<p>Inga.</p>
<p>C. Textilvarutillverkning (ISC rev 3.1: 17)</p>	<p>Inga.</p>
<p>D. Tillverkning av kläder; pälsberedning (ISC rev 3.1: 18)</p>	<p>Inga.</p>
<p>E. Garvning och annan läderberedning; tillverkning av reseffekter, handväskor, sadelmakerarbeten och skodon (ISC rev 3.1: 19)</p>	<p>Inga.</p>
<p>F. Tillverkning av trä och varor av trä och kork, utom möbler; tillverkning av varor av halm och flätingsmaterial (ISC rev 3.1: 20)</p>	<p>Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
G. Pappers- och pappersvarutillverkning (ISC rev 3.1: 21)	Inga.
H. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar <sup>(7)</sup> (ISC rev 3.1: 22), utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis <sup>(8)</sup>	IT: Krav på medborgarskap för ägare av förlag och tryckerier.
I. Tillverkning av stenkolsprodukter (ISC rev 3.1: 231)	Inga.
J. Petroleumraffinering <sup>(4)</sup> (ISC rev 3.1: 232)	EU: Investeringar från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).
K. Tillverkning av kemikalier och kemiska produkter utom sprängämnen (ISC rev 3.1: 24 utom tillverkning av sprängämnen)	Inga.
L. Tillverkning av gummi- och plastvaror (ISC rev 3.1: 25)	Inga.
M. Tillverkning av icke-metalliska mineraliska produkter (ISC rev 3.1: 26)	Inga.
N. Stål- och metallframsällning (ISC rev 3.1: 27)	Inga.
O. Tillverkning av metallvaror utom maskiner och utrustning (ISC rev 3.1: 28)	Inga.
P. Tillverkning av maskiner a) Tillverkning av maskiner för allmänt ändamål (ISC rev 3.1: 291)	Inga.
b) Tillverkning av maskiner för särskilt ändamål utom vapen och ammunition (ISC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Tillverkning av hushållsapparater som inte ingår i annan undersektor (ISC rev 3.1: 293)	Inga.
d) Tillverkning av kontorsmaskiner och datorer (ISC rev 3.1: 30)	Inga.
e) Tillverkning av andra elektriska maskiner och artiklar som inte ingår i annan undersektor (ISC rev 3.1: 31)	Inga.
f) Tillverkning av radio, TV- och kommunikationsutrustning (ISC rev 3.1: 32)	Inga.
Q. Tillverkning av precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ut (ISC rev 3.1: 33)	Inga.
R. Tillverkning av motorfordon, släpfordon och påhängsvagnar (ISC rev 3.1: 34)	Inga.
S. Tillverkning av annan (icke-militär) transportutrustning (ISC rev 3.1: 35 utom tillverkning av militära fartyg och flygplan och annan transportutrustning för militära ändamål)	Inga.
T. Tillverkning av möbler; annan tillverkning (ISC rev 3.1: 361, 369)	Inga.
U. Materialåtervinning (ISC rev 3.1: 37)	Inga.
5. PRODUKTION, ÖVERFÖRING OCH DISTRIBUTION FÖR EGEN RÄKNING AV EL, GAS, ÅNGA OCH VARMVÄTTE (*) (UTOM KÄRNKRAFTSBASERAD ELPRODUKTION)	
A. Produktion av el; överföring och distribution av el för egen räkning (ingår i ISC rev 3.1: 4010) (*)	EU: Investeringar från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Gasförsörjning; distribution av gasformiga bränslen via rörmät för egen räkning (ingår i ISIC rev 3.1: 4020) <sup>(9)</sup>	EU: Investering från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvära ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).
C. Produktion av ånga och varmvatten; distribution av ånga och varmvatten för egen räkning (ingår i ISIC rev 3.1: 4030) <sup>(1)</sup>	EU: Investering från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvära ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) <sup>(2)</sup> utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygs-tjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrons offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i>	<p>AT: Utländska jurister (som måste vara fullt kvalificerade enligt lagsutgången i sina hemländer) aktieägande och andelar i rörelseresultatet för en advokatbyrå får inte överstiga 25 %. De får inte ha ett avgörande inflyrande på beslutsfattandet.</p> <p>BE: Kvoter tillämpas för att upprätthålla inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål.</p> <p>FR: Juristers tillräde till <i>yrkena avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får äga andelar i en dansk advokatbyrå. Endast advokater med dansk auktorisation får sitta i styrelsen eller ingå i ledningen för en dansk advokatbyrå. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>FR: Vissa företagsformer (<i>association d'avocats</i> och <i>société en participation d'avocats</i>) är förbjudna jurister som är medlemmar i advokatsamfundet. I en advokatbyrå som tillhandahåller tjänster som rör fransk rätt eller gemenskapsrätt ska minst 75 % av partnerna med 75 % av andelarna vara jurister som är medlemmar av det franska advokatsamfundet.</p> <p>HU: Kommersiell närvaro ska ske i form av partnerskap med en ungersk advokat (<i>ügyvédi iroda</i>) eller ett representationskontor.</p> <p>PL: Andra företagsformer är öppna för advokater från andra EU-medlemsstater, men utländska advokater kan endast verka genom handelsbolag och kommanditbolag.</p>
b) 1. Redovisnings- och bokföringsjänster (CPC 86212 utom revision, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	<p>AT: Utländska revisorer (som måste vara godkända enligt lagsutgången i sina hemländer) aktieägande och andelar i rörelseresultatet för en österrikisk juridisk person får inte överstiga 25 %, om de inte är medlemmar i den österrikiska yrkesorganisationen.</p> <p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i undersektorn.</p> <p>DK: Det krävs tillstånd från <i>Erhvervs- og Selskabsstyrelsen</i> för att utländska revisorer ska få bilda partnerskap med danska godkända revisorer.</p>
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	AT: Utländska revisorer (som måste vara godkända enligt lagsutgången i sina hemländer) aktieägande och andelar i rörelseresultatet för en österrikisk juridisk person får inte överstiga 25 %, om de inte är medlemmar i den österrikiska yrkesorganisationen.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i undersektorn.</p> <p>CZ, SK: Minst 60 % av kapitalandelarna eller rösträtterna är reserverade för landets egna medborgare.</p> <p>DK: Det krävs tillstånd från Erhvervs- og Selskabsstyrelsen för att utländska revisorer ska få bilda partnerskap med danska godkända revisorer.</p> <p>FI: Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.</p> <p>LV: I ett företag med auktoriserade revisorer ska mer än 50 % av kapitalandelarna med rösträtter ägas av auktoriserade revisorer eller företag med auktoriserade revisorer från länder som är EU-medlemsstater.</p> <p>LT: Minst 75 % av andelarna ska ägas av revisorer eller revisionsföretag från länder som är EU-medlemsstater.</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska personer, bl.a. alla aktiebolag. Endast sådana personer får vara delägare eller partner i företag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning för godkännande.</p> <p>SI: Utländska personer i revisionsbyråer får inte inneha mer än 49 % av aktiekapitalet.</p>
<p>c) Skatterådgivning (CPC 863) (1)</p>	<p>AT: Utländska skatterådgivares (som måste vara godkända enligt lagstiftningen i sina hemländer) aktieäggande och andelar i rörelseresultatet för en österriksk juridisk person får inte överstiga 25 %. Detta gäller endast personer som inte är medlemmar i den österrikska yrkesorganisationen.</p> <p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i undersektorn.</p>
<p>d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)</p>	<p>BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap med eller som underleverantörer till lokala investerare.</p> <p>LV: För arkitekttjänster: För att få tillstånd för att bedriva affärsverksamhet med fullständig juridiskt ansvar och rätt att underteckna projekt krävs tre års praktik i Lettland inom projektering samt universitetsexamen.</p>
<p>f) Ingenjörs tjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)</p>	<p>BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap med eller som underleverantörer till lokala investerare.</p>
<p>h) Läkare-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)</p>	<p>AT: Obundet utom för tandvård och för psykologer och psykoterapeuter. I dessa fall: Inga.</p> <p>DE: Ekonomisk behovsprövning när läkare och tandläkare ges tillstånd att behandla personer som omfattas av allmänna sjukförsäkrings-system. Huvudsakligt kriterium: Brist på läkare och tandläkare i en viss region.</p> <p>FI: Obundet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>i) Veterinärtjänster (CPC 932)</p>	<p>FR: Andra företagsformer är öppna för investeringar från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice libéral</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Brist på läkare och tandläkare i en viss region.</p> <p>BG, LT: För tillhandahållande av tjänster krävs ett godkännande som är baserat på en plan för hälsojourer som är utarbetad efter de behov som finns och med beaktande av befolkningen och befintlig läkarevård och tandvård.</p> <p>SI: Obundet för socialmedicin, saniära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplantat samt obduktion.</p> <p>UK: Läkarens etablering inom ramen för det offentliga sjukvårdssystemet (National Health Service) är underställdt vårdpersonalplanering.</p> <p>AT: Obundet.</p> <p>BG: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och de befintliga mottagningarnas geografiska spridning.</p> <p>HU: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Arbetsmarknadsförhållandena inom sektorn.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investeringar från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice libéral</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p>
<p>j) 1. Barmorsketjänster (ingår i CPC 9319)</p>	<p>BG, FI, MT, SI: Obundet.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investeringar från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice libéral</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LT: Ekonomisk behovsprövning kan komma att göras. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i undersektorn.</p>
<p>j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 9319)</p>	<p>AT: Utländska investerare är endast tillåtna inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter.</p> <p>BG, MT: Obundet.</p> <p>FI, SI: Obundet för sjukgymnaster och paramedicinsk personal.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investeringar från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice libéral</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LT: Ekonomisk behovsprövning kan komma att göras. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i undersektorn.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för utländska sjukgymnaster och paramedicinsk personal. Huvudsakligt kriterium: Sysselsättningsituationen i en viss region.</p>
<p>k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter (*)</p>	<p>AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Obundet.</p> <p>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning samt de befintliga apotekens geografiska spridning.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Datajänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	Inga.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster (*)	För a och c:
a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	EU: När det gäller offentlig finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.
b) FoU-tjänster inom socialvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster) (*)	För b:
c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	Inga.
D. Tjänster avseende fast egendom (*)	Inga.
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	Inga.
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	Inga.
E. Uthyrning/leasing utan operatör	Inga.
a) Som rör fartyg (CPC 83103)	LT: Fartygen måste ägas av litauiska fysiska personer eller företag med säte i Litauen. SE: För att segla under svensk flagg krävs bevis för dominerande svenskt inflytande i verksamheten om det finns utländska ägarintressen i fartyget.
b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)	EU: Luftfartyg som används av Europeiska unionens flygbolag måste vara registrerade i den EU-medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat land i Europeiska unionen. Luftfartyget måste ägas antingen av fysiska personer som uppfyller särskilda krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller särskilda krav som rör ägande av kapital och inflytande (bl.a. avseende styransmedlemmarnas medborgarskap). Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.
c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	Inga.
d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)	Inga.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK; Obundet för CPC 83202
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	Inga.
F. Andra företags tjänster	
a) Reklam (CPC 871)	Inga.
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	Inga.
c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	Inga.
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	HU; Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).
e) Teknisk provning och analys ( <sup>17</sup> ) (CPC 8676)	Inga.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI; Obundet.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske (ingår i CPC 882)	Inga.
h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning (ingår i CPC 884 och ingår i CPC 885)	Inga.
i) Rekrytering och förmedling av personal	
i) 1. Chefsrekrytering (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI; Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
i) 2. Personalförmedling (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Obundet. BE, FR, IT: Statligt monopol DE: Godkännander sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningsituationen och arbetsmarknadens utveckling.
i) 3. Förmedling av kontorspersonal (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet. IT: Statligt monopol
i) 4 Modellagenturjänster (ingår i CPC 87209)	Inga.
j) 1. Detektiv- och bevakningsjänster (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.
j) 2. Säkerhetsjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	DK: Krav på medborgarskap och bosättning för styrelsemedlemmar. Obundet för flygplatsbevakning. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Licens kan endast beviljas landets egna medborgare och organisationer som är registrerade i landet. ES: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Tillstånd krävs innan verksamhet kan bedrivas.
k) Vetenskapliga och tekniska konsultjänster ( <sup>18</sup> ) (CPC 8675)	FR: Utländska investerare behöver särskilt tillstånd för prospektering.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	Inga.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	LV: Statligt monopol. SE: Ekonomisk behovsprövning för investerare som vill inrätta sin egen terminalinfrastruktur. Huvudsakliga kriterier: Utrymmes- och kapacitetsbegränsningar.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)	SE: Ekonomisk behovsprövning för investerare som vill inrätta sin egen terminalinfrastruktur. Huvudsakliga kriterier: Utrymmes- och kapacitetsbegränsningar.
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	Inga.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ( <sup>19</sup> ) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	Inga.
n) Fotojänster (CPC 875)	CY, EE, MT: Obundet.
o) Paketering (CPC 876)	Inga.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	LT, LV: Erableringsrätt inom förlagsverksamhet beviljas endast juridiska personer med säte i landet (inga filialer). PL: Krav på medborgarskap för chefredaktören för tidningar och tidskrifter. SE: Krav på bosättning för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.
q) Konferensjänster (ingår i CPC 87909)	Inga.
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	DK: Verksamhetens räckvidd kan begränsas i tillståndet för auktoriserade översättare och tolkar. PL: Obundet för auktoriserade tolkar. BG, HU, SK: Obundet för officiell översättning och tolkning.
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907)	Inga.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	IT, PT: Krav på medborgarskap för investerare.
r) 4. Kreditupplysning (CPC 87901)	BE: För databanker för konsumentkredit gäller krav på medborgarskap för investerarna. IT, PT: Krav på medborgarskap för investerare.
r) 5. Kopiering (CPC 87904) <sup>(20)</sup>	Inga.
r) 6. Telekomunikationsjänster (CPC 7544)	Inga.
r) 7. Teleompassning (CPC 87903)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Post- och budtjänster	Inga. <sup>(28)</sup>
Tjänster som rör hantering <sup>(21)</sup> av postförsändelser <sup>(22)</sup> enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst <sup>(23)</sup> , däribland: hybridbrevposttjänster och direktbrev. ii) Hantering av adresserade paket <sup>(24)</sup> , iii) Hantering av adresserade pressprodukter <sup>(25)</sup> , iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev, v) Expressutdelning <sup>(26)</sup> av de försändelser som avses i i–iii ovan, vi) Hantering av icke-adresserade försändelser, vii) Dokumentutväxling. <sup>(27)</sup>	
Undersjektorerna i, iv och v undantogs dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevaförsändelser vars pris är mindre än 2,5 gånger den allmänna besavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 50 gram <sup>(29)</sup> , samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.	
B. Telekommunikationstjänster	
Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring.	
a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg <sup>(30)</sup> , utom radio- och tv-utsändningar <sup>(31)</sup>	Inga. <sup>(34)</sup>
b) Satellitinsändningstjänster <sup>(32)</sup>	EU: Tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med gemenskapslagstiftningen för elektronisk kommunikation. BE: Obundet.
8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap med eller som underleverantörer till lokala investerare. CY, CZ, HU, MT, SK: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel) Alla undersektorer som nämns nedan <sup>(19)</sup>	AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen. För distribution av läkemedelsprodukter och tobaksprodukter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen. FI: Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker.
A. Tjänster som utförs på provisionsbasis	
a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	Inga.
b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)	Inga.
B. Parthandelsjänster	
a) Parthandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	Inga.
b) Parthandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	Inga.
c) Övrig parthandel (CPC 622 utom parthandel med energiprodukter <sup>(17)</sup> )	FR, IT: Statligt tobaksmonopol. FR: Godkännande av anläggningar för parthandel med läkemedel sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning samt de befintliga företagens geografiska spridning.
C. Detaljhandelsjänster <sup>(18)</sup>	
a) Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	ES, FR, IT: Statligt tobaksmonopol. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Godkännande för varuhus (för FR endast stora varuhus) sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga butiker, befolkningsstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetsstillfällen. IE, SE: Obundet för detaljhandel med alkoholhaltiga drycker.
Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	SE: Ekonomisk behovsprövning kan tillämpas på tillfällig handel med kläder och skor samt livsmedel som inte konsumeras vid försäljningsstället. Huvudsakligt kriterium: Inverkan på befintliga butiker i det berörda geografiska området.
Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar <sup>(8)</sup> ) (CPC 632, utom CPC 63211 och 63297)	
D. Franchising (CPC 8929)	Inga.
10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	EU: Godkännande krävs för privata operatörs delägarskap inom utbildningsnätverket. AT: Obundet för högre utbildning. Obundet för vuxenundervisning genom radio eller TV.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	BG: Obundet för primärutbildning och/eller sekundärutbildning som tillhandahålls av utländska fysiska personer och sammanslutningar och för högre utbildning.
C. Högre utbildning (CPC 923)	CZ, SK: Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna. Obundet för högre utbildning, utom yrkesinriktad och teknisk högskoleutbildning (CPC 92310).
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	CY, FI, MT, RO, SE: Obundet. EL: Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna i primär- och sekundärskolor. Obundet för utbildningsinstitutioner som utfärdar erkända stadliga utbildningsbevis.
	ES, IT: Behovsprövning för etablering av privata universitet som har rätt att utfärda erkända utbildningsbevis eller examina. Förfarandet omfattar ett yrkande från parlamentet. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning. HU, SK: Antalet skolor som startas kan begränsas av de lokala (eller, om det gäller högre utbildning, av centrala) myndigheter som ansvarar för godkännande. LV: Obundet för utbildningsjänster som rör gymnasial yrkesutbildning för funktionshindrade studerande (CPC 9224).
E. Annan utbildning (CPC 929)	SI: Obundet för primärskolor. Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna i sekundärskolor och högskolor.
	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Obundet. CZ, SK: Godkännande krävs för privata operatörs delägarskap inom utbildningsnätverket. Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna.
11. MILJÖTJÄNSTER <sup>(4)</sup>	Inga.
A. Avloppshantering (CPC 9401) <sup>(40)</sup>	
B. Hantering av fast/färdigt avfall, utom transport över gränserna av färdigt avfall	
a) Avfallsantering (CPC 9402)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403) C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) (*) D. Sanering och rening av mark och vatten a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/ förorenats (ingår i CPC 9406) (**) E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405) F. Skydd av den biologiska mångfalden och landskapet a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406) G. Övriga miljö tjänster och stödtjänster (CPC 9409)	
12. FINANSIELLA TJÄNSTER A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	AT: Tillstånd för utländska försäkringsgivares filialkontor ges inte om försäkringsgivaren i sitt hemland inte har en företagsform som motsvarar eller är jämförbar med aktiebolag eller ömsesidigt försäkringsbolag. BG, ES: En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller en agentur i Bulgarien eller Spanien i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft ett tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland i minst fem år. EL: Etableringsrätten omfattar inte inrättandet av representationskontor eller av annan permanent närvaro för försäkringsbolag, utom i de fall sådana kontor etableras som agenturer, filialer eller huvudkontor. FI: Minst hälften av stiftarna och medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet i ett försäkringsbolag ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Utländska försäkringsgivare kan inte få tillstånd att i form av en filial tillhandahålla lagstadgad pensionsförsäkring. IT: Frågan om tillstånd till etablering av filialer ska i sista hand bedömas av tillsynsmyndigheterna. BG, PL: Ett lokalt bolag (inga filialer) krävs för försäkringsförmedling. PT: Utländska försäkringsbolag som önskar inrätta en filial i Portugal måste kunna visa att de har minst fem års erfarenhet av försäkringsverksamhet. Direkta filialer tillåts inte när det gäller försäkringsförmedling, som är förbehållet bolag som bildats enligt lagstiftningen i en EU-medlemsstat.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>B. Banktjänster och andra finanstjästa tjänster (med undantag av försäkrings-tjänster)</p>	<p>SK: En utländsk medborgare får etablera ett försäkringsbolag i form av aktiebolag eller utöva försäkringsverksamhet via sina dotterbolag med säte i Slovakien (inga filialer).</p> <p>SE: Försäkringsmäklarföretag som inte bildats i Sverige får etableras endast genom filial.</p> <p>EU: Endast företag med säte i Europeiska unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag med huvudkontor och säte i samma medlemsstat.</p> <p>BG: Pensionsförsäkringar ska tillhandahållas genom försäkringsbolag registrerade som juridiska personer (inga filialer). Varaktig bosättning i Bulgarien krävs för ordföranden i styrelsen och ledningen.</p> <p>CY: Endast medlemmar (mäklare) i Cyperns värdepappersbörs får vara verksamma som värdepappersmäklare i Cypern. Ett mäklarföretag får endast registreras som medlem i Cyperns värdepappersbörs om det har etablerats och registrerats i enlighet med Cyperns bolagsrätt (inga filialer).</p> <p>FI: Minst hälften av grundarna och styrelsemedlemmarna och minst en ordinarie medlem och en suppleant i tillsynsrådet och den person som har rätt att underteckna i kreditinstitutets namn ska vara varaktigt bosatta i Europeiska unionen. Undantag från dessa krav kan beviljas av de behöriga myndigheterna.</p> <p>HU: Filialer av utländska institut får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar för privata pensionsfonder eller förvaltning av riskkapital. Minst två personer med ungerskt medborgarskap, bosatta i länder enligt bestämmelserna i valutalagstiftningen och permanent bosatta i Ungern sedan minst ett år ska ingå i styrelsen för ett finansiellt institut.</p> <p>IE: När det gäller system för kollektiva investeringar i form av värdepappersfonder och förvaltningsbolag med rörligt kapital (andra än företag för kollektiva investeringar i övertäbara värdepapper (fondförvaltningsföretag)) ska förvaltare/förvaringsinstitutet och förvaltningsbolaget vara ett aktiebolag i Irland eller i en annan EU-medlemsstat (inga filialer). När det gäller investeringsbolag med begränsat ansvar måste administrationen i komplementär vara registrerad som juridisk person på Irland. För att bli medlem i en värdepappersbörs i Irland måste ett organ aningen i) ha tillstånd i Irland, vilket förutsätter att organet är ett aktiebolag eller handelsbolag med huvudkontor/säte i Irland eller ii) ha tillstånd i en annan EU-medlemsstat i enlighet med Europeiska unionens direktiv om investeringstjänster.</p> <p>IT: För att få tillstånd att förvalta ett system för avveckling av värdepapper med etablering i Italien måste företaget registreras som juridisk person i Italien (inga filialer). För att få tillstånd att sköta central förvaring av värdepapper med etablering i Italien måste företaget registreras som juridisk person i Italien (inga filialer). När det gäller system för kollektiva investeringar, andra än fondföretag som harmoniserats enligt gemenskapslagstiftningen, ska förvaltare/förvaringsinstitutet vara ett bolag registrerat som juridisk person i Italien eller i en annan EU-medlemsstat och som etablerats i form av en filial i Italien. Förvaltningsföretag för kollektiva investeringar i övertäbara värdepapper som inte harmoniserats enligt gemenskapslagstiftningen ska vara bolag registrerade i Italien (inga filialer). Endast banker, försäkringsbolag, investeringsföretag och företag för kollektiva investeringar i övertäbara värdepapper som harmoniserats enligt unionslagstiftningen och har sitt säte i Europeiska unionen samt företag för kollektiva investeringar som är registrerade i Italien får förvalta pensionsfonders tillgångar. För hem-försäljning måste mellanländer använda auktoriserade stiftare av finansiella tjänster som är bosatta i en EU-medlemsstat. Utländska mellan-handers representationskontor får inte bedriva verksamhet som syftar till att tillhandahålla investerings-tjänster.</p> <p>LT: För förvaltning av tillgångar krävs att ett specialiserat förvaltningsbolag registreras som juridisk person (inga filialer). Endast bolag med säte i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för tillgångarna.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>PT: Pensionsförförvaltning får bedrivas endast av specialiserade förvaltningsbolag registrerade som juridiska personer i Portugal för det ändamålet och av försäkringsbolag etablerade i Portugal som fått tillstånd att bedriva livförsäkringsverksamhet eller av organ med tillstånd att förvalta pensionsfonder i andra EU-medlemsstater (obundet för direkta filialer av företag från länder utanför Europeiska unionen).</p> <p>RO: Filialer av utländska institut får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar.</p> <p>SK: Investerings tjänster i Slovakien kan tillhandahållas av banker, investeringsbolag, investeringsfonder och värdepappershandlare vars juridiska form är ett aktiebolag med eget kapital enligt lagstiftningen (inga filialer).</p> <p>SI: Obundet för privata pensionsfonder (icke-obligatoriska pensionsfonder).</p> <p>SE: En stiftare av en sparbank ska vara en fysisk person som är bosatt i Europeiska unionen.</p>
<p>13. HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT SOCIALVÅRD <sup>(4)</sup>                      (endast privatfinansierade)</p> <p>A. Sjukhus tjänster                      (CPC 9311)</p> <p>B. Ambulans tjänster                      (CPC 93192)</p> <p>C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus                      (CPC 93193)</p> <p>D. Sociala tjänster                      (CPC 933)</p>	<p>EU: Godkännande krävs för privata operatörers delägarskap i hälso- och sjukvårdens nätverk. Krav på ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga inrättningar, transportinfrastruktur, befolkningstäthet, geografisk spridning och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>AT, SI: Obundet för ambulans tjänster.</p> <p>BG: Obundet för sjukhus tjänster, ambulans tjänster och andra behandlingshem än sjukhus.</p> <p>CZ, FI, MT, SE, SK: Obundet.</p> <p>HU, SI: Obundet för sociala tjänster.</p> <p>PL: Obundet för ambulans tjänster och andra behandlingshem än sjukhus och för sociala tjänster.</p> <p>BE, UK: Obundet för ambulans tjänster, andra behandlingshem än sjukhus och för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.</p> <p>CY: Obundet för sjukhus tjänster, ambulans tjänster, andra behandlingshem än sjukhus och för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.</p>
<p>14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER</p> <p>A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet                      (CPC 641, CPC 642 och CPC 643)                      utom cateringverksamhet inom lufttransport <sup>(4)</sup></p> <p>B. Resebyråer och researrangörer (även reseledare)                      (CPC 7471)</p>	<p>BG: Bolagsbildning krävs (inga filialer).</p> <p>IT: Ekonomisk behovsprövning tillämpas på baren, caféer och restauranger. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>PT: Krav på bildande av företag med säte i Portugal (obundet för filialer).</p> <p>CZ: Ekonomisk behovsprövning baserad på befolkningsskriterium.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Turistguidejänster (CPC 7472)	BG, CY, HU, LT, MT, PL, Obundet.
15. REKREATIONS-, KULTUR OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (även teater, levande musik och cirkusuppträdanden) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Obundet. BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, band- och orkesterunderhållning (CPC 9619), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållare och andra enskilda artister (CPC 9619) och tillhörande teaterjänster (CPC 9619). EE: Obundet för övrig underhållning (CPC 9619) utom biografjänster. LV: Obundet utom för biografjänster (ingår i CPC 9619).
B. Nyhetsbyråjänster (CPC 962)	FR: Utländski ägande i företag som ger ut publikationer på franska får inte överstiga 20 % av kapitalet eller rösträtterna i företaget. Utländska investerare får etablera nyhetsbyråer om detta sker ömsesidigt.
C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturjänster (*) (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. AT, LT: Godkännande eller licens krävs för privata operatörers ägande i nätverket för bibliotek, arkiv, museer och andra kulturella tjänster.
D. Sporttjänster (CPC 9641)	AT, SI: Obundet för skidskolor och bergsguidejänster. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet.
E. Tjänster i fritidspark och badanläggningar (CPC 96491)	Inga.
16. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjöfart (**)	
a) Internationell passagertransport (CPC 7211 utom nationell cabotage). b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationell cabotage) (**).	EU: Obundet för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg. BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SE: Matartjänster med godkännande.
B. Transport på linje vattenvägar (**)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Passagerartransport (CPC 7221) b) Godstransport (CPC 7222)	EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen. EU: Obundet för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta av fartyg som för etableringsstatens flagg. AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet. Ett företag eller varaktig etablering måste registreras i Österrike. Vidare måste majoriteten av aktierna innehåas av EU-medborgare. BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). FI: Tjänster kan endast tillhandahållas av fartyg som seglar under finsk flagg.
C. Järnvägstransport (*) a) Passagerartransport (CPC 7111) b) Godstransport (CPC 7112)	BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).
D. Vägtransport (*)	
a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)	EU: Utländska investerare får inte tillhandahålla transporttjänster inom en medlemsstat (cabotage), utom när det gäller utlymning av icke-regulerade busstransporter med förare. EU: Ekonomisk behovsprövning för taxi-tjänster. Huvudsakliga kriterier: antal och inverkan på befintliga företag, befolkningsstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen. AT, BG: Ensamrätt och/eller tillstånd kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen. BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). FI, LV: Tillstånd krävs, beviljas ej för utlandsregistrerade fordon. LV, SE: Krav på att etablerade organ använder nationellt registrerade fordon. ES: Ekonomisk behovsprövning för CPC 7122. Huvudsakligt kriterium: Lokal efterfrågan. IT, PT: Ekonomisk behovsprövning för limousinetjänster. Huvudsakliga kriterier: antal och inverkan på befintliga företag, befolkningsstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>b) Godstransport <sup>(49)</sup> (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning <sup>(49)</sup>).</p>	<p>ES, IE, IT: Ekonomisk behovsprövning för busstrafik mellan städer. Huvudsakliga kriterier: antal och inverkan på befintliga företag, befolkningsstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen. FR: Obundet för busstrafik mellan städer.</p> <p>AT, BG: Ensamrätt och/eller tillstånd kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen. BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). FI, LV: Tillstånd krävs, beviljas ej för utlandsregistrerade fordon. LV, SE: Krav på att etablerade organ använder nationellt registrerade fordon. IT, SK: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Lokal efterfrågan.</p> <p>AT: Ensamrätt kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.</p>
<p>E. Transport i rördledning av andra varor än bränsle <sup>(50)</sup> <sup>(4)</sup> (CPC 7139)</p>	
<p>17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT <sup>(51)</sup></p>	
<p>A. Kringtjänster för sjöfart <sup>(52)</sup></p> <p>a) Lasthantering i samband med sjötransporter</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Tullklarering</p> <p>d) Containerterminaler och depåer</p> <p>e) Agent- och mäklartjänster</p> <p>f) Fraktspedition</p> <p>g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)</p> <p>h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)</p> <p>i) Stödjänster för sjöfart (ingår i CPC 745)</p> <p>j) Övriga stöd- och kringtjänster (även catering) (ingår i CPC 749)</p>	<p>EU: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning, bogsering och påskjutning av fartyg och stödjänster för sjöfart.</p> <p>IT: Ekonomisk behovsprövning för lasthantering i samband med sjötransporter. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga företag, befolkningsstäthet, geografisk spridning och skapandet av nya arbetstillfällen. BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %. SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklaringsjänster.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar <sup>(67)</sup></p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godsransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)</p> <p>e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)</p> <p>f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)</p> <p>g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning, bogsering och påskjutning av fartyg och stödtjänster för transport på inre vattenvägar.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet. Ett företag eller varaktig etablering måste registreras i Österrike. Vidare måste majoriteten av aktierna innehåvas av medborgare i EU-medlemsstaterna.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>HU: Det kan finnas krav på statlig delägarskap i ett företag.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarings tjänster.</p>
<p>C. Kringtjänster för järnvägstransport <sup>(67)</sup></p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godsransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Bogsering och påskjutning (CPC 7113)</p> <p>e) Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743)</p> <p>f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p> <p>g) Tullklarening</p>	<p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HU: Obundet för tullklarings tjänster.</p> <p>PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskaip i tullklarings tjänster. Det får endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet, utom om fullständig ömsesidighet beviljas.</p> <p>FI: Obundet för direkta filialer.</p> <p>NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tillägg. Tillstånd ska inte beviljas om sökanden har blivit oätkalladligen dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>D. Kringtjänster för vägtransport<sup>(3)</sup></p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 712.4)</p> <p>e) Stöd tjänster för vägtransport (CPC 744)</p> <p>f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p> <p>g) Tullklarering</p>	<p>AT: När det gäller uthyrning av nyttovägfordon med operatör kan tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>FI: När det gäller uthyrning av nyttovägfordon med operatör krävs tillstånd, beviljas ej för utlandsregistrerade fordon.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HU: Obundet för tullklarings tjänster.</p> <p>PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskap i tullklarings tjänster: Det får endast utföras av tullombud som är bosatta på Europeiska unionens territorium.</p> <p>FR: Obundet, utom om fullständig önsesidighet beviljas.</p> <p>FI: Obundet för direkta filialer.</p> <p>NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tullagen. Tillstånd ska inte beviljas om sökanden har blivit oåterkallelig dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.</p>
<p>D. Kringtjänster för lufttransport</p>	<p>EU: Verksamhetskategorierna avgörs av flygplatsens storlek. Antalet tjänsteleverantörer vid varje flygplats kan begränsas på grund av utrymmesbegränsningar och till minst tjänsteleverantörer av andra skäl.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p>
<p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p>	<p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>PL: När det gäller lagring av kyl- och frysvor och lagring i bulk av vätskor och gaser avgörs verksamhetskategorierna av flygplatsens storlek. Antalet tjänsteleverantörer vid varje flygplats kan begränsas på grund av utrymmesbegränsningar och till minst två tjänsteleverantörer av andra skäl.</p>
<p>c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p>	<p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>HU: Obundet.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarings tjänster.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	EU: Luftfartyg som används av Europeiska unionens flygbolag måste vara registrerade i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat land i Europeiska unionen, om den medlemsstat som har utfärdat tillstånd tillåter detta. För att registreras kan luftfartyget behöva ägas antingen av fysiska personer som uppfyller särskilda krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller särskilda krav rörande ägande av kapital och inflytande. Luftfartyget måste flygas av ett flygbolag som ägs antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.
e) Försäljning och marknadsföring	EU: Särskilda skyldigheter för investerare som använder databokningsystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag.
f) Datoriserade bokningsystem	EU: Särskilda skyldigheter för investerare som använder databokningsystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag.
g) Flygplatsförvaltning (*)	BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). PL: Utländskt ägande är begränsat till 49 %.
h) Tullklarering	BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). SI, LV: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklaringsjänster. HU: Obundet. PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskap i tullklaringsjänster: Det får endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen. FR: Obundet, utom om fullständig ömsesidighet beviljas. FI: Obundet för direkta filialer.
E. Kärntjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle (*)	NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tullagen. Tillstånd ska inte beviljas om den sökande har blivit oåterkalleligt dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.
a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (*) (ingår i CPC 742)	Inga.
18. ENERGITJÄNSTER	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
A. Tjänster i samband med gruvarbete (4) (CPC 883) (6)	Inga.
B. Transport i rördledning av bränsle (4) (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rördledning (4) (ingår i CPC 742)	CY, CZ, MT, PL, SK: Investering från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).
D. Parthandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter (CPC 62271) och parthandel med el, ånga och varmvatten (4)	EU: Obundet för parthandel med el, ånga och varmvatten.
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613) F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten (4)	EU: Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: När det gäller detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved sker godkännande för varuhus (för FR endast stora varuhus) efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga butiker, befolkningsstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.
G. Tjänster som rör energidistribution (6) (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LV, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: Inga. SI: Obundet utom för tjänster som rör distribution av gas. I dessa fall: Inga.
19. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS	Inga.
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	Inga.
b) Hårvård (CPC 97021)	IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Det ekonomiska behovsrest som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och tjänstutbudets geografiska spridning.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Hudvård, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Det ekonomiska behovet som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och tjänstutbudets geografiska spridning.
d) Annan skönhetsvård som inte ingår i annan undersektor (CPC 97029)	IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Det ekonomiska behovet som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och tjänstutbudets geografiska spridning.
e) Kurorsfjänsor och icke-terapeutisk massage, om tjänsterna tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering <sup>(77)</sup> <sup>(78)</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	Inga.
g) Telekomunikationsfjänsor (CPC 7543)	Inga.

(1) När det gäller fjänsor håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i beiförliga åtgärderna enligt Gats.  
 (2) Eftersom samhällsnyttiga fjänsor ofta även förekommer på en nivå under den centrala, är det inte lämpligt att göra en detaljerad och uttömmande lista. För överskådligheten skall anges de sektorer där samhällsnyttiga fjänsor har en central roll på ett uteslutande sätt i särskilda former i denna förteckning över åtgärderna.  
 (3) Rådgivnings- och konsultfjänsor som avser jordbruk, jakt, skogsbruk och fiske finns i avsnittet FÖRETAGSTJÄNSOR under punkt 6 F F och 6 F g.  
 (4) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga fjänsor gäller.  
 (5) Omfattar inte fjänsor i samband med gruvdrift på arvodet- eller kontraktbasis på olje- och gasfält, som ingår i ENERGITJÄNSOR i 18.A.  
 (6) Omfattar inte fjänsor i samband med gruvdrift på arvodet- eller kontraktbasis på olje- och gasfält, som ingår i ENERGITJÄNSOR i 18.A.  
 (7) Förläggnings- och grafisk produktion på arvodet- eller kontraktbasis ingår i FÖRETAGSTJÄNSOR under 6 F f.  
 (8) Skolor som begränsas till tillverkning. Den omfattar inte verksamhet som rör audiovisuella fjänsor eller har kulturellt innehåll.  
 (9) Omfattar inte drift av elförbruknings- och eldistributionssystem på arvodet- eller kontraktbasis, som ingår i ENERGITJÄNSOR.  
 (10) Den omfattar inte transport av naturgas och gasförmiga bränslen via gasledningar, överföring och distribution av gas på avgifts- eller kontraktbasis och försäljning av naturgas och gasförmiga bränslen, som ingår i ENERGITJÄNSOR.  
 (11) Den omfattar inte överföring och distribution av ånga och varmvatten på avgifts- eller kontraktbasis och försäljning av ånga och varmvatten, som ingår i ENERGITJÄNSOR.  
 (12) Den omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljeman- och förliknings-middlingsfjänsor samt juridiska handlings- och intygstjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om investeringen eller dennes personal är behörig att utöva yrket och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i EU-medlemsstaterna. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i översätsningsmedel med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkesstitel (om inte erkännande med värdlandets yrkesstitel erhålls), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenkad anmälan till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hänvisning till värdlandets yrkesstitel (om inte erkännande med värdlandets yrkesstitel erhålls).  
 (13) Den omfattar inte drift av advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i värdlandet, juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten för att upprätthålla i Europeiska unionen eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater är utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet emellanåt tillåtna att upprätthålla ett ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till de stater där juristen har rätt att utöva sitt yrke.  
 (14) Den omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a. Juridiska tjänster.  
 (15) Tillhandahållande av läkemedel till allmänheten är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i EU-medlemsstaterna. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa EU-medlemsstater är endast tillhandahållande av receptbelagda läkemedel förbehållna farmaceuter.  
 (16) Ingår i CPC 85201 som ingår i 6 A h – Läkare- och tandläkartjänster.  
 (17) Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklarens verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.  
 (18) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga fjänsor gäller teknisk provning och analys som är obligatorisk för beviljande av försäljningstillstånd eller användningstillstånd (t.ex. bilprovning, livsmedelsinspektion).  
 (19) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga fjänsor gäller viss verksamhet som rör gruvdrift (minerar, olja, gas, osv.).

- (<sup>1</sup>) Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F I 1–6 F I 4.
- (<sup>2</sup>) Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 843), ingår i 6 B, Datajänster.
- (<sup>3</sup>) Den omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F I 4.
- (<sup>4</sup>) I hantering ingår tömning av brevlådor, sortering, transport och utdelning.
- (<sup>5</sup>) Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>6</sup>) Text, brev och vykort.
- (<sup>7</sup>) Omfattar böcker och kataloger.
- (<sup>8</sup>) Tidskrifter och tidningar.
- (<sup>9</sup>) Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta nerverden som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godsparning, möjlighet att ändra destination under befördran, samt bekräftelse på mottagande.
- (<sup>10</sup>) Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befördran av tredje man, som möjliggör självservice genom oömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>11</sup>) För underskötterna i-v kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond.
- (<sup>12</sup>) Med brev/försändelse avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befördas och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brev/försändelser
- (<sup>13</sup>) Transport av landpost för egen räkning.
- (<sup>14</sup>) Transport av luftpost för egen räkning.
- (<sup>15</sup>) Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B, Datajänster.
- (<sup>16</sup>) Radio- och tv-utstråning definieras som den avbrutna överföringskedjan som krävs för utstråning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
- (<sup>17</sup>) Förtylligande format: Vissa EU-medlemsstater har kvar ett offentligt delägande i vissa teleoperatör. EU-medlemsstaterna förbehåller sig rätten att behålla detta offentliga delägande i framtiden. Detta innebär ingen begränsning av marknadsutträdet. I Belgien avgörs det statliga delägandet och rösträtterna i Belgacom fritt av den lagstiftande makten i enlighet med lagen av den 21 mars 1991 om reform av statligt ägda vinstdrivande företag.
- (<sup>18</sup>) Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och tv-sändningar via satellit (den avbrutna överföringskedjan som krävs för utstråning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av tv-programpaket till hushållen.
- (<sup>19</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller distribution av kemiska produkter, läkemedel, produkter avsedda för medicinska ändamål (t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedelskåporna samt föremål avsedda för medicinska ändamål, militär utrustning samt ädelmetaller (och stenar) samt i vissa EU-medlemsstater även distribution av tobak och tobaksprodukter och alkoholtäta drycker.
- (<sup>20</sup>) Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 D.
- (<sup>21</sup>) Den omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 B och 6 F I. Den omfattar inte detaljhandel med energiprodukter som ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 E and 18 F.
- (<sup>22</sup>) Detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER under 1 A b).
- (<sup>23</sup>) Den motsvarar avloppshantering.
- (<sup>24</sup>) Den motsvarar delar av skydd av natur och landskapet.
- (<sup>25</sup>) Catering/ekskusitet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 17 D 4 Mark tjänster.
- (<sup>26</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster och andra sjöfartstjänster som innebär användning av offentlig egendom.
- (<sup>27</sup>) Omfattar matarjänster och förlyftning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.
- (<sup>28</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller sjöfartstjänster för inte vattenavgift som innebär användning av offentlig egendom.
- (<sup>29</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller järnvägstransporttjänster som innebär användning av offentlig egendom.
- (<sup>30</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller i vissa EU-medlemsstater.
- (<sup>31</sup>) Del av CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A, Post- och budtjänster.
- (<sup>32</sup>) Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 B.
- (<sup>33</sup>) Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F I 1–6 F I 4.
- (<sup>34</sup>) Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster, kringtjänster för sjöfart som innebär användning av offentlig egendom och bogsering.

<sup>(63)</sup> Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller tjänster som innebär användning av offentlig egendom.

<sup>(64)</sup> Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGI/TJÄNSTER under 18 C.

<sup>(65)</sup> Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på avodes- eller kontaktsbaser, rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvidrift, iordningsställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, borrning, borrhäkonor, foderrör och produktionsrör, borslämsteknik och tillhandahållande av borsläm, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och bortkontroll, tagning av borkämor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickpumpning), syrabehandling och tryckpumpning, överhaling och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser.

Omfattar inte fordringsställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8. BYGG/TJÄNSTER.

<sup>(66)</sup> Med undantag av konsulttjänster gäller den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster.

<sup>(67)</sup> Terapeutisk massage och brunnsskurer ingår i 6 A.1.2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt hälso- och sjukvård (13 A och 13 C).

<sup>(68)</sup> Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller kurortstjänster och icke-terapeutisk massage som tillhandahålls på en plats som är offentlig egendom (t.ex. vissa vattenkällor).

AVDELNING C

PERU

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de åtaganden i fråga om näringsgrenar som Peru har gjort enligt artikel 114 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för företag och investerare från den andra parten inom dessa sektorer. Förteckningen består av följande:
  - a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
  - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen och den berörda skyldigheten (marknadstillträde eller nationell behandling) beskrivs. Åtagandena i fråga om marknadstillträde och nationell behandling är oberoende av varandra. Att det inte har gjorts något åtagande om marknadstillträde i en undersektor (förblir obundet) betyder inte att åtagandet om nationell behandling upphör att gälla.

De sektorer eller undersektorer som inte ingår i följande förteckning omfattas inte av något åtagande.
2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, och
  - b) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC Prov, 1991.
3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från den andra parten.
4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.
5. I enlighet med artikel 112 i detta avtal anges det i förteckningen inte några icke-diskriminerande krav när det gäller olika typer av juridiska företagsformer.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>ALLA SEKTORER SOM INGÅR I DENNA FÖRTECKNING</p>	<p>Marknadsstillsättnings- och handelsförhållanden: Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som medför rättigheter för eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper. I detta förbehåll avses med etniska grupper: urbefolkningar och landsbygdsbefolkningar. ( )</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla åtgärder som gäller tillhandahållande av brotsbekämpnings- och kriminalvårds tjänster och inkomstförsäkring, social trygghet eller socialförsäkring, social välfärd, utbildning, hälsovård och barnomsorg i offentlig regi. ( )</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla åtgärder från lokala myndigheters sida som är i kraft det datum då avtalet undertecknas, vilket begränsar marknadsstillsättnings- (artikel 112 i detta avtal) ( ).</p> <p>Subventioner</p> <p>Nationell behandling: Obundet</p> <p>Mark- eller vattengenömsom</p> <p>Nationell behandling: Inga utländska nationella företag som har bildats enligt utländsk lagstiftning eller företag som har bildats enligt peruansk lagstiftning och som helt eller delvis, direkt eller indirekt, ägs av utländska medborgare får förvärva eller äga, direkt eller indirekt, genom någon äganderätt, mark eller vatten (inklusive gruvor, skogar och energikällor) inom 50 km från Perus gräns. Undantag kan beviljas genom ett peruanskt dekret godkänt av ministerrådet i enlighet med lagen i fall av uttryckligen förklarad offentlig nödvändighet.</p> <p>Anställning av utländska arbetstagare</p> <p>Marknadsstillsättnings- och handelsförhållanden: Alla arbetsgivare i Peru ska, oberoende av verksamhet eller nationalitet, förmånsbehandla peruanska medborgare vid anställning.</p> <p>Utländska fysiska personer som är tjänsteleverantörer och anställda i Peru får erbjuda tjänster i Peru enligt ett skriftligt och tidsbegränsat anställningsavtal, vilket inte får ha en löptid som överstiger tre år. Avtalet kan därefter förnyas för lika lång tid. Tjänsteföretag måste visa bevis på företagets åtagande att utbilda peruanska personal inom samma yrke.</p> <p>Utländska fysiska personer får inte utgöra mer än 20 procent av det totala anslaget anställda på något företag, och deras lön får inte överstiga 30 procent av de totala lönekostnaderna. Dessa procentandelar gäller inte i följande fall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Om den utländska fysiska personen som tillhandahåller tjänsterna är make/maka, förälder, barn eller syskon till en peruansk medborgare.</li> <li>— Om personen arbetar för ett utländskt företag som tillhandahåller internationella mark-, luft- och sjötransporttjänster under utländsk flagg och registrering.</li> <li>— Om utländsk personal arbetar i en internationell bank eller ett företag som tillhandahåller multinationella tjänster, i enlighet med den lagstiftning som reglerar specifika fall.</li> <li>— För en utländsk investerare, förutsatt att dennes investering permanent upprätthåller minst fem bidragande skatteenheter, UIT – <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>, under avtalstiden ( ).</li> <li>— För artister, idrottare och andra tjänsteleverantörer som deltar i offentliga uppträdanden på peruanskt territorium, i högst tre månader per år.</li> <li>— När en utländsk medborgare har ett immigrationsvisum.</li> </ul>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>För en utländsk medborgare vars ursprungsland har ett avtal om ömsesidighet avseende arbetskraft eller om dubbel nationalitet med Peru.</p> <p>När utländsk personal tillhandahåller tjänster i Peru enligt ett bilateralt eller multilateralt avtal som slutits av Perus regering.</p>
	<p>Arbetsgivare får begära dispens för de procentandelar som gäller antalet utländska anställda och deras andel av företagets utbetalning av löner för</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— specialiserad yrkesverksam eller teknisk personal,</li> <li>— direktörer eller ledningspersonal för en ny ekonomisk verksamhet eller inom en ny omstrukturerad ekonomisk verksamhet,</li> <li>— lärare anställda inom postgymnasial utbildning eller vid utländska privata grundskolor eller högskolor eller för –språkundervisning vid lokala privata skolor eller specialiserade språkcentrum,</li> <li>— personal som arbetar för offentliga eller privata företag med avtalsförbindelser med offentliga organisationer, institutioner eller företag, och</li> <li>— i varje annat fall som beslutats genom peruanskt dekret i enlighet med kriterier för specialisering, meriter eller erfarenhet.</li> </ul> <p>Teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som innebär att villkoret för mottagande eller fortsatt mottagande av statligt stöd för utveckling och framställning inom snyckdesign, teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet är att mottagaren uppnår en viss nivå eller procentandel när det gäller inhemskt skapande innehåll.</p> <p>Audiovisuell industri, förlagsverksamhet och musik</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som ger en fysisk eller juridisk person i den andra parten den behandling som denna andra part ger peruanska fysiska eller juridiska personer inom audiovisuell industri, förlagsverksamhet och musikbranschen.</p>
<p>A. JORDBRUK, JAKT OCH SKOGSBRUK</p> <p>Förutom verksamhet inom tillhandahållande av tjänster, såsom rådgivnings- och konsulttjänster</p>	
<p>01. Jordbruk, jakt</p> <p>(ISC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015)</p>	<p>Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>02. Skogsbruk</p> <p>(ISC rev 3.1: 020)</p>	<p>Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>B. FISKE OCH VATTENBRUK</p> <p>(ISC rev.3.1: 0501, 0502)</p> <p>Förutom verksamhet inom tillhandahållande av tjänster, såsom rådgivnings- och konsulttjänster</p>	<p>Marknadsutliråde: Obundet</p> <p>Nationell behandling: Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som rör småskaligt fiske.</p> <p>För tydlighetens skull får Peru upprätthålla andra bestämmelser eller åtgärder för färny med utländsk flagg än dem som gäller för färny med peruansk flagg, och detta ska inte tolkas som en överträdelse av den nationella behandlingen.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. UTVINNING AV MINERAL. Förutom verksamhet inom tillhandahållande av tjänster, såsom rådgivnings- och konsulttjänster	
10. Brytning av kol och lignit; utvinning av torv (SIC rev 3.1: 10)	Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga.
11. Utvinning av råpetroleum och naturgas (*) (SIC rev 3.1: 1110)	Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga.
12. Brytning av uran- och toriummalmer (SIC rev 3.1: 12)	Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga.
13. Utvinning av metallmalmer (SIC rev 3.1: 13)	Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga.
14. Annan utvinning av mineral (SIC rev 3.1: 14)	Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga.
D. TILLVERKNING (*)	
15. Livsmedels- och drycksvaruframställning (SIC rev 3.1: 15)	Marknadsstillskrivning: nationell behandling: Inga.
16. Tobaksvarutillverkning (SIC rev 3.1: 16)	Marknadsstillskrivning: nationell behandling: Inga.
17. Textilvarutillverkning (CIU rev 3.1: 17)	Marknadsstillskrivning: nationell behandling: Inga.
18. Tillverkning av kläder, pälsberedning (SIC rev 3.1: 18)	Marknadsstillskrivning: nationell behandling: Inga.
19. Garvning och annan läderberedning; tillverkning av reseffekter, handväskor, sadelmakeriarbeten och skodon (SIC rev 3.1: 19)	Marknadsstillskrivning: nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
20. Tillverkning av trä och varor av trä och kork, utom möbler; tillverkning av varor av halm och flätingsmaterial (ISC rev 3.1: 20)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
21. Pappers- och pappersvarutillverkning (ISC rev 3.1: 21)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
22. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar (ISC rev 3.1: 22), utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis (6)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
23. Tillverkning av stenkolsprodukter, petroleumraffinering och tillverkning av kärnbränsle (ISC rev 3.1: 23)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
24. Tillverkning av kemikalier och kemiska produkter utom sprängämnen (ISC rev 3.1: 24 utom tillverkning av sprängämnen)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
25. Tillverkning av gummi- och plastvaror (ISC rev 3.1: 25)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
26. Tillverkning av icke-metalliska mineraliska produkter (ISC rev 3.1: 26)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
27. Stål- och metallframställning (ISC rev 3.1: 27)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
28. Tillverkning av metallvaror utom maskiner och urnrustning (ISC rev 3.1: 28)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.
29. Tillverkning av maskiner (ISC rev 3.1: 291, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929, 293)	Marknadsstillskrädd, nationell behandling: Inga.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
30. Tillverkning av kontorsmaskiner och datorer (ISC rev 3.1: 30)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
31. Tillverkning av andra elektriska maskiner och artiklar som inte ingår i annan undersektor (ISC rev 3.1: 31)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
32. Tillverkning av radio, TV- och kommunikationsutrustning (ISC rev 3.1: 32)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
33. Tillverkning av precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ut (ISC rev 3.1: 33)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
34. Tillverkning av motorfordon, släpfordon och påhängsvagnar (ISC rev 3.1: 34)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
35. Tillverkning av annan (icke-militär) transportutrustning (¹) (ISC rev 3.1: 35 utom tillverkning av militära fartyg och flygplan och annan transportutrustning för militära ändamål)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
36. Tillverkning av möbler: annan tillverkning (ISC rev 3.1: 36)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
37. Materialåtervinning (ISC rev 3.1: 37)	Marknadsstillsättningsråd, nationell behandling: Inga.
E. EL-, GAS-, ÅNG- OCH VARMVATTENFÖRSÖRJNING (²) (Ingår i ISC rev 3.1: 4010, 4020 och 4030)	Marknadsstillsättningsråd: Obundet Nationell behandling: Inga, utom att Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som rör allmän tillgång till dricksvatten.
I. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	För att professionella tjänster ska få tillhandahållas i Peru måste examensbevis som erhållits utomlands erkännas av behörig myndighet i Peru. Erkännande av examensbevis kräver bosättning i Peru, utan återskillnad på grund av nationalitet. För vissa yrken krävs dessutom medlemskap i relevant yrkesorganisation för att utöva yrket.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>a) Juridiska tjänster (CPC 861)</p>	<p>Marknadsutvärdering: Inga, utom att antalet notarietjänster beror på antalet invånare i varje stad. Nationell behandling: Inga, utom att endast infödda peruaner får tjänstgöra som notarier.</p>
<p>b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga, utom att redovisningsföretag ska utvärderas endast och utestående av auktoriserade som är bosatta i landet och har godkänts av Linas revisionsnämnd (<i>Colégio de Contadores Públicos de Lima</i>). Ingen partner får vara medlem av ett annat revisionsföretag i Peru.</p>
<p>c) Skatterådgivning (CPC 863)</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>d) Arkitekttjänster (CPC 8671)</p>	<p>Marknadsutvärdering: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering. Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet, b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet, c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet. Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p>
<p>e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>f) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)</p>	<p>Marknadsutvärdering: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering. Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna: a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet, b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet. Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga.
h) Tjänster som tillhandahålls av barmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (CPC 93191)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga.
k) Övriga Endast: Konsulttjänster inom organisationsledning, rådgivning och hjälp i samband med utveckling av turism (CPC 86509)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga.
B. DATABEHANDLINGSTJÄNSTER M.M. (CPC 84)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga.
C. FORSKNING OCH UTVECKLING (CPC 85)	Marknadsstultråde: Inga, utom att ett driftstillstånd eller bemyndigande kan krävas samt att behörig myndighet kan ange att en eller flera företrädare för relevant peruansk verksamhet införivas vid genomförandet för att kunna delta i studierna och källa till deras storlek och omfattning. Nationell behandling: Inga, utom att arkeologiska forskningsprojekt som leds av arkeologer som är utländska medborgare måste anställa en peruansk arkeolog som vetenskaplig meddirektör. Den peruanska arkeologen ska ha allmän erfarenhet och vara registrerad i det peruanska nationella registret över arkeologer. Meddirektören och viceledaren ska delta i hela genomförandet av projektet (fältarbete och administrativt arbete).
D. FASTIGHETSTJÄNSTER: (CPC 821 + 822)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga.
E. UTHYRNING/LEASING UTAN OPERATÖR a) Som rör fartyg (CPC 83103)	Marknadsstultråde, nationell behandling: Inga, utom att med en "nationell fartygsägare" avses en fysisk person som är peruansk medborgare eller en juridisk person som är bosatt i Peru och som har sin huvudsakliga hemvist och faktiska och fungerande huvudkontor i Peru, vars verksamhet är att tillhandahålla sjötransporttjänster i nationell trafik eller cabotage (7) och/eller internationell trafik och som äger eller hyr genom finansiell leasing eller utan besättning (s.k. bareboat charter), med obligatorisk köpoption, minst ett handelsfartyg med peruansk flagg och har erhållit relevant driftstillstånd från direktoratet för allmän transport på vattenvägar ( <i>Directión General de Transporte Acuático</i> ).

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, 83102, 83105)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106-83109)	
e) Övriga (CPC 832)	
F. ANDRA FÖRETAGSTJÄNSTER	
a) Reklam (CPC 871)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga, utom att kommersiell reklam som framställs i Peru måste framställas till minst 80 procent av peruanska artister. Peruanska artister ska erhålla minst 60 procent av de totala lönskosnaderna för artisterna. Samma procentandel som fastställs i föregående stycke ska gälla för teknisk personal som deltar i kommersiell reklamverksamhet.
b) Marknads- och opinionsundersökning (CPC 864)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	
d) Tjänster i anslutning till organisationsrådgivning (CPC 866)	
e) Tjänster avseende annan teknisk provning och analys (CPC 867/6)	
f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881)	
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882)	Marknadsutliråde: Obundet, utom "inga" för rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske. Nationell behandling: Inga, utom följande: Innan driften inleds måste ägare till fiskerifartyg med utländsk flagg uppvisa ett ovillkorat, återkallligt garantibrev med automatisk verkställighet och gemensamt ansvar, som ska gälla i högst 30 kalenderdagar efter att det fiskerillståndet har löpt ut, utfärdat till förmån för och på ett sätt som tillfredsställer produktionsministeriet ( <i>Ministerio de la Producción</i> ), upprättat av ett finansinstitut, en bank eller ett försäkringsbolag som är erkänt av överintendentsuren för bankverksamhet, försäkringsverksamhet och förvaltning av privata pensionsfonder (SBS - <i>Superintendencia de Banca, Seguros y AFP</i> ). Ett sådant brev ska utfärdas på ett belopp motsvarande 25 procent av det belopp som måste erläggas för fiskerättigheterna.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>En ägare av ett fiskerifartyg med utländsk flagg som inte bedriver fiske i stor skala och som fiskar i vatten inom Perus nationella jurisdiktion måste använda satellitspårningssystem på sitt fartyg. Fartygsägare som fiskar mycket långvarigande bestånd är undantagna från denna skyldighet enligt en ministeriell resolution.</p> <p>Fiskefartyg med utländsk flagg som har fisketillstånd måste ha en vetenskaplig observatör ombord som utses av Perus havsinstitut (IMARPE – Instituto del Mar del Perú). Fartygsägaren måste tillhandahålla logi för observatören samt ett dagsarvode som ska deponeras på ett särskilt konto och förvaltas av IMARPE.</p> <p>Ägare av fiskerifartyg med utländsk flagg som bedriver fiske i vatten inom Perus nationella jurisdiktion måste ansjålla minst 30 procent peruansk besättning enligt tillämplig nationell lagstiftning.</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som rör småskaligt fiske.</p>
<p>h) Tjänster i samband med gruvarbete                      (CPC 883+5115)</p>	<p>Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>i) Tjänster som rör tillverkning                      (CPC 884+885)</p> <p>Utom de som ingår i CPC 88442 och tjänster som rör smyckedesign</p>	<p>Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>k) Rekrytering och förmedling av personal                      (CPC 872)</p>	<p>Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>l) Detektiv- och bevakningstjänster                      (CPC 873)</p>	<p>Marknadsutlåtande: Inga.                      Nationell behandling: Inga, utom att de personer som anställs som säkerhetsvakter måste vara infödda peruanska medborgare.                      En högre chef på ett företag som tillhandahåller bevakningstjänster måste vara infödd peruansk medborgare och bosatt i Peru.</p>
<p>m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster                      (CPC 8675)</p>	<p>Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>n) Underhåll och reparation av utrustning                      (ej fartyg, luftfartyg eller annan transportutrustning än den som ingår i CPC 6122)                      Endast:                      (CPC 6122+633+754+8861+8862+8864+ 8865+8866)                      o) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader                      (CPC 874)</p>	<p>Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>p) Fotojänster (CPC 875)</p> <p>q) Paketering (CPC 876)</p> <p>r) Tryckning av paketeringsmaterial (CPC 88442 (**))</p> <p>s) Konferensjänster (CPC 87909 (**))</p>	
<p>— Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868 (**))</p> <p>— Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868 (**))</p> <p>— Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (CPC 8868 (**))</p> <p>— Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskottare och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122 och CPC 8867 (**))</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>t) Övriga (CPC 8790), utom:</p> <p>— Kreditupplysning (CPC 87901)</p> <p>— Specialdesign (CPC 87907 (**)) och design av hantverk som identifieras som peruanskt hantverk</p> <p>— Andra företagsjänster som inte klassificeras någon annanstans (CPC 87909)</p>	<p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Andra tilläggstjänster som skiljer sig från dem som fastställs i I.Ft. i W/120-klassificeringen, enbart:</p> <p>Tilläggstjänster inom telekommunikation (CPC 7544)</p>	<p>Marknadsstillsättelse, nationell behandling: Inga.</p>
<p>2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	<p>Horisontell anmärkning: Tillhandahållande av post-, bud- eller telekommunikationstjänster i Peru kräver en koncession eller amat godkännande. Horisontell anmärkning – Post- och budtjänster: Vid bristande överensstämmelse mellan ätaganden som gäller post- och budsektorn och ätaganden och/eller tillämplig lagstiftning för sektorena luft- och landtransport ska ätagandena och/eller den tillämpliga lagstiftningen för dessa sektorer gälla. Horisontell anmärkning – Telekommunikationer: När det gäller mervärdetjänster och/eller informationstjänster som definieras enligt nationell lagstiftning, förbehåller sig ministeriet för transport och kommunikation rätten att besluta i vilka fall en koncession eller ett godkännande kan krävas för att tillhandahålla dessa tjänster.</p>
<p>POST- OCH BUDTJÄNSTER</p>	<p>Marknadsstillsättelse, nationell behandling: Inga, utom vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor.</p>
<p>Tjänster som rör hantering<sup>(1)</sup> av postförsändelser<sup>(1)</sup> enligt följande lista över sektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst<sup>(2)</sup>, däribland hybridposttjänster och direktbrev. ii) Hantering av adresserade paket<sup>(3)</sup>. iii) Hantering av adresserade pressprodukter<sup>(4)</sup>. iv) Hantering av de försändelser som avses i i-iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev. v) Expressutdelning<sup>(5)</sup> av de försändelser som avses i i-iii ovan. vi) Hantering av icke-adresserade försändelser. vii) Dokumentutväxling.<sup>(6)</sup></p>	<p>Undersektorerna i. iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevöversändelser vars pris är mindre än 2,5 gånger den allmänna besattigheten, under förutsättning att de väger mindre än 50 gram<sup>(7)</sup>, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden. (CPC 751<sup>(8)</sup>, 71235<sup>(8)</sup> (1<sup>9</sup>) och 73210<sup>(8)</sup> (1<sup>9</sup>))</p>
<p>C. TELEKOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Alla tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg <sup>(20)</sup>, utom radio- och tv-utsändningar <sup>(21)</sup></p> <p>Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikations-tjänster för överföring.</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Inga, med undantag av följande:</p> <p>a) Enligt vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor. Juridiska personer som inrättats enligt peruansk lag kan få en koncession.</p> <p>b) Callback-tjänster, dvs. telefonitjänster som innebär att det går att försöka ringa i landet för att bli återuppringd med ett erbjudande om uppringning som kommer från ett bastelekommunikationsnät utanför det nationella territoriet, är förbjudna. Denna begränsning gäller inte mervärdetjänster och/eller informationstjänster.</p> <p>c) Vid tillhandahållande av nationell och internationell långdistanskommunikation måste nätoperatörsjänster utvecklade av företag som har en koncession eller ett godkännande från ministeriet för transport och kommunikation användas.</p> <p>d) Det är förbjudet att koppla samman privata tjänster.</p> <p>Nationell behandling: Inga, med undantag av följande:</p> <p>a) Enligt vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor.</p> <p>b) Callback-tjänster, dvs. telefonitjänster som innebär att det går att försöka ringa i landet för att bli återuppringd med ett erbjudande om uppringning som kommer från ett bastelekommunikationsnät utanför det nationella territoriet, är förbjudna. Denna begränsning gäller inte mervärdetjänster och/eller informationstjänster.</p>
<p>3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER</p>	
<p>A. ALLMÄNT BYGGARBETE FÖR BYGGNADER (CPC 512)</p> <p>B. ALLMÄNT BYGGARBETE FÖR ANLÄGGNINGARBETE (CPC 513)</p> <p>C. INSTALLATION OCH MONTERING (CPC 514+516)</p> <p>D. ÖVRIG SLUTBEHANDLING AV BYGGNADER (CPC 517)</p> <p>E. ÖVRIGA (CPC 511+515+518)</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Inga.</p>
<p>4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER</p>	
<p>A. TJÄNSTER SOM UTFÖRS PÅ PROVISIONSBASIS (CPC 621)</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom "obundet" för kölväten</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. PARTIHANDELSTJÄNSTER (CPC 622), utom för produkter som identifieras som peruanskt hantverk	Marknadsställe: Inga, utom "obundet" för kolvåten Nationell behandling: Inga.
C. DETALJHANDELSTJÄNSTER	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Detaljhandel med livsmedel (CPC 631), utom för alkohol och tobak</li> <li>— Detaljhandel med icke ätliga produkter (CPC 632), utom för produkter som identifieras som peruanskt hantverk</li> </ul>	Marknadsställe, nationell behandling: Inga.
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Försäljning av motorfordon (CPC 6111)</li> </ul> För tydlighetens skull innefattar detta åtagande tjänster som utförs på provisionsbasis och parthandelsjävster för motorfordon <ul style="list-style-type: none"> <li>— Försäljning av delar och tillbehör till motorfordon (CPC 6113)</li> </ul> För tydlighetens skull innefattar detta åtagande tjänster som utförs på provisionsbasis och parthandelsjävster för delar och tillbehör till motorfordon <ul style="list-style-type: none"> <li>— Försäljning av motorcyklar och snöskotrar och tillhörande delar och tillbehör (CPC 6121)</li> </ul> För tydlighetens skull innefattar detta åtagande tjänster som utförs på provisionsbasis och parthandelsjävster för motorcyklar och snöskotrar och tillhörande delar och tillbehör <ul style="list-style-type: none"> <li>— Parti- och detaljhandel med telekommunikationsutrustning (CPC 7542)</li> </ul>	Marknadsställe, nationell behandling: Inga.
D. FRANCHISING (CPC 8929) Endast franchising och inga andra ensamrätter	Marknadsställe, nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
5. UNDERVISNING	<p>Åtagandena i detta avsnitt gäller inte utbildning i offentlig regi.</p> <p>A. PRIMÄRUTBILDNING (CPC 921)</p> <p>B. SEKUNDÄRUTBILDNING (CPC 922)</p> <p>C. HÖGRE UTBILDNING (CPC 923)</p> <p>D. VUXENUTBILDNING (CPC 924)</p> <p>E. ANNAN UTBILDNING (CPC 929)</p> <p>Endast: — Centra för kulinarisk utbildning — Språkcentra</p>
6. MILJÖTJÄNSTER	<p>A. AVLOPPSHANTERING (CPC 9401)</p> <p>B. AVFALLSHANTERING (CPC 9402)</p> <p>C. RENHÅLLNING OCH LIKNANDE TJÄNSTER (CPC 9403)</p> <p>D. AVGASRENING (CPC 9404)</p> <p>E. BULLERDÄMPNING (CPC 9405)</p> <p>F. SKYDD AV NATUREN OCH LANDSKAPET</p> <p>Endast: Sanering och rening av mark och vatten (CPC 94060 (**)) Med undantag av (?): Bioprospektering eller biologiska prospekteringsjänster</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	<p>När det gäller Perus åtagande enligt artikel 112 i detta avtal (marknadsutlåtelse) är tillhandahållare av finansiella tjänster som upprättats enligt peruansk lag föremål för icke-diskriminerande begränsningar avseende juridisk form. (*) Utländska banker och återförsäkringsinstitut får bedriva försämringsföretag i Peru genom en representant i landet utan att behöva upprätta ett publikt aktieföretag, förutsatt att de har fått tillstånd till detta av överintendentsen för bankverksamhet, försäkringsverksamhet och förvaltning av privata pensionsfonder (SBS). Representanterna får inte delta i faktiskt affärsverksamhet för de företag de företräder. (*)</p> <p>Utländska institutioner får inte ställa krav via diplomatiska kanaler när det gäller verksamhet eller transaktioner de utför i Peru som baseras på rättigheter som har samband med detas nationalitet.</p> <p>En juridisk person i det finansiella systemet får inte vara aktieägare i en annan juridisk person av samma karaktär. <i>Juridisk person av samma karaktär</i> innefattar inte andra typer av juridiska personer som tillhör det finansiella systemet men som skiljer sig till sin karaktär från den berörda juridiska personen. Detta gäller inte aktier som köps med avsikt att ta över och samgå med den juridiska person som emitterat aktierna i fråga.</p> <p>Personer som direkt eller indirekt är majoritetsaktieägare av en juridisk person som tillhör det finansiella systemet får inte inmeåa vare sig direkt eller indirekt, mer än 5 procent av aktierna i en annan juridisk person av samma karaktär.</p> <p>Långvarare som är bosatta i Peru har rättsligt förvärdet till tillgångar i Peru som tillhör en utländsk tillhandahållare av finansiella tjänster vid avveckling av företaget eller dess filial i Peru.</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder mot skyldigheterna i artikel 112.2 a och 112.2 b när det gäller tillhandahållandet av de tjänster som beskrivs i led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" i artikel 152 i detta avtal.</p>
A. ALLA FÖRSÄKRINGSTJÄNSTER OCH FÖRSÄKRINGSRELA-TERADE TJÄNSTER	<p>Marknadsutlåtelse, nationell behandling: Inga, utom följande:</p> <p>Tillhandahållare av finansiella tjänster i den andra parten som tillhandahåller försäkringstjänster och är etablerade i Peru genom en filial måste överlåta visst kapital till sin filial som måste finnas i Peru. Filialens verksamhet begränsas av dess kapital i Peru.</p> <p>Peru kan kräva att förvaltarna av en tillhandahållare av finansiella tjänster ska vara bosatta i Peru och att en minoritet av styrelsen ska utgöras av peruanska medborgare, personer som är bosatta på peruanskt territorium eller en kombination av dessa.</p>
B. BANKTJÄNSTER OCH ANDRA FINANSIELLA TJÄNSTER (MED UNDANTAG AV FÖRSÄKRINGSTJÄNSTER)	<p>Marknadsutlåtelse, nationell behandling: Inga, utom följande:</p> <p>Tillhandahållare av finansiella tjänster i den andra parten som tillhandahåller banktjänster och är etablerade i Peru genom en filial måste överlåta visst kapital till sin filial som måste finnas i Peru. Filialens verksamhet begränsas av dess kapital i Peru.</p> <p>Det är inte tillåtet att upprätta filialer till pensionsfonderförvaltare.</p> <p>Tillhandahållare av finansiella tjänster som upprättas i Peru för att tillhandahålla finansiella tjänster på värdepappers- eller råvarumarknen eller finansiella tjänster i samband med kapitalförvaltning, inklusive via pensionsfonderförvaltare, måste upprättas enligt peruansk lag. Därför får tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten som ska tillhandahålla dessa finansiella tjänster inte upprättas som filialer eller agenturer.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Peru kan kräva att förvalarna av en tillhandahållare av finansiella tjänster ska vara bosatta i Peru och att en minoritet av styrelsen ska utgöras av peruanska medborgare, personer som är bosatta på peruanskt territorium eller en kombination av dessa.</p> <p>Peru kan bevilja förmåner eller ensamrätter, utan begränsning, till en eller flera av de följande finansiella enheterna, förutsatt att dessa är delvis eller helt ägda av staten: Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE), Banco de la Nación, Banco Agropecuario, Fondo Mhivvienda, Cajas Municipales de Ahorro y Crédito, och Caja Municipal de Crédito Popular.</p> <p>Exempel på sådana förmåner är <sup>(25)</sup>:</p> <p>a) Banco de la Nación och Banco Agropecuario behöver inte sprida sina risker, och</p> <p>b) Cajas Municipales de Ahorro y Crédito får direkt sälja säkerheter de återtar vid utebliven amortering av lån, i enlighet med förfaranden som fastställs i förväg.</p> <p>Tillhandahållare av finansiella tjänster som upprättats enligt peruansk lag och skuldpaper som erbjuds genom ett primärt eller sekundärt offentligt anbud på Perus territorium måste värderas av kreditupplysningsföretag som upprättats enligt peruansk lag. De kan också värderas av andra kreditupplysningsföretag, men endast som tillägg till den obligatoriska värderingen.</p>
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. HOTELL OCH RESTAURANGER, även cateringverksamhet (CPC 641-643)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
B. RESEBYRÅER OCH RESEARRANGÖRER (CPC 7471)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
C. TURISTGUIDETJÄNSTER (CPC 7472)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
A. UNDERHÅLLNINGSTJÄNSTER (CPC 9619)	<p>Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga, utom att a) alla nationella konstnärliga audiovisuella produktioner och b) alla nationella liveframträdanden måste utföras till minst 80 procent av nationella artister. Peruanska artister ska erhålla minst 60 procent av de totala löneutbetalningarna till artisterna. Samma procentandel som fastställs i föregående stycke ska gälla för teknisk personal som deltar i konstnärlig verksamhet.</p> <p>En utländsk cirkus får stanna i Peru med sin ursprungliga besättning i högst 90 dagar. Denna period kan förlängas med en lika lång tidsperiod. Vid förlängning ska den utländska cirkusen använda minst 30 procent peruanska medborgare som artister och minst 15 procent peruanska medborgare som tekniker. Samma procentandel ska gälla löneutbetalningarna.</p> <p>Återstående 20 procent kan utföras av utländska artister, förutsatt att de skriver under ett kontrakt som ingås innan cirkusen anländer, har ett artistusvisum och motsvarande fackföreningsgodkännande.</p> <p>Procentanderna för inhemska liveframträdanden (enligt led b) ska inte tillämpas på franträddanden av utländska besättningar som har anlitats som sådana utanför Peru, förutsatt att franträddandet utgör hela verket eller uppsättningen och uppfyller kriterierna för ett kulturellt verk.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	Minst en tjurförare som är peruansk medborgare måste delta i varje tjurfäkning. Minst en tjurfäkning som är peruansk medborgare måste delta i tjurfäkningar som involverar unga tjurar.
B. NYHETSBYRÅTJÄNSTER (CPC 962)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
C. BIBLIOTEKS-, ARKIVERINGS-, MUSEI- OCH ÖVRIGA KULTURTJÄNSTER (CPC 963 och CPC 96332)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
D. SPORTTJÄNSTER OCH ANDRA REKREATIONSTJÄNSTER	
— Sporttjänster (CPC 9641)	Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
— Andra rekreationstjänster (CPC 9649)	
Endast:	
Tjänster i fritidsparker (ingår i CPC 96491)	
— Andra rekreationstjänster (CPC 9649)	Marknadsutliråde: Inga, utom följande: Endast fem- och fyrsjörniga hotell får inrätta spelkasinon i sina lokaler.
Endast:	
Spel- och vadhållningstjänster (CPC 96492)	Spelkasinon får inrättas på turistrestauranger med fem golfbollar och i byggnader som har deklarerats vara historiska monument efter tillstånd från det nationella kulturinstitutet. Nationell behandling: Inga.
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. SJÖTRANSPORTTJÄNSTER	Marknadsutliråde:
Internationell transport (goods och passengerare) (CPC 7211 och 7212)	a) Upprättande av ett registrerat företag för att driva en flotta i egenskap av nationell fartygsägare eller nationellt rederi i Peru: Obundet
Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	b) Andra former av kommersiell närvaro för att tillhandahålla internationella sjötransporttjänster (enligt definitionen i punkt 2 i anmärkning 1 i detta avsnitt): Inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling:</p> <p>a) Upprättande av ett registrerat företag för att driva en flotta i egenskap av nationell fartygsägare eller nationellt rederi i Peru: Obundet</p> <p>b) Andra former av kommersiell närvaro för att tillhandahålla internationella sjötransporttjänster (enligt definitionen i punkt 2 i anmärkning 1 i detta avsnitt): Inga</p> <p>Följande hamntjänster är tillgängliga för internationella sjötransportföretag på skäliga och icke-diskriminerande villkor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Lösning.</li> <li>2) Bogsering.</li> <li>3) Proviantering, påfyllning av bränsle och vatten.</li> <li>4) Soplämnning och hämning av ballastavfall.</li> <li>5) Hamnkaptenens tjänster.</li> <li>6) Navigationshjälpmedel.</li> <li>7) Landbaserade operativa tjänster som är nödvändiga för sjöfart, inklusive kommunikationer, vatten- och elförsörjning.</li> <li>8) Reparationsmöjligheter för nödsituationer.</li> <li>9) Ankrings-, kajplats- och förörings tjänster.</li> </ol>
<p>B. TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR</p> <p>(endast internationell transport)</p> <p>— Passagerartransport (CPC 7221)</p> <p>— Godstransport (CPC 7222)</p> <p>Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p>	<p>Marknadsutlåtande: Obundet</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom följande:</p> <p>Med nationell fartygsägare eller ett nationellt rederi avses en fysisk person som är medborgare i Peru eller en juridisk person som inrättats i Peru, har sin huvudsakliga hemvist och sitt faktiska och fungerande huvudkontor i Peru, vars verksamhet är att tillhandahålla transport på vattenvägar i nationell trafik eller cabotage (*) och/eller internationell trafik och som äger eller hyr, genom finansiell leasing eller utan besättning (s.k. bareboat charter), med obligatorisk köpoption, minst ett handelsfartyg med peruansk flagg och har erhållit relevant drifttillsstånd från direktoratet för allmän transport på vattenvägar.</p> <p>Minst 51 procent av tecknat och inbetalt aktiekapital måste ägas av peruanska medborgare.</p> <p>Syrescoreförfanden, majoriteten av direktörerna och verkställande direktören måste vara peruanska medborgare och bosatta i Peru.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Kaptenen och besättningen på fartyg med peruansk flagg måste bestå utseslutande av peruanska medborgare med tillstånd från <i>Dirección General de Capitanías y Guardacostas</i>. I undantagsfall och efter att det har säkerställts att ingen kvalificerad peruansk personal finns att tillgå med erfarenhet av den berörda fartygstypen får utländsk personal anställas och utgöra högst 15 procent av besättningen under en begränsad tidsperiod. Undantaget gäller inte fartygets kapten.</p> <p>Endast en peruansk medborgare får vara licensierad hamnlots.</p>
<p>D. RYMDFRAKT (CPC 733)</p>	<p>Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>E. JÄRNVÄGSTRANSPORTTJÄNSTER</p>	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7111)</p> <p>b) Godstransport (CPC 7112)</p>	<p>Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>F. VÄGTRANSPORTTJÄNSTER</p>	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7121+7122)</p> <p>b) Godstransport (CPC 7123)</p> <p>Utom transport med vägcabotage</p>	<p>Marknadsstillsättningsåtgärder: Obundet</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom följande:</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder gällande internationell landtransport av gods eller passagerare i granssområden. Dessutom förbehåller sig Peru rätten att anta eller upprätthålla följande begränsningar för tillhandahållande av internationell landtransport från Peru:</p> <p>a) Tillhandahållaren av tjänsten måste vara en fysisk person som är peruansk medborgare eller en peruansk juridisk person.</p> <p>b) Tillhandahållaren av tjänsten måste faktiskt och effektivt vara bosatt Peru.</p> <p>c) När det gäller juridiska personer måste tillhandahållaren av tjänsten ha upprättats enligt peruansk lag, över 50 procent av aktiekapitalet måste ägas av peruanska medborgare och den effektiva kontrollen måste ligga hos peruanska medborgare.</p>
<p>G. TRANSPORT I RÖRLEDNING</p> <p>Endast:</p> <p>b) Transport av andra varor än bränsle (CPC 7139)</p>	<p>Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT	
A. KRINGTJÄNSTER FÖR SJÖFART	
— Lasthantering i samband med sjötransporter (enligt definitionen i punkt 4 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga. <sup>(26)</sup>
— Lagring och magasinering (CPC 742 (**))	Nationell behandling: Inga, utom att följande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i buk- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning:
— Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	1) Påfyllning av bränsle.
— Containerterminaler och depåer (enligt definitionen i punkt 6 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	2) Förtöjning och lossföring.
	3) Dykning.
	4) Proviantering.
	5) Muddring.
	6) Hamnlotsning.
	7) Hämtning av avfall.
	8) Bogsering.
	9) Persontransport.
	Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som rör arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: stuvare, tarjador, windchero, grucero, portadonero, levantador de costado de nave, m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.
	Endast juridiska personer som är etablerade i Peru (inga filialer) får tillhandahålla tullklarings tjänster. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. Tullens juridiska ombud som ansvarar för tullklarering måste vara bosatt i Peru och ha en examen som tulltjänstemans utländsk behörig myndighet.
	För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verksamma direktörer för tullklaringsföretaget.
— Agent- och mäklartjänster (enligt definitionen i punkt 7 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	Marknadsstillsättningsåtgärder: Ingen som inte är peruansk medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller uppgifter i samband med hamnarbete såsom: stuvare, tarjador, windchero, grucero, portadonero, levantador de costado de nave, m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.
— Fraktspeditions tjänster (enligt definitionen i punkt 8 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	
Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 721.3)	Marknadsstillsättningsåtgärder: Obundet Nationell behandling: Inga, utom att begränsningarna gällande leasing för att betraktas som nationell fartygsägare eller nationell redare gäller.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 721.4)	Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga, utom att påskjutning, bogsering, förtöjning och lossgöring som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning:  Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: stuvare, <i>arriador</i> , <i>winchero</i> , <i>gruero</i> , <i>portalonero</i> , <i>levantador de costado de nave</i> , m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.
Stödtjänster för sjötransporter (ingår i CPC 745)	Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning:  1) Påfyllning av bränsle. 2) Förtöjning och lossgöring. 3) Dykning. 4) Proviantering. 5) Muddring. 6) Hamnlösning. 7) Hämtning av avfall. 8) Bogsering. 9) Persontransport.  Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: stuvare, <i>arriador</i> , <i>winchero</i> , <i>gruero</i> , <i>portalonero</i> , <i>levantador de costado de nave</i> , m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.
B. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR GAR	Marknadsstillsättnings: Obundet  Nationell behandling: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning:  1) Påfyllning av bränsle. 2) Förtöjning och lossgöring. 3) Dykning. 4) Proviantering.
— Godshandling (ingår i CPC 741) — Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) — Agent- och mädlartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>5) Muddring. 6) Hamnlösning. 7) Hämtning av avfall. 8) Bogsering. 9) Persontransport. Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: <i>suavare, arrijador, winchero, guero, portolero, levantador de costado de nave</i>, m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.</p>
<p>Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)</p>	<p>Marknadsstillsättningsområde: Obundet Nationell behandling: Inga, utom att begränsningarna gällande leasing för att betraktas som nationell fartygsägare eller nationell redare gäller.</p>
<p>Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)</p>	<p>Marknadsstillsättningsområde, nationell behandling: Inga, utom att påskjutning, bogsering, förtöjning och lossöring som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning. Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: <i>suavare, arrijador, winchero, guero, portolero, levantador de costado de nave</i>, m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.</p>
<p>Stödjourer för transporter på inne vattenvägar (ingår i CPC 743)</p>	<p>Marknadsstillsättningsområde, nationell behandling: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning: 1) Påfyllning av bränsle. 2) Förtöjning och lossöring. 3) Dykning. 4) Proviantering. 5) Muddring. 6) Hamnlösning. 7) Hämtning av avfall. 8) Bogsering. 9) Persontransport. Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: <i>suavare, arrijador, winchero, guero, portolero, levantador de costado de nave</i>, m.fl. som fastställs för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. KRINGTJÄNSTER FÖR JÄRNVÄGSTRANSPORT  — Godshantering (CPC 741 (**)) — Lagring och magasinering (CPC 742 (**)) — Agent- och mäklartjänster inom godstransport (CPC 748 (**))	Marknadsutlärade: Inga. <sup>(26)</sup> Nationell behandling: Inga.
— Bogsening och påsättning av fartyg (CPC 711 3) — Stöd tjänster för järnvägstransport (CPC 743)	Marknadsutlärade, nationell behandling: Inga.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	Marknadsutlärade, nationell behandling: Inga, utom följande: Endast juridiska personer som är etablerade i Peru (inga filialer) får tillhandahålla tullklarings tjänster. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. Tullens juridiska ombud som ansvarar för tullklarering måste vara bosatt i Peru och ha en examen som tulltjänsteman utfärdad av behörig myndighet.  För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.
D. KRINGTJÄNSTER FÖR VÄGTRANSPORT  — Godshantering (CPC 741 (**)) — Lagring och magasinering (CPC 742 (**)) — Agent- och mäklartjänster inom godstransport (CPC 748 (**))	Marknadsutlärade: Inga. <sup>(26)</sup> Nationell behandling: Inga.
Stöd tjänster för vägtransport (CPC 744)	Marknadsutlärade: Obundet Nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Obundet Nationell behandling: Inga, utom följande: Endast juridiska personer som är etablerade i Peru (inga filialer) får tillhandahålla tullklaringsjänster. Företags juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. Tullens juridiska ombud som ansvarar för tullklarering måste vara bosatt i Peru och ha en examen som tulltjänsteman utfärdad av behörig myndighet. För tydlighetens skull behöver företags juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.</p>
<p>E. KRINGTJÄNSTER FÖR LUFTRANSPORT</p>	
<p>— Försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster. — Tjänster som rör databokningssystem (CRS)</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Inga. Nationell behandling: Inga.</p>
<p>Underhåll och reparation av luftfartyg</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom att filialer inte är tillåtna. Nationell behandling: Inga.</p>
<p>Specialiserade flygplatsjänster (Anmärkning 2 i detta avsnitt)</p>	<p>Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>Lasthantering</p>	<p>Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>Flygplatsförvaltning</p>	<p>Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. (27)</p>
<p>Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p>	<p>Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom följande: Endast juridiska personer som är etablerade i Peru (inga filialer) får tillhandahålla tullklaringsjänster. Företags juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. Tullens juridiska ombud som ansvarar för tullklarering måste vara bosatt i Peru och ha en examen som tulltjänsteman utfärdad av behörig myndighet. För tydlighetens skull behöver företags juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.</p>
<p>F. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT I RÖRLEDNING AV ANDRA VAROR ÄN BRÄNSLE</p>	
<p>Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (CPC 742 (*)</p>	<p>Marknadsstillskrivning: Obundet. Nationell behandling: Inga.</p>
<p>ENERGITJÄNSTER</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. TJÄNSTER RELATERADE TILL UNDERSÖKNING OCH UTVINNING	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)</li> <li>— Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883)</li> <li>— Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner och utrustning, och elektriska maskiner (ingår i CPC 8861-8866)</li> <li>— Tekniska konsulttjänster (CPC 8672)</li> </ul>	Marknadsstillsättelse, nationell behandling: Inga.
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)</li> <li>— Organisationsrådgivning (CPC 865)</li> <li>— Tjänster i samband med organisationsrådgivning (CPC 866)</li> <li>— Tjänster avseende teknisk provning och analys (CPC 8676)</li> </ul>	
B. TJÄNSTER I SAMBAND MED BYGGNAD AV ENERGIANLÄGGNINGAR	
<ul style="list-style-type: none"> <li>B.1 Byggnad av energianläggningar</li> <li>— Anläggning av rörledningar för fjärrtransport av olja och gas, telekommunikation och fjärrnät för el (elledning) (CPC 51340)</li> <li>— Anläggning av lokala rörledningar och kablar samt därtill hörande arbeten (CPC 51350)</li> <li>— Anläggning av gruvor och industri (CPC 51360)</li> </ul>	Marknadsstillsättelse: Obundet Nationell behandling: Inga.

<p>Sektor eller undersektor</p> <p>— Uthyrning av bygge- och anläggningsmaskiner med förare (CPC 518)</p>	<p>Beskrivning av förbehåll</p>
<p>D. LAGRING</p>	<p>Marknadsutlåtande: Obundet</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p>
<p>Lagring i bulk av vätskor eller gaser</p> <p>(CPC 74220)</p>	<p>(1) Vid bristande överensstämmelse gäller detta förbehåll inte de undersektorer och sätt för vilka Peru har gjort åtaganden i sin förteckning över åtaganden från 1994 (GATS/SC/69) och dess ändringar i dokumenten GATS/SC/69/Suppl.1 och GATS/SC/Suppl.2 i Gats.</p> <p>(2) Samma, förnot 1.</p> <p>(3) En bifogad skatteenhet är det belopp som används som referens i skattebestämmelser för att upprätthålla konstanta värden för skattebasen, avgag, gränser för reservationer och andra skatteaspekter som lagstiftaren anser lämpliga.</p> <p>(4) Sektkom omfattar inte smältning av mineraler som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis på olje- och gasfält, som ingår i ENERGITJÄNSTER.</p> <p>(5) Sektkom omfattar inte rådgivningstjänster som rör tillverkningsindustrin, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER.</p> <p>(6) Tryckning av förpackningsmaterial ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER.</p> <p>(7) Undersökning omfattar inte underhåll, reparation och ombyggnad av fartyg och fartygsmotorer.</p> <p>(8) Sektkom omfattar inte överföring och distribution.</p> <p>(9) För tydlighetens skull inbegår sjötransporter transport på sjöar och floder.</p> <p>(10) I hantering ingår tömning av brenslador, sortering, transport och utdelning.</p> <p>(11) Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.</p> <p>(12) Text, brev och vykort.</p> <p>(13) Sektkom omfattar böcker och kataloger.</p> <p>(14) Tidskrifter och tidningar.</p> <p>(15) Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärdet som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godsparning, möjlighet att ändra destination under befördran, samt bekräftelse på mottagande.</p> <p>(16) Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befördran av tredje man, som möjliggör sjärservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.</p> <p>(17) Med brev/försändelse avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brev/försändelser.</p> <p>(18) Transport av landpost för egen räkning.</p> <p>(19) Transport av luftpost för egen räkning.</p> <p>(20) Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B. (Data)tjänster).</p> <p>(21) Radio- och tv-utstråling definieras som den avsnitna överföringskedjan som krävs för utstråling av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.</p> <p>(22) För tydlighetens skull gäller detta undantag endast de tjänster som anges i A-F.</p> <p>(23) Exempelvis är handelsbolag och enskilda näringsidkare normalt inte godtagbara juridiska former för tillhandahållare av finansiella tjänster i Peru. Dessa förnot är inte i sig avsedd att påverka eller på annat sätt begränsa möjligheten för en investerare från den andra parten att upprätta filialer eller dotterbolag.</p> <p>(24) För tydlighetens skull får representanter inte 1) skaffa eller placera medel direkt i Peru eller 2) erbjuda eller placera utländska värdepapper direkt i Peru.</p> <p>(25) För tydlighetens skull är förmåner eller ensamtjänster som Peru får bevilja angivna enheter inte begränsade till de angivna exemplen.</p> <p>(26) Koncessions- eller licensförhandlingen för samhällsnyttiga tjänster kan tillämpas om verksamheten inkräcker på offentlig egendom.</p> <p>(27) Koncessionskrav kan tillämpas.</p>

ANMÄRKNING 1  
FÖRTECKNING ÖVER SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

I de fall transporttjänster på väg, järnväg, inre vattenvägar och tillhörande kringtjänster inte täcks i sin helhet av denna förteckning ska en multimodal transportoperatör (definieras i punkt 3 nedan) kunna hyra eller leasa lastbilar, järnvägs-vagnar eller pråmar och tillhörande utrustning för expedition till inlandet av last, eller ha tillgång till och få använda dessa former av multimodala verksamheter på rimliga och icke-diskriminerande villkor för att utföra multimodala transport-operationer.

Med *rimliga och icke-diskriminerande villkor* avses i fråga om multimodala transportoperationer den multimodala transport-operatörens och detta ytterligare förmåga att anordna transport av sina varor i rätt tid, inbegripet prioritering framför andra varor som har anlänt till hamnen vid ett senare datum.

## DEFINITIONER

1. Med *cabotage* eller *kommersiell sjötransport i nationell trafik* avses för Peru transport mellan peruanska hamnar, i enlighet med artikel 2 i dekret 683 från 2001.
2. *andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster*: möjlighet för internationella leverantörer av sjötransporttjänster från den andra parten att lokalt utföra alla handlingar som krävs för att tillhandahålla en helt eller delvis integrerad transporttjänst till sina kunder, inom vilken sjötransporten utgör en viktig del. Detta åtagande ska dock utformas så att det begränsar åtagandena inom gränsöverskridande leveranser. För tydlighetens skull ger detta åtagande inte rätt att verka som sjötransportföretag eller nationellt rederi i Peru.

Dessa handlingar omfattar, men är inte begränsade till

- a) marknadsföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från offert till faktura, där dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören av tjänsten själv eller av tjänsteleverantörer som tjänsteleverantören av tjänsten har ingått långsiktiga affärsavtal med,
  - b) förvärv för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till deras kunder) av transporttjänster eller tillhörande tjänster, inbegripet transport till inlandet genom vilket transportmedel som helst, särskilt inre vattenvägar, vägar och järnvägar, som krävs för att tillhandahålla den integrerade tjänsten,
  - c) upprättande av dokumentation i fråga och transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör det transporterade godsets ursprung och egenskaper,
  - d) tillhandahållande av affärsinformation med alla metoder, inbegripet datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (omfattas av bestämmelserna i avsnittet TELEKOMMUNIKATIONER),
  - e) inrättande av alla affärsavtal (inbegripet ägande av ett bolags andelar) och utnämning av personal som rekryteras lokalt (vid utländsk personal gäller det horisontella åtagandet om flyttning av personal) hos en lokalt etablerad skeppsmäklare,
  - f) representation av bolagen när det gäller att organisera fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
3. *multimodal transportoperatör*: den person för vars räkning konossementet/den multimodala transporthandlingen, eller någon annan handling som bevisar ett avtal om multimodal frakt av gods, utfärdas och som är ansvarig för frakten av godset.
  4. *godshantering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetarens verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av
    - (a) lastning och lossning av gods från ett fartyg,
    - (b) surrning av last,
    - (c) mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
  5. *tullklarings-tjänster (eller tullagenttjänster)*: verksamhet som består i att för någon annans räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänsteleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till den huvudsakliga verksamheten.

6. Med *containerterminaler* och *depåttjänster* avses verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.
7. Med *agent- och mäklartjänster* avses verksamhet som utgörs av att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i följande syfte:
  - (a) Att marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagets räkning, upphandling av nödvändiga stödttjänster, förberedelser av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation.
  - (b) Att representera företagen när det gäller organisation av fartygets hamnanlop eller vid behov övertagande av last.
8. *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som utgörs av att organisation och övervakningar sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödttjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.

#### ANMÄRKNING 2

##### SPECIALISERADE FLYGPLATSTJÄNSTER

I detta avtal avses med *specialiserade flygplatstjänster* de tjänster som tillhandahålls innanför och utanför plattformen, av nationella eller utländska flygtjänstoperatörer i samband med tjänster som tillhandahålls direkt till luftfartygen eller för lufttransportändamål, när specialiserad utrustning eller faciliteter används för tillhandahållandet.

Perus åtagande när det gäller *specialiserade flygplatstjänster* är begränsat till följande undersektorer:

- a) Bränsleförsörjningstjänster: bränsleförsörjning av luftfartyg från nationella eller internationella flygbolag på flygplatser i Peru.
- b) Försörjning med vatten, drycker och livsmedel (cateringverksamhet): tillhandahållande av livsmedel, vatten och drycker till flygfartyg från nationella eller internationella flygbolag på flygplatser i Peru.
- c) Lastlagringstjänster: mottagande, hantering, lagring och leverans av last och post som transporteras med flyg inom landet samt internationell export och import via flygbolag.
- d) Stödttjänster för markutrustning vid plattform: Plattformstjänster som tillhandahålls med markutrustning till nationella eller internationella flygbolag på flygplatser i Peru, avsedda för flygfartyg, passagerare, last och personal. Dessa tjänster inbegriper rengöring av flygplan.
- e) Lastterminaltjänster för fraktbolagets lufttrafikföretag: Fraktbolagets lastterminal eller den som ansvarar för denna, för mottagning och leverans av varor som mottagaren eller hans agent har fått i vederbörlig ordning. Fraktbolaget ska utföra de verksamheter som krävs för att leverera varorna till mottagaren eller hans representant. Tjänsten omfattar perioden från det att lasten avlägsnas från byggnaden på flygplatsen till dess att den levereras till lagerterminalerna för gods och post.



BILAGA VIII

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER

(som avses i artikel 118 i detta avtal)

AVSNITT A

COLOMBIA

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de åtaganden i fråga om näringsgrenar som Colombia har gjort enligt artikel 118 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten inom dessa sektorer. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen, leveranssätten och den berörda skyldigheten (marknadsstillträde eller nationell behandling) beskrivs. Åtagandena i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling är oberoende av varandra. Att det inte har gjorts något åtagande om marknadsstillträde i en undersektor (förblir obunden) betyder inte att åtagandet om nationell behandling upphör att gälla.

Åtaganden görs inte för gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster i de sektorer och undersektorer i detta avtal som inte anges i följande förteckning.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991.

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadsstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 119 och 120 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer från den andra parten.
4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt.
5. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

ANMÄRKNINGAR ANGÅENDE DE BEGRÄNSNINGAR SOM TILLÄMPAS PÅ SEKTORSSPECIFIKA ÅTAGANDEN OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER (LEVERANSSÄTT 1 OCH 2)

Anmärkning 1: Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper, även i fråga om de gemensamma markområden som innehas av etniska grupper i enlighet med artikel 63 i *Constitución Política de Colombia*. De etniska grupperna i Colombia utgörs av ursprungsbefolkning, romer, afro-colombianska samhällen samt raizal-befolkningen på ögrupperna *San Andrés*, *Providencia*, och *Santa Catalina*.

Anmärkning 2: Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av lokalbefolkning i fråga om stöd till och utveckling av uttryck som är förknippade med ett immateriellt kulturarv i enlighet med *Resolución No. 0168 de 2005*.

Anmärkning 3: Om den colombianska staten beslutar sig för att sälja hela eller delar av sina intressen i ett företag till en annan person än ett colombianskt statligt företag eller någon annan colombiansk statlig enhet, ska den colombianska staten först erbjuda dessa intressen exklusivt och på de villkor som anges i artiklarna 3 och 11 i *Ley 226 de 1995* till

- a) nuvarande, pensionerade och tidigare anställda (utom tidigare anställda som har sagts upp på goda grunder) vid företaget och vid andra företag som ägs eller kontrolleras av företaget,
- b) föreningar av anställda och tidigare anställda vid företaget,
- c) fackföreningar,
- d) sammanslutningar och förbund av fackföreningar,
- e) löntagarfonder (*fondos de empleados*),
- f) pensions- och trygghetsfonder, och
- g) kooperativa enheter.

Så snart ett sådant intresse har överlåtits eller sålts, förbehåller sig Colombia dock inte rätten att kontrollera en eventuell efterföljande överlåtelse eller annan avyttring av det intresset.

Anmärkning 4: En juridisk person som har bildats enligt lagstiftningen i ett annat land och som har sin huvudsakliga hemvist i ett annat land måste etablera en filial i Colombia för att utveckla en koncession som har erhållits från den colombianska staten.

Anmärkning 5: Endast fysiska eller juridiska personer vars huvudkontor ligger i frihamnen *San Andrés, Providencia, och Santa Catalina* får tillhandahålla tjänster i detta område.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) Endast lokalt kvalificerade jurister får tillhandahålla tjänster i fråga om nationell lagstiftning.	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
b) 1. Redovisnings- och bokföringsjänster (CPC 862) c) Skatterådgivning (CPC 863)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Endast personer som är registrerade hos <i>Junta Central de Contadores</i> får bedriva verksamhet som revisorer. En utländsk medborgare måste ha varit stadigvarande bosatt i Colombia i minst tre år innan ansökan om registrering och ha bevisad erfarenhet av att ha arbetat med redovisning inom Colombias territorium i minst ett år. Denna erfarenhet får förvävas samtidigt med studier i offentlig redovisning, eller efter sådana studier. För fysiska personer avses med <i>bosatt</i> att man bor i Colombia och har för avsikt att stanna kvar i Colombia. Marknadsstillsättningsåtgärd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Inga.
d) Arkitektjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>i) Veterinärtjänster (CPC 932)</p> <p>k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsutrustningar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter De bestämmeber som anges i sektor 9: Distributionsfjänster ska tillämpas</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadstillträde: Obundet. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadstillträde: Inga. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga. Marknadstillträde: Inga.</p>
<p>B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 För CPC 841, CPC 842, CPC 843 och CPC 844: Inga För CPC 845+849 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. För CPC 845+849 Marknadstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>C. Forsknings- och utvecklingsfjänster</p>	<p>Följande begränsningar av nationell behandling ska tillämpas för denna sektor: När de gäller leveranssätt 1: anmärkningarna 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. När det gäller leveranssätt 2: anmärkningarna 1 och 2 i detta avsnitt.</p>
<p>a) FoU-fjänster inom naturvetenskap (CPC 851)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att en utländsk person som planerar att bedriva vetenskaplig forskning om biologisk mångfald inom Colombias territorium måste involvera minst en colombiansk forskare i forskningen eller analysen av forskningsresultatet. Marknadstillträde: Obundet. För leveranssätt 2</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling: Inga, utom att en utländsk person som planerar att bedriva vetenskaplig forskning om biologisk mångfald inom Colombias territorium måste involvera minst en colombiansk forskare i forskningen eller analysen av forskningsresultatet.</p> <p>Marknadsställe: Obundet.</p>
<p>b) FoU-tjänster inom socialvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p> <p>Marknadsställe: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p> <p>Marknadsställe: Obundet.</p>
<p>c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p> <p>Marknadsställe: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga.</p> <p>Marknadsställe: Obundet.</p>
<p>D. Tjänster avseende fast egendom</p>	
<p>a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>E. Uthyrning/Leasing utan operatör</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>a) Som rör fartyg (CPC 83103)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsåtgärder: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
F. Andra företags tjänster	
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Inga.</p>
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
e) Teknisk provning och analys (CPC 867 6)	<p>För leveranssätt 1                      Inga.                      För leveranssätt 2                      Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske (ingår i CPC 882)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Endast colombianska medborgare får ägna sig åt småskaligt fiske. Kostnaderna för tillstånd och fiskelicenser är högre för fartyg under utländsk flagg än för fartyg under colombiansk flagg. Om ett utländskt fartyg för en flagga som tillhör ett land som är en part i ett annat bilateralt avtal med Colombia, ska willkoren i det bilaterala avtalet avgöra huruvida kravet på associering med ett colombianskt företag med tillstånd ska tillämpas eller ej. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. Ett fartyg under utländsk flagg får endast ägna sig åt fiske och relaterad verksamhet i Colombias territorialvatten om det är associerat med ett colombianskt företag som har tillstånd. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning (ingår i CPC 884 och ingår i CPC 885, ej inbegripet dem som ingår i CPC 88442)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>i) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsutliråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster                      (CPC 8675)</p>	<p>För leveranssätt 1                      Inga.                      För leveranssätt 2                      Inga.</p>
<p>lj) 1. Underhåll och reparation av fartyg                      (ingår i CPC 8868)</p>	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>lj) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport                      (ingår i CPC 8868)</p>	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>lj) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning                      (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)</p>	<p>För leveranssätt 1                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.                      För leveranssätt 2                      Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.                      Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (CPC 8868)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Obundet (*).</p>
<p>o) Paketering (CPC 876)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>p) Tryckning och förhållsvarsamhet (CPC 88442)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som innebär villkor för mottagande eller fortsatt mottagande av offentligt stöd (*) för utveckling och produktion av en publikation när en mottagare uppstår en viss nivå eller procentandel av inhemskt kreativt innehåll. Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
q) Konferensfjästanter (ingår i CPC 87909)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
r) 1. Översättar- och tolkfjästanter (CPC 87905)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907) Omfattar inte smyckesdesign eller hantverksdesign	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
r) 3. Inkassofjästanter (CPC 87902)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>ř) 4. Kreditupplysning (CPC 87901)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>ř) 5. Kopiering (CPC 87904) (*)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>ř) 6. Telekommunikationstjänster (CPC 7544)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>ř) 7. Telefonpassning (CPC 87903)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättningsråd: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Post- och budtjänster Tjänster som rör hantering (1) av postförsändelser (2) enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade, skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst (3), däribland — kombinerade posttjänster, — direktbrev, ii) Hantering av adresserade paket, (4) iii) Hantering av adresserade medier, (5) iv) Hantering av de försändelser som avses i i-iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev, v) Expressutdelningstjänster (6) för de försändelser som avses i i-iii ovan, vi) Hantering av icke-adresserade försändelser, vii) Dokumentutväxling, (7)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Endast juridiska personer som är etablerade enligt colombiansk lag och vars främsta verksamhetsföremål är att tillhandahålla posttjänster får tillhandahålla post- och budtjänster i Colombia. Marknadsutlåtande: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. I Colombia ska de posttjänster som anges i i-iv uteslutande tillhandahållas av den officiella postoperatören eller genom koncession. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsutlåtande: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
B. Telekomunikations-tjänster (10) Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikations-tjänster för överföring.	
a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg (11), utom radio- och tv-utsändningar (12)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
b. Satellitsändningstjänster	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)</p>	<p>För leveranssätt 1 För CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516: Inga. För CPC 517 och CPC 518 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. För CPC 517 och CPC 518 Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 För CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516: Inga. För CPC 517 och CPC 518 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. För CPC 517 och CPC 518 Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)</p>	<p>Dessa åtgärden omfattar inte sektorer inom vilka regeringen har inrättat monopol i enlighet med artikel 336 i Constitución Política de Colombia, och ifrå vilka inakterna ska gå till offentliga och sociala tjänster (?). Denna begränsning påverkar inte nationell behandling. Dessa åtgärden omfattar inte distribution eller försäljning av böcker, tidskrifter, periodiska tidskrifter eller tryckta eller elektroniska tidningar; av film- eller videospelningar; av musikinspelningar i ljud- eller videoformat; av tryckta noter eller maskinläsbara noter; samt av handverksartiklar. För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>A. Tjänster som utförs på provisionsbasis</p>	
<p>a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Partihandelsjänster	
a) Partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskottor samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
b) Partihandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
c) Övrig partihandel (CPC 622 utom partihandel med energiprodukter)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
C. Detaljhandelsjänster	
a) Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskottor samt reservdelar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
b) Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
c) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>d) Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar (CPC 632, utom CPC 63211 och 63297)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>D. Franchising (CPC 8929)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)</p>	
<p>D. Vuxenutbildning (CPC 924) (*)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsställe: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>11. MIJ(ÖTJÄNS)TER</p>	
<p>A. Avloppshantering (CPC 9401)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>B. Hantering av fäsi/färligt avfall, utom transport över gränserna av färligt avfall</p>	
<p>a) Avfallsanläggning (CPC 9402)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsställe: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) <sup>(15)</sup>	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsställe: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.
D. Sanering och rening av mark och vatten  a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 9406)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsställe: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsställe: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.
F. Skydd av den biologiska mångfalden och landskapet  a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsställe: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
G. Övriga miljöskyddstjänster (CPC 94090)	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsstillsättelse: Inga, utom tjänster som har inrättats eller upprätthålls för offentliga ändamål. För leveranssätt 2 Inga.</p>
12. FINANSIELLA TJÄNSTER	<p>Samtliga finansiella tjänster</p> <p>För leveranssätt 1 och 2: Med undantag av återförsäkring och retrocession ska inget i dessa åtgärderna tillämpas på finansiella tjänster som ingår i lägsudgade sociala trygghets- eller pensionssystem.</p> <p>För leveranssätt 1 och 2: Med undantag av återförsäkring och retrocession: Utan att det påverkar andra former av tillsyn av gränsöverskridande handel med finansiella tjänster får Colombia kräva att leverantörer av gränsöverskridande finansiella tjänster från den andra parten och finansiella instrument ska ha tillstånd.</p> <p>För leveranssätt 1 och 2: Med undantag av återförsäkring och retrocession: Åtgärderna inom ramen för denna lista, avsett om finansiella tjänster och kapital om tjänster innebär inte någon skyldighet att tillåta icke bosatta leverantörer av finansiella tjänster att bedriva verksamhet eller värva kunder i Colombias territorium. Colombia får definiera <i>bedriva verksamhet</i> och <i>värva kunder</i> för detta ändamål, under förutsättning att dessa definitioner inte är oförenliga med Colombias åtgärderna i fråga om leveranssätt 1 och 2.</p>
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	<p>För leveranssätt 1 och 2: De åtgärderna som kräver reglering ska börja gälla fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal eller när Colombia har utfärdat de nödvändiga förordningarna, beroende på vad som inträffar först.</p>
1. Direkt försäkring (inbefattande koassurans)	<p>a) Livförsäkring</p> <p>För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga, med undantag av följande: a) Försäkringstjänster som är obligatoriska att köpa enligt Colombiansk lag. b) Försäkringstjänster som det är förbjudet att köpa enligt colombiansk lag innan köp av de försäkringstjänster som avses i a eller deltagande i Colombias sociala trygghetssystem. c) Alla försäkringstjänster när innehavaren eller förmånstagaren är ett colombianskt statligt ministerium, departement eller organ (<i>entidad del Estado</i>). d) Alla typer av livräntor (<i>renta vitalicia</i>), dödsfalls- och invaliditetsförsäkringar (<i>previdenciales de invalidez y sobrevivencia</i>) och försäkringar för ersättningar till anställda (<i>pagos profesionales</i>).</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. Direkt försäkring (inbefattande koassurans) b) Skadeförsäkring, utom de tjänster som avses i punkt B.3 a i och ii i avsnittet om marknadsutvärdering i Gatsöverenskommenheten om åtgärden rörande finansiella tjänster (nedan kallad <i>överenskommenheten</i> )	För leveranssätt 1 Obundet. Marknadsutvärdering: Obundet, utom för försäkringar som rör urrikeshandelstransaktioner, uteslutande för utlänningar, dvs. sådan som börjar eller slutar i en colombiansk hamn. För leveranssätt 2 Inga, med undantag av följande: a) Försäkringstjänster som är obligatoriska att köpa enligt Colombiansk lag. b) Försäkringstjänster som det är förbjudet att köpa enligt colombiansk lag innan köp av de försäkringstjänster som avses i a eller deltagande i Colombias sociala trygghetssystem. c) Alla försäkringstjänster när innehavaren eller förmånstagaren är ett colombianskt statligt ministerium, departement eller organ ( <i>entidad del Estado</i> ). d) Alla typer av livräntor ( <i>renta vitalicia</i> ), dödsfalls- och invaliditetsförsäkringar ( <i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i> ) och försäkringar för ersättningar till anställda ( <i>riesgos profesionales</i> ).
1. Direkt försäkring (inbefattande koassurans) b) De försäkringar som avses i punkt B.3 a i och ii i avsnittet om marknadsutvärdering i överenskommenheten, utom livförsäkringar.	För leveranssätt 1 Inga, utom att Colombia får kräva att leverantörer av gränsöverskridande finansiella tjänster ska lämna information om t.ex. det sammanlagda värdet av premier som har betalats in till dem av personer som är bosatta i Colombia. För leveranssätt 2 Inga, med undantag av följande: a) Försäkringstjänster som är obligatoriska att köpa enligt Colombiansk lag. b) Alla försäkringstjänster när innehavaren eller förmånstagaren är ett colombianskt statligt ministerium, departement eller organ ( <i>entidad del Estado</i> ). c) Försäkringstjänster som det är förbjudet att köpa enligt colombiansk lag innan köp av de försäkringstjänster som avses i a eller deltagande i Colombias sociala trygghetssystem. d) Alla typer av livräntor ( <i>renta vitalicia</i> ), dödsfalls- och invaliditetsförsäkringar ( <i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i> ) och försäkringar för ersättningar till anställda ( <i>riesgos profesionales</i> ).
2. Återförsäkring och retrocession	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
3. Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet	För leveranssätt 1 Obundet, utom inga för förmedling i fråga om återförsäkring och retrocession och i fråga om de försäkringstjänster som avses i punkterna B.3 a i och ii i avsnittet om marknadsutvärdering i överenskommenheten. För leveranssätt 2

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Inga, med undantag av följande tjänster:</p> <p>a) Försäkringstjänster som är obligatoriska att köpa enligt Colombiansk lag.</p> <p>b) Försäkringstjänster som det är förbjudet att köpa enligt colombiansk lag innan köp av de försäkringstjänster som avses i a eller deltagande i Colombias sociala trygghetssystem.</p> <p>c) Alla försäkringstjänster när innehavaren eller förmånstagaren är ett colombianskt statligt ministerium, departement eller organ (<i>entidad del Estado</i>).</p> <p>d) Alla typer av livräntor (<i>renta vitalicia</i>), dödsfalls- och invaliditetsförsäkringar (<i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i>) och försäkringar för ersättning till anställda (<i>riesgos profesionales</i>).</p>
<p>4. Försäkringsstödtjänster, till exempel rådgivning, försäkrings- tekniska tjänster, riskbedömning och tjänster i samband med skadereglering</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>B. Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster):</p>	
<p>1. Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten.</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>2. Utlån av alla slag, inklusive konsumentkrediter, hypotekskrediter, länskrediter, faktoring och finansiering av affärstransaktioner.</p>	
<p>3. Finansuell leasing</p>	
<p>4. Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, inklusive betal- och kreditkort, resecheckar och bankväxlar</p>	
<p>5. Garantiåtaganden och ställande av säkerheter</p>	
<p>6. Handel för egen eller annans räkning, på bors, genom direkt-handel eller på annat sätt av följande:</p>	
<p>a) Penningmarknadsinstrument (innefattande checkar, växlar och bankcertifikat).</p>	
<p>b) Utländsk valuta.</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Derivatinstrument innefattande, men inte begränsade till, terminer och optioner.	
d) Valutas- och ränteinstrument, inbegripet produkter som swappar och ränteterminer.	
e) Överlåtbara värdepapper.	
f) Andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silveracktor.	
7. Medverkan som utställare, garant eller emissionsinstitut vid utfärdandet av alla slags värdepapper, offentligt eller privat, samt andra tjänster med anknytning därtill.	
8. Penninghandel.	
9. Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av förvaltning av kollektiva investeringar, pensionsförförvaltning samt förvaltnings- och notariatjänster, utom pensionsförförvaltning, förvaltning av fonder för avgångsvedertag ( <i>Sociedades Administradoras de Fondos de Pensiones y Cesantías</i> ) och annan tillgångsförvaltning som hör ihop med det sociala trygghetssystemet.	För leveranssätt 1 och 2 Inga, utom i) förvaltningsjänster, såvida de inte hör ihop med förvaltning av ett system för kollektiva investeringar <sup>(15)</sup> , ii) förvaltningsjänster, dock utesluts inte fondägande av investeringar av ett system för kollektiva investeringar <sup>(15)</sup> som har etablerats som en fond, och iii) avvecklingsjänster, såvida de inte hör ihop med förvaltning av ett system för kollektiva investeringar <sup>(15)</sup> .
10. Betalnings- och clearingtjänster avseende finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara tillgångar.	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
11. Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara.	För leveranssätt 1 och 2 Inga, med undantag av följande: (a) När behandling av finansiell information eller finansiella uppgifter enligt detta åtagande omfattar personuppgifter ska behandlingen av dessa personuppgifter följa colombiansk lag om skydd för sådana uppgifter. (b) Handelsplattformar, oavsett om de är elektroniska eller fysiska, omfattas inte av det angivna tjänstebudet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>12. Rådgivnings- och förmedlingsjänster och andra till finans- eller tjänster relaterade tjänster avseende all verksamhet enligt punkterna 1–11, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag, investeringsrådgivning samt rådgivning om företagsförvärv, omstrukturering av företag och affärsstrategi</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2 Inga. Obundet för kreditupplysning och analys.</p>
<p>14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER</p>	
<p>A. Hotell restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643)</p>	<p>För leveranssätt 1 För CPC 641: Inga. För CPC 642 och CPC 643 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. För CPC 642 och CPC 643 Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 För CPC 641: Inga. För CPC 642 och CPC 643 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. För CPC 642 och CPC 643 Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>B. Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>C. Turistguidetjänster (CPC 7472)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillträde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
<p>15. REKREATIONS, KULTUR OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)</p>	
<p>A. Underhållningstjänster</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Cirkus- och nöjesparksfjänter och liknande nöjesfjänter (CPC 96194)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Obundet.
Sällskapsdans- och diskotekstjänster samt dansinstruktörer (CPC 96195)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Obundet.
B. Nyhetsbyråfjänter (CPC 962)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.
C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturfjänter (endast privatfinansierade) (CPC 963)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Obundet. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Obundet.
D. Sportfjänter (CPC 9641)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Obundet. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättråde: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Tjänster i fritidsparkar och badanläggningar (CPC 96491)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1., 2., 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
16. TRANSPORTTJÄNSTER	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1., 2., 4 och 5 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt.</p> <p>Marknadsstillskrivning: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt.</p>
A. SJÖFART	<p>Colombia gör åtaganden i enlighet med förteckningen över sjöfartstjänster i slutet av detta avsnitt.</p>
B. TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR	<p>Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför differentierad behandling för grannländer enligt alla bilaterala eller multilaterala internationella avtal som underreknas efter dagen för ikraftträdandet av detta avtal och som berör flodtransporttjänster.</p>
a) Passagerartransport (CPC 7221)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att leverantörer av kollektivtrafiktjänster inom Colombias territorium måste vara företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som har sitt säte i Colombia.</p> <p>Endast företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som använder fartyg med colombiansk flagg får tillhandahålla sjöfartstjänster och transporttjänster på inre vattenvägar inom Colombias territorium (cabotage).</p> <p>Alla fartyg med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia.</p> <p>Lotsning på hav och floder inom Colombias territorium får endast utföras av colombianska medborgare.</p> <p>Marknadsstillskrivning: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>b) Godstransport (CPC 7222)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att leverantörer av kollektivtrafik tjänster inom Colombias territorium måste vara företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som har sitt säte i Colombia.</p> <p>Endast utländska företag som har en agent eller ett ombud med säte i Colombia som är juridiskt ansvarig för företagets verksamheter i Colombia får tillhandahålla multimodal transport av last inom och från Colombias territorium.</p> <p>Endast företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som använder färjor med colombiansk flagg får tillhandahålla sjöfartstjänster och transporttjänster på inre vattendrag inom Colombias territorium (cabotage).</p> <p>Alla färjor med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia.</p> <p>Lösning på hav och floder inom Colombias territorium får endast utföras av colombianska medborgare.</p> <p>Marknadsutlåtande: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>C. JÄRNVÄGSTRANSPORT</p>	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7111)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>b) Godstransport (CPC 7112)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>D. VÄGTRANSPORT</p>	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. TRANSPORT I RÖRLEDNING AV ANDRA VAROR ÄN BRÄNSLE (CPC 7139)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1, 2, 4 och 5 i detta avsnitt. Marknadsstillsättande: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. För leveranssätt 2 Nationell behandling: Inga, utom enligt vad som anges i anmärkningarna nr 1 och 2 i detta avsnitt. Marknadsstillsättande: Inga, utom vad som anges i anmärkning 1 i detta avsnitt. Obundet, med respekt för antalet koncessioner och det totala antalet verksamheter.
A. Kringtjänster för sjöfart	
g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att leverantörer av kollektivtrafiktjänster inom Colombias territorium måste vara företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som har sitt säte i Colombia. Marknadsstillsättande: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
h) Bogsjering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att alla fartyg med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia. Endast fartyg under colombiansk flagg får tillhandahålla hamntjänster i colombianska vatten. I exceptionella fall kan Dirección General Marítima emellerid tillåta att dessa tjänster tillhandahålls av fartyg under utländsk flagg om det inte finns några colombianska fartyg som kan tillhandahålla tjänsten. Tillsändet utfärdas för ett halvår, men kan förlängas till ett år.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Marknadsstillsättningsområde: Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar</p>	
<p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>c) Agent- och mäklartjänster inom godsransport (ingår i CPC 748)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att leverantörer av kollektivtrafiktjänster inom Colombias territorium måste vara företag som är organiserade enligt colombiansk lag och som har sitt säte i Colombia. Marknadsstillsättningsområde: Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>e) Bogsäring och påskjutning av fartyg (CPC 7224)</p>	<p>För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att alla fartyg med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia. Endast fartyg under colombiansk flagg får tillhandahålla hamntjänster i colombianska vatten. I exceptionella fall kan Dirección General Marítima emellerid tillåta att dessa tjänster tillhandahålls av fartyg under utländsk flagg om det inte finns några colombianska fartyg som kan tillhandahålla tjänsten. Tillsänder utfärdas för ett halvår, men kan förlängas till ett år. Marknadsutlåtande: Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>C. Kringtjänster för järnvägstransport</p>	
<p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p>	<p>För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>c) Agent- och maklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p>	<p>För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Bogsäring och påskjutning (CPC 7113)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
e) Stödfjänsler för järnvägstransport (CPC 743)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
f) Övriga stöd- och kringfjänsler (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
D. Kringfjänsler för vägtransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Agent- och maklarfjänsler inom godstransport (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Stöd tjänster för vägtransport (CPC 744)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
E. Kringtjänster för lufttransport	
a) Marktjänster	För leveranssätt 1 Inga, utom kravet på kommersiell närvaro i Colombia för att tillhandahålla marktjänster. För leveranssätt 2 Inga.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
e) Försäljning och marknadsföring	För leveranssätt 1 Inga, utom bestämmelser om provisioner och/eller betalningar som transportörer tillämpar för resbyråer och förmedlare i allmänhet. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Datoriserade bokinningssystem	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
g) Flygplatsförvaltning	För leveranssätt 1 Inga. För leveranssätt 2 Inga.
F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle	
a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 Obundet (*). För leveranssätt 2 Inga.
18. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvarbete (CPC 883)	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga, utom att en juridisk person som är organiserad enligt lag i ett annat land måste etablera en filial, ett associerat företag eller ett doterbolag i Colombia för att få tillhandahålla tjänster som är direkt relaterade till prospektering och utvinning av mineral och kolvaten i Colombia. Marknadsstillsättande: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
D. Parthandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillbehörande produkter (CPC 62271) och parthandel med el, ånga och varmvatten Det som anges i sektor 9 ska tillämpas. Distributionstjänster	För leveranssätt 1 Nationell behandling: Inga. Marknadsstillsättande: Inga, utom att endast företag som har bildats enligt colombiansk lag före den 12 juli 1994 får ägna sig åt marknadsföring ( <i>comercialización</i> ) och överföring av el eller delta i mer än en av följande verksamheter på samma gång: produktion, distribution eller överföring av el. För leveranssätt 2 Inga.

(\*) Med statligt stöd avses skattelättnader, nedsättning av obligatoriska avgifter, statliga bidrag, lån med statligt stöd och statliga garantier, statliga fonder eller försäkringar, även om en privat enhet helt eller delvis är ansvarig för förvaltningen av det statliga stödet.

(†) Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F P.

- (<sup>1</sup>) I hantering ingår tömning av beviljador, sortering, transport och utdelning.
- (<sup>2</sup>) Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>3</sup>) Text, brev eller vykort.
- (<sup>4</sup>) Inbegripet böcker och kataloger.
- (<sup>5</sup>) Magasin, tidningar och tidskrifter.
- (<sup>6</sup>) Expressutdelningstjänster kan utöver snabbare och tillförlitligare leveranser omfatta merparten av försändelser och bekräftelse på leverans.
- (<sup>7</sup>) Tillhandahållande av *ad hoc*-lokaler och transport som levereras av en tredje part som tillåter egen leverans genom ömsesidigt utbyte av försändelser mellan de användare som har anslutit sig till tjänsten. Med begreppet *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- (<sup>8</sup>) I Colombia är tillhandahållandet av nät- och telekommunikationstjänster, som är en offentlig tjänst som har anförtrons staten, allmänt utbredda och måste beviljas genom ett bidrag till IT- och telekommunikationsfonden. (Artikel 10 i lag 1341).
- (<sup>9</sup>) Dessa tjänster omfattar inte information online och/eller databehandling (därmed transaktionsbehandling) som ingår i CPC som ingår i sektion 1.B. Datajänster.
- (<sup>10</sup>) Radio- och tv-utstråning definieras som den oavbrutna överföringskedjan som krävs för utstråning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
- (<sup>11</sup>) Vid tidpunkten för undertecknandet av detta avtal har Colombia enbart inrättat *monopolios de arbitrio rentístico* i fråga om alkohol och hasardspel.
- (<sup>12</sup>) Med ordinarie utbildningssystem menar Colombia det formella utbildningssystem som föreskrivs i Colombias lagstiftning.
- (<sup>13</sup>) Mönstrar avgränsning.
- (<sup>14</sup>) Colombia får kräva att ett system för kollektiva investeringar som är lokaliserat i den andra partens territorium ska behålla det yttersta ansvaret för förvaltningen av företaget för kollektiva investeringar, inbegripet tillgångarna i systemet för kollektiva investeringar.



## FÖRTECKNING ÖVER SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

## ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN ÖVER INTERNATIONELLA SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

I de fall transporttjänster på väg, järnväg, inre vattenvägar och tillhörande kringtjänster inte täcks i sin helhet av denna förteckning ska en multimodal transportoperatör (definieras i punkt 3 i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt) kunna hyra eller leasa lastbilar, järnvägsvagnar eller pråmar och tillhörande utrustning för spedition till inlandet av last, eller ha tillgång till och få använda dessa former av multimodala verksamheter på rimliga och icke-diskriminerande villkor för att utföra multimodala transportoperationer.

Med *rimliga och icke-diskriminerande villkor* avses i fråga om multimodala transportoperationer och detta ytterligare åtagande den multimodala transportoperatörens förmåga att anordna transport av sina varor i rätt tid, inbegripet prioritering framför andra varor som har anlänt till hamnen vid ett senare datum.

## DEFINITIONER

1. Med *cabotage* avses i fråga om Colombia, med anledning av landets geografiska läge, cabotage mellan colombianska fastlandshamnar eller colombianska öhamnar i enlighet med artikel 143 i dekret 2324 från 1984 (1) och artikel 2 i dekret 804 från 2001 (2).
2. *andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster*: internationella leverantörer av sjötransporttjänster från andra medlemmar att lokalt utföra alla handlingar som krävs för att tillhandahålla en helt eller delvis integrerad transporttjänst till sina kunder, inom vilken sjötransporten utgör en viktig del (3).

Dessa verksamheter omfattar, men är inte begränsad till

- a) marknadsföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från offert till faktura, där dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören av tjänsten själv eller av tjänsteleverantörer som tjänsteleverantören av tjänsten har ingått långsiktiga affärsavtal med,
  - b) förvärv för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till deras kunder) av transporttjänster eller tillhörande tjänster, inbegripet transport till inlandet genom vilket transportmedel som helst, särskilt inre vattenvägar, vägar och järnvägar, som krävs för att tillhandahålla den integrerade tjänsten,
  - c) upprättande av dokumentation i fråga och transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör det transporterade godsets ursprung och egenskaper,
  - d) tillhandahållande av affärsinformation med alla metoder, inbegripet datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (omfattas av bestämmelserna i avdelning IV, kapitel 5, avsnitt 4 i detta avtal),
  - e) inrättande av alla affärsavtal (inbegripet ägande av ett bolags andelar) och utnämning av personal som rekryteras lokalt (för utländsk personal gäller det horisontella åtagandet om flyttning av personal) hos en lokalt etablerad skeppsmäklare,
  - f) representation av företagen när det gäller att organisera fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
3. *multimodal transportoperatör*: den person för vars räkning konossementet/den multimodala transporthandlingen, eller någon annan handling som bevisar ett avtal om multimodal frakt av gods, utfärdas och som är ansvarig för frakten av godset.

(1) DEKRET 2324 FRÅN 1984: "(...) ARTIKEL 143 INTERNATIONELL TRANSPORT OCH CABOTAGETRANSPORT: Sjötransporttjänster kan vara internationella eller vara cabotage. De internationella tjänsterna tillhandahålls mellan utländska hamnar och colombianska hamnar, och cabotagetjänsterna tillhandahålls mellan colombianska hamnar.

PARÁGRAFO [PARÁGRAF]: När lasten vid en cabotagetransport lastas/lossas eller passagerare går ombord/går iland i en utländsk hamn kommer den till sina verkningar att betraktas som internationell transport."

(2) DEKRET 804 FRÅN 2001: "Artikel 2: Definitioner: (...) Cabotage: sjötransport som utförs mellan colombianska fastlandshamnar och colombianska öhamnar."

(3) Detta åtagande ska dock utformas så att det begränsar åtagandena inom gränsöverskridande leveranser.

4. *godshantering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av
  - lastning och lossning av gods till/från ett fartyg,
  - surring av last,
  - mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
5. *tullklaringsjänster (eller tullagentjänster)*: verksamhet som består i att för någon annans räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till den huvudsakliga verksamheten.
6. *containerterminaler och depåjänster*: verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.
7. *agent- och mäklartjänster*: verksamhet som utgörs av att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i följande syfte:
  - Att marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagets räkning, upphandling av nödvändiga stödtjänster, förberedelser av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation.
  - Att representera företagen när det gäller organisation av fartygets nanlöpning eller vid behov övertagande av last.
8. *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som utgörs av organisation och övervakning av sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.
9. Rörlighet för utrustning. Internationella sjötransportleverantörer får flytta/omlokalisera utrustning (tomma containrar, flak osv.) på sina fartyg mellan colombianska hamnar (\*).

(\* Enligt colombiansk lagstiftning omfattar detta åtagande inte cabotage.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
TRANSPORTTJÄNSTER	
SJÖTRANSPORTTJÄNSTER	
Internationell transport (goods och passagerare) CPC 7211 och 7212 utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	1) a) Linjesjötransport Nationell behandling: Inga, utom att alla fartyg med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia. Marknadstillräde: Inga. b) Bulkfrakt, trampfart och övrig internationell sjöfart, även passagerartransport Nationell behandling: Inga, utom att alla fartyg med utländsk flagg som anlöper en colombiansk hamn måste ha ett ombud som är juridiskt ansvarig för fartygens verksamheter i Colombia och som har sitt säte i Colombia. Marknadstillräde: Inga. Följande hamntjänster är tillgängliga för internationella sjötransportföretag på skäliga och icke-diskriminerande villkor: 1. Lotsning. 2. Bogsering. 3. Proviantering, påfyllning av bränsle och vatten. 4. Sophämtning och hämtning av ballastavfall. 5. Hamnkaptanens tjänster. 6. Navigationshjälpmedel. 7. Landbaserade operativa tjänster som är nödvändiga för sjöfart, inklusive kommunikationer, vatten- och elförsörjning. 8. Reparationsmöjligheter för nödsituationer. 9. Ankrings-, kajplats- och förörpningstjänster. 2) Marknadstillräde: nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
KRINGTJÄNSTER FÖR SJÖFART	
Godshandtering i samband med sjöfart (enligt definitionen i punkt 4 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Obundet (*) med undantag för omlastning (från fartyg till fartyg eller via kafen) och/eller för användning av utrustning för lasthantering ombord.</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>
Lagring och magasinering	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Obundet (*).</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>
CPC 7 42	
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Obundet (*).</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>
Containerterminaler och depåer (enligt definitionen i punkt 6 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Obundet (*).</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>
Agent- och mäklartjänster (enligt definitionen i punkt 7 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>
Fraktspeditionstjänster (enligt definitionen i punkt 8 i definitionerna i anmärkningarna till förteckningen över internationella sjötransporttjänster i detta avsnitt)	<p>1) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p> <p>2) Marknadstillträde; nationell behandling; Inga.</p>

(\*) Det går inte att göra något åtagande om detta leveranssätt

AVSNITT B

**EU-PARTEN**

Följande förkortningar används:

AT Österrike

BE Belgien

BG Bulgarien

CY Cypern

CZ Tjeckien

DE Tyskland

DK Danmark

ES Spanien

EE Estland

EU Europeiska unionen, inbegripet alla dess medlemsstater

FI Finland

FR Frankrike

EL Grekland

HU Ungern

IE Irland

IT Italien

LV Lettland

LT Litauen

LU Luxemburg

MT Malta

NL Nederländerna

PL Polen

PT Portugal

RO Rumänien

SK Slovakien

SI Slovenien

SE Sverige

UK Förenade kungariket

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de tjänstesektorer som liberaliserats enligt artikel 121 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från de undertecknande andinska länderna inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

När den kolumn som avses i led b endast omfattas ett förbehåll som är specifikt för en EU-medlemsstat, gör EU-medlemsstater som inte nämns där åtaganden inom den berörda sektorn utan förbehåll <sup>(5)</sup>.

Åtaganden för gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster görs endast i de sektorer och undersektorer i detta avtal som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

- a) CPC: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC Prov, 1991, och
- b) CPC ver. 1.0: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 119 och 120 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänstleverantörer från de undertecknande andinska länderna.

4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

5. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

<sup>(5)</sup> Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Fast egendom För leveranssätt 1 och 2: AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK. Begränsningar av utländska investerares förvärv av mark och fast egendom (*).
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) (*) utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och inlysnings-tjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrors offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i>	För leveranssätt 1 och 2: AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (Europeiska unionens och dess medlemsstaters rätt), gäller ett krav på medborgarskap. BE, FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I Belgien tillämpas kvoter för att uppträda inför Cour de cassation i icke-brottmål. BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster till en medborgare från sitt hemland under förutsättning av reciprocity och samarbete med en bulgarisk advokat. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning. FR: Juristers tillräde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det gäller ett krav på medborgarskap. HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska advokater är den juridiska verksamheten begränsad till att tillhandahålla juridisk rådgivning. LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokatexamen, vilka förbehålls juridisk representation i brottmål. DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatyrke som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkesstiteln advokat, gäller ett krav på bosättning.
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom revision, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	För leveranssätt 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI, Obundet. AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)</p>	<p>För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Obundet. AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österriska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen). SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska personer, bl.a. alla aktiebolag. Endast sådana personer får vara delägare eller partner i företag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning för godkännande. LT: Revisorsrapporten måste sammanställas i samarbete med en revisor som godkänts att praktisera i Litauen. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>c) Skatteräddgivning (CPC 863) (*)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. CY: Taxeringsinspektörer måste vara godkända av finansministeriet. Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. De kriterier som används motsvarar dem som används för att bevilja tillstånd till utländska investeringar (som företräcks i det horisontella avsnittet), eftersom de gäller denna undersektor, i samtliga fall med beaktande av sysselsättsituationen i undersektorn. BG, MT, RO, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>d) Arkitektjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT: Obundet utom för planeringstjänster. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Obundet. DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas beträffande alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. HU, RO: Obundet för tjänster inom landskapsarkitektur. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>f) Ingenjörstjänster, och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT, SI: Obundet utom för rena planeringstjänster. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
h) Läkare-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Obundet. SI: Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplantat samt obduktion. För leveranssätt 2 Inga.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Obundet. UK: Obundet utom för veterinärlaboratorietjänster och veterinärreceptiska tjänster som tillhandahålls till veterinärer, allmän rådgivning, vägledning och information rörande exempelvis näring, betesende och skötsel av sällskapsdjur. För leveranssätt 2 Inga.
j) 1. Barmorsketjänster (ingår i CPC 93191) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Obundet. FI, PL: Obundet, utom för sjuksköterskor. För leveranssätt 2 Inga.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter (*)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. CZ, LV, LT: Obundet utom för postorder. HU: Obundet utom för CPC 63211. För leveranssätt 2 Inga.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)</p> <p>b) FoU-tjänster inom socialvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster) (*)</p> <p>c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)</p>	<p>För a och c: För leveranssätt 1 och 2: Europeiska unionen: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen. För b: Inga.</p>
<p>D. Tjänster avseende fast egendom (*)</p>	
<p>a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>E. Uthyrning/Leasing utan operatör</p>	
<p>a) Som rör fartyg (CPC 83103)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet. Europeiska unionen: Luftfartyg som används av Europeiska unionens flygbolag måste vara registrerade i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat land i Europeiska unionen. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet. EE: Obundet utom för utlymning av inspelade videokassetter för användning i underhållningssystem för hemmabruk.</p>
<p>f) Utlymning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>F. Andra företags tjänster</p>	
<p>a) Reklam (CPC 871)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: HU: Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).</p>
<p>e) Teknisk proming och analys (CPC 8676)</p>	<p>För leveranssätt 1 IT: Obundet för biologer och kemianalytiker. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Obundet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Obundet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och stogsbruk (ingår i CPC 881)	För leveranssätt 1 IT: Obundet för aktiviteter som är förbehållna agronomer och periti agrari. CY, EE, MT, RO, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske (ingår i CPC 882)	För leveranssätt 1 LV, MT, RO, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning (ingår i CPC 884 och ingår i CPC 885)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
i) Rekrytering och förmedling av personal	
i) 1. Chefsrekrytering (CPC 87201)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.
i) 2. Personalförmedling (CPC 87202)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Obundet.
i) 3. Förmedling av kontorspersonal (CPC 87203)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.
j) 1. Detektiv- och bevakningstjänster (CPC 87301)	För leveranssätt 1 och 2: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	För leveranssätt 1 och 2: HU: Obundet för CPC 87304, CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK, Obundet.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Obundet för prospektering. För leveranssätt 2 Inga.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 För transportfartyg: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Obundet. För transportfartyg på inre vattenvägar: EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och konsumst- ning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar (?) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>n) Fotofjänster (CPC 875)</p>	<p>För leveranssätt 1 CY, MT: Obundet. BG, EE, LV, LT, PL, SE, SI: Obundet för tillhandahållande av flygfotofjänster. LV: Obundet för specialfotofjänster (CPC 87504). För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>o) Paketering (CPC 876)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>q) Konferensfjänster (ingår i CPC 87909)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>r) 1. Översättar- och tolkfjänster (CPC 87905)</p>	<p>För leveranssätt 1 PL: Obundet för auktoriserade tolkar. HU, SK: Obundet för officiell översättning och tolkning. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907)</p>	<p>För leveranssätt 1 DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas beträffande alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>r) 3. Inkassofjänster (CPC 87902)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>t) 4. Kreditupplysning (CPC 87901)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK; Obundet.</p>
<p>t) 5. Kopiering (CPC 87904)<sup>(6)</sup></p>	<p>För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK; Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>t) 6. Telekommunikationstjänster (CPC 7544)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>t) 7. Telefonpassning (CPC 87903)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	
<p>A. Post- och budtjänster  (Tjänster som rör hantering<sup>(6)</sup> av postförsändelser<sup>(10)</sup> enligt följande lista över undersektorer; oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst<sup>(1)</sup>, däribland: hybridposttjänster och direktbrev. ii) Hantering av adresserade paket<sup>(12)</sup>. iii) Hantering av adresserade pressprodukter<sup>(13)</sup>. iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev. v) Expressutdelning<sup>(14)</sup> av de försändelser som avses i i–iii ovan. vi) Hantering av icke-adresserade försändelser. vii) Dokumentutväxling.<sup>(15)</sup>)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.<sup>(16)</sup></p>
<p>Undersektorerna i, iv och v undantogs dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevöversändelser vars pris är mindre än 2,5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 50 gram<sup>(17)</sup>, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.)  (ingår i CPC 751, ingår i CPC 71235<sup>(18)</sup> och ingår i CPC 73210<sup>(19)</sup>)</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Telekomunikations tjänster	
Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikations-tjänster för överföring.	
a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg <sup>(2)</sup> , utom radio- och tv-utsändningar <sup>(3)</sup>	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
b) Satellitsändnings-tjänster <sup>(2)</sup>	För leveranssätt 1 och 2: EU: Inga, utom att tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyddsåtgärder för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med gemenskapslagstiftningen för elektronisk kommunikation. BÉ: Obundet.
3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNS-TER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	För leveranssätt 1 CY, CZ, HU, LV, MT, SK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)	För leveranssätt 1 och 2: EU: Obundet för distribution av kemiska produkter samt ädelmetaller (och stenar). AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lärtjänstliga artiklar, sprängämnen och giftiga ämnen. AT, BG: Obundet för distribution av produkter avsedda för medicinska ändamål, t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedels-substanter och föremål avsedda för medicinska ändamål. För leveranssätt 1 AT, BG, PL, RO: Obundet för distribution av tobak och tobaksprodukter. IT: För parthandel: statligt tobaksmonopol. BG, FI, PL, RO: Obundet för distribution av alkohollösliga drycker. SE: Obundet för detaljhandelsdistribution av alkohollösliga drycker. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Obundet för distribution av läkemedel. BG, HU, PL: Obundet för råvarumäklare.
A. Tjänster som utförs på provisionsbasis	
a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	
b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)	
B. Parthandels-tjänster	
a) Parthandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121)	
	FR: För tjänster som utförs på provisionsbasis: obundet för handlare och mäklare som är verksamma inom 17 marknader av nationellt intresse beträffande färska livsmedel. Obundet för parthandel med läkemedel.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	MT: Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: För detaljhandel: obundet utom för postorder.
b) Parthandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542) c) Övrig parthandel (CPC 622 utom parthandel med energiprodukter <sup>(23)</sup> ) C. Detaljhandelsjänster <sup>(24)</sup> Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskottor samt reservdelar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och ingår i CPC 6121) Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631) Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsutrustning <sup>(25)</sup> (CPC 632, utom CPC 63211 och 63297) D. Franchising (CPC 8929)	
5. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	För leveranssätt 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Obundet. För leveranssätt 2 CY, FI, MT, RO, SE, SI: Obundet.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	För leveranssätt 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Obundet. För leveranssätt 2

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>CY, FI, MT, RO, SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2: LV: Obundet för utbildningsjänster som rör gymnasial yrkesutbildning för funktionshindrade studerande (CPC 9224).</p>
<p>C. Högre utbildning (CPC 923)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2: CZ, SK: Obundet för högre utbildning, utom yrkesinriktad och teknisk högskoleutbildning (CPC 92310).</p>
<p>D. Vuxenutbildning (CPC 924)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: AT: Obundet för vuxenundervisning genom radio eller tv. CY, FI, MT, RO, SE: Obundet.</p>
<p>E. Annan utbildning (CPC 929)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Obundet.</p>
<p>6. MILJÖTJÄNSTER A. Avloppshantering (CPC 9401) <sup>(26)</sup> B. Hantering av fast/färligt avfall, utom transport över gränserna av färligt avfall a) Avfallsshantering (CPC 9402) b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403) C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) <sup>(27)</sup> D. Sanering och rening av mark och vatten a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/forenats (ingår i CPC 94060) <sup>(28)</sup></p>	<p>För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för konsulttjänster. För leveranssätt 2 Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405) F. Skydd av den biologiska mångfalden och landskapet a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406) G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkrings tjänster och försäkringsrelaterade tjänster	<p>För leveranssätt 1 och 2:</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för direkta försäkrings tjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>AT: Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling för ett dotterbolag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom i fråga om återförsäkring och retrocession) är förbjudna. Obligatorisk lufttransportförsäkring, utom försäkring av internationell kommersiell lufttrafik kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som är etablerad i Österrike. En högre skatt på försäkringspremier gäller för försäkringsavtal (utom i fråga om avtal om återförsäkring och retrocession) som meddelas av ett dotterbolag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som inte är etablerad i Österrike. Undantag från den högre skatten kan beviljas.</p> <p>DK: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av företag etablerade i Europeiska unionen. Endast försäkringsbolag som fått tillstånd enligt dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndigheter får i kommersiellt syfte i Danmark tillhandahålla direkta försäkring för personer bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark.</p> <p>DE: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som är etablerad i Tyskland. Ett utländskt försäkringsbolag som har etablerat en filial i Tyskland får i detta land ingå försäkringsavtal för internationell transport endast genom den filial som etablerats i Tyskland.</p> <p>FR: Försäkring av risker i samband med marktransport får tillhandahållas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen.</p> <p>PL: Obundet för återförsäkring och retrocession, utom risker som rör varor i internationell handel.</p> <p>PT: Luft- och sjötransportförsäkring som täcker varor, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av bolag som är etablerade i Europeiska unionen. Endast personer och bolag som är etablerade i Europeiska unionen får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal.</p> <p>RO: Återförsäkring på den internationella marknaden tillåts endast om den återförsäkrade risken inte kan placeras på hemmamarknaden.</p> <p>ES: För aktuarietjänster gäller ett krav på bosättning och tre års relevant erfarenhet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
För leveranssätt 1	<p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för direkta försäkrings tjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>BG: Obundet för direkt försäkring, utom för tjänster som tillhandahålls av utländska leverantörer till utländska personer i Bulgarien. Transportförsäkring avseende varor; försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte tillhandahållas direkt av utländska försäkringsbolag. Ett utländskt försäkringsbolag får ingå försäkringsavtal endast genom en filial. Obundet för inlämningsförsäkring och liknande ersättningsystem samt obligatoriska försäkringar.</p> <p>CY, LV, MT: Obundet för direkta försäkrings tjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>LT: Obundet för direkta försäkrings tjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) varor i internationell transittrafik, utom när det gäller landtransport där risken finns i Litauen.</p> <p>BG, LV, LT, PL: Obundet för försäkringsförmedling.</p> <p>FI: Bara försäkringsbolag med säte i Europeiska unionen eller filial i Finland får tillhandahålla direkta försäkrings tjänster (även kassurans). Försäkringsmäklartjänster får tillhandahållas av ett bolag eller en person som har permanent etablering i Europeiska unionen.</p> <p>HU: Försäkringsbolag som inte är etablerade i Europeiska unionen får tillhandahålla direkta försäkrings tjänster i Ungern endast genom en filial registrerad i Ungern.</p> <p>IT: Obundet när det gäller aktuariejärster: Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får meddelas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> <p>SE: Tillhandahållandet av direktförsäkringar tillåts endast genom ett försäkringsbolag med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska tjänsteleverantören och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma företagsgrupp eller har ingått samarbetsavtal.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för förmedling.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkrings tjänster)	<p>BG: För direkt försäkring: Bulgariska fysiska och juridiska personer och utländska personer som bedriver ekonomisk verksamhet i Bulgarien kan ingå försäkringsavtal i fråga om sin verksamhet i Bulgarien endast med tjänsteleverantörer som har tillstånd att bedriva försäkringsverksamhet i Bulgarien. Försäkringskompensation på grundval av sådana avtal ska betalas ut i Bulgarien. Obundet för inlämningsförsäkring och liknande ersättningsystem samt obligatoriska försäkringar.</p> <p>IT: Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får meddelas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> <p>För leveransätt i</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>BE: För tillhandahållande av investeringsrådgivning krävs etablering i Belgien.</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.</p> <p>CY: Obundet utom för handel med överlåtbara värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>EE: För inlämning krävs godkännande från den estniska finansinspektionen och registrering enligt estnisk lag som aktiebolag, dotterbolag eller filial.</p> <p>EE: För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i Europeiska unionen kan verka som förvaltningsinstitut för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>LT: För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i Europeiska unionen kan verka som förvaltningsinstitut för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>IE: För tillhandahållande av investeringstjänster eller investeringsrådgivning krävs antingen</p> <p>i) tillstånd i Irland, vilket normalt förutsätter att tjänsteleverantören är ett aktiebolag, handelsbolag eller enskilt företag, under alla omständigheter med ett huvudkontor/säte i Irland (i vissa fall kan det handla om tillstånd inte krävs, t.ex. när en tjänsteleverantör från tredje land inte har någon kommersiell närvaro i Irland och tjänsten inte tillhandahålls privatpersoner) eller</p> <p>ii) tillstånd i en annan medlemsstat i enlighet med Europeiska unionens direktiv om investeringstjänster.</p> <p>IT: Obundet när det gäller ställare av finansiella tjänster (<i>promotori di servizi finanziari</i>).</p> <p>LV: Obundet utom för medverkan vid utfärdandet av alla slags värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>LT: Kommersiell närvaro krävs för pensionsfonderförvaltning.</p> <p>MF: Obundet utom för inlämning, utlåning av alla slag, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvaror. Krav på att använda det allmänna telematet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p> <p>RO: Obundet för finansiell leasing och för handel med penningmarkedsinstrument, utländsk valuta, derivatinstrument, valuta- och ränteinstrument, överförbara värdepapper och andra överförbara instrument och finansiella tillgångar, medverkan vid utfärdande av alla slags värdepapper, förvaltning av tillgångar, samt clearing- och avvecklings tjänster rörande finansiella tillgångar. betalnings- och penningförmedlings tjänster tillåts endast genom en bank som är etablerad lokalt.</p> <p>SI:</p> <p>1) Medverkan vid utfärdandet av statskultförbindelser och pensionsfonds förvaltning: Obundet.</p> <p>2) Alla andra undersektorer utom när det gäller för inhemsk juridiska personer och enskilda näringsidkare att ta emot krediter (all form av upplåning) och att acceptera borgensförbindelser och garantier från utländska kreditinstitut samt rådgivning och andra tjänster som är relaterade till finansiella tjänster: Obundet.</p> <p>Medlemmar i värdepappersbörsen i Slovenien måste vara registrerade som juridiska personer i Slovenien eller vara filialer till utländska investeringsbolag eller banker.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.</p> <p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvaror. Krav på att använda det allmänna telematet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p>
8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT SOCIALVÅRD (endast privatfinansierad)	
A. Sjukhus tjänster (CPC 9311)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet.
C. Vård på andra behandlingsstäm än sjukhus (CPC 93193)	För leveranssätt 2 Inga.
D. Sociala tjänster (CPC 933)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE: Obundet för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) utom cateringverksamhet inom lufttransport <sup>(29)</sup></p>	<p>För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet utom för catering. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>B. Resebyråer och researrangörer (även reseledare) (CPC 7471)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, HU, MT, SK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>C. Turistguidertjänster (CPC 7472)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>10. REKREATIONS-, KULTUR OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)</p>	
<p>A. Underhållningstjänster (även teater, levande musik och cirkusuppträdanden) (CPC 9619)</p>	<p>För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Obundet. För leveranssätt 2 CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Obundet. BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, band- och orkesterunderhållning (CPC 96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållare och andra enskilda artister (CPC 96192) och tillhörande teaterfjänster (CPC 96193). EE: Obundet för övrig underhållning (CPC 96199) utom biografjänster. LT, LV: Obundet utom för biografjänster (ingår i CPC 96199).</p>
<p>B. Nyhetsbyråfjänster (CPC 962)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturjänster (CPC 963)</p>	<p>För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>D. Sporttjänster (CPC 9641)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: AT: Obundet utom för skidskolor och bergsguidejänster. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet. För leveranssätt 1 CY, EE: Obundet.</p>
<p>E. Tjänster i fritidsparkar och badanläggningar (CPC 96491)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>
<p>11. TRANSPORTTJÄNSTER</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI and SE: Matarjänster med godkännande.</p>
<p>A. Sjöfart</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI and SE: Matarjänster med godkännande.</p>
<p>a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationell cabotage).</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: EU: Avgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donaukanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebeslänningar till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p>
<p>b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationell cabotage) <sup>(29)</sup></p>	<p>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna, medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet. Ett företag eller varaktig etablering måste registreras i Österrike. Vidare måste majoriteten av aktierna innehållas av medborgare i EU-medlemsstaterna. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Obundet.</p>
<p>B. Transport på inre vattenvägar</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: EU: Avgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donaukanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebeslänningar till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p>
<p>a) Passagerartransport (CPC 7221)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: EU: Avgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donaukanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebeslänningar till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p>
<p>b) Godstransport (CPC 7222)</p>	<p>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna, medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet. Ett företag eller varaktig etablering måste registreras i Österrike. Vidare måste majoriteten av aktierna innehållas av medborgare i EU-medlemsstaterna. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Obundet.</p>
<p>C. Järnvägstransport</p>	<p>För leveranssätt 1 EU: Obundet.</p>
<p>a) Passagerartransport (CPC 7111)</p>	<p>För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>b) Godstransport (CPC 7112)</p>	<p>Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Vägtransport a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122) b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning <sup>(1)</sup> );	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. Transport i rötledning av andra varor än bränsle <sup>(2)</sup> (CPC 7139)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.
1.2 KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT <sup>(3)</sup>	
A. Kringtjänster för sjöfart a) Lasthantering i samband med sjötransporter b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Tullklarening d) Containerterminaler och depåer e) Agent- och mäklartjänster f) Fraktspeditionsjänster g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213) h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214) i) Stöd tjänster för sjöfart (ingår i CPC 745) j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 EU: Obundet för lasthantering i samband med sjötransporter, lagring och magasinering, tullklaringsjänster, containerterminal- eller containerdepåer, bogsering och påskjutning, och stöd tjänster för sjöfart. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Obundet för utyrning av fartyg med besättning. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar</p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)</p> <p>e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)</p> <p>f) Stöd tjänster för transporter på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)</p> <p>g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>EU: Ägander som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillräde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) och förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterier vad gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för lasthantering i samband med sjötransporter, lagring och magasinering, bogsering och påskjutning, och stöd tjänster för transport på inre vattenvägar.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>C. Kringtjänster för järnvägstransport</p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Bogsering och påskjutning (CPC 7113)</p> <p>e) Stöd tjänster för järnvägstransport (CPC 743)</p> <p>f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>EU: Obundet för bogsering och påskjutning.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Kringtjänster för vägtransport a) Godshantering (ingår i CPC 741) b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748) d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124) e) Stödtjänster för vägtransport (CPC 744) f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Obundet för utlymning av nyttovägfordon med operatör. För leveranssätt 2 Inga.
E. Kringtjänster för lufttransport	
a) Marktjänster (inbegripet cateringtjänster)	För leveranssätt 1 och 2: EU: Obundet utom för catering.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
d) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	För leveranssätt 1 och 2: EU: Luftfartyg som används av Europeiska unionens flygbolag måste vara registrerade i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat land i Europeiska unionen. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Försäljning och marknadsföring	För leveranssätt 1 och 2: EU: Särskilda skyldigheter för tjänsteleverantörer som använder databokningsystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag.
f) Datoriserade bokningssystem	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Flygplansförvaltning	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ( <sup>14</sup> )	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	Inga.
13. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvidrift (CPC 883) ( <sup>15</sup> )	För leveranssätt 1 och 2: Inga.
B. Transport i rörledning av bränsle (CPC 7131)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Parthandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter (CPC 62271) och parthandel med el, ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för parthandel med el, ånga och varmvatten. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, E, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: För detaljhandel med drivmedel, gasol, kol och ved: Obundet utom för postorder. I dessa fall: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Tjänster som rör energidistribution (CPC 887)	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
14. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Hårvård (CPC 97021)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Hudvård, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)</p>	<p>För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, i den mån som de tillhandahålls för avslappning och fysisk välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering <sup>(1)</sup> (CPC ver. 1.0 97230)</p>	<p>För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>g) Telekomunikations tjänster (CPC 7543)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2: Inga.</p>

(1) När det gäller tjänstsektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gaslagstiftningen.

(2) Den omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljeman- och förklaring-/medlings tjänster samt juridiska handlings- och inrygs tjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om tjänsteleverantören eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkesstämpling (om inte erklämmande med värdlandets yrkesstämpling erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en av Europeiska unionens medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstatens advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten i Europeiska unionen för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i Europeiska unionen eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater är utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet emellertid tillåtna att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till de stater där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

(3) Den omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a. Juridiska tjänster.

(4) Tillhandahållande av läkemedel till allmänheten är, i likhet med tillhandahållande av endast tillhandahållande av receptbelagda läkemedel/ förbehåller farmaceuter.

(5) Tillhandahållande av läkemedel till allmänheten är, i likhet med tillhandahållande av endast tillhandahållande av receptbelagda läkemedel/ förbehåller farmaceuter.

(6) Del av CPC 85201 som ingår i 1 A h. Likar- och tandläkartjänster.

(7) Tjänsten i fråga rör fastighetsmaktares verksamhet och påverkar inte rättsgränser/restrictioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

(8) Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 1 F 1-1 F 14.

(9) Underhåll och reparation av kontonsmaskiner och kontonsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 1 B. DATATJÄNSTER

(10) Den omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 1 F p.

(11) Hantering ingår i omvändning av brevådror, sortering, transport och utdelning.

(12) Med postförsändelse avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska förändras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brev/försändelser

(13) Transport av landpost för egen räkning.

(14) Transport av luftpost för egen räkning.

(15) Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling online (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B. Datatjänster.

- (<sup>14</sup>) Radio- och tv-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedjan som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
- (<sup>15</sup>) Här ingår telekommunikationsjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och tv-sändningar av radio- och tv-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedjan som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellitjänster, men inte försäljning av tv-programpaket till hushållen.
- (<sup>16</sup>) Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 D.
- (<sup>17</sup>) Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FORETAGSTJÄNSTER under 1 B och 1 F. 1. Omfattar inte detaljhandel med energiprodukter som ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 E and 13 F.
- (<sup>18</sup>) Detaljhandel med läkemedel och sjukårsartsrikår ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER under 1. A b).
- (<sup>19</sup>) Mostrar av avloppshantering.
- (<sup>20</sup>) Mostrar av avseering.
- (<sup>21</sup>) Mostrar av delar av Skvid av natur och landskapet.
- (<sup>22</sup>) Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 12 D 4 Markgöster.
- (<sup>23</sup>) Omfattar matgöster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.
- (<sup>24</sup>) Del av CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 2. A. Post- och budgöster.
- (<sup>25</sup>) Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 B.
- (<sup>26</sup>) Den omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FORETAGSTJÄNSTER under 1 F.1. 1–1 F.1. 4.
- (<sup>27</sup>) Kringgöster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 C.
- (<sup>28</sup>) Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på avodes- eller kontaktsbaser: rådgivnings- och produktionsör, borslämsteknik och tillhandahållande av borsläm, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borkämor, tagning av borkämor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickpumpning), syrabehandling och tryckpumpning, överhaling och reparation av brunnar, igentvättning och nedläggning av brunnar.
- (<sup>29</sup>) Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser.
- (<sup>30</sup>) Omfattar inte fotningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 3 BYGGTJÄNSTER.
- (<sup>31</sup>) Terapeutisk massage och brunnskur ingår i 1. A. h. Läkargöster, 1. A. j. 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt hälso- och sjukvård (8 A och 8 C).

AVSNITT C

PERU

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de åtaganden i fråga om näringsgrenar som Peru har gjort enligt artikel 121 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten inom dessa sektorer. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen, leveranssätten och den berörda skyldigheten (marknadsstillträde eller nationell behandling) beskrivs. Åtagandena i fråga om marknadsstillträde och nationell behandling är oberoende av varandra. Att det inte har gjorts något åtagande om marknadsstillträde i en undersektor (förblir obundet) betyder inte att åtagandet om nationell behandling upphör att gälla.

Åtaganden görs inte för gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster i de sektorer och undersektorer i detta avtal som inte anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

CPC: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenade nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991,

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadsstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 119 och 120 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomsfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer från den andra parten.
4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt.
5. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER SOM INGÅR I DENNA FÖRTECKNING	<p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla ägander som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper. I detta förbehåll avses med <i>etniska grupper</i>: urbefolkningar och landsbygdsbefolkningar. (1)</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla ägander som rör tillhandahållande av bronsbekämpnings- och kriminalvårdstjänster och följande tjänster i den utsträckning de är sociala tjänster som inrättats eller bedrivs för allmännyttiga ändamål: inkomstsäkerhet eller inkomstförsäkring, social trygghet eller socialförsäkring, social välfärd, utbildning, hälsovård och barnomsorg i offentlig regi. (2)</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla ägander från lokala myndigheters sida som är i kraft det datum då avtalet underreknas, och som begränsar marknadsutträdet (artikel 119 i detta avtal). (3)</p> <p>Teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla ägander som innebär att villkoret för mottagande eller fortsatt mottagande av statligt stöd för utveckling och framsättning inom smyckedesign, teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet är att mottagaren uppnår en given nivå eller procentandel nationellt skapande innehåll.</p> <p>Audiovisuell industri, förlagsverksamhet och musik</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla ägander som ger en fysisk eller juridisk person i den andra parten den behandling som denna andra part ger peruanska fysiska eller juridiska personer inom den audiovisuella sektorn, förlagssektorn och musiksektorn.</p>
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	För att professionella tjänster ska få tillhandahållas i Peru måste examensbevis som erhållits utomlands erkännas av behörig myndighet i Peru. Erkännande av examensbevis kräver bosättning i Peru, utan återskillnad på grund av nationalitet. För vissa yrken krävs dessutom medlemskap i relevant yrkesorganisation för att utöva yrket.
a) Juridiska tjänster (CPC 861)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Marknadsutträde: Inga, utom att antalet notarietjänster beror på antalet invånare i varje stad.</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att endast peruanska medborgare får tjänstgöra som notarer.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Marknadsutträde, nationell behandling: Inga.</p>
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Marknadsutträde, nationell behandling: Inga, utom att redovisningsföretag ska utövas endast och uteslutande av auktoriserade revisorer som är bosatta i landet och har godkänts av Limas revisionsnämnd (<i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i>). Ingen partner får vara medlem av ett annat revisionsföretag i Peru.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Marknadsutträde, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>c) Skatterådgivning (CPC 863)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>d) Arkitekttjänster (CPC 8671)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutlåtande: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering. Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 1:2 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna: a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet, b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet, c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet. Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering. För leveranssätt 2: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>f) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutlåtande: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruanska och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 1,2 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet,</li> <li>b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet,</li> <li>c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet.</li> </ul> <p>Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p> <p>För leveranssätt 2: Marknadstillträde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>h) Veterinärtjänster (CPC 932)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>j) Tjänster som tillhandahålls av barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (CPC 93191)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>k) Övriga Endast: Konsulttjänster inom organisationsledning, rådgivning och hjälp i samband med utveckling av turism (CPC 86509)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>B. DATABEHANDLINGSTJÄNSTER M.M. (CPC 84)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadstillträde, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>C. FORSKNING OCH UTVECKLING (CPC 85)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillsättningsåtgärder, utom att ett driftstillsändande eller bemyndigande kan krävas samt att behörig myndighet kan ange att en eller flera företrädare för relevant peruansk verksamhet införas vid genomförandet för att kunna delta i studierna och känna till deras storlek och omfattning. Nationell behandling: Inga, utom att arkeologiska forskningsprojekt, som leds av arkeologer som är utländska medborgare måste anställa en peruansk arkeolog som vetenskaplig meddirektör. Den peruanska arkeologen ska ha godkänd erfarenhet och vara registrerad i det peruanska nationella registret över arkeologer. Meddirektören och viceledaren ska delta i hela genomförandet av projektet (fältarbete och kontorsarbete). För leveranssätt 2: Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>D. FASTIGHETS/TJÄNSTER: (CPC 821 + 822)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>E. UTHYRNING/LEASING UTAN OPERATÖR</p>	<p>a) Som rör fartyg (CPC 83103)</p> <p>För leveranssätt 1: Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga, utom följande: Med en "nationell fartygsägare" eller ett "nationellt rederi" avses en fysisk person som är peruansk medborgare eller en juridisk person som inrättats i Peru, och som har sin huvudsakliga hemvist och faktiska och fungerande huvudkontor i Peru, vars verksamhet är att tillhandahålla sjötransporttjänster i nationell trafik eller cabotage (¹) och/eller internationell trafik och som äger eller hyr genom finansiell leasing eller utan besättning (s.k. bareboat charter), med obligatorisk köptoption, minst ett handelslartyg med peruansk flagg och har erhållit relevant driftstillsändande från direktoratet för allmän transport på vattenvägar (<i>Dirección General de Transporte Acuático</i>). För leveranssätt 2: Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, 83102, 83105)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106–83109)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>e) Övriga (CPC 832)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>F. ANDRA FÖRETAGSTJÄNSTER</p>	
<p>a) Reklam (CPC 871)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga, utom att kommersiell reklam som framställs i Peru måste framställas till minst 80 procent av peruanska artister. Peruanska artister ska erhålla minst 60 procent av de totala lönekostnaderna för artisterna. Samma procentandel som fastställs i föregående stycke ska gälla för teknisk personal som deltar i kommersiell reklamverksamhet. För leveranssätt 2: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>c) Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>d) Tjänster i anslutning till organisationsrådgivning (CPC 866)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>e) Tjänster avseende annan teknisk provning och analys (CPC 8676)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>g) Tjänster som rör fiske (CPC 882)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsfulltråde: Obundet, utom "inga" för rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske. Nationell behandling: Inga, utom följande: Innan driften inleds måste ägare till fiskefartyg med utländsk flagg uppvisa ett ovillkorat, återkalleligt garantibrev med automatisk verkställighet och gemensamt ansvar, som ska gälla i högst 30 dagar efter det att fiskeutsläppet har löpt ut, utfärdat till förmån för och på ett sätt som tillfredsställer produktionsministeriet (<i>Ministerio de la Producción</i>), upprättat av ett finansinstitut, en bank eller ett försäkringsbolag som har erkänts av överinspektorn för bankverksamhet, försäkringsverksamhet och förvaltning av privata pensionsfonder (<i>SRS - Superintendencia de Banca, Seguros y AFP</i>). Ett sådant brev ska utfärdas på ett belopp motsvarande 25 procent av det belopp som måste erläggas för fiskefartygerna. En ägare av ett fiskefartyg med utländsk flagg som inte bedriver skotskaligt fiske och som fiskar i vatten inom Perus nationella jurisdiktion måste använda satellitövervakningssystemet på sitt fartyg. Fartygsägare som fiskar mycket långvärande bestånd är undantagna från denna skyldighet enligt en ministeriell resolution. Fiskefartyg med utländsk flagg som har fiskeutsläpp måste ha en vetenskaplig observatör ombord som utses av Perus havsinstitut (<i>IMARPE - Instituto del Mar del Perú</i>). Fartygsägaren måste tillhandahålla logg för observatören samt ett dagsarvode som ska deponeras på ett särskilt konto och förvaltas av IMARPE. Ägare av fiskefartyg med utländsk flagg som bedriver fiske i vatten inom Perus nationella jurisdiktion måste ansöka om minst 30 procent peruansk besättning enligt tillämplig nationell lagstiftning. Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som rör småskaligt fiske. För leveranssätt 2: Marknadsfulltråde, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
h) Tjänster som har samband med grunddrift (CPC 883+5115)	För leveranssätt 1 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
i) Tjänster som rör tillverkning (CPC 884+885) Utom de som ingår i CPC 88442 och tjänster som rör smyckedesign	För leveranssätt 1 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
k) k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	För leveranssätt 1 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
l) l) Detektiv- och bevaknings tjänster (CPC 873)	För leveranssätt 1: Marknadsutliråde: Inga. Nationell behandling: Inga. utom att de personer som anställs som säkerhetsvakter måste vara infödda peruanska medborgare. En högre chef på ett företag som tillhandahåller bevakningstjänster måste vara infödd peruansk medborgare och bosatt i Peru. För leveranssätt 2: Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
m) m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.
n) n) Underhåll och reparation av utrustning (ej fartyg, luftfartyg eller annan transportutrustning än den som ingår i CPC 6122) Endast: (CPC 6122+633+7545+8861+8862+ 8864+8865+8866)	För leveranssätt 1 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsutliråde, nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>— Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868)</p> <p>— Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868)</p> <p>— Underhåll och reparation av utrustning för järnvägsransport (CPC 8868)</p> <p>— Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskottor och vägtransportutrustning (CPC 611.2, CPC 8867 (**), och CPC 8868 (**))</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillsättnings: Obundet Nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.</p>
<p>o) o) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.</p>
<p>p) p) Fotonjånster (CPC 875)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.</p>
<p>q) q) Paketering (CPC 876)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.</p>
<p>r) r) Tryckning av emballagematerial (CPC 88442 (**))</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>s) Konferensjänster (CPC 87909 (*) (†))</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>t) Övriga (CPC 8790), utom: — Kreditupplysning (CPC 87901) — Specialdesign (CPC 87907 (**)) och design av hantverk som identifieras som peruanskt hantverk — Andra företagsjänster som inte klassificeras någon annan</p> <p>(CPC 87909)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>Andra tilläggsjänster som skiljer sig från dem som fastställs i 1.Fx i W/120-klassificeringen, enbart: Tilläggsjänster inom telekommunikation (CPC 7544)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	<p>Horisontell anmärkning: Tillhandahållande av post-, bud- eller telekommunikationstjänster i Peru kräver en koncession eller annat tillstånd. För att koncession eller annat tillstånd ska beviljas kan kommersiell närvaro komma att krävas. Horisontell anmärkning – Post- och budtjänster: Vid bristande överensstämmelse mellan åtaganden som gäller post- och budsektorn och åtaganden och/eller tillämplig lagstiftning för sektorerna luft- och landtransport ska åtagandena och/eller den tillämpliga lagstiftningen för dessa sektorer gälla. Horisontell anmärkning – Telekommunikationer: När det gäller niervärdesjänster och/eller informationsjänster som definieras enligt nationell lagstiftning, förbehåller sig ministeriet för transport och kommunikation rätten att besluta i vilka fall koncession eller tillstånd kan komma att krävas för att tillhandahålla dessa tjänster.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>POST- OCH BUDTJÄNSTER</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga, utom vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor. För leveranssätt 2: Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga, utom vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor.</p> <p>Tjänster som rör hantering<sup>(1)</sup> av postförsändelser<sup>(2)</sup> enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst<sup>(3)</sup>, däribland: hybridpost-tjänster och direktbrev. ii) Hantering av adresserade paket<sup>(4)</sup>. iii) Hantering av adresserade pressprodukter<sup>(5)</sup>. iv) Hantering av de försändelser som avses i i-iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev. v) Expressutdelning<sup>(6)</sup> av de försändelser som avses i i-iii ovan. vi) Hantering av icke-adresserade försändelser. vii) Dokumentutväxling<sup>(7)</sup>.</p> <p>Undersektorerna i iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevörsändelser vars pris är mindre än 2,5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 50 gram<sup>(8)</sup>, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden. (CPC 751<sup>(**)</sup>, 71235<sup>(**)</sup>(14) och 73210<sup>(**)</sup>(15))</p>
<p>C. C. TELEKOMMUNIKATIONSTJÄNSTER</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutvärdering: Inga, med undantag av följande: a) Enligt vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor. Juridiska personer som inrättats enligt peruanskt lag kan få koncession. b) Callback-tjänster, dvs. telefonitjänster som innebär att det går att försöka ringa i landet för att bli återuppringd med ett erbjudande om uppringning som kommer från ett bastelekommunikationsnät utanför det nationella territoriet, är förbjudna. Denna begränsning gäller inte mervärdetjänster och/eller informationstjänster. c) Vid tillhandahållande av nationell och internationell långdistanskommunikation måste nätoperatörs tjänster utvecklade av företag som har koncession eller tillskänd från ministeriet för transport och kommunikation användas. d) Det är förbjudet att koppla samman privata tjänster. Nationell behandling: Inga, med undantag av följande: a) Enligt vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor.</p>
<p>Alla tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg<sup>(16)</sup>, utom radio- och tv-utsändningar<sup>(17)</sup> Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring.</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>b) Callback-tjänster, dvs. telefonsjester som innebär att det går att försöka ringa i landet för att bli återuppringd med ett erbjudande om uppringning som kommer från ett bastelekommunikationsnät utanför det nationella territoriet, är förbjudna. Denna begränsning gäller inte mervärdetjänster och/eller informationstjänster.</p> <p>För leveranssätt 2:</p> <p>Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga, med undantag av följande:</p> <p>(a) Enligt vad som anges i den horisontella anmärkningen för denna sektor.</p> <p>(b) Callback-tjänster, dvs. telefonsjester som innebär att det går att försöka ringa i landet för att bli återuppringd med ett erbjudande om uppringning som kommer från ett bastelekommunikationsnät utanför det nationella territoriet, är förbjudna. Denna begränsning gäller inte mervärdetjänster och/eller informationstjänster.</p>
<p>3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNS- TER</p>	
<p>A. ALLMÄNT BYGGARBETE FÖR BYGGNADER (CPC 512)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>B. ALLMÄNT BYGGARBETE FÖR ANLÄGGNINGSARBETE (CPC 513)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>C. INSTALLATION OCH MONTERING (CPC 514+516)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga.</p>
<p>D. ÖVRIG SLUTBEHANDLING AV BYGGNADER (CPC 517)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättråde, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>E. ÖVRIGA (CPC 511+515+518)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER</p>	
<p>A. TJÄNSTER SOM UTFÖRS PÅ PROVISIONSBASIS (CPC 621), utom för kolvåten</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>B. PARTIHANDELS TJÄNSTER (CPC 622), utom för kolvåten och produkter som identifieras som peruanskt hantverk</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>C. DETALJHANDELS TJÄNSTER</p>	
<p>— Detaljhandel med livsmedel (CPC 631), utom med alkohol och tobak</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2</p>
<p>— Detaljhandel med icke ätliga produkter (CPC 632), utom med produkter som identifieras som peruanskt hantverk</p>	<p>Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>— Försäljning av motorfordon (CPC 6111) För tydlighetens skull innefattar detta ägande tjänster som utförs på provisionsbasis samt partihandels tjänster för motorfordon</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
<p>— Försäljning av delar och tillbehör till motorfordon (CPC 6113)</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>För tydlighetens skull innefattar detta åtagande tjänster som utförs på provisionsbasis samt parthandeltjänster för delar och tillbehör till motorfordon</p> <p>— Försäljning av motorcyklar och snöskottor samt tillhörande delar och tillbehör (CPC 6121)</p> <p>För tydlighetens skull innefattar detta åtagande tjänster som utförs på provisionsbasis samt parthandeltjänster för motorcyklar och snöskottor samt tillhörande delar och tillbehör</p> <p>— Parti- och detaljhandel med telekommunikationsutrustning (CPC 7542)</p>	
<p>D. FRANCHISING (CPC 8929)</p> <p>Endast franchising och ingen annan ensamrätt</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2 Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>6. MILJÖTJÄNSTER</p>	
<p>A. AVLOPPSHANTERING (CPC 9401)</p> <p>B. AVFALLSHANTERING (CPC 9402)</p> <p>C. RENHÅLLNING OCH LIKNANDE TJÄNSTER (CPC 9403)</p> <p>D. AVGASRENING (CPC 9404)</p> <p>E. BULLERDÄMPNING (CPC 9405)</p> <p>F. SKYDD AV NATUREN OCH LANDSKAPET</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutvärdering, nationell behandling: Obundet, utom "inga" för konsulttjänster.</p> <p>För leveranssätt 2: Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Endast: Sanering och rening av mark och vatten (ingår i CPC 94060) Med undantag av (1<sup>9</sup>): Bioprospektering eller biologiska prospekteringsjänster</p>	
<p>7. 7. FINANSIELLA TJÄNSTER</p>	<p>Marknadstillräde, nationell behandling: (a) Avaganden som gäller leveranssätten 1 och 2 i förteckningen ska inte kunna tolkas så att tillhandahållare av tjänster som inte är bosatta i Peru får bedriva verksamhet eller värva kunder i territoriet. Peru får definiera bedriva verksamhet och värva kunder för detta åtagande. (b) Utländska banker och återförsäkringsinstitut får bedriva försäljningsfrämjande verksamhet i Peru genom en representant i landet utan att behöva upprätta ett publikt aktiebolag, förutsatt att de har fått tillstånd till detta av överintenduren för bankverksamhet, försäkringsverksamhet och förvaltning av privata pensionsfonder (SIS). Representanterna får inte delta i faktisk affärsverksamhet för de företag de företräder (1<sup>9</sup>). (c) Utländska institutioner får inte ställa krav via diplomatiska kanaler när det gäller verksamhet eller transaktioner de utför i Peru som baseras på rättigheter som har samband med deras nationalitet. Långvärare som är bosatta i Peru har företrädesrätt till tillgångar i Peru som tillhör en filial till en utländsk tillhandahållare av finansiella tjänster vid ett likvidationsförfarande avseende företaget eller dess filial i Peru.</p>
<p>A. ALLA FÖRSÄKRINGSTJÄNSTER OCH FÖRSÄKRINGSRELA- TERADE TJÄNSTER</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadstillräde, nationell behandling: Obundet, utom för (a) försäkring av risker som rör (i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och (ii) gods i internationell transittrafik. (b) återförsäkring och retrocession, (c) försäkringsrelaterade tjänster, såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringsjänster, (d) försäkringsförmedling enligt leden a och b. För leveranssätt 2: Marknadstillräde, nationell behandling: Obundet, utom för (a) försäkring av risker som rör (i) sjöfart, kommersiell luftfart samt rymdfart och frakt (inklusive satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och (ii) gods i internationell transittrafik. (b) återförsäkring och retrocession,</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>(c) försäkringsrelaterade tjänster, såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skadereglerings-tjänster,</p> <p>(d) försäkringsförmedling enligt leden a och b.</p> <p>Försäkringsbolag får upphandla försäkring utomlands om återförsäkringsbolagen är klassificerade enligt internationella standarder och enligt de regler som fastställs av övermenedemuren för bankverksamhet, försäkringsverksamhet och förvaltning av privata pensionsfonder (SBS – <i>Superintendencia de Banca y Seguros</i>). Om försäkringsbolag upphandlar återförsäkringar direkt ska detta göras med företag som finns förtecknade i SBS återförsäkringsregister.</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som begränsar upphandling av tjänster relaterade till försäkring som har samband med obligatorisk försäkring uanför Peru eller att kräva att tjänster relaterade till försäkring köps från leverantörer som är etablerade i Peru.</p>
<p>B. BANKTJÄNSTER OCH ANDRA FINANSIELLA TJÄNSTER                      (MED UNDANTAG AV FÖRSÄKRINGSTJÄNSTER)</p>	<p>För leveranssätt 1:</p> <p>Marknadsutlirade, nationell behandling: Obundet, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och behandling av finansiella uppgifter samt till finansiella tjänster relaterad programvara enligt led b xi i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal, efter föregående tillstånd från relevant tillsynsmyndighet, enligt vad som krävs, och rådgivning och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster, utom förmedling relaterad till bankverksamhet och andra finansiella tjänster enligt led b xii i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal.</p> <p>Rådgivande och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster inbegriper inte de tjänster som avses i leden b i–b xi i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal.</p> <p>Handelsplattformar, oavsett om de är elektroniska eller fysiska, omfattas inte av det tjänsteutbud som anges i första stycket.</p> <p>När finansiell information eller behandling av finansiella uppgifter enligt första stycket omfattar personuppgifter ska behandlingen av dessa personuppgifter följa peruansk lag om skydd för sådana uppgifter.</p> <p>För leveranssätt 2:</p> <p>Marknadsutlirade, nationell behandling: Obundet, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och behandling av finansiella uppgifter samt till finansiella tjänster relaterad programvara enligt led b xi i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal, efter föregående tillstånd från relevant tillsynsmyndighet, enligt vad som krävs, och rådgivning och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster, utom förmedling relaterad till bankverksamhet och andra finansiella tjänster enligt led b xii i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal.</p> <p>Rådgivande och andra till finansiella tjänster hörande tjänster inbegriper inte de tjänster som avses i leden b xi–b xii i definitionen av finansiell tjänst i artikel 152 i detta avtal.</p> <p>Handelsplattformar, oavsett om de är elektroniska eller fysiska, omfattas inte av det tjänsteutbud som anges i första stycket.</p> <p>Tillhandahållare av finansiella tjänster som uppräntats enligt peruansk lag och skuldpaper som erbjuds genom ett primärt eller sekundärt offentligt anbud på Perus territorium måste värderas av kreditupplysningsföretag som inrättats enligt peruansk lag. De kan också värderas av andra kreditupplysningsföretag, men endast som tillägg till den obligatoriska värderingen.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	När finansiell information eller behandling av finansiella uppgifter enligt första stycket omfattar personuppgifter, ska behandlingen av dessa personuppgifter följa peruansk lag om skydd för sådana uppgifter.
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. HOTELL OCH RESTAURANGER, även catering (CPC 641-643)	För leveranssätt 1: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*) <sup>(*)</sup> , utom "ingen" för catering. För leveranssätt 2: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
B. RESEBYRÅER OCH RESEARRANGÖRER (CPC 7471)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
C. TURISTGUIDETJÄNSTER (CPC 7472)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
B. B. NYHETSBYRÅTJÄNSTER (CPC 962)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
C. BIBLIOTEKS-, ARKIVERINGS-, MUSEI- OCH ÖVRIGA KULTURTJÄNSTER (CPC 963) utom CPC 9632	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>D. SPORTTJÄNSTER OCH ANDRA REKREATIONSTJÄNSTER</p> <p>Endast:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sporttjänster (CPC 9641)</li> <li>— Andra rekreationstjänster (CPC 9649)</li> </ul> <p>Endast:</p> <p>Tjänster i fritidsparke (ingår i CPC 96491)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Marknadsutvärdering, nationell behandling: Inga.</p>
<p>11. 11. TRANSPORTTJÄNSTER</p>	
<p>A. SJÖTRANSPORTTJÄNSTER</p> <p>Internationell transport (gods och passagerare) (CPC 7211 och 7212)</p> <p>Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p> <p>B. TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR (endast internationell transport)</p>	<p>För leveranssätt 1:</p> <p>a) Marknadsutvärdering, nationell behandling: Linjesjötransport: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i buke- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som infattats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Påfyllning av bränsle.</li> <li>2) Förtöjning och lossgöring.</li> <li>3) Dykning.</li> <li>4) Proviantering.</li> <li>5) Muddring.</li> <li>6) Hamnlotsning.</li> <li>7) Hämtning av avfall.</li> <li>8) Bogsering.</li> <li>9) Persontransport.</li> </ol>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>— Passagerartransport (CPC 7221) — Godstransport (CPC 7222)</p> <p>Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p>	<p>b) Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Bulkfrakt, trampfart och övrig internationell sjöfart, även passagerartransport. Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Påfyllning av bränsle.</li> <li>2) Förtöjning och lossgöring.</li> <li>3) Dykning.</li> <li>4) Proviantering.</li> <li>5) Muddring.</li> <li>6) Hamnlösning.</li> <li>7) Hämtning av avfall.</li> <li>8) Bogsering.</li> <li>9) Persontransport.</li> </ol> <p>Endast fysiska personer bosatta i Peru eller juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru får tillhandahålla turisttjänster i form av transport på vattenvägar.</p> <p>För leveranssätt 2:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Linjesjötransport: Inga.</li> <li>b) Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Bulkfrakt, trampfart och övrig internationell sjöfart, även passagerartransport: Inga, utom att endast fysiska personer bosatta i Peru eller juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru får tillhandahålla turisttjänster i form av transport på vattenvägar.</li> </ol>
<p>D. RYMDFRAKT (CPC 733)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättningsåtgärder, nationell behandling: Inga.</p>
<p>E. JÄRNVÄGSTRANSPORTTJÄNSTER</p>	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Passagerartransport (CPC 7111) b) Godstransport (CPC 7112)	För leveranssätt 1: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT	
A. KRINGTJÄNSTER FÖR SJÖFART	
Lasthantering i samband med sjötransporter (enligt definitionen i punkt 4 i anmärkning 1 i derta avsnitt)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Lagring och magasinering (CPC 742)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Tullklarering (enligt definitionen i punkt 5 i anmärkning 1 i derta avsnitt)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet. För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Containerterminaler och depåer (enligt definitionen nedan – 6)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Agent- och mäklartjänster (enligt definitionen i punkt -7 i anmärkning 1 i derta avsnitt)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Fraktspeditionsjänster (enligt definitionen i punkt 8 i anmärkning 1 i detta avsnitt)	<p>För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att de begränsningar som förtecknas i avsnittet Etablering gäller.</p>
Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att bogsering, påskjutning, förtöjning och lossgöring som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning. För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>
Stödjämnar för sjötransporter (ingår i CPC 745)	<p>För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringfärder som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruansk flagg och utrustning: 1) Påfyllning av bränsle. 2) Förtöjning och lossgöring. 3) Dykning. 4) Proviantering. 5) Muddring. 6) Hamnlösning. 7) Hämtning av avfall. 8) Bogsering. 9) Persontransport. För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR	
Godshandtering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att etablering i Peru krävs. För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)	För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att de begränsningar som förtecknas i avsnittet Etablering gäller.
Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)	För leveranssätt 1: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga, utom att bogsering, påskjutning, förtöjning och lossöjning som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning. För leveranssätt 2: Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Stöd tjänster för transporter på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga, utom att efterföljande transport på vattenvägar och kringtjänster som tillhandahålls i bukt- och hamnområden måste tillhandahållas av fysiska personer bosatta i Peru och juridiska personer som inrättats i och har sin hemvist i Peru samt har erforderliga tillstånd för fartyg med peruanskt flagg och utrustning: 1) Påfyllning av bränsle. 2) Förtöjning och lossöjning. 3) Dylkning. 4) Proviantering. 5) Muddring. 6) Hamnlossning. 7) Hämtning av avfall. 8) Bogsering. 9) Persontransport. För leveranssätt 2: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>C. KRINGTJÄNSTER FÖR JÄRNVÄGSTRANSPORT</p>	
<p>Godshandling (ingår i CPC 741)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p>	<p>För leveranssätt 1 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>
<p>Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p>	<p>För leveranssätt 1: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga, utom att etablering i Peru krävs. För leveranssätt 2: Marknadsutlåtande, nationell behandling: Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Bogsning och påskjutning av fartyg (CPC 7113)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
D. KRINGTJÄNSTER FÖR VÄGTRANSPORT	
Godshandling (CPC 741 (**))	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Lagring och magasinering (CPC 742 (**))	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Agent- och mäklartjänster inom godstransport (CPC 748 (**))	För leveranssätt 1: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga, utom att etablering i Peru krävs. För leveranssätt 2: Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.
Stödtjänster för vägtransport (CPC 744)	För leveranssätt 1 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Obundet (*). För leveranssätt 2 Marknadsstillsättnings, nationell behandling: Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. KRINGTJÄNSTER FÖR LUFTRANSPORT	
— Försäkring och marknadsföring av lufttransporttjänster.	
— Tjänster som rör databokningssystem (CRS)	För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga. För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
F. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT I RÖRLEDNING AV ANDRA VAROR ÄN BRÄNSLE	
Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (CPC 742 (**))	För leveranssätt 1 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Obundet För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
G. TRANSPORT I RÖRLEDNING	
Endast:	För leveranssätt 1
b) Transport av andra varor än bränsle	Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
(CPC 7139)	För leveranssätt 2 Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga
ENERGITJÄNSTER	Utländska företag måste etablera en filial eller upprätta ett företag enligt <i>Ley General de Sociedades</i> , ha sin huvudstad i Peru och utse en peruansk medborgare som verkställande agent. Utländska fysiska personer måste registrera sig i det offentliga registret och tillhandahålla en fullmakt till en peruansk medborgare som är bosatt i Republiken Perus huvudsstad.
A. A. TJÄNSTER RELATERADE TILL UNDERSÖKNING OCH UTVINNING	
Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster	För leveranssätt 1
(CPC 8675)	Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.
Tjänster i samband med gruvdrift	För leveranssätt 2
(CPC 883)	Marknadsstillskrivning, nationell behandling: Inga.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner och utrustning, och elektriska maskiner (ingår i CPC 8861-8866) Tekniska konsulttjänster (CPC 8672)	
Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673) Organisationsrådgivning (CPC 865) Tjänster i samband med konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 866) Tjänster avseende teknisk prövning och analys (CPC 8676)	

(1) Vid bristande överensstämmelse gäller detta förbehåll inte de undersektorer och leveranssätt för vilka Peru har gjort åtaganden i sin förteckning över åtaganden från 1994 (GATS/SC/69) och dess ändringar i dokumenten GATS/SC/69/Suppl1 och GATS/SC/Suppl2 i Gats.

(2) Samma, fönot 1.

(3) För tyglighets skull innefattar sjötransporttjänster transport på sjöar och floder.

(4) Med *öändrad (\*)* avses *öändrad på grund av bristande teknisk gemensamhet*.

(5) Med (CPC 7) avses att den angivna tjänsten ingår i en mer aggregerad CPC-post i W120-klassificeringen.

(6) I hänring ingår rötning av bresiddor, sortering, transport och utdelning.

(7) Med *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

(8) Text, brev och vykort.

(9) Omfattar böcker och kataloger.

(10) Tidskrifter och tidningar.

(11) Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärdet som hänförelse till adressaten, personlig leverans till adressaten, godspårning, möjlighet att ändra destination under beförden, samt bekräftelse på mottagande.

(12) Miljånärliggande av maskin, däribland särskilda lokaler och beförden av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

(13) Med *inrepostförsändelse* avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska beföras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som inrepostförsändelser.

(14) Transport av luftpost för egen räkning.

(15) Transport av luftpost för egen räkning.

(16) Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B. (Data)tjänster).

(17) Read- och tv-utskickning delimiteras som den oavbrotta överföringskedjan som krävs för utskickning av tv- och radioprogramsignaler till ålärnaren, men omfattar inte återutskickningslänkar mellan operatörerna.

(18) För tyglighets skull gäller detta undantag endast de tjänster som anges i A-F.

(19) För tyglighets skull får representanter inte D) skaffa eller placera medel direkt i Peru eller 2) erbjuda eller placera utländska värdepapper direkt i Peru.

ANMÄRKNING 1

FÖRTECKNING ÖVER SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

I de fall transporttjänster på väg, järnväg, inre vattenvägar och tillhörande kringtjänster inte täcks i sin helhet av denna förteckning ska en multimodal transportoperatör (definieras i punkt 3 nedan) kunna hyra eller leasa lastbil, järnvägs-vagnar eller pråmar och tillhörande utrustning för spedition till inlandet av last, eller ha tillgång till och få använda dessa former av multimodala verksamheter på rimliga och icke-diskriminerande villkor för att utföra multimodala transport-operationer.

Med *rimliga och icke-diskriminerande villkor* avses i fråga om multimodala transportoperationer och detta ytterligare åtagande den multimodala transportoperatörens förmåga att anordna transport av sina varor i rätt tid, inbegripet prioritering framför andra varor som har anlänt till hamnen vid ett senare datum.

DEFINITIONER

1. Med *cabotage* eller *kommersiell sjötransport i nationell trafik* avses för Peru transport mellan peruanska hamnar, i enlighet med artikel 2 i dekret 683 från 2001.
2. *andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster*: möjlighet för internationella leverantörer av sjötransporttjänster från den andra parten att lokalt utföra alla handlingar som krävs för att tillhandahålla en helt eller delvis integrerad transporttjänst till sina kunder, inom vilken sjötransporten utgör en viktig del. Detta åtagande ska dock utformas så att det begränsar åtagandena inom gränsöverskridande leveranser. För tydlighetens skull ger detta åtagande inte rätt att verka som sjötransportföretag eller nationellt rederi i Peru.

Dessa verksamheter omfattar, men är inte begränsade till

- a) marknadsföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från offert till faktura, där dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören av tjänsten själv eller av tjänsteleverantörer som tjänsteleverantören av tjänsten har ingått långsiktiga affärsavtal med,
  - b) förvärv för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till deras kunder) av transporttjänster eller tillhörande tjänster, även transport till inlandet genom vilket transportmedel som helst, särskilt inre vattenvägar, vägar och järnvägar, som krävs för att tillhandahålla de integrerade tjänsterna,
  - c) upprättande av dokumentation i fråga och transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör det transporterade godsets ursprung och egenskaper,
  - d) tillhandahållande av affärsinformation med alla metoder, även datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (omfattas av bestämmelserna i avsnittet telekommunikationer),
  - e) inrättande av alla affärsavtal (inbegripet ägande av ett bolags andelar) och utnämning av personal som rekryteras lokalt (vid utländsk personal gäller det horisontella åtagandet om flyttning av personal) hos en lokalt etablerad skeppsmäklare, och
  - f) att representera företagen när det gäller organiserande av fartygets hamnanlop eller övertagande av last vid behov.
3. *multimodal transportoperatör*: den person för vars räkning konossementet/den multimodala transporthandlingen, eller någon annan handling som bevisar ett avtal om multimodal frakt av gods, utfärdas och som är ansvarig för frakten av godset.

4. *godshantering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av
    - a) lastning och lossning av gods från ett fartyg,
    - b) surring av last,
    - c) mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
  5. *tullklaringsjänster (eller tullagentjänster)*: verksamhet som består i att för någon annans räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till den huvudsakliga verksamheten.
  6. Med *containerterminaler och depåtjänster* avses verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.
  7. Med *agent- och mäklartjänster* avses verksamhet som utgörs av att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i följande syfte:
    - a) Att marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagets räkning, upphandling av nödvändiga stödtjänster, förberedelser av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation.
    - b) Representation av företagen när det gäller att organisera fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
  8. *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som utgörs av organisation och övervakning av sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.
-

BILAGA IX

FÖRBEHÅLL RÖRANDE TILLFÄLLIG NÄRVARO AV FYSISKA PERSONER FÖR AFFÄRSÄNDAMÅL

Tillägg 1

FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL OCH PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN

(som avses i artikel 124 i detta avtal)

DEL A

COLOMBIA

1. Förteckningen över förbehåll nedan anger de ekonomiska verksamheter som liberaliserats av Colombia enligt artikel 114 i avdelning IV (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel) i detta avtal för vilka begränsningar rörande nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen enligt artikel 124 i detta avtal gäller och specificerar dessa begränsningar. Förteckningen består av följande:
  - a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
  - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.
2. Colombia gör inga åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i ekonomisk verksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt artikel 114 i detta avtal.
3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, och
  - b) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991.
4. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen hos den andra partens investerare.
5. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
7. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Minoriteter och etniska grupper Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper, även i fråga om de gemensamma markområden som innehas av etniska grupper i enlighet med artikel 63 i <i>Constitución Política de Colombia</i> . De etniska grupperna i Colombia utgörs av ursprungsbefolkning, romer, afro-colombianska samhällen samt raizalbefolkningen på ögrupperna San Andrés, Providencia, och Santa Catalina.
ALLA SEKTORER	Traditionella uttryck Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av lokalbefolkning i fråga om stöd till och utveckling av uttryck som är förknippade med ett immateriellt kulturarv i enlighet med <i>Resolución No. 0168 de 2005</i> .
ALLA SEKTORER	Arbetsgivare med fler än tio anställda måste anställa colombianer motsvarande minst 90 procent av vanliga anställda och minst 80 procent av kvalificerad personal eller specialister, administrativ personal eller personer i ansvarsfyllda befattningar.
ALLA SEKTORER	Endast fysiska eller juridiska personer vars huvudkontor ligger i frihamnen <i>San Andrés, Providencia, och Santa Catalina</i> får tillhandahålla tjänster i detta område.
2. FISKE OCH VATTENBRUK (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) utom rådgivnings- och konsulttjänster	Endast colombianska medborgare får ägna sig åt småskaligt fiske.
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 862) c) Skatterådgivning (CPC 863)	Endast personer som är registrerade hos <i>Junta Central de Contadores</i> får bedriva verksamhet som revisorer. En utländsk medborgare måste ha varit stadigvarande bosatt i Colombia i minst tre år innan ansökan om registrering och ha bevisad erfarenhet av att ha arbetat med redovisning inom Colombias territorium i minst ett år.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	En utländsk person som planerar att bedriva vetenskaplig forskning om biologisk mångfald inom Colombias territorium måste involvera minst en colombiansk forskare i forskningen eller analysen av forskningsresultatet.
F. Andra företagstjänster	
g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske (ingår i CPC 882)	Endast colombianska medborgare får ägna sig åt småskaligt fiske.
12. FINANSIELLA TJÄNSTER A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	En utländsk medborgare som har varit bosatt i Colombia i mindre än ett år får inte tillhandahålla tjänster som försäkringsagent i Colombia.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
16. TRANSPORT TJÄNSTER	
A. Sjöfart	På fartyg med colombiansk flagg och fartyg med utländsk flagg (utom fiskefartyg) som bedriver verksamhet i vatten inom Colombias jurisdiktion längre än sex månader, kontinuerligt eller inte, från datumet för utfärdandet av respektive tillstånd, måste kaptenen, tjänstemän och minst åttio (80) procent av övrig besättning vara colombianer. Lotsning på hav och floder inom Colombias territorium får endast utföras av colombianska medborgare.
a) Passagerartransport (CPC 7221)	
b) Godstransport (CPC 7112)	
B. Transport på inre vattenvägar	Lotsning på hav och floder inom Colombias territorium får endast utföras av colombianska medborgare.
a) Passagerartransport (CPC 7221)	
b) Godstransport (CPC 7222)	
g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 72130)	
Tullklarering	För att bedriva tullförmedling, förmedling för posttjänster (" <i>intermediación para servicios postales</i> ") och " <i>mensajería especializada</i> " (!) (inbegripet expressleverans), deponering av varor, transport av varor under tullens kontroll eller internationella frakttjänster eller att fungera som ständiga tullanvändare ( <i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i> ) eller högexporterande användare ( <i>Usuarios Altamente Exportadores</i> ) måste en person vara bosatt i Colombia eller ha en representant som är bosatt i Colombia som juridiskt ombud för sin verksamhet i Colombia.

(!) Med *servicio de mensajería especializada* avses den klass av posttjänster som tillhandahålls oberoende av officiella postnätverk för nationell och internationell post och som kräver tillämpning och antagande av särskilda förfaranden för mottagande, insamling och personlig leverans av post och andra postföremål som transporteras med land- och lufttransport inom eller från Colombias territorium.

DEL B

EUROPEISKA UNIONEN

Följande förkortningar används:

- AT Österrike
- BE Belgien
- BG Bulgarien
- CY Cypern
- CZ Tjeckien
- DE Tyskland
- DK Danmark
- ES Spanien
- EE Estland
- EU Europeiska unionen
- FI Finland
- FR Frankrike
- EL Grekland
- HU Ungern

IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

1. Förteckningen över förbehåll nedan anger de ekonomiska verksamheter som liberaliserats enligt artikel 114 i detta avtal för vilka begränsningar rörande nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen enligt artikel 124 i detta avtal gäller och specificerar dessa begränsningar. Förteckningen består av följande:

- En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- En andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

När den kolumn som avses i led b endast omfattar ett förbehåll som är specifikt för en EU-medlemsstat, gör EU-medlemsstater som inte nämns där åtaganden inom den berörda sektorn utan förbehåll (\*).

Europeiska unionen och dess medlemsstater gör inga åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i ekonomisk verksamhet som inte liberaliseras (förblir obunden) enligt artikel 114.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

- ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002,
- CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC Prov, 1991, och
- CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen gäller inte om avsikten med eller följderna av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

4. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen hos en annan parts investerare. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

(\*) Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

5. Alla villkor i EU-partens lagar och andra författningar rörande inresa, vistelse, arbete och socialförsäkringar ska fortsätta att gälla, inklusive förordningar om vistelseperiod, minimilön och kollektivavtal, även om de inte förtecknas nedan.
6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
7. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
8. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över förbehåll ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Ekonomisk behovsprövning BG, HU: Ekonomisk behovsprövning krävs för praktikanter med akademisk examen.
ALLA SEKTORER	Omfattning av interna förflyttningar BG: Antalet anställda som förflyttas internt får inte överstiga 10 procent av det genomsnittliga antalet EU-medborgare anställda av respektive bulgarisk juridisk person. Om färre än 100 personer är anställda får antalet anställda som förflyttas internt överstiga 10 procent, efter godkännande. HU: Obundet för fysiska personer som har varit partner i en juridisk person i en annan part.
ALLA SEKTORER	Verkställande direktörer och revisor AT: Verkställande direktörer vid filialer till juridiska personer måste vara bosatta i Österrike. Fysiska personer som hos en juridisk person eller vid en filial ansvarar för efterlevnaden av den österrikiska handelslagen måste vara bosatt i Österrike. FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet som enskild näringsidkare måste ha ett näringsstillstånd och måste vara permanent bosatt i Europeiska unionen. För alla sektorer, utom telekommunikationstjänster, gäller nationalitetskravet och bosättningskravet för verkställande direktören för ett aktiebolag. För telekommunikationstjänster krävs stadigvarande bosättning för verkställande direktören. FR: Verkställande direktören för en industriell, kommersiell eller hantverksverksamhet måste ha särskilt tillstånd om han eller hon inte har uppehållstillstånd. RO: Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare. SE: Verkställande direktören för en juridisk person eller en filial måste vara bosatt i Sverige.
ALLA SEKTORER	Godkännande EU: Europeiska unionens direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis gäller endast EU-medborgare. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en EU-medlemsstat ger inte rätt att utöva det i en annan EU-medlemsstat ( <sup>1</sup> ).
4. TILLVERKNING ( <sup>2</sup> )	
H. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar (ISIC rev 3.1: 22), utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis ( <sup>3</sup> )	IT: Krav på medborgarskap för utgivare. PL: Krav på medborgarskap för chefredaktören för tidningar och tidskrifter. SE: Krav på bosättning för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) (*) utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrots offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (Europeiska unionens och dess medlemsstaters rätt), gäller ett krav på medborgarskap. För ES får behöriga myndigheter bevilja undantag.</p> <p>BE, FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I Belgien tillämpas kvoter för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål.</p> <p>BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster till en medborgare från sitt hemland under förutsättning av reciprocitet och samarbete med en bulgarisk advokat. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning.</p> <p>FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det gäller ett krav på medborgarskap.</p> <p>HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska jurister är omfattningen av juridiska tjänster begränsad till juridisk rådgivning, som måste äga rum enligt ett samarbetsavtal som slutits med en ungersk advokat eller advokatbyrå.</p> <p>LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokaten, vilka förbehålls juridisk representation i brottmål.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>LU: Krav på medborgarskap för tillhandahållande av juridiska tjänster avseende luxemburgsk och Europeiska unionens rätt.</p> <p>SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln advokat, gäller ett krav på bosättning.</p>
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom revision, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	<p>FR: Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster kräver ett beslut från ministeriet för ekonomi, finans och industri, enligt överenskommelse med utrikesministeren. Bosättningskravet får inte överstiga 5 år.</p>
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	<p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen).</p> <p>DK: Krav på bosättning.</p> <p>ES: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner och för administratörer, direktörer och partner i företag andra än de som omfattas av det åttonde EEG-direktivet om bolagsrätt.</p> <p>FI: Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner.</p> <p>IT: Krav på medborgarskap för administratörer, direktörer och partner i företag andra än de som omfattas av det åttonde EEG-direktivet om bolagsrätt. Krav på bosättning för enskilda revisorer.</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska personer, bl.a. alla aktiebolag. Krav på bosättning för godkännande.</p>
c) Skatterådgivning (CPC 863) (†)	<p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>BG, SI: Krav på medborgarskap för specialister.</p> <p>HU: Krav på bosättning.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)</p>	<p>EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) måste vara bosatt i Estland. BG: Utländska specialister måste ha minst två års erfarenhet från byggnadsområdet. Krav på medborgarskap för stadsplanering och landskapsarkitektur EL, HU, SK: Krav på bosättning.</p>
<p>f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)</p>	<p>EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) måste vara bosatt i Estland. BG: Utländska specialister måste ha minst två års erfarenhet från byggnadsområdet. EL, HU, SK: Krav på bosättning.</p>
<p>h) Läkare-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT, SK: Krav på bosättning. CZ, EE, RO, SK: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för utländska medborgare. BE, LU: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för praktikanter med akademisk examen som är utländska medborgare. BG, CY, MT: Krav på medborgarskap. DE: Dispens kan undantagsvis beviljas om det föreligger ett folkhälsointresse. DK: Begränsat tillstånd för att fylla en viss funktion kan ges för högst 18 månader och kräver bosättning. FR: Krav på medborgarskap. Tillträde är dock möjligt inom kvoter som fastställs årligen. LV: Utländska medborgare måste ha tillstånd från den lokala hälso- och sjukvårdsmyndigheten baserat på det ekonomiska behovet av läkare och tandläkare i en viss region för att få utöva ett läkaryrke. PL: Utländska medborgare måste ha tillstånd för att utöva läkaryrken. Utländska läkare har begränsade rösträtt inom sina yrkessammanslutningar. PT: Krav på bosättning för psykologer.</p>
<p>i) Veterinärtjänster (CPC 932)</p>	<p>BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: Krav på medborgarskap. CZ, SK: Krav på medborgarskap och bosättning. IT: Krav på bosättning. PL: Krav på medborgarskap Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att utöva yrket.</p>
<p>j) 1. Barmorsketjänster (ingår i CPC 93191)</p>	<p>AT: För att få upprätta en praktik i Österrike måste den berörda personen ha utövat yrket i fråga i minst tre år innan praktiken upprättas. BE, LU: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för praktikanter med akademisk examen som är utländska medborgare. CZ, CY, EE, RO, SK: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för utländska medborgare. FR: Krav på medborgarskap. Tillträde är dock möjligt inom kvoter som fastställs årligen. HU: Krav på medborgarskap. IT: Krav på bosättning. LV: Ekonomiska behov fastställda utifrån det totala antalet barmorskor i den givna regionen, tillstånd från lokala hälso- och sjukvårdsmyndigheter. PL: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att utöva yrket.</p>
<p>j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)</p>	<p>AT: Utländska tillhandahållare av tjänster är endast tillåtna inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter. För att få upprätta en praktik i Österrike måste den berörda personen ha utövat yrket i fråga i minst tre år innan praktiken upprättas. BE, FR, LU: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för praktikanter med akademisk examen som är utländska medborgare. CY, CZ, EE, RO, SK: Tillstånd från behöriga myndigheter krävs för utländska medborgare. HU: Krav på medborgarskap. DK: Begränsat tillstånd för att fylla en viss funktion kan ges för högst 18 månader och kräver bosättning. CY, CZ, EL, IT: Föremål för ekonomisk behovsprövning: beslutet bygger på regionala lediga tjänster och brister. LV: Ekonomiska behov fastställda utifrån det totala antalet sjuksköterskor i den givna regionen med tillstånd från lokala hälso- och sjukvårdsmyndigheter.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter (*)	FR: Krav på medborgarskap. Inom fastställda kvoter är dock tillträde för tredjelandsmedborgare möjligt, förutsatt att tillhandahållaren av tjänsten har en fransk examen i farmakologi. DE, EL, SK: Krav på medborgarskap. HU: Krav på medborgarskap utom för detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211). IT, PT: Krav på bosättning.
D. Tjänster avseende fast egendom (*)	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Krav på bosättning. LV, MT, SI: Krav på medborgarskap.
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	DK: Krav på bosättning utom om dispens beviljas av Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. FR, HU, IT, PT: Krav på bosättning. LV, MT, SI: Krav på medborgarskap.
E. Uthyrning/Leasing utan operatör	
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	EU: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen.
F. Andra företagstjänster	
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	IT, PT: Krav på bosättning för biologer och analykemister.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	IT: Krav på bosättning för agronomer och "periti agrari".
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	BE: Krav på medborgarskap och bosättning för ledningspersonal. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Krav på medborgarskap och bosättning. DK: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer och för flygplatsbevakning. ES, PT: Krav på medborgarskap för specialistpersonal. FR: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer och direktörer. IT: Krav på medborgarskap och bosättning för erhållande av det tillstånd som krävs för säkerhetsvaktjänster och värdetransporter.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	BG: Krav på medborgarskap för specialister. DE: Krav på medborgarskap för offentligt utnämnda lantmätare. FR: Krav på medborgarskap för lantmåteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. IT, PT: Krav på bosättning.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	MT: Krav på medborgarskap.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	LV: Krav på medborgarskap.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)	EU: För underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar: krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar (*) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: Krav på medborgarskap för specialister.
n) Fototjänster (CPC 875)	LV: Krav på medborgarskap för speciella fototjänster. PL: Krav på medborgarskap för tillhandahållande av flygfototjänster.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	SE: Krav på bosättning för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	FI: Krav på bosättning för auktoriserade översättare. DK: Krav på bosättning för statligt anställda auktoriserade översättare och tolkar, förutom om dispens beviljats av Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.
q) Konferenstjänster (ingår i CPC 87909)	SI: Krav på medborgarskap.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	BE, EL, IT: Krav på medborgarskap.
r) 4. Kreditupplysning (CPC 87901)	BE, EL, IT: Krav på medborgarskap.
r) 5. Kopiering (CPC 87904) (*)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen. LV: Ekonomisk behovsprövning för specialister och krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk utbildning.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	BG: Utländska specialister måste ha minst två års erfarenhet från byggnadsområdet.
9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition och krigsmateriel)	
C. Detaljhandelstjänster <sup>(10)</sup>	
c) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)	FR: Krav på medborgarskap för tobakshandlare (dvs. <i>buraliste</i> ).
10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	FR: Krav på medborgarskap. Tredjelandsmedborgare kan dock erhålla tillstånd från behörig myndighet att upprätta och leda en utbildningsinstitution och undervisa. IT: Krav på medborgarskap för tillhandahållare av tjänster som har rätt att utfärda av staten erkända examensbevis. EL: krav på medborgarskap för lärare.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	FR: Krav på medborgarskap. Tredjelandsmedborgare kan dock erhålla tillstånd från behörig myndighet att upprätta och leda en utbildningsinstitution och undervisa. IT: Krav på medborgarskap för tillhandahållare av tjänster som har rätt att utfärda av staten erkända examensbevis. EL: Krav på medborgarskap för lärare. LV: Krav på medborgarskap för teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224).
C. Högre utbildning (CPC 923)	FR: Krav på medborgarskap. Tredjelandsmedborgare kan dock erhålla tillstånd från behörig myndighet att upprätta och leda en utbildningsinstitution och undervisa. CZ, SK: Krav på medborgarskap för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310). IT: Krav på medborgarskap för tillhandahållare av tjänster som har rätt att utfärda av staten erkända examensbevis. DK: Krav på medborgarskap för universitetslärare.
12. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	AT: Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike. EE: För direkt försäkring får ledningsorganet för ett försäkringsaktiebolag med utländskt ägande av kapitalet endast inbegripa medborgare i länder utanför Europeiska unionen i proportion till det utländska ägandet, dock högst hälften av ledningsgruppens medlemmar. Den verkställande direktören för ett dotterbolag eller ett självständigt bolag måste vara permanent bosatt i Estland. ES: Krav på bosättning och tre års erfarenhet och tre års erfarenhet för att bedriva aktuarietjänst. IT: Krav på bosättning för att bedriva aktuarietjänst. FI: De verkställande direktörerna och minst en revisor i ett försäkringsbolag ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Generalagenten för ett utländskt försäkringsbolag ska ha sitt hemvist i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i Europeiska unionen. PL: Krav på bosättning för försäkringsförmedlare.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	<p>BG: Permanent bosättning i Bulgarien krävs för de verkställande direktörerna och ledningens företrädare.</p> <p>FI: De verkställande direktörerna och minst en revisor i kreditinstitut ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte Finansinspektionen har beviljat undantag. Mäklare (enskilda personer) som handlar med derivat ska ha sin hemvist i Europeiska unionen.</p> <p>IT: Krav på bosättning i en EU-medlemsstat för <i>promotori di servizi finanziari</i> (säljare av finansiella tjänster).</p> <p>LT: Minst en chef ska vara EU-medborgare.</p> <p>PL: Krav på medborgarskap för minst en av bankens verkställande direktörer.</p>
<p>13. HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT SOCIALVÅRD (endast privatfinansierad)</p> <p>A. Sjukhusstjänster (CPC 9311)</p> <p>B. Ambulanstjänster (CPC 9312)</p> <p>C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 9313)</p> <p>D. Sociala tjänster (CPC 933)</p>	<p>FR: För det tillstånd som krävs för tillträde till ledande befattningar tas hänsyn till tillgången på lokala chefer.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för läkare, tandläkare, barmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal.</p> <p>PL: Utländska medborgare måste ha tillstånd för att utöva läkaryrken. Utländska läkare har begränsade rösträtt inom sina yrkessammanslutningar.</p>
14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) utom cateringverksamhet inom lufttransport <sup>(1)</sup>	<p>BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara större än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat och/eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 procent.</p>
B. Resebyråer och researrangörer (även reseledare) (CPC 7471)	<p>BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara större än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat och/eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 procent.</p>
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	<p>ES, FR, EL, IT, PL, PT: Krav på medborgarskap.</p> <p>ES, IT: Rätten att utöva yrket är förbehållen lokala organisationer för turistguides.</p>
15. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (även teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	<p>FR: För det tillstånd som krävs för tillträde till ledande befattningar gäller ett krav på medborgarskap om tillstånd krävs för mer än två år.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
16. TRANSPORT TJÄNSTER	
A. Sjöfart	
a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage). b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage) <sup>(12)</sup> .	EU: Krav på medborgarskap för fartygsbesättningar. AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna.
D. Vägtransport	
a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)	AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller ett partnerskap. DK: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer. BG, MT: Krav på medborgarskap.
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning <sup>(13)</sup> ).	AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller ett partnerskap. BG, MT: Krav på medborgarskap.
E. Transport i rördledning av andra varor än bränsle <sup>(14)</sup> (CPC 7139)	AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.
17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT <sup>(15)</sup>	
A. Kringtjänster för sjöfart a) Lasthantering i samband med sjötransporter b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Tullklarering d) Containerterminaler och depåttjänster e) Agent- och mäklartjänster f) Fraktspedition g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213) h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214) i) Stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745) j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	EU: Krav på medborgarskap för besättningar inom påskjutning och bogsering samt för stödtjänster för sjötransport. AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna för a, d, h, g, h och i. BG, MT: Krav på medborgarskap. DK: Krav på bosättning för tullklarering. EL: Krav på medborgarskap för tullklarering. IT: Krav på bosättning för <i>raccomandatorio marittimo</i> .

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224) f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)</p>	<p>EU: Krav på medborgarskap för besättningar.</p>
<p>C. Kringtjänster för vägtransport d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124) e) Tullklarering</p>	<p>AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller ett handelsbolag för uthyrning av nyttovägfordon med operatör. BG, MT: Krav på medborgarskap. DK: Krav på bosättning för tullklarering. EL: Krav på medborgarskap för tullklarering. PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskap i tullklareringstjänster: Det får endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen. FR: Obundet, utom om fullständig ömsesidighet beviljas. NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tullagen. Tillstånd ska inte beviljas om den sökande har blivit oåterkalleligen dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.</p>
<p>D. Kringtjänster för järnvägstransport<sup>(19)</sup> a) Tullklarering</p>	<p>BG, MT: Krav på medborgarskap. DK: Krav på bosättning för tullklarering. EL: Krav på medborgarskap för tullklarering. PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskap i tullklareringstjänster: Det får endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen. FR: Obundet, utom om fullständig ömsesidighet beviljas. NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tullagen. Tillstånd ska inte beviljas om den sökande har blivit oåterkalleligen dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.</p>
<p>E. Kringtjänster för lufttransport a) Tullklarering</p>	<p>BG, MT: Krav på medborgarskap. DK: Krav på bosättning för tullklarering. EL: Krav på medborgarskap för tullklarering. PL: Nationella begränsningar av direkt ombudskap i tullklareringstjänster: Det får endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen. FR: Obundet, utom om fullständig ömsesidighet beviljas. NL: Inspektören får själv avgöra vilka fysiska eller juridiska personer som ska få tillstånd att agera som tullombud i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i allmänna tullagen. Tillstånd ska inte beviljas om den sökande har blivit oåterkalleligen dömd för en kriminell handling under de senaste fem åren. Tullombud som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna måste bosätta sig eller etablera en fast lokal i Nederländerna innan de bedriver verksamhet som godkänt tullombud.</p>



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>F. Kringtjänster för transport i rörelse av andra varor än bränsle <sup>(17)</sup></p> <p>a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörelse (ingår i CPC 742)</p>	<p>AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.</p>
<p>18. ENERGITJÄNSTER</p>	
<p>A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) <sup>(18)</sup></p>	<p>SK: Krav på bosättning.</p>
<p>19. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS</p>	
<p>a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)</p>	<p>EU: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen.</p>
<p>b) Hårvård (CPC 97021)</p>	<p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen. AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen.</p>
<p>c) Hudvård, manikyr och pedikyr (CPC 97022)</p>	<p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen. AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen.</p>
<p>d) Annan skönhetsvård som inte ingår i annan undersektor (CPC 97029)</p>	<p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen. AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, i den mån som de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering <sup>(19)</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen.

<sup>(1)</sup> För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela Europeiska unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 129 i detta avtal.

<sup>(2)</sup> Denna sektor omfattar inte rådgivningstjänster rörande tillverkning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F h.

<sup>(3)</sup> Förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F p.

<sup>(4)</sup> Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlings-tjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster.

Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en av Europeiska unionens medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten i Europeiska unionen för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i Europeiska unionen eftersom det innebär utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater är utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet emellertid tillåtna att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till de stater där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

<sup>(5)</sup> Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a. Juridiska tjänster.

<sup>(6)</sup> Tillhandahållande av läkemedel till allmänheten är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i EU-medlemsstater. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa EU-medlemsstater är endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel förbehållet farmaceuter.

<sup>(7)</sup> Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

<sup>(8)</sup> Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F 1 1–6 F 1 4.

Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, även datorer (CPC 845), ingår i 6 B. Datatjänster.

<sup>(9)</sup> Den omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F p.

<sup>(10)</sup> Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 B och 6 F 1.

Den omfattar inte detaljhandel med energiprodukter som ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 E and 18 F.

<sup>(11)</sup> Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 17 D a, Markjtjänster.

<sup>(12)</sup> Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

<sup>(13)</sup> Del av CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A. Post- och budtjänster.

<sup>(14)</sup> Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 B.

<sup>(15)</sup> Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F 1 1–6 F 1 4.

<sup>(16)</sup> Den horisontella begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller när tjänsterna kräver användning av offentligt egendom.

<sup>(17)</sup> Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 C.

<sup>(18)</sup> Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvsdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, borrhning, borrhägar, foderrör och produktionsrör, borslamsteknik och tillhandahållande av borslam, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borrhägar, tagning av borrhägar, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhållning och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser.

Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8. BYGGTJÄNSTER.

<sup>(19)</sup> Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 6 A h Läkartjänster, 6 A j 2 Tjänster som tillhandahålls av sjukvårdspersonal, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (13 A och 13 C).

AVDELNING C

PERU

1. Förteckningen över förbehåll nedan anger de ekonomiska verksamheter för vilka åtaganden har gjorts enligt artikel 114 i detta avtal för vilka begränsningar rörande nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen enligt artikel 124 i detta avtal gäller och specificerar dessa begränsningar. Förteckningen består av följande:

a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.

b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen, leveranssätten och den berörda skyldigheten (marknadstillträde eller nationell behandling) beskrivs. Åtagandena gällande marknadstillträde och nationell behandling är beroende av varandra.

Peru gör inga åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i ekonomisk verksamhet för vilken inga åtaganden gjorts (förblir obunden) enligt artikel 114 i detta avtal.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

a) *ISIC rev. 3.1*: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, och

b) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991.

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen hos den andra partens investerare.

4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.

5. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>ALLA SEKTORER SOM INGÅR I DENNA FÖRTECKNING</p>	<p>Anmärkning: För tydlighetens skull, i enlighet med avdelning IV i detta avtal, gäller förbehållen enligt avsnitten om etablering och om gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster för det här avsnittet. Därför ska de förbehåll som förtecknas i dessa avsnitt gälla för det här avsnittet.</p> <p>Åtagandena gäller alla sektorer som finns upptagna i förteckningarna i avsnitten om gränsöverskridande handel med tjänster och etablering inom tjänstesektorer och icke tjänstesektorer. Bifogade förteckning över sektorer hänvisar till de sektorer för vilka följande gäller:</p> <p>i) "Obundna" åtaganden med hänvisning till det horisontella avsnittet antas. Detta innebär att ingen skyldighet föreligger för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk utbildning för den sektorn eller undersektorn.</p> <p>ii) Begränsningarna för marknadsutvärdering och nationell behandling förtecknas direkt. Detta innebär att det finns ytterligare sektorsspecifika begränsningar utöver de horisontella.</p> <p>iii) Om området inte nämns, men finns upptaget i förteckningen över gränsöverskridande tjänster eller företag, gäller kategorin nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen utan begränsning.</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper. I detta förbehåll avses med <i>etniska grupper</i>: urbefolkningar och landsbygdsbefolkningar. (1)</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla åtgärder som gäller tillhandahållande av brottsbekämpnings- och kriminalvårdstjänster och följande tjänster i den utsträckning de är sociala tjänster som inrättats eller bedrivs för allmännyttiga ändamål: inkomstsäkerhet eller inkomstförsäkring, social trygghet eller socialförsäkring, social välfärd samt utbildning, hälsovård och barnomsorg i offentlig regi. (2)</p>
	<p>Anställning av utländska arbetstagare</p> <p>Såväl anställda som förflyttats internt som praktikanter med akademisk examen får tillhandahålla tjänster i Peru, på följande villkor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Berörda anställda eller praktikanter har ett anställningskontrakt som har ingåtts skriftligen för en angiven tidsperiod och som har godkänts av arbetsmarknadsministeriet (<i>Ministerio de Trabajo</i>) som villkor för att få inresetillstånd som arbetstagare.</li> <li>— Den längsta löptiden för kontraktet är tre år. Kontraktet kan därefter förlängas med motsvarande tidsperioder.</li> <li>— Det finns ett åtagande att utbilda nationell personal i samma yrke.</li> <li>— Alla arbetsgivare i Peru, oberoende av verksamhet eller nationalitet, ska förmånsbehandla peruanska medborgare vid anställning.</li> <li>— Utländska fysiska personer får inte utgöra mer än 20 procent av det totala antalet anställda på något företag, och deras lön får inte överstiga 30 procent av de totala lönekostnaderna.</li> </ul> <p>Dessa procentandelar gäller inte i följande fall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Om den utländska fysiska person som tillhandahåller tjänsterna är make/maka, barn eller syskon till en peruansk medborgare.</li> <li>— Om personalen arbetar för ett utländskt företag som tillhandahåller internationella mark-, luft- och sjötransporttjänster under utländsk flagg och registrering.</li> <li>— Om utländsk personal arbetar på en internationell bank eller ett företag som tillhandahåller multinationella tjänster, i enlighet med den lagstiftning som reglerar specifika fall.</li> <li>— För en utländsk investerare, förutsatt att dennes investering permanent upprätthåller minst fem bidragande skatteenheter, UIT – <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>, under avtals-tiden (3).</li> <li>— För artister, idrottare och andra tjänsteleverantörer som deltar i offentliga uppträdanden på peruanskt territorium, i högst tre månader per år.</li> <li>— När en utländsk medborgare har ett immigrationsvisum.</li> <li>— För en utländsk medborgare vars ursprungsland har ett avtal om ömsesidighet avseende arbetskraft eller om dubbel nationalitet med Peru.</li> <li>— När utländsk personal tillhandahåller tjänster i Peru enligt ett bilateralt eller multilateralt avtal som slutits av Perus regering.</li> </ul>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>Arbetsgivare får begära dispens för de procentandelar som gäller antalet utländska anställda och deras andel av företagets lönekostnader för</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— specialiserad yrkesverksam eller teknisk personal,</li> <li>— direktörer eller ledningspersonal för en ny ekonomisk verksamhet eller inom en ny företagsverksamhet eller en omstrukturerad ekonomisk verksamhet,</li> <li>— lärare anställda inom postgymnasial utbildning eller vid utländska privata grundskolor eller högskolor eller för språkundervisning vid lokala privata skolor eller specialiserade språkcenrum,</li> <li>— personal som arbetar för offentliga eller privata företag med avtalsförbindelser med offentliga organisationer, institutioner eller företag, och</li> <li>— i varje annat fall som beslutats genom peruanskt dekret i enlighet med kriterier för specialisering, meriter eller erfarenhet.</li> </ul> <p>Peru får kräva att en medborgare i den andra parten som söker rätt till tillfällig vistelse i Peru enligt detta avsnitt erhåller ett visum eller motsvarande före inresa.</p> <p>För tydlighetens skull förbehåller sig migrationsmyndigheten rätten att bevilja eller vägra tillstånd för tillfällig vistelse för personer som omfattas av detta avsnitt.</p> <p>Teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som innebär att villkoret för mottagande eller fortsatt mottagande av statligt stöd för utveckling och framställning inom smyckedesign, teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet är att mottagaren uppnår en given nivå eller procentandel inhemskt skapande innehåll.</p> <p>Audiovisuell industri, förlagsverksamhet och musik</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som ger en fysisk eller juridisk person i den andra parten den behandling som denna andra part ger peruanska fysiska eller juridiska personer inom den audiovisuella sektorn, förlagssektorn och musiksektorn.</p>
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. PROFESSIONELLA TJÄNSTER	<p>För att professionella tjänster ska få tillhandahållas i Peru måste examensbevis som erhållits utomlands erkännas av behörig myndighet i Peru. Erkännande av examensbevis kräver bosättning i Peru, utan återskillnad på grund av nationalitet. För vissa yrken krävs dessutom medlemskap i relevant yrkesorganisation för att utöva yrket.</p>
a) Juridiska tjänster (CPC 861)	<p>Marknadstillträde: Inga, utom att antalet notariatstjänster beror på antalet invånare i varje stad.</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att endast peruanska medborgare får tjänstgöra som notarier.</p>
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	<p>Marknadstillträde, nationell behandling: Inga, utom att redovisningsföretag ska utgöras endast och uteslutande av auktoriserade revisorer som är bosatta i landet och har godkänts av Limas revisorsnämnd (<i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i>). Ingen partner får vara medlem av ett annat revisionsföretag i Peru.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Arkitektjänster (CPC 8671)	<p>Marknadstilltråde: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna</p> <p>a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet,</p> <p>b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet,</p> <p>c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet.</p> <p>Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p>
g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)	<p>Marknadstilltråde: Inga, utom att utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna</p> <p>a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet,</p> <p>b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet,</p> <p>c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet.</p> <p>Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.</p>
C. FORSKNING OCH UTVECKLING (CPC 85)	<p>Marknadstilltråde: Inga, utom att ett driftstillstånd eller bemyndigande kan krävas samt att behörig myndighet kan ange att en eller flera företrädare för relevant peruansk verksamhet införlivas vid genomförandet för att kunna delta i studierna och känna till deras storlek och omfattning.</p> <p>Nationell behandling: Inga, utom att arkeologiska forskningsprojekt som leds av arkeologer som är utländska medborgare måste anställa en peruansk arkeolog som vetenskaplig meddirektör. Den peruanska arkeologen ska ha godkänd erfarenhet och vara registrerad i det peruanska nationella registret över arkeologer. Meddirektören och vice-direktören ska delta i hela genomförandet av projektet (fältarbete och kontorsarbete).</p>
F. ANDRA FÖRETAGSTJÄNSTER	
a) Reklam (CPC 871)	<p>Marknadstilltråde, nationell behandling: Inga, utom att kommersiell reklam som framställs i Peru måste framställas till minst 80 procent av nationella artister. Peruanska artister ska erhålla minst 60 procent av de totala lönekostnaderna för artisterna. Samma procentandel som fastställs i föregående stycke ska gälla för teknisk personal som deltar i kommersiell reklamverksamhet.</p>
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882)	<p>Marknadstilltråde, nationell behandling: Fiskefartyg med utländsk flagg som har fisketillstånd måste ha en vetenskaplig observatör ombord som utses av Perus havsinstitut (IMARPE – <i>Instituto del Mar del Perú</i>). Fartygsägaren måste tillhandahålla logi för observatören samt ett dagsarvode som ska deponeras på ett särskilt konto och förvaltas av IMARPE.</p> <p>Ägare av fiskefartyg med utländsk flagg som bedriver fisk i vatten inom Perus nationella jurisdiktion måste anställa minst 30 procent peruansk besättning enligt tillämplig nationell lagstiftning.</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som rör småskaligt fiske.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) Detektiv- och bevakningstjänster (CPC 873)	Nationell behandling: Inga, utom att de personer som anställs som säkerhetsvakter måste vara infödda peruanska medborgare. En högre chef på ett företag som tillhandahåller bevakningstjänster måste vara infödd peruansk medborgare och bosatt i Peru.
5. UNDERVISNING	Åtagandena i detta avsnitt gäller inte utbildning i offentlig regi. Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder gällande fysiska personer som tillhandahåller undervisning, inklusive lärare och stödpersonal som tillhandahåller undervisning inom grundutbildning eller högre utbildning, inbegripet <i>educación técnico productiva</i> (tekniskt och produktionsinriktad utbildning) samt andra som tillhandahåller tjänster i samband med utbildning, inbegripet sponsorer av utbildningsinstitutioner på alla nivåer och i alla faser i utbildningssystemet.
A. PRIMÄRUTBILDNING (CPC 921) B. SEKUNDÄRUTBILDNING (CPC 922) C. HÖGRE UTBILDNING (CPC 923) D. VUXENUTBILDNING (CPC 924)	Marknadstillträde: Obundet
6. MILJÖTJÄNSTER	Marknadstillträde: Obundet Nationell behandling: Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som gäller nyckelpersonal och praktikanter med akademisk utbildning verksamma inom dricksvattenförsörjning och avloppshantering i offentlig regi.
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	Nationell behandling: Peru kan kräva att förvaltnarna av en tillhandahållare av finansiella tjänster ska vara bosatta i Peru och att en minoritet av styrelsen ska utgöras av peruanska medborgare, personer som är bosatta inom peruanskt territorium eller en kombination av dessa.
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
A. UNDERHÅLLNINGSTJÄNSTER	Marknadstillträde, nationell behandling: a) alla nationella konstnärliga audiovisuella produktioner och b) alla nationella live-framträdanden måste utföras till minst 80 procent av nationella artister. Peruanska artister ska erhålla minst 60 procent av de totala lönekostnaderna för artisterna. Samma procentandel som fastställs i föregående stycke ska gälla för teknisk personal som deltar i konstnärlig verksamhet. En utländsk cirkus får stanna i Peru med sin ursprungliga besättning i högst 90 dagar. Denna period kan förlängas med en lika lång tidsperiod. Vid förlängning ska den utländska cirkusen använda minst 30 procent peruanska medborgare som artister och minst 15 procent peruanska medborgare som tekniker. Samma procentandel ska gälla för lönekostnaderna. Återstående 20 procent kan utföras av utländska artister, förutsatt att de skriver under ett kontrakt som ingås innan cirkusen anländer, har ett artistvisum och motsvarande fackföreningsgodkännande. Procentandelarna för inhemska live-framträdanden (enligt led b) ska inte tillämpas på uppträden av utländska besättningar som har anlitats som sådana utanför Peru, förutsatt att uppträdandet utgör hela verket eller uppsättningen och uppfyller kriterierna för ett kulturellt verk. Minst en tjurfäktare som är peruansk medborgare måste delta i varje tjurfäktningsevenemang. Minst en tjurfäktarlärling som är peruansk medborgare måste delta i tjurfäktningar som involverar unga tjurar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
<p>A. SJÖTRANSPORTTJÄNSTER</p> <p>Internationell transport (gods och passagerare) (CPC 7211 och 7212)</p> <p>Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p> <p>B. TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR (endast internationell transport)</p> <p>— Passagerartransport (CPC 7221)</p> <p>— Godstransport (CPC 7222)</p> <p>Utom cabotage (enligt definitionen i punkt 1 i anmärkning 1 i detta avsnitt)</p>	<p>— Styrelseordföranden, majoriteten av direktörerna och verkställande direktören måste vara peruanska medborgare och bosatta i Peru.</p> <p>— Kaptenen och besättningen på fartyg med peruansk flagg måste bestå uteslutande av peruanska medborgare med tillstånd från <i>Dirección General de Capitanías y Guardacostas</i>. I undantagsfall och efter att det har säkerställts att ingen kvalificerad peruansk personal finns att tillgå med erfarenhet av den berörda fartygstypen, får utländsk personal anställas och utgöra högst 15 procent av besättningen under en begränsad tidsperiod. Undantaget gäller inte fartygets kapten.</p> <p>— Endast en peruansk medborgare får vara licensierad hamnlots.</p>
F. VÄGTRANSPORTTJÄNSTER	
<p>a) Passagerartransport (CPC 7121+7122)</p> <p>b) Godstransport (CPC 7123)</p> <p>Utom transport med vägcabotage</p>	Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder gällande internationell landtransport av gods eller passagerare i gränsområden.
KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT	
<p>A. KRINGTJÄNSTER FÖR SJÖFART</p> <p>B. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR</p>	<p>Nationell behandling: Endast peruanska medborgare får föras in i registret över hamnarbetare. Hamnarbetaren är en fysisk person som på hamnarbetsgivarens order utför specifika tjänster som gäller arbetsuppgifter i samband med hamnarbete såsom: stuvare, <i>tarjador</i>, <i>winchero</i>, <i>gruero</i>, <i>portalonero</i>, <i>levantador de costado de nave</i>, m.fl. som fastställts för varje hamn enligt bestämmelser i gällande lagstiftning</p> <p>För tullklarering måste det juridiska ombudet, alla direktörer och chefen vara bosatta i Peru. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.</p>
C. KRINGTJÄNSTER FÖR JÄRNVÄGSTRANSPORT	För tullklarering måste det juridiska ombudet, alla direktörer och chefen vara bosatta i Peru. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.
D. KRINGTJÄNSTER FÖR VÄGTRANSPORT	För tullklarering måste det juridiska ombudet, alla direktörer och chefen vara bosatta i Peru. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. KRINGTJÄNSTER FÖR LUFTRANSPORT	För tullklarering måste det juridiska ombudet, alla direktörer och chefen vara bosatta i Peru. Företagets juridiska ombud måste vara peruansk medborgare. För tydlighetens skull behöver företagets juridiska ombud inte nödvändigtvis vara verkställande direktören för tullklaringsföretaget.
ENERGITJÄNSTER TJÄNSTER RELATERADE TILL UNDERSÖKNING OCH UTVINNING	För ingående av undersökningskontrakt måste utländska företag etablera en filial eller bilda ett bolag i enlighet med <i>Ley General de Sociedades</i> , ha sin hemvist i Republiken Perus huvudstad och utse en peruan som mandatär. Utländska fysiska personer måste vara registrerade i det offentliga registret och utse en peruansk medborgare som är bosatt i Republiken Perus huvudstad till handelsagent.

(<sup>1</sup>) Vid bristande överensstämmelse gäller detta förbehåll inte de undersektorer och leveranssätt för vilka Peru har gjort åtaganden i sin förteckning över åtaganden från 1994 (GATS/SC/69) och dess ändringar i dokumenten GATS/SC/69/Suppl.1 och GATS/SC/Suppl.2 i Gats.

(<sup>2</sup>) Samma, fotnot 1.

(<sup>3</sup>) En bidragande skatteenhet är det belopp som används som referens i skattebestämmelser för att upprätthålla konstanta värden för skattebasen, avdrag, gränser för reservationer och andra skatteaspekter som lagstifaren anser lämpliga.

Tillägg 2

**FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS  
OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE**

(som avses i artikel 126 och 127 i detta avtal)

DEL A

**COLOMBIA**

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de tjänstesektorer som liberaliserats av Colombia enligt artiklarna 126 och 127 i avdelning IV (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel) i detta avtal för vilka begränsningar för tjänsteleverantörer och oberoende yrkesutövare som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis gäller. Förteckningen består av följande:
  - a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
  - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.
2. Colombia gör inga åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i ekonomisk verksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt artiklarna 126 och 127 i detta avtal.
3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) ISIC rev. 3.1: Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) enligt Förenta nationernas statistikkontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers), Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, och
  - b) CPC: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991.
4. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen hos den andra partens investerare.
5. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
7. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Minoriteter och etniska grupper Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper, även i fråga om de gemensamma markområden som innehas av etniska grupper i enlighet med artikel 63 i <i>Constitución Política de Colombia</i> . De etniska grupperna i Colombia utgörs av ursprungsbefolkning, romer, afro-colombianska samhällen samt raizal-befolkningen på ögrupperna San Andrés, Providencia, och Santa Catalina.
ALLA SEKTORER	Traditionella uttryck Colombia förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla alla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av lokalbefolkning i fråga om stöd till och utveckling av uttryck som är förknippade med ett immateriellt kulturarv i enlighet med <i>Resolución No. 0168 de 2005</i> .

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Arbetsgivare med fler än tio anställda måste anställa colombianer motsvarande minst 90 procent av vanliga anställda och minst 80 procent av kvalificerad personal eller specialister, administrativ personal eller personer i ansvarsfyllda befattningar.
ALLA SEKTORER	Endast fysiska eller juridiska personer vars huvudkontor ligger i frihamnen <i>San Andrés, Providencia, och Santa Catalina</i> får tillhandahålla tjänster i detta område.
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 862) c) Skatterådgivning (CPC 863)	Endast personer som är registrerade hos <i>Junta Central de Contadores</i> får bedriva verksamhet som revisorer. En utländsk medborgare måste ha varit stadigvarande bosatt i Colombia i minst tre år innan ansökan om registrering och ha bevisad erfarenhet av att ha arbetat med redovisning inom Colombias territorium i minst ett år. Denna erfarenhet får förvärvas samtidigt med studier i offentlig redovisning, eller efter sådana studier.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) Tjänster avseende fysisk forskning och utveckling	En utländsk person som planerar att bedriva vetenskaplig forskning om biologisk mångfald inom Colombias territorium måste involvera minst en colombiansk forskare i forskningen eller analysen av forskningsresultatet. För tydlighetens skull gäller denna åtgärd inte rättigheterna för personer i förhållande till den vetenskapliga forskningen eller analysen.
12. FINANSIELLA TJÄNSTER A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	En utländsk medborgare som har varit bosatt i Colombia i mindre än ett år får inte tillhandahålla tjänster som försäkringsagent i Colombia.
15. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster) B. Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	Direktören eller chefen för en tidning som ges ut i Colombia och som är inriktad på colombiansk politik måste vara colombiansk medborgare.

DEL B

EU-PARTEN

Följande förkortningar används:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
ES	Spanien
EE	Estland
EU	Europeiska unionen, inbegripet alla dess medlemsstater
FI	Finland
FR	Frankrike

EL	Grekland
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de tjänstesektorer som liberaliserats av EU-parten enligt artikel 126.2, 126.3, 127.2 och 127.3 i detta avtal och de särskilda diskriminerande begränsningar som gäller för dem.

Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

Om inga särskilda begränsningar, andra än de som anges i avdelning IV i detta avtal, gäller för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis eller oberoende yrkesutövare står det "inga" bredvid den eller de berörda EU-medlemsstaterna.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med *CPC* den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, *CPC prov*, 1991.
3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en diskriminerande begränsning enligt artikel 126.2, 126.3, 127.2 och 127.3 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist där verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från en annan part.
4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
5. Alla villkor i EU-partens lagar och andra författningar rörande inresa, vistelse, arbete och socialförsäkringar ska fortsätta att gälla, inklusive förordningar om vistelseperiod, minimilön och kollektivavtal, även om de inte förtecknas nedan.
6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

7. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadsituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
8. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över förbehåll ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
9. Åtaganden om nyckelpersonal och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER (1)	Övergångsperioder BG, RO: Åtagandena ska träda i kraft från och med den 1 januari 2014. AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Inga. Godkännande Europeiska unionen: Europeiska unionens direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis gäller endast medborgare i EU-medlemsstater. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en EU-medlemsstat ger inte rätt att utöva den i en annan EU-medlemsstat (?).
Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt) (ingår i CPC 861) (2)	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, SE, UK: Inga. ES, IT, EL, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för nyckelpersonal. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, PT, RO, SI, SK: Ekonomisk behovsprövning. DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. FR: Fullt (förenklat) medlemskap i advokatsamfundet genom ett krävs.
Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom revision, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem i relevant yrkesorganisationen i hemlandet om en sådan finns. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. FR: Auktorisation krävs. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.
Skatterådgivning (CPC 863) (3)	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem i relevant yrkesorganisationen i hemlandet om en sådan finns. Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning. PT: Obundet HU: Krav på bosättning.
Arkitekttjänster och Stadsplanering och landskapsvård (CPC 8671 och CPC 8674)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga. ES, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för nyckelpersonal. FI: Den fysiska personen måste visa att han eller hon har specialistkunskap som är relevant för den tjänst som tillhandahålls. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. DK: Ekonomisk behovsprövning utom för nyckelpersonal som stannar i upp till tre månader. BG, CZ, DE, FI, HU, LT, PT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning. AT: Endast planeringstjänster, där: Ekonomisk behovsprövning. HU: Krav på bosättning.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Tekniska konsulttjänster och Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	<p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.            ES, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.            LV: Ekonomisk behovsprövning för nyckelpersonal.            FI: Den fysiska personen måste visa att han eller hon har specialistkunskap som är relevant för den tjänst som tillhandahålls.            BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar.            DK: Ekonomisk behovsprövning utom för nyckelpersonal som stannar i upp till tre månader.            BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.            AT: Endast planeringstjänster, där: Ekonomisk behovsprövning.            HU: Krav på bosättning.</p>
Läkar-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	<p>SE: Inga.            CY, CZ, DE, DK, EE, ES (°), IE, IT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.            AT: Obundet utom för psykolog- och tandläkartjänster, där: Ekonomisk behovsprövning.            BE, BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, PT, SK, UK: Obundet.</p>
Veterinärtjänster (CPC 932)	<p>SE: Inga.            BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES (°), FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.            AT, BG, FR, HU, LV, PT, SK, UK: Obundet.</p>
Barnmorsketjänster (ingår i CPC 93191)	<p>SE: Inga.            AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.            BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Obundet.</p>
Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	<p>SE: Inga.            AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.            BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Obundet.</p>
Data- och tillhörande tjänster (CPC 84)	<p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE: Inga.            ES, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.            LV: Ekonomisk behovsprövning för nyckelpersonal.            BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar.            DK: Ekonomisk behovsprövning utom för nyckelpersonal som stannar i upp till tre månader.            AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, PT, SK, UK: Ekonomisk behovsprövning.</p>
Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	<p>CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Inga.            ES, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.            BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar.            AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Ekonomisk behovsprövning.            LT, PT: Obundet för marknads- och opinionsundersökningar (CPC 86402)            HU: Ekonomisk behovsprövning utom för marknads- och opinionsundersökningar (CPC 86402), där: Obundet.</p>
Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	<p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.            ES, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.            BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar.            DK: Ekonomisk behovsprövning utom för nyckelpersonal som stannar i upp till tre månader.            AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga. ES, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. DK: Ekonomisk behovsprövning utom för nyckelpersonal som stannar i upp till tre månader. AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning. HU: Ekonomisk behovsprövning utom för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602), där: Obundet.
Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Inga. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Ekonomisk behovsprövning.
Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.
Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och ingår i CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Inga. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Ekonomisk behovsprövning för underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867).
Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar (?) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga. BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för nyckelpersonal om årslönen överstiger det belopp som definieras i relevanta lagar och andra författningar. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.
Designntjänster	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. ES: Inga för nyckelpersonal, obundet för oberoende yrkesutövare.
Kemiteknik, läkemedel och fotokemi	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. ES, IT: Inga för nyckelpersonal, obundet för oberoende yrkesutövare.
Tjänster inom skönhetsvård	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. ES: Inga för nyckelpersonal, obundet för oberoende yrkesutövare.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Specialiserade tjänster inom teknologi, teknik, marknadsföring och försäljning för bilsektorn	AT, BE, BG, CY, CZ, ES, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. IT: Inga för nyckelpersonal, ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.
Kommersiell specialdesign och marknadsföring för modetextilindustrin, kläder, skodon och varor	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet. ES: Inga för nyckelpersonal, obundet för oberoende yrkesutövare.
Översättar- och tolktjänster (CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)	CY, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Inga. AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, PL, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.

(1) Anmärkning av tydlighetsskäl för BE: i förekommande fall är den årslön som det hänvisas till för närvarande fastställd till 33 677 euro (mars 2007).

(2) För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela Europeiska unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 129 i detta avtal.

(3) Tillhandahållande av dessa tjänster är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i EU-medlemsstaterna. Dessa kan bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet.

(4) Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

(5) För läkar-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201) och endast för Spanien gäller kravet på ekonomisk behovsprövning inte Colombia.

(6) För veterinärtjänster (CPC 932) och endast för Spanien gäller kravet på ekonomisk behovsprövning inte Colombia.

(7) Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, även datorer (CPC 845), ingår i Datatjänster.

AVDELNING C

PERU

1. Nedanstående förteckning över förbehåll anger de åtaganden som Peru har gjort enligt artiklarna 126 och 127 i detta avtal, för vilka begränsningar för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller, och beskriver dessa begränsningar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Peru gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare inom näringsgrenar för vilka inga åtaganden gjorts (förblir obundna) enligt artiklarna 126 och 127 i detta avtal.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med *CPC* den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, No 77, CPC prov, 1991.
3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering eller åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt detta avtalet. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist där verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från den andra parten.
4. I enlighet med artikel 107.3 i detta avtal innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner eller bidrag som parterna beviljat.
5. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.



Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>ALLA SEKTORER SOM INGÅR I DENNA FÖRTECKNING</p>	<p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som medför rättigheter eller förmånsbehandling av socialt eller ekonomiskt missgynnade minoritetsgrupper och etniska grupper. I detta förbehåll avses med <i>etniska grupper</i>: urbefolkningar och landsbygdsbefolkningar. <sup>(1)</sup></p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller behålla åtgärder som gäller tillhandahållande av brottsbekämpnings- och kriminalvårdstjänster och följande tjänster i den utsträckning de är sociala tjänster som inrättats eller bedrivs för allmännyttiga ändamål: inkomstsäkerhet eller inkomstförsäkring, social trygghet eller socialförsäkring, social välfärd samt utbildning, hälsovård och barnomsorg i offentlig regi. <sup>(2)</sup></p> <p>Anställning av utländska arbetstagare</p> <p>Alla arbetsgivare i Peru ska, oberoende av verksamhet eller nationalitet, ska förmånsbehandla peruanska medborgare vid anställning.</p> <p>Utländska fysiska personer som är tjänsteleverantörer och anställda i Peru får tillhandahålla tjänster i Peru enligt ett skriftligt och tidsbegränsat anställningsavtal, vilket inte får ha en löptid som överstiger tre år. Avtalet kan därefter förlängas för lika lång tid. Tjänsteföretag måste visa bevis för företagets åtagande att utbilda peruansk personal inom samma yrke.</p> <p>Utländska fysiska personer får inte utgöra mer än 20 procent av det totala antalet anställda på något företag, och deras lön får inte överstiga 30 procent av de totala lönekostnaderna. Dessa procentandelar gäller inte i följande fall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Om den utländska fysiska person som tillhandahåller tjänsterna är make/maka, barn eller syskon till en peruansk medborgare.</li> <li>— Om personalen arbetar för ett utländskt företag som tillhandahåller internationella mark-, luft- och sjötransporttjänster under utländsk flagg och registrering.</li> <li>— Om utländsk personal arbetar på en internationell bank eller ett företag som tillhandahåller multinationella tjänster, i enlighet med den lagstiftning som reglerar specifika fall.</li> <li>— För en utländsk investerare, förutsatt att dennes investering permanent upprätthåller minst fem bidragande skatteenheter, <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>, under avtals-tiden <sup>(3)</sup>.</li> <li>— För artister, idrottare och andra tjänsteleverantörer som deltar i offentliga framträdanden inom peruanskt territorium, i högst tre månader per år.</li> <li>— När en utländsk medborgare har ett immigrationsvisum.</li> <li>— För en utländsk medborgare vars ursprungsland har ett avtal om ömsesidighet avseende arbetskraft eller om dubbel nationalitet med Peru.</li> <li>— När utländsk personal tillhandahåller tjänster i Peru enligt ett bilateralt eller multilateralt avtal som slutits av Perus regering.</li> </ul> <p>Arbetsgivare får begära dispens för de procentandelar som gäller antalet utländska anställda och deras andel av företagets lönekostnader för</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— specialiserad yrkesverksam eller teknisk personal,</li> <li>— direktörer eller ledningspersonal för en ny ekonomisk verksamhet eller inom en ny företagsverksamhet eller en omstrukturerad ekonomisk verksamhet,</li> <li>— lärare anställda inom postgymnasial utbildning eller vid utländska privata grundskolor eller högskolor eller för språkundervisning vid lokala privatskolor eller specialiserade språkcentrum,</li> <li>— personal som arbetar för offentliga eller privata företag med avtalsförbindelser med offentliga organisationer, institutioner eller företag, och</li> <li>— i varje annat fall som beslutats genom peruanskt dekret i enlighet med kriterier för specialisering, meriter eller erfarenhet.</li> </ul> <p>Teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som innebär att villkoret för mottagande eller fortsatt mottagande av statligt stöd för utveckling och framställning inom smyckedesign, teater, visuell konst, musik och förlagsverksamhet är att mottagaren uppnår en given nivå eller procentandel inhemskt skapande innehåll.</p> <p>Audiovisuell industri, förlagsverksamhet och musik</p> <p>Peru förbehåller sig rätten att anta eller upprätthålla åtgärder som ger en fysisk eller juridisk person i den andra parten den behandling som denna andra part ger peruanska fysiska eller juridiska personer inom den audiovisuella sektorn, förlagssektorn och musiksektorn.</p> <p>För att professionella tjänster ska få tillhandahållas i Peru måste examensbevis som erhållits utomlands erkännas av behörig myndighet i Peru. Erkännande av examensbevis kräver bosättning i Peru. För vissa yrken krävs dessutom medlemskap i relevant yrkesorganisation för att utöva yrket.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
2) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster	Redovisningsföretag ska utgöras endast och uteslutande av auktoriserade revisorer som är bosatta i landet och har godkänts av Limas revisionsnämnd ( <i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i> ). Ingen partner får vara medlem av ett annat revisionsföretag i Peru.
4) Arkitekttjänster	Inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet, b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet, c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet. Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.
5) Stadsplanering och landskapsarkitektur	Inträdesavgiften kan skilja sig mellan peruaner och utländska medborgare. Proportionen när det gäller denna skillnad får inte överstiga 12 gånger. För tydlighetens skull är de gällande inträdesavgifterna a) 250 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett peruanskt universitet, b) 400 US-dollar för en peruansk medborgare med examen från ett utländskt universitet, c) 3 000 US-dollar för en utländsk medborgare med examen från ett utländskt universitet. Utländska arkitekter som inte är bosatta i Peru måste dessutom ha ett associeringskontrakt med en peruansk arkitekt som är bosatt i Peru för att erhålla tillfällig registrering.

(<sup>1</sup>) Vid bristande överensstämmelse gäller detta förbehåll inte de undersektorer och leveranssätt för vilka Peru har gjort åtaganden i sin förteckning över åtaganden från 1994 (GATS/SC/69) och dess ändringar i dokumenten GATS/SC/69/Suppl.1 och GATS/SC/Suppl.2 i Gats.

(<sup>2</sup>) Samma, fotnot 1.

(<sup>3</sup>) En bidragande skatteenhet är det belopp som används som referens i skattebestämmelser för att upprätthålla konstanta värden för skattebasen, avdrag, gränser för reservationer och andra skatteaspekter som lagstifaren anser lämpliga.

#### ANMÄRKNING 1

##### FÖRTECKNING ÖVER SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

I de fall transporttjänster på väg, järnväg, inre vattenvägar och tillhörande kringtjänster inte täcks i sin helhet av denna förteckning ska en multimodal transportoperatör (definieras i punkt 3 nedan) kunna hyra eller leasa lastbilar, järnvägsvagnar eller pråmar och tillhörande utrustning för spedition till inlandet av last, eller ha tillgång till och få använda dessa former av multimodala verksamheter på rimliga och icke-diskriminerande villkor för att utföra multimodala transportoperationer.

Med *rimliga och icke-diskriminerande villkor* avses i fråga om multimodala transportoperationer den multimodala transportoperatörens förmåga att anordna transport av sina varor i rätt tid, inbegripet prioritering framför andra varor som har anlänt till hamnen vid ett senare datum.

#### DEFINITIONER

1. Med *cabotage* eller *kommersiell sjötransport i nationell trafik* avses för Peru transport mellan peruanska hamnar, i enlighet med artikel 2 i dekret 683 från 2001.

2. *andra former av kommersiell närvaro för tillhandahållande av internationella sjötransporttjänster*: möjlighet för internationella leverantörer av sjötransporttjänster från den andra parten att lokalt utföra alla handlingar som krävs för att tillhandahålla en helt eller delvis integrerad transporttjänst till sina kunder, inom vilken sjötransporten utgör en viktig del. Detta åtagande ska dock utformas så att det begränsar åtagandena inom gränsoverskridande leveranser. För tydlighetens skull gäller att detta åtagande inte ger rätt att verka som sjötransportföretag eller nationellt rederi i Peru.

Dessa handlingar omfattar, men begränsas inte till

- a) marknadsföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från offert till faktura, där dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören av tjänsten själv eller av tjänsteleverantörer som tjänsteleverantören av tjänsten har ingått långsiktiga affärsavtal med,
- b) förvärv för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till deras kunder) av transporttjänster eller tillhörande tjänster, inbegripet transport till inlandet genom vilket transportmedel som helst, särskilt inre vattenvägar, vägar och järnvägar, som krävs för att tillhandahålla den integrerade tjänsten,

- c) upprättande av dokumentation i fråga och transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör det transporterade godsets ursprung och egenskaper.
  - d) tillhandahållande av affärsinformation med alla metoder, inbegripet datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (omfattas av bestämmelserna i avsnittet TELEKOMMUNIKATIONER),
  - e) inrättande av alla affärsavtal (inbegripet ägande av ett bolags andelar) och utnämning av personal som rekryteras lokalt (vid utländsk personal gäller det horisontella åtagandet om flyttning av personal) hos en lokalt etablerad skeppsmäklare,
  - f) representation av företagen när det gäller att organisera fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
3. *multimodal transportoperatör*: den person för vars räkning konossementet/den multimodala transporthandlingen, eller någon annan handling som bevisar ett avtal om multimodal frakt av gods, utfärdas och som är ansvarig för frakten av godset.
4. *godshandtering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av
- a) lastning och lossning av gods från ett fartyg,
  - b) surring av last,
  - c) mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
5. *tullklaringsjänster (eller tullagentjänster)*: verksamhet som består i att för någon annans räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till den huvudsakliga verksamheten.
6. Med *containerterminaler* och *depåtjänster* avses verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömna, reparera och tillhandahålla dem för transport.
7. Med *agent- och mäklartjänster* avses verksamhet som utgörs av att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i följande syfte:
- a) Att marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagets räkning, upphandling av nödvändiga stödtjänster, förberedelser av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation.
  - b) Representation av företagen när det gäller att organisera fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.
8. Med *fraktpeditionstjänster* avses verksamhet som utgörs av organisation och övervakning av sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.
-

BILAGA X

INFORMATIONSCENTRALER FÖR HANDEL MED TJÄNSTER, ETABLERING OCH ELEKTRONISK HANDEL

(som avses i artikel 130 i detta avtal)

COLOMBIA

	<p>Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (Ministry of Trade, Industry and Tourism) Calle 28 No. 13A – 15. Bogotá Colombia Tfn +57, 1, 606, 76, 76), ankn. 1316 Fax +57 1 2410479</p>
--	--

EU

EUROPEISKA UNIONEN	<p>Europeiska kommissionen – GD HANDEL Services and investment unit Rue de la Loi 170 B-1000 BRUXELLES E-post: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu</p>
ÖSTERRIKE	<p>Federal Ministry of Economics and Labour Department for Multilateral Trade Policy - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Wien Österrike Tfn ++ 43 1 711 00 (ankn. 6915/5946) Fax + 43 1 718 05 08 E-post: post@C211.bmwa.gv.at</p>
BELGIEN	<p>Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique (Federal Public Service Economy, SMEs, Self-employed and Energy Directorate – General Economic Potential) Rue du Progrès, 50 B-1210 Bryssel Belgien Tfn (322) 277 51 11 Fax (322) 277 53 11 E-post: info-gats@economie.fgov.be</p>
BULGARIEN	<p>Foreign Economic Policy Directorate Ministry of Economy and Energy 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia Bulgarien Tfn (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93 Fax (359 2) 981 49 15 E-post: wto.bulgaria@mee.government.bg</p>
CYPERN	<p>Permanent Secretary Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia Cypern Tfn (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852 Fax (357) 22 666 810 E-post: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy</p>
TJECKIEN	<p>Ministry of Industry and Trade Department of Multilateral and EU Common Trade Policy Politických vězňů 20 Praha 1 Tjeckien Tfn (420 2) 2485 2012 Telefax (420 2) 2485 2656 E-post: brennerova@mpo.cz</p>

DANMARK	<p>Ministry of Foreign Affairs International Trade Policy and Business Asiatisk Plads 2 DK-1448 Köpenhamn K Danmark Tfn (45) 3392 0000 Fax (45) 3254 0533 E-post: eir@um.dk</p>
ESTLAND	<p>Ministry of Economic Affairs and Communications 11 Harju street 15072 Tallinn Estland Tfn (372) 639 7654 / (372) 625 6360 Fax (372) 631 3660 E-post: services@mkm.ee</p>
FINLAND	<p>Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations Unit for the EU Common Commercial Policy PO Box 176 00161 Helsingfors Finland Tfn (358-9) 1605 5528 Fax (358-9) 1605 5599</p>
FRANKRIKE	<p>Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE) Service des Affaires multilatérales et du développement Sous Direction Politique commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle (Ministry of Economy, Finance and Employment Directorate General of Treasury and Economic Policy (DGTPE) Multilateral Affairs and Development Department Sub Directorate for Trade Policy and Investment Office of Services, Investment and Intellectual Property) 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cedex 12 Frankrike Tfn +33 (1) 44 87 20 30 Fax +33 (1) 53 18 96 55</p> <p>Secrétariat général des affaires européennes (Secretariat General for European Affairs) 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cedex 12 Tfn +33 (1) 44 87 10 13 Fax +33 (1) 44 87 12 61</p>
TYSKLAND	<p>German Office for Foreign Trade - bfai Agrippastrasse 87-93 50676 Köln Tyskland Tfn (49221) 2057 345 Fax (49221) 2057 262 E-post: zoll@bfai.de</p>
GREKLAND	<p>Ministry of Economy and Energy Directorate for Foreign Trade Policy 1 Kornarou Str. 10563 Athens Grekland Tfn (30 210) 3286121, 3286126 Fax (30 210) 3286179</p>

UNGERN	<p>Ministry of Economy and Transport Trade Policy Department Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest Ungern Tfn 361 336 7715 Fax 361 336 7559 E-post: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu</p>
IRLAND	<p>Department of Enterprise, Trade and Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2 Irland Tfn (353 1) 6312533 Fax (353 1) 6312561</p>
ITALIEN	<p>Ministero degli Affari Esteri (Utrikesministeriet) Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rom Italien</p> <p>General Directorate for the Multilateral Economic and Financial Cooperation WTO Coordination Office Tfn (39) 06 3691 4353 Fax (39) 06 3242 482 E-post: dgce.ome@esteri.it</p> <p>General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Tfn (39) 06 3691 2740 Fax (39) 06 3691 6703 E-post: dgie2@esteri.it</p> <p>Ministero Attività Produttive Area per l'internazionalizzazione (Ministry of Productive Activities Area for Internationalisation) Viale Boston, 25 00144 Rom Italien</p> <p>General Directorate for Commercial Policy Division V Tfn (39) 06 5993 2589 Fax (39) 06 5993 2149 E-post: polcom5@mincomes.it</p>
LETTLAND	<p>WTO Division Foreign Economic Relations and Trade Policy Department Ministry of Economics Brivibas Str. 55 Riga, LV 1519 Lettland Tfn (371) 67 013 008 Fax (371) 67 280 882 E-post: pto@em.gov.lv</p>
LITAUEN	<p>Division of International Economic Organisations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius Litauen Tfn (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Fax (370 52) 362 586 E-post: teo.ed@urm.lt</p>

LUXEMBURG	<p>Ministère des Affaires Etrangères          Direction des Relations Economiques Internationales          Ministry of Foreign Affairs          Directorate of International Economic Relations)          6, rue de l'Ancien Athénée          L-1144 Luxembourg          Luxembourg          Tfn (352) 478 2355          Fax (352) 22 20 48</p>
MALTA	<p>Director          International Economic Relations Directorate          Economic Policy Division          Ministry of Finance          St. Calcedonius Square          Floriana CMR02          Republiken Malta          Tfn (356) 21 249 359          Fax (356) 21 249 355          E-post: epd@gov.mt          joseph.bugeja@gov.mt</p>
NEDERLÄNDERNA	<p>Ministry of Economic Affairs          Department for External Economic Relations          Trade Policy &amp; Globalisation (ALP: N/101)          P.O. Box 20101          2500 EC Den Haag          Nederländerna          Tfn (3170) 379 6451 / (3170) 379 6250          Fax (3170) 379 7221          E-post: M.F.T.RiemsIagBaas@MinEZ.nl</p>
POLEN	<p>Ministry of Economy          Department of Trade Policy          Ul. Żurawia 4a          00-507 Warszawa          Polen          Tfn (48 22) 693 4826 61 / (693 4856) 48 22 693          Fax (48 22) 693 4018          E-post: joanna.bek@mg.gov.pl</p>
PORTUGAL	<p>Ministry of Economy          ICEP Portugal          Market Intelligence Unit          Av. 5 de Outubro, 101          1050-051 Lissabon          Portugal          Tfn (351 21) 790 95 00          Fax (351 21) 790 95 81          E-post: informacão@icep.pt</p> <p>Ministry of Foreign Affairs          General Directorate for Community Affairs (DGAC)          R da Cova da Moura 1          1350 -11 Lissabon          Portugal          Tfn (351 21) 393 55 00          Fax (351 21) 395 45 40</p>
RUMÄNIEN	<p>Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions          Department for Foreign Trade          Str. Ion Campineanu nr. 16          Sector 1          Bukarest          Rumänien          Telefon och fax: (41 22) 401 05 58          Kontaktperson:          Natalia Schink          Head of Unit</p>

SLOVAKIEN	<p>Ministry of Economy of the Slovak Republic Trade and Consumer Protection Directorate Trade Policy Department Mierová 19 827 15 Bratislava 212 Slovakien Tfn (421-2) 4854 7110 Fax (421-2) 4854 3116</p>
SLOVENIEN	<p>Ministry of Economy of the Republic of Slovenia Mr. Dimitrij Grčar Head of Multilateral Division Kotnikova 5 1000 Ljubljana Slovenien Tfn (386 1) 478 35 42 / (386 1) 478 35 53 Fax (386 1) 478 36 11 E-post: dimitrij.grcar@gov.si Webbplats: www.mg-rs.si</p>
SPANIEN	<p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios (Ministry of Industry, Tourism and Trade State Secretariat for Tourism and Trade General Secretariat of Foreign Trade Sub-General Directorate of International Trade in Services) Paseo de la Castellana 162 E-28046 Madrid Spanien Tfn (34 91) 349 3781 Fax (34 91) 349 5226 E-post: sgcominser.sccc@mcx.es</p>
SVERIGE	<p>Kommerskollegium (National Board of Trade) Global Trade Department Box 6803 113 86 Stockholm Sverige Tfn (46 8) 690 4800 Fax (46 8) 30 6759 E-post: registrator@kommers.se Webbplats: http://www.kommers.se</p> <p>Utrikesdepartementet (Ministry of Foreign Affairs) Enhet: UD-IH 103 39 Stockholm Sverige Tfn 46 (0) 8 405 10 00 Fax 46 (0) 8723 11 76 E-post: registrator@foreign.ministry.se Webbplats: http://www.sweden.gov.se/</p>
FÖRENADE KUNGARIKET	<p>Department for Business Enterprise &amp; Regulatory Reform Trade Policy Unit Bay 4127 1 Victoria Street London SW1H 0ET England Tfn (4420) 7215 5922 Fax: (4420) 7215 2235 E-post: A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk Web site: www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html</p>



PERU

---

	Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (Ministeriet för handel, industri och turism) Vice Ministry of Foreign Trade Calle Uno Oeste No. 50 Urb. Córpac, San Isidro Lima 27 Peru Tfn +51 1 5136119 Fax +51 1 5136100 ankn. 1265 E-post: servicios@mincetur.gob.pe
--	--

---

BILAGA XI <sup>(1)</sup>

**ÖVERENSKOMMELSE OM PUNKT B I DEFINITIONEN AV "TJÄNSTER SOM TILLHANDAHÅLLS I SAMBAND MED UTÖVANDET AV STATLIGA BEFOGENHETER" ENLIGT ARTIKEL 152 I DETTA AVTAL**

1. Parterna är eniga om att avdelning IV (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel) i detta avtal gäller åtgärder som antas eller upprätthålls av en part gällande verksamheter och tjänster som beskrivs i led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal, endast i den utsträckning en part tillåter att dess tillhandahållare av finansiella tjänster tillhandahåller sådana verksamheter och tjänster i konkurrens med ett offentligt organ eller en tillhandahållare av finansiella tjänster. Vidare är parterna eniga om att avdelning IV i detta avtal inte gäller sådana åtgärder
  - a) i den utsträckning en part förbehåller sådana verksamheter och tjänster för staten, ett offentligt organ eller en tillhandahållare av finansiella tjänster och de inte tillhandahålls i konkurrens med en annan tillhandahållare av finansiella tjänster, eller
  - b) som gäller de bidrag med avseende på vilka tillhandahållandet av sådana verksamheter eller tjänster är förbehållna.
2. Det bör påpekas parterna erkänner att det inte är oförenligt med avdelning IV i detta avtal att vidta någon av nedanstående åtgärder för de verksamheter och tjänster som avses i led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal.

En part får

- a) utse, formellt eller för praktiska ändamål, ett monopol, inbegripet en tillhandahållare av finansiella tjänster, för tillhandahållande av en del av eller alla verksamheter och tjänster,
  - b) tillåta eller kräva att deltagare ska ställa alla eller relevanta delar av sina bidrag under förvaltning av ett annat organ än staten, ett offentligt organ eller ett utsett monopol,
  - c) utesluta, permanent eller tillfälligt, vissa eller alla deltagare från möjligheten att välja att få vissa verksamheter eller tjänster tillhandahållna av ett annat organ än staten, ett offentligt organ eller ett utsett monopol, och
  - d) kräva att vissa eller alla verksamheter eller tjänster ska tillhandahållas av tillhandahållare av finansiella tjänster i en parts territorium. Sådana verksamheter eller tjänster får inbegripa förvaltning av vissa eller alla bidrag eller tillhandahållande av årliga anslag eller andra alternativ för återkallande (distribution) med användning av vissa bidrag.
3. I denna bilaga avses med *bidrag* det belopp som utbetalas för en individs räkning med avseende på, eller som på annat sätt är föremål för, en plan eller ett system som beskrivs i led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal.

SÄRSKILDA ÅTAGANDEN

PERU

**Tjänster som beskrivs i led b av definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal**

1. I samband med upprätthållande, ändring eller antagande av ett privatiserat eller delvis privatiserat pensionssystem eller socialt trygghetssystem <sup>(2)</sup>, och utan att det påverkar de särskilda åtaganden som Peru har gjort gällande sociala tjänster som finns i förteckningen över Perus särskilda åtaganden, bland annat i förteckningen över åtaganden gällande finansiella tjänster gäller att

<sup>(1)</sup> Denna bilaga gäller endast mellan EU-parten och Peru.

<sup>(2)</sup> Det bör påpekas att detta särskilda åtagande gäller endast med avseende på åtgärder som omfattas av avdelning IV i detta avtal, inbegripet denna bilaga.

- 
- a) artiklarna 113 och 121 i detta avtal ska, enligt led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal, inbegripet denna bilaga, gälla tillhandahållare av finansiella tjänster som tillhandahåller de verksamheter och tjänster som beskrivs i led b i definitionen av "tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter" enligt artikel 152 i detta avtal som inte är förbehållna tillhandahållande av Perus regering, ett statligt organ eller en tillhandahållare av finansiella tjänster, och
- b) Peru ska inte anta eller upprätthålla åtgärder som begränsar antalet tillhandahållare av finansiella tjänster, varken genom numeriska kvoter eller krav på ekonomisk behovsprövning, med avseende på etablering av investerare från EU-parten som vill upprätta finansiella institutioner för tillhandahållande av sådana verksamheter och tjänster.
-

BILAGA XII

OFFENTLIG UPPHANDLING

Tillägg 1

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE FÖR OFFENTLIG UPPHANDLING

AVSNITT A

COLOMBIA

UNDERAVSNITT 1

CENTRALA STATLIGA ENHETER

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de centrala statliga enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärde: 130 000 särskilda dragningsrätter (nedan kallade SDR)

Tjänster:

Tröskelvärde: 130 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

Verkställande gren

1. Departamento Administrativo de la Presidencia de la República
2. Ministerio del Interior y de Justicia
3. Ministerio de Relaciones Exteriores
4. Ministerio de Hacienda y Crédito Público
5. Ministerio de Defensa Nacional (se anmärkning 2 nedan)
6. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (se anmärkning 3 nedan)
7. Ministerio de Protección Social (se anmärkning 4 nedan)
8. Ministerio de Minas y Energía (se anmärkning 5 nedan)
9. Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
10. Ministerio de Educación Nacional
11. Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial
12. Ministerio de Tecnología de la Información y las Comunicaciones
13. Ministerio del Transporte (se anmärkning 6 nedan)
14. Ministerio de Cultura
15. Departamento Nacional de Planeación
16. Departamento Administrativo de Seguridad
17. Departamento Administrativo de la Función Pública
18. Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas
19. Departamento Administrativo Nacional de Economía Solidaria

Lagstiftande gren

20. Senado de la República

21. Cámara de Representantes

Rättsväsende

22. Consejo Superior de la Judicatura

23. Fiscalía General de la Nación

Tillsynsorgan

24. Contraloría General de la República

25. Auditoría General de la República

26. Procuraduría General de la Nación

27. Defensoría del Pueblo

Valorganisation

28. Registraduría Nacional del Estado Civil (se anmärkning 7)

Anmärkningar till detta underavsnitt

1. Alla ministerier och förvaltningsenheter omfattas. Om inte annat sägs här, gäller avdelning VI i detta avtal "superintendencias", "unidades administrativas especiales" och "establecimientos públicos" vid de enheter som förtecknas i detta underavsnitt.
2. Ministerio de Defensa Nacional: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av varor enligt avdelning 2 (livsmedel, dryckesvaror och tobak; textilvaror, kläder och lädervaror) i Förenta nationernas centrala produktindelning, version 1.0 (*Central Products Classification, CPC*), nedan kallad *CPC, version 1.0*, av Comando General de las Fuerzas Armadas, Ejército Nacional, Armada Nacional, Fuerza Aérea Colombiana och Policía Nacional.
3. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av livsmedel, råmaterial/insatsvaror för jordbruket och levande djur i samband med program för jordbruksstöd och livsmedelsbistånd.
4. Ministerio de Protección Social: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av varor enligt avdelning 2 (livsmedel, dryckesvaror och tobak; textilvaror, kläder och lädervaror) i *CPC, version 1.0*, av Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) avseende program för socialt bistånd.
5. Ministerio de Minas y Energía: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av kärnmaterial och kärnteknik av Instituto Colombiano de Geología y Minería (INGEOMINAS).
6. Ministerio del Transporte: Endast artikel 175.1 och 175.2 i avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på upphandling av Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil (AEROCIVIL), utom när det gäller upphandling som rör infrastruktur för flygplatssystemet eller systemet för nationell rymdfart, som inte omfattas av avdelning VI i detta avtal.
7. Registraduría Nacional del Estado Civil: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling för att förbereda och genomföra val.

UNDERAVSNITT 2

**ENHETER UNDER CENTRAL STATLIG NIVÅ**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de enheter under central statlig nivå som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärdet som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärdet: 200 000 SDR

Tjänster:

Tröskelvärde: 200 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

1. Alla Departamentos
2. Alla Municipios

*Anmärkningar till detta underavsnitt*

1. Avdelning VI i detta avtal omfattar inte
  - a) upphandling av livsmedel, råmaterial/insatsvaror för jordbruket och levande djur i samband med program för jordbruksstöd och livsmedelsbistånd, och
  - b) upphandling av varor enligt avdelning 2 (livsmedel, dryckesvaror och tobak; textilvaror, kläder och lädervaror) i CPC, version 1.0, avseende program för socialt bistånd.

#### UNDERAVSNITT 3

#### **ANDRA ENHETER SOM OMFATTAS**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de andra enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärde: 200 000 SDR

Tjänster:

Tröskelvärde: 200 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

Om inte annat sägs här, ska avdelning VI i detta avtal bara tillämpas på de enheter som förtecknas i detta underavsnitt.

1. Agencia Logística de las Fuerzas Militares (se anmärkning nedan).
2. Fondo Rotatorio de la Policía Nacional (se anmärkning nedan).
3. Fondo Rotatorio del Departamento Administrativo de Seguridad (se anmärkning nedan).
4. Instituto de Casas Fiscales del Ejército.
5. Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales (DIAN).
6. Instituto Colombiano del Deporte (COLDEPORTES).
7. Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología Francisco José de Caldas (COLCIENCIAS).
8. Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES).
9. Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC).
10. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).

*Anmärkning till detta underavsnitt*

Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av varor enligt avdelning 2 (livsmedel, dryckesvaror och tobak; textilvaror, kläder och lädervaror) i CPC, version 1.0, av *Agencia Logística de las Fuerzas Militares, Fondo Rotatorio de la Policía Nacional, och Fondo Rotatorio del Departamento Administrativo de Seguridad för Comando General de las Fuerzas Armadas, Ejército Nacional, Armada Nacional, Fuerza Aérea Colombiana och Policía Nacional.*

## UNDERAVSNITT 4

**VAROR**

Avdelning VI i detta avtal gäller alla varor som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i respektive anmärkning till underavsnitten 1–3, och de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7, utom varor som behövs för att genomföra forsknings- och utvecklingstjänster.

## UNDERAVSNITT 5

**TJÄNSTER**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på alla tjänster som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i anmärkningarna till respektive underavsnitt, de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7, och anmärkningen till detta underavsnitt, utom för följande tjänster enligt CPC, version 1.0:

## 1. Forsknings- och utvecklingstjänster

Huvudgrupp 81: Forsknings- och utvecklingstjänster

Grupp 835: Vetenskapliga och andra tekniska tjänster

Klass 8596: Databehandling som krävs för att bedriva vetenskaplig och teknisk verksamhet

Klass 8597: Organisation av mässor och utställningar som krävs för att bedriva vetenskaplig och teknisk verksamhet

## 2. Försörjningstjänster

Huvudgrupp 69: Tjänster som rör distribution av el, gas och vatten via nät

Huvudgrupp 94: Avlopps- och renhållningstjänster, sanering och andra tjänster som rör miljöskydd (utom 949, som omfattas av avdelning VI i detta avtal).

Grundläggande telekommunikationstjänster (utom mervärdetjänster inom telekommunikation)

## 3. Sociala tjänster

Huvudgrupp 91: Tjänster som tillhandahålls av den offentliga förvaltningen och andra tjänster till allmänheten, obligatoriska socialförsäkringstjänster

Huvudgrupp 92: Utbildningstjänster

Grupp 931: Hälso- och sjukvårdstjänster

## 4. Produktion av televisionsprogram

Underklass 96121: Film-, video- och tv-produktion

*Anmärkning till detta underavsnitt*

När det gäller koncessioner avseende tjänster, i enlighet med artikel 32 i lag nr 80 från 1993, ska europeiska leverantörer behandlas lika gynnsamt som inhemska leverantörer, inklusive villkor, krav, förfaranden och regler för urval. Inget annat krav i avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på koncessioner avseende tjänster.

## UNDERAVSNITT 6

**BYGG- OCH ANLÄGGNINGSTJÄNSTER**

## A. Bygg- och anläggningstjänster

Avdelning VI i detta avtal gäller alla bygg- och anläggningstjänster som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i anmärkningarna till respektive underavsnitt, de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7, och anmärkningen till detta underavsnitt.

*Anmärkning till detta underavsnitt*

Trots vad som sägs i andra bestämmelser i avdelning VI i detta avtal, får en upphandlande enhet i Colombia, vid upphandling av bygg- och anläggningstjänster för byggnation, underhåll eller upprustning av motorvägar och andra vägar, tillämpa ett villkor som rör anställning av lokal personal i landsbygdsområden för att främja sysselsättningen och förbättra levnadsvillkoren i sådana områden.

B. Byggtreprenader

När kontrakt avseende byggtreprenader tilldelas av de upphandlande enheter som anges i underavsnitten 1 och 2 omfattas de av den princip om nationell behandling som fastställs i artikel 175.1 och 175.2 i detta avtal samt av artiklarna 173, 174, 179, 190 och 294 i detta avtal, om kontraktens värde uppgår till minst 5 000 000 SDR.

UNDERAVSNITT 7

**ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR**

Om inte annat sägs, gäller följande allmänna anmärkningar utan undantag avdelning VI i detta avtal, inklusive alla underavsnitt till detta avsnitt.

1. Avdelning VI i detta avtal omfattar inte

- a) en colombiansk enhets upphandling av varor eller tjänster som erhålls av eller upphandlas av en annan colombiansk enhet,
- b) upphandling av varor och tjänster av försvarssektorn och i Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), när det krävs sekretess för sådan upphandling,
- c) hyra eller förvärv av fast egendom,
- d) undantag för upphandling under ett värde av SDR 130 000 för MIPYMES, inklusive alla former av förmåner, t.ex. exklusiv rätt att tillhandahålla en vara eller tjänst samt åtgärder som kan underlätta tekniköverföring och utläggning på underentreprenad,
- e) upphandling inom ramen för program för återgång till ett civilt liv till följd av fredsprocesser i syfte att hjälpa personer som fördrivits på grund av våldsamheter, att stödja människor som bor i konfliktområden samt allmänna program till följd av att väpnade konflikter har lösts, och
- f) upphandling som görs av Republiken Colombias utrikesrepresentationer, enbart för deras verksamhet och förvaltning.

2. Enheter som inte omfattas:

I enlighet med Colombias lag nr 1150 från 2007 ska Colombia se till att var och en av nedanstående enheter genomför sin upphandling på ett öppet sätt i enlighet med handelsöverväganden och behandlar EU-parters leverantörer minst lika förmånligt som de behandlar sina inhemska och andra utländska leverantörer, med hänsyn till alla aspekter av deras upphandlingar, inklusive villkor, krav, förfaranden och tilldelningsregler för upphandling.

1. Comisión de Regulación de Energía y Gas (CREG)
2. Unidad de Planeación Minero Energética (UPME)
3. Caja de Previsión Social de Comunicaciones (CAPRECOM)
4. Caja Nacional de Previsión Social (CAJANAL)
5. Empresa Territorial para la Salud (ETESA)
6. Imprenta Nacional de Colombia
7. Industria Militar (INDUMIL)
8. Instituto de Seguros Sociales (ISS)
9. Radio Televisión Nacional de Colombia (RTVC)
10. Servicio Aéreo a Territorios Nacionales (SATENA)
11. Empresa Colombiana de Petróleos, S.A. (ECOPETROL)
12. Interconexión Eléctrica S.A. (ISA)
13. ISAGEN



## 3. Beräkningsmetod för tröskelvärden

- a) Tröskelvärdet ska justeras i intervaller på två år och alla justeringar ska träda i kraft den 1 januari, med början 2014.
- b) Beräkningen av tröskelvärdena ska grundas på det genomsnittliga dagsvärdet på växelkursen för de särskilda dragningsrätterna (SDR) i förhållande till växelkursen för den colombianska peson under den period på 24 månader som löper ut den sista dagen i augusti före den omräkning som träder i kraft den 1 januari. De omräknade tröskelvärdena ska om nödvändigt avrundas nedåt till närmaste tusental colombianska peso. EU-parten och Colombia får ändra denna metod vid ett möte i den handelskommitté som beskrivs i artikel 12.4 i detta avtal.

## 4. Colombianska myndigheter vid tillämpningen av artikel 190 i detta avtal

När det gäller Colombia är Tribunal Contencioso Administrativo och Consejo de Estado opartiska myndigheter vid tillämpningen av artikel 190.6 i detta avtal. Eftersom dessa opartiska myndigheter inte har befogenhet att besluta om sådana interimistiska åtgärder som avses i artikel 190.7 a i detta avtal, ska de rättsmedel som står till förfogande för Procuraduría General de la Nación anses uppfylla kraven i artikel 190.7 a. Procuraduría General de la Nación är ett oberoende organ som har befogenhet att tillfälligt avbryta upphandlingsförfaranden och kontraktstilldelningen i samband med disciplinära förfaranden som inleds mot statliga tjänstemän som ansvarar för en upphandling.

## AVSNITT B

## EU-PARTEN

## UNDERAVSNITT 1

## CENTRALA STATLIGA ENHETER

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de centrala statliga enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggnings tjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Anges i underavsnitt 4

Tröskelvärde: SDR 130 000

Tjänster:

Anges i underavsnitt 5

Tröskelvärde: SDR 130 000

Bygg- och anläggnings tjänster:

Anges i underavsnitt 6

Tröskelvärde: SDR 5 000 000

Upphandlande enheter:

1. Alla centrala statliga enheter i EU-medlemsstaterna (se den vägledande förteckningen nedan)

2. Europeiska unionens enheter:

— Europeiska unionens råd

— Europeiska kommissionen

Anmärkning till detta underavsnitt

"Upphandlande myndigheter i EU-medlemsstaterna" omfattar även alla underordnade enheter till alla upphandlande myndigheter i en EU-medlemsstat, förutsatt att de inte är självständiga juridiska personer.

VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER UPPHANDLANDE MYNDIGHETER SOM ÄR CENTRALA STATLIGA MYNDIGHETER I ENLIGHET MED DEFINITIONERNA I EUROPEISKA UNIONENS DIREKTIV OM UPPHANDLING

Belgien

1. Services publics fédéraux (ministerier):

SPF Chancellerie du Premier Ministre  
SPF Personnel et Organisation  
SPF Budget et Contrôle de la Gestion  
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)  
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement  
SPF Intérieur  
SPF Finances  
SPF Mobilité et Transports  
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale  
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;  
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement  
SPF Justice  
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
Ministère de la Défense  
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale  
Service public fédéral de Programmation Développement durable  
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

2. Régie des Bâtiments:

Office national de Sécurité sociale  
Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants  
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité  
Office national des Pensions  
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité  
Fond des Maladies professionnelles  
Office national de l'Emploi

Bulgarien

— Администрация на Народното събрание  
— Администрация на Президента  
— Администрация на Министерския съвет  
— Конституционен съд  
— Българска народна банка  
— Министерство на външните работи  
— Министерство на вътрешните работи

1. Federale Overheidsdiensten (ministerier):

FOD Kanselarij van de Eerste Minister  
FOD Kanselarij Personeel en Organisatie  
FOD Budget en Beheerscontrole  
FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)  
FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking  
FOD Binnenlandse Zaken  
FOD Financiën  
FOD Mobiliteit en Vervoer  
FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg  
FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid  
FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu  
FOD Justitie  
FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie  
Ministerie van Landsverdediging  
Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale Economie  
Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling  
Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

2. Regie der Gebouwen:

Rijksdienst voor sociale Zekerheid  
Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen  
Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering  
Rijksdienst voor Pensioenen  
Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering  
Fonds voor Beroepsziekten  
Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

- Министерство на държавната администрация и административната реформа
- Министерство на извънредните ситуации
- Министерство на земеделието и храните
- Министерство на здравеопазването
- Министерство на икономиката и енергетиката
- Министерство на културата
- Министерство на образованието и науката
- Министерство на околната среда и водите
- Министерство на отбраната
- Министерство на правосъдието
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството
- Министерство на транспорта
- Министерство на труда и социалната политика
- Министерство на финансите

Statliga byråer, statliga kommissioner, genomförandeorgan och andra statliga myndigheter som inrättats genom lag eller genom ministerrådets dekret och som har i uppgift att utöva verkställande befogenheter:

- Агенция за ядрено регулиране
- Висшата атестационна комисия
- Държавна комисия за енергийно и водно регулиране
- Държавна комисия по сигурността на информацията
- Комисия за защита на конкуренцията
- Комисия за защита на личните данни
- Комисия за защита от дискриминация
- Комисия за регулиране на съобщенията
- Комисия за финансов надзор
- Патентно ведомство на Република България
- Сметна палата на Република България
- Агенция за приватизация
- Агенция за следприватизационен контрол
- Български институт по метрология
- Държавна агенция "Архиви"
- Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси"
- Държавна агенция "Национална сигурност"
- Държавна агенция за бежанците
- Държавна агенция за българите в чужбина
- Държавна агенция за закрила на детето
- Държавна агенция за информационни технологии и съобщения
- Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
- Държавна агенция за младежта и спорта
- Държавна агенция по горите

- Държавна агенция по туризма
- Държавна комисия по стоковите борси и тържища
- Институт по публична администрация и европейска интеграция
- Национален статистически институт
- Национална агенция за оценяване и акредитация
- Националната агенция за професионално образование и обучение
- Национална комисия за борба с трафика на хора
- Агенция "Митници"
- Агенция за държавна и финансова инспекция
- Агенция за държавни вземания
- Агенция за социално подпомагане
- Агенция за хората с увреждания
- Агенция по вписванията
- Агенция по геодезия, картография и кадастър
- Агенция по енергийна ефективност
- Агенция по заетостта
- Агенция по обществени поръчки
- Българска агенция за инвестиции
- Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация"
- Дирекция "Материално-техническо осигуряване и социално обслужване" на Министерство на вътрешните работи
- Дирекция "Оперативно издирване" на Министерство на вътрешните работи
- Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи
- Дирекция за национален строителен контрол
- Държавна комисия по хазарта
- Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация"
- Изпълнителна агенция "Борба с градушките"
- Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация"
- Изпълнителна агенция "Военни клубове и информация"
- Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"
- Изпълнителна агенция "Държавна собственост на Министерството на отбраната"
- Изпълнителна агенция "Железопътна администрация"
- Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества"
- Изпълнителна агенция "Морска администрация"
- Изпълнителна агенция "Национален филмов център"
- Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация"
- Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав"
- Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на отбраната"
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози
- Изпълнителна агенция за насърчване на малките и средни предприятия

- Изпълнителна агенция по лекарствата
- Изпълнителна агенция по лозата и виното
- Изпълнителна агенция по околна среда
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол
- Изпълнителна агенция по трансплантация
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации
- Комисията за защита на потребителите
- Контролно-техническата инспекция
- Национален център за информация и документация
- Национален център по радиобиология и радиационна защита
- Национална агенция за приходите
- Национална ветеринарномедицинска служба
- Национална служба "Полиция"
- Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението"
- Национална служба за растителна защита
- Национална служба за съвети в земеделието
- Национална служба по зърното и фуражите
- Служба "Военна информация"
- Служба "Военна полиция"
- Фонд "Републиканска пътна инфраструктура"
- Авиоотряд 28

Tjeckien

- Ministerstvo dopravy
- Ministerstvo financí
- Ministerstvo kultury
- Ministerstvo obrany
- Ministerstvo pro místní rozvoj
- Ministerstvo práce a sociálních věcí
- Ministerstvo průmyslu a obchodu
- Ministerstvo spravedlnosti
- Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy
- Ministerstvo vnitra
- Ministerstvo zahraničních věcí
- Ministerstvo zdravotnictví
- Ministerstvo zemědělství
- Ministerstvo životního prostředí

- Poslanecká sněmovna PČR
- Senát PČR
- Kancelář prezidenta
- Český statistický úřad
- Český úřad zeměměřičský a katastrální
- Úřad průmyslového vlastnictví
- Úřad pro ochranu osobních údajů
- Bezpečnostní informační služba
- Národní bezpečnostní úřad
- Česká akademie věd
- Vězeňská služba
- Český báňský úřad
- Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
- Správa státních hmotných rezerv
- Státní úřad pro jadernou bezpečnost
- Česká národní banka
- Energetický regulační úřad
- Úřad vlády České republiky
- Ústavní soud
- Nejvyšší soud
- Nejvyšší správní soud
- Nejvyšší státní zastupitelství
- Nejvyšší kontrolní úřad
- Kancelář Veřejného ochránce práv
- Grantová agentura České republiky
- Státní úřad inspekce práce
- Český telekomunikační úřad

Danmark

- Folketinget

Rigsrevisionen

- Statsministeriet
- Udenrigsministeriet
- Beskæftigelsesministeriet

5 styrelser og institutioner (5 myndigheder och institutioner)

- Domstolsstyrelsen
- Finansministeriet

5 styrelser og institutioner (5 myndigheder och institutioner)

- Forsvarsministeriet

5 styrelser og institutioner (5 myndigheder och institutioner)

— Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse

Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (flera myndigheter och institutioner, inklusive Statens Serum Institut)

— Justitsministeriet

Rigspolitechefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Rikspolischefen, åklagarmyndigheden, 1 direktorat och ett antal myndigheter)

— Kirkeministeriet

10 stiftsøvrigheder (10 stiftsmyndigheder)

— Kulturministeriet

4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (4 myndigheter och ett antal statliga institutioner)

— Miljøministeriet

5 styrelser (5 myndigheder)

— Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration

1 styrelse (1 myndighed)

— Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

4 direktorater og institutioner (4 direktorat och institutioner)

— Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling

Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (flera myndigheter och institutioner, inklusive Forskningscenter Risø och statliga byggnader för utbildning)

— Skatteministeriet

1 styrelse og institutioner (1 myndighed och flera institutioner)

— Velfærdsministeriet

3 styrelser og institutioner (3 myndigheder och flera institutioner)

— Transportministeriet

7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (7 myndigheder och institutioner samt Øresundsbrokonsortiet)

— Undervisningsministeriet

3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (3 myndigheder, 4 utbildningsinrättningar och 5 andra institutioner)

— Økonomi- og Erhvervsministeriet

Adskilligestyrelser og institutioner (flera myndigheter och institutioner)

— Klima- og Energiministeriet;

3 styrelser og institutioner (3 myndigheder och institutioner)

Tyskland

— Auswärtiges Amt

— Bundeskanzleramt

— Bundesministerium für Arbeit und Soziales

— Bundesministerium für Bildung und Forschung

— Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

— Bundesministerium der Finanzen

- Bundesministerium des Innern (bara civila varor)
- Bundesministerium für Gesundheit
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- Bundesministerium der Justiz
- Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
- Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
- Bundesministerium der Verteidigung (inga militära varor)
- Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

Estland

- Vabariigi Presidendi Kantslei
- Eesti Vabariigi Riigikogu
- Eesti Vabariigi Riigikohus
- Riigikontroll
- Õiguskantsler
- Riigikantslei
- Rahvusarhiiv
- Haridus- ja Teadusministeerium
- Justiitsministeerium
- Kaitseministeerium
- Keskkonnaministeerium
- Kultuuriministeerium
- Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
- Põllumajandusministeerium
- Rahandusministeerium
- Siseministeerium
- Sotsiaalministeerium
- Välisministeerium
- Keeleinspeksioon
- Riigiprokuratuur
- Teabeamet
- Maa-amet
- Keskkonnainspeksioon
- Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus
- Muinsuskaitseamet
- Patendiamet
- Tarbijakaitseamet
- Riigihangete Amet
- Taimetoodangu Inspeksioon



- Pöllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet
- Veterinaar- ja Toiduamet
- Konkurentsiamet
- Maksu -ja Tolliamet
- Statistikaamet
- Kaitsepolitseiamet
- Kodakondsus- ja Migratsiooniamet
- Piirivalveamet
- Politseiamet
- Eesti Kohtuekspertiisi Instituut
- Keskkriminaalpolitsei
- Päästeamet
- Andmekaitse Inspeksioon
- Ravimiamet
- Sotsiaalkindlustusamet
- Tööturuamet
- Tervishoiuamet
- Tervisekaitseinspeksioon
- Tööinspeksioon
- Lennuamet
- Maanteeamet
- Veeteede Amet
- Julgestuspolitsei
- Kaitseressursside Amet
- Kaitseväge Logistikakeskus
- Tehnilise Järelevalve Amet

Irland

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas — [Parliament]
- Department of the Taoiseach — [Prime Minister]
- Central Statistics Office
- Department of Finance
- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Revenue Commissioners
- Office of Public Works
- State Laboratory
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office

- Office of the Commission for Public Service Appointments
- Public Appointments Service
- Office of the Ombudsman
- Chief State Solicitor's Office
- Department of Justice, Equality and Law Reform
- Courts Service
- Prisons Service
- Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
- Department of the Environment, Heritage and Local Government
- Department of Education and Science
- Department of Communications, Energy and Natural Resources
- Department of Agriculture, Fisheries and Food
- Department of Transport
- Department of Health and Children
- Department of Enterprise, Trade and Employment
- Department of Arts, Sports and Tourism
- Department of Defence
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social and Family Affairs
- Department of Community, Rural and Gaeltacht – [irisktalande regioner] Affairs
- Arts Council
- National Gallery

Grekland

- Υπουργείο Εσωτερικών
- Υπουργείο Εξωτερικών
- Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
- Υπουργείο Ανάπτυξης
- Υπουργείο Δικαιοσύνης
- Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
- Υπουργείο Πολιτισμού
- Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης
- Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
- Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας
- Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
- Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
- Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής
- Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης
- Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας
- Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης

- Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς
- Γενική Γραμματεία Ισότητας
- Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού
- Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
- Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
- Γενική Γραμματεία Αθλητισμού
- Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
- Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος
- Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας
- Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας
- Εθνικό Τυπογραφείο
- Γενικό Χρημίο του Κράτους
- Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας
- Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
- Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
- Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
- Πανεπιστήμιο Αιγαίου
- Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
- Πανεπιστήμιο Πατρών
- Πανεπιστήμιο Μακεδονίας
- Πολυτεχνείο Κρήτης
- Σίβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων
- Αιγινήτειο Νοσοκομείο
- Αρεταίειο Νοσοκομείο
- Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης
- Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Ύλικού
- Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων
- Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων
- Γενικό Επιτελείο Στρατού
- Γενικό Επιτελείο Ναυτικού
- Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας
- Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας
- Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων
- Υπουργείο Εθνικής Άμυνας
- Γενική Γραμματεία Εμπορίου

## Spanien

- Presidencia del Gobierno
- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

- Ministerio de Justicia
- Ministerio de Defensa
- Ministerio de Economía y Hacienda
- Ministerio del Interior
- Ministerio de Fomento
- Ministerio de Educación, Política Social y Deportes
- Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
- Ministerio de Trabajo e Inmigración
- Ministerio de la Presidencia
- Ministerio de Administraciones Públicas
- Ministerio de Cultura
- Ministerio de Sanidad y Consumo
- Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
- Ministerio de Vivienda
- Ministerio de Ciencia e Innovación
- Ministerio de Igualdad

Frankrike

1) Ministerier:

- Services du Premier ministre
- Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
- Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
- Ministère chargé de la justice
- Ministère chargé de la défense
- Ministère chargé des affaires étrangères et européennes
- Ministère chargé de l'éducation nationale
- Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
- Secrétariat d'Etat aux transports
- Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
- Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
- Ministère chargé de la culture et de la communication
- Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
- Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
- Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
- Secrétariat d'Etat à la fonction publique
- Ministère chargé du logement et de la ville
- Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
- Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
- Secrétariat d'Etat à la jeunesse, des sports et de la vie associative

- Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
  - Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement
  - Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
  - Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
  - Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
  - Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
  - Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
  - Secrétariat d'Etat à la solidarité
  - Secrétariat d'Etat en charge de l'industrie et de la consommation
  - Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
  - Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
  - Secrétariat d'Etat en charge de l'écologie
  - Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
  - Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire
- 2) Institutioner, självständiga myndigheter och jurisdiktioner:
- Présidence de la République
  - Assemblée Nationale
  - Sénat
  - Conseil constitutionnel
  - Conseil économique et social
  - Conseil supérieur de la magistrature
  - Agence française contre le dopage
  - Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
  - Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
  - Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
  - Autorité de sûreté nucléaire
  - Autorité indépendante des marchés financiers
  - Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
  - Commission d'accès aux documents administratifs
  - Commission consultative du secret de la défense nationale
  - Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
  - Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
  - Commission nationale de déontologie de la sécurité
  - Commission nationale du débat public
  - Commission nationale de l'informatique et des libertés
  - Commission des participations et des transferts
  - Commission de régulation de l'énergie
  - Commission de la sécurité des consommateurs
  - Commission des sondages

- Commission de la transparence financière de la vie politique
  - Conseil de la concurrence
  - Conseil des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques
  - Conseil supérieur de l'audiovisuel
  - Défenseur des enfants
  - Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
  - Haute autorité de santé
  - Médiateur de la République
  - Cour de justice de la République
  - Tribunal des Conflits
  - Conseil d'Etat
  - Cours administratives d'appel
  - Tribunaux administratifs
  - Cour des Comptes
  - Chambres régionales des Comptes
  - Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)
- 3) Nationella offentliga inrättningar:
- Académie de France à Rome
  - Académie de marine
  - Académie des sciences d'outre-mer
  - Académie des technologies
  - Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
  - Agence de biomédecine
  - Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
  - Agence française de sécurité sanitaire des aliments
  - Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
  - Agence Nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances
  - Agence nationale pour la garantie des droits des mineurs
  - Agences de l'eau
  - Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
  - Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
  - Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
  - Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
  - Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
  - Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
  - Bibliothèque publique d'information
  - Bibliothèque nationale de France
  - Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

- Caisse des Dépôts et Consignations
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse de garantie du logement locatif social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique
- Centre d'études de l'emploi
- Centre d'études supérieures de la sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle et de promotion agricole
- Centre hospitalier des Quinze-Vingts
- Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
- Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
- Centre des Monuments Nationaux
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national des arts plastiques
- Centre national de la cinématographie
- Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
- Centre national du livre
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national professionnel de la propriété forestière
- Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Collège de France
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire National des Arts et Métiers
- Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
- Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- École centrale de Lille
- École centrale de Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École du Louvre
- École nationale d'administration

- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
- École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure du paysage de Versailles
- École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
- École nationale supérieure de la sécurité sociale
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture Croigny (Aube)
- École de viticulture et d'œnologie de la Tour-Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
- Établissement public du musée et du domaine national de Versailles
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Haras nationaux
- Hôpital national de Saint-Maurice
- Institut des hautes études pour la science et la technologie
- Institut français d'archéologie orientale du Caire



- Institut géographique national
- Institut National de l'origine et de la qualité
- Institut national des hautes études de sécurité
- Institut de veille sanitaire
- Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
- Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
- Institut National d'Horticulture
- Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
- Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
- Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
- Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
- Institut national de recherches archéologiques préventives
- Institut National des Sciences de l'Univers
- Institut National des Sports et de l'Education Physique
- Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements inadaptés
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Institut de Recherche pour le Développement
- Instituts régionaux d'administration
- Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- Institut supérieur de mécanique de Paris
- Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- Musée de l'armée
- Musée Gustave-Moreau
- Musée national de la marine
- Musée national J.-J.-Henner
- Musée du Louvre
- Musée du Quai Branly
- Muséum National d'Histoire Naturelle

- Musée Auguste-Rodin
  - Observatoire de Paris
  - Office français de protection des réfugiés et apatrides
  - Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
  - Office national de la chasse et de la faune sauvage
  - Office National de l'eau et des milieux aquatiques
  - Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
  - Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
  - Ordre national de la Légion d'honneur
  - Palais de la découverte
  - Parcs nationaux
  - Universités
- 4) Andra nationella offentliga organ:
- Union des groupements d'achats publics (UGAP)
  - Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
  - Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)
  - Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
  - Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

Italien

- 1) Upphandlande organ:
- Presidenza del Consiglio dei Ministri
  - Ministero degli Affari Esteri
  - Ministero dell'Interno
  - Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace)
  - Ministero della Difesa
  - Ministero dell'Economia e delle Finanze
  - Ministero dello Sviluppo Economico
  - Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali
  - Ministero dell'Ambiente - Tutela del Territorio e del Mare
  - Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
  - Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali
  - Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca
  - Ministero per i Beni e le Attività culturali, comprensivo delle sue articolazioni periferiche
- 2) Andra nationella offentliga organ:
- CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)

Cypern

- Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο
- Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης

- Υπουργικό Συμβούλιο
- Βουλή των Αντιπροσώπων
- Δικαστική Υπηρεσία
- Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
- Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
- Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας
- Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας
- Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως
- Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού
- Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου
- Γραφείο Προγραμματισμού
- Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας
- Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα
- Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενοχύσεων
- Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών
- Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών
- Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων
- Υπουργείο Άμυνας
- Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
  - Τμήμα Γεωργίας
  - Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
  - Τμήμα Δασών
  - Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
  - Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
  - Μετεωρολογική Υπηρεσία
  - Τμήμα Αναδασμού
  - Υπηρεσία Μεταλλείων
  - Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών
  - Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών
- Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
  - Αστυνομία
  - Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου
  - Τμήμα Φυλακών
- Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
  - Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη
- Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
  - Τμήμα Εργασίας
  - Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων
  - Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας

- Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου
- Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο
- Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας
- Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων
- Υπουργείο Εσωτερικών
  - Επαρχιακές Διοικήσεις
  - Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως
  - Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως
  - Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας
  - Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
  - Πολιτική Άμυνα
  - Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων
  - Υπηρεσία Ασύλου;
- Υπουργείο Εξωτερικών
- Υπουργείο Οικονομικών
  - Τελωνεία
  - Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων
  - Στατιστική Υπηρεσία
  - Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών
  - Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού
  - Κυβερνητικό Τυπογραφείο
  - Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής
- Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
- Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων
  - Τμήμα Δημοσίων Έργων
  - Τμήμα Αρχαιοτήτων
  - Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας
  - Τμήμα Εμπορικής Ναυτίας
  - Τμήμα Οδικών Μεταφορών
  - Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών
  - Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών
- Υπουργείο Υγείας
  - Φαρμακευτικές Υπηρεσίες
  - Γενικό Χημείο
  - Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας
  - Οδοντιατρικές Υπηρεσίες
  - Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

## Lettland

## 1) Ministerier, ministerkanslier för särskilda frågor samt deras underordnade institutioner:

- Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Bērnu un ģimenes lietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Reģionālās attīstības un pašvaldības lietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Vides ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes
- Satversmes aizsardzības birojs

## 2) Andra statliga institutioner:

- Augstākā tiesa
- Centrālā vēlēšanu komisija
- Finanšu un kapitāla tirgus komisija
- Latvijas Banka
- Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
- Saeimas kanceleja un tās padotībā esošās iestādes
- Satversmes tiesa
- Valsts kanceleja un tās padotībā esošās iestādes
- Valsts kontrole
- Valsts prezidenta kanceleja
- Tiesībsarga birojs
- Nacionālā radio un televīzijas padome
- Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Andra statliga institutioner som inte sorterar under ministerierna)

## Litauen

- Prezidentūros kanceliarija
- Seimo kanceliarija
- Institutioner som är ansvariga inför Seimas (parlamentet):
  - Lietuvos mokslo taryba
  - Seimo kontrolierių įstaiga

- Valstybės kontrolė
- Specialiųjų tyrimų tarnyba
- Valstybės saugumo departamentas
- Konkurencijos taryba
- Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
- Vertybinių popierių komisija
- Ryšių reguliavimo tarnyba
- Nacionalinė sveikatos taryba
- Etninės kultūros globos taryba
- Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba
- Valstybinė kultūros paveldo komisija
- Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga
- Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
- Valstybinė lietuvių kalbos komisija
- Vyriausioji rinkimų komisija
- Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
- Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba
- Vyriausybės kanceliarija
- Institutioner som är ansvariga inför Vyriausybė (regeringen):
  - Ginklų fondas
  - Informacinės visuomenės plėtros komitetas
  - Kūno kultūros ir sporto departamentas
  - Lietuvos archyvų departamentas
  - Mokestinių ginčų komisija
  - Statistikos departamentas
  - Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
  - Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
  - Viešųjų pirkimų tarnyba
  - Narkotikų kontrolės departamentas
  - Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija
  - Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
  - Valstybinė lošimų priežiūros komisija
  - Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
  - Vyriausioji administracinių ginčų komisija
  - Draudimo priežiūros komisija
  - Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
  - Lietuvių grįžimo į Tėvynę informacijos centras
- Konstitucinis Teismas
- Lietuvos bankas

- Aplinkos ministerija
- Institutioner som sorterar under Aplinkos ministerija (miljöministeriet):
  - Generalinė miškų urėdija
  - Lietuvos geologijos tarnyba
  - Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba
  - Lietuvos standartizacijos departamentas
  - Nacionalinis akreditacijos biuras
  - Valstybinė metrologijos tarnyba
  - Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba
  - Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija
- Finansų ministerija
- Institutioner som sorterar under Finansų ministerija (finansministeriet):
  - Muitinės departamentas
  - Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba
  - Valstybinė mokesčių inspekcija
  - Finansų ministerijos mokymo centras
- Krašto apsaugos ministerija
- Institutioner som sorterar under Krašto apsaugos ministerijas (försvarsministeriet):
  - Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas
  - Centralizuota finansų ir turto tarnyba
  - Karo prievolės administravimo tarnyba
  - Krašto apsaugos archyvas
  - Krizių valdymo centras
  - Mobilizacijos departamentas
  - Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba
  - Infrastruktūros plėtros departamentas
  - Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras
- Lietuvos kariuomenė
- Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos
- Kultūros ministerija
- Institutioner som sorterar under Kultūros ministerijas (kulturministeriet):
  - Kultūros paveldo departamentas
  - Valstybinė kalbos inspekcija
- Socialinės apsaugos ir darbo ministerija
- Institutioner som sorterar under Socialinės apsaugos ir darbo ministerijas (socialförsäkrings- och arbetsministeriet):
  - Garantinio fondo administracija
  - Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba
  - Lietuvos darbo birža
  - Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba

- Trišalės tarybos sekretoriatas
- Socialinių paslaugų priežiūros departamentas
- Darbo inspekcija
- Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba
- Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba
- Ginčų komisija
- Techninės pagalbos neįgaliesiems centras
- Neįgalųjų reikalų departamentas
- Susisiekimo ministerija
- Institutioner som sorterar under Susisiekimo ministerijas (transport- och kommunikationsministeriet):
  - Lietuvos automobilių kelių direkcija
  - Valstybinė geležinkelio inspekcija
  - Valstybinė kelių transporto inspekcija
  - Pasienio kontrolės punktų direkcija
- Sveikatos apsaugos ministerija
- Institutioner som sorterar under Sveikatos apsaugos ministerijas (hälsoministeriet):
  - Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba
  - Valstybinė ligonių kasa
  - Valstybinė medicininio audito inspekcija
  - Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba
  - Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba
  - Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba
  - Farmacijos departamentas
  - Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras
  - Lietuvos bioetikos komitetas
  - Radiacinės saugos centras
- Švietimo ir mokslo ministerija
- Institutioner som sorterar under Švietimo ir mokslo ministerijas (utbildnings- och forskningsministeriet):
  - Nacionalinis egzaminų centras
  - Studijų kokybės vertinimo centras
- Teisingumo ministerija
- Institutioner som sorterar under Teisingumo ministerijas (justitieministeriet):
  - Kalėjimų departamentas
  - Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba
  - Europos teisės departamentas
- Ūkio ministerija
- Institutioner som sorterar under the Ūkio ministerijas (ekonomiministeriet):
  - Įmonių bankroto valdymo departamentas
  - Valstybinė energetikos inspekcija



- Valstybinė ne maisto produktų inspekcija
- Valstybinis turizmo departamentas
- Užsienio reikalų ministerija
- Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų
- Vidaus reikalų ministerija
- Institutioner som sorterar under Vidaus reikalų ministerijas (inrikesministeriet):
  - Asmens dokumentų išrašymo centras
  - Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba
  - Gyventojų registro tarnyba
  - Policijos departamentas
  - Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas
  - Turto valdymo ir ūkio departamentas
  - Vadovybės apsaugos departamentas
  - Valstybės sienos apsaugos tarnyba
  - Valstybės tarnybos departamentas
  - Informatikos ir ryšių departamentas
  - Migracijos departamentas
  - Sveikatos priežiūros tarnyba
  - Bendrasis pagalbos centras
- Žemės ūkio ministerija
- Institutioner som sorterar under Žemės ūkio ministerijas (jordbruksministeriet):
  - Nacionalinė mokėjimo agentūra
  - Nacionalinė žemės tarnyba
  - Valstybinė augalų apsaugos tarnyba
  - Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba
  - Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba
  - Žuvininkystės departamentas
- Teismai (domstolar):
  - Lietuvos Aukščiausiasis Teismas
  - Lietuvos apeliacinis teismas
  - Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas
  - apygardų teismai
  - apygardų administraciniai teismai
  - apylinkių teismai
  - Nacionalinė teismų administracija
- Generalinė prokuratūra
- Andra centrala enheter inom den offentliga förvaltningen (institucijos [institutioner], įstaigos [inrättningar], tarnybos [organ])
  - Aplinkos apsaugos agentūra
  - Valstybinė aplinkos apsaugos inspekcija

- Aplinkos projektų valdymo agentūra
- Miško genetinių išteklių, sėklų ir sodmenų tarnyba
- Miško sanitarinės apsaugos tarnyba
- Valstybinė miškotvarkos tarnyba
- Nacionalinis visuomenės sveikatos tyrimų centras
- Lietuvos AIDS centras
- Nacionalinis organų transplantacijos biuras
- Valstybinis patologijos centras
- Valstybinis psichikos sveikatos centras
- Lietuvos sveikatos informacijos centras
- Slaugos darbuotojų tobulinimosi ir specializacijos centras
- Valstybinis aplinkos sveikatos centras
- Respublikinis mitybos centras
- Užkrečiamųjų ligų profilaktikos ir kontrolės centras
- Trakų visuomenės sveikatos priežiūros ir specialistų tobulinimosi centras
- Visuomenės sveikatos ugdymo centras
- Muitinės kriminalinė tarnyba
- Muitinės informacinių sistemų centras
- Muitinės laboratorija
- Muitinės mokymo centras
- Valstybinis patentų biuras
- Lietuvos teismo ekspertizės centras
- Centrinė hipotekos įstaiga
- Lietuvos metrologijos inspekcija
- Civilinės aviacijos administracija
- Lietuvos saugios laivybos administracija
- Transporto investicijų direkcija
- Valstybinė vidaus vandenų laivybos inspekcija
- Pabėgėlių priėmimo centras

Luxemburg

- Ministère d'Etat
- Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
- Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
- Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
- Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
- Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
- Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
- Ministère de l'Egalité des chances
- Ministère de l'Environnement

- Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Ministère des Finances
- Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
- Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Santé
- Ministère de la Sécurité sociale
- Ministère des Transports
- Ministère du Travail et de l'Emploi
- Ministère des Travaux publics

Ungern

- Egészségügyi Minisztérium
- Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
- Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
- Honvédelmi Minisztérium
- Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium
- Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
- Külügyminisztérium
- Miniszterelnöki Hivatal
- Oktatási és Kulturális Minisztérium
- Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium
- Pénzügyminisztérium
- Szociális és Munkügyi Minisztérium
- Központi Szolgáltatási Főigazgatóság

Malta

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
- Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministry for Education Youth and Employment)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
- Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
- Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)
- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
- Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
- Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
- Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)

- Ministeru għall-Kompetittivà u Kommunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)

Nederlânderna

- Ministerie van Algemene Zaken
  - Bestuursdepartement
  - Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
  - Rijksvoorlichtingsdienst
- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
  - Bestuursdepartement
  - Centrale Archiefselectiedienst (CAS)
  - Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD)
  - Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR)
  - Agentschap Korps Landelijke Politiediensten
- Ministerie van Buitenlandse Zaken
  - Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC)
  - Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ)
  - Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS)
  - Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES)
  - Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI)
  - Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (Support services falling under the Secretary-general and Deputy Secretary-general)
  - Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk)
- Ministerie van Defensie — (Ministry of Defence)
  - Bestuursdepartement
  - Commando Diensten Centra (CDC)
  - Defensie Telematica Organisatie (DTO)
  - Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst
  - De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst
  - Defensie Materieel Organisatie (DMO)
  - Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie
  - Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie
  - Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie
  - Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO)
- Ministerie van Economische Zaken
  - Bestuursdepartement
  - Centraal Planbureau (CPB)
  - SenterNovem
  - Staatstoezicht op de Mijnen (SodM)

- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD)
- Agentschap Telecom
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid
- Octrooicentrum Nederland
- Consumentenautoriteit
- Ministerie van Financiën
  - Bestuursdepartement
  - Belastingdienst Automatiseringscentrum
  - Belastingdienst
  - De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (olika avdelningar vid skatte- och tullförvaltningen i hela Nederländerna)
  - Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD))
  - Belastingdienst Opleidingen
  - Dienst der Domeinen
- Ministerie van Justitie
  - Bestuursdepartement
  - Dienst Justitiële Inrichtingen
  - Raad voor de Kinderbescherming
  - Centraal Justitie Incasso Bureau
  - Openbaar Ministerie
  - Immigratie en Naturalisatiedienst
  - Nederlands Forensisch Instituut
  - Dienst Terugkeer & Vertrek
- Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
  - Bestuursdepartement
  - Dienst Regelingen (DR)
  - Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD)
  - Algemene Inspectiedienst (AID)
  - Dienst Landelijk Gebied (DLG)
  - Voedsel en Waren Autoriteit (VWA)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie van het Onderwijs
  - Erfgoedinspectie
  - Centrale Financiën Instellingen
  - Nationaal Archief
  - Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid

- Onderwijsraad
- Raad voor Cultuur
- Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie Werk en Inkomen
  - Agentschap SZW
- Ministerie van Verkeer en Waterstaat
  - Bestuursdepartement
  - Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart
  - Directoraat-generaal Personenvervoer
  - Directoraat-generaal Water
  - Centrale diensten (Central Services)
  - Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat
  - Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI
  - Rijkswaterstaat, Bestuur
  - De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (varje enskild regional enhet vid generaldirektoratet för offentliga bygg- och anläggningsarbeten och vattenförvaltning)
  - De afzonderlijke specialiserade tjänsterna vid Rijkswaterstaat (varje enskild specialiserad enhet vid generaldirektoratet för offentliga bygg- och anläggningsarbeten och vattenförvaltning)
  - Adviesdienst Geo-Informatie en ICT
  - Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV)
  - Bouwdienst
  - Corporate Dienst
  - Data ICT Dienst
  - Dienst Verkeer en Scheepvaart
  - Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW)
  - Rijksinstituut voor Kunst en Zee (RIKZ)
  - Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA)
  - Waterdienst
  - Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie
  - Port state Control
  - Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO)
  - Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht
  - Toezichthouder Beheer Eenheid Water
  - Toezichthouder Beheer Eenheid Land
- Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
  - Bestuursdepartement
  - Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie
  - Directoraat-generaal Ruimte
  - Directoraat-generaal Milieubeheer

- Rijksgebouwendienst
- VROM Inspectie
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken
  - Inspectie Gezondheidszorg
  - Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
  - Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
  - Sociaal en Cultureel Planbureau
  - Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen
- Tweede Kamer der Staten-Generaal
- Eerste Kamer der Staten-Generaal
- Raad van State
- Algemene Rekenkamer
- Nationale Ombudsman
- Kanselarij der Nederlandse Orden
- Kabinet der Koningin
- Raad voor de rechtspraak en de Rechtbanken

Österrike

- Bundeskanzleramt
- Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
- Bundesministerium für Finanzen
- Bundesministerium für Gesundheit, Familie und Jugend
- Bundesministerium für Inneres
- Bundesministerium für Justiz
- Bundesministerium für Landesverteidigung
- Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
- Bundesministerium für Soziales und Konsumentenschutz
- Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
- Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie
- Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung
- Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H
- Bundesbeschaffung G.m.b.H
- Bundesrechenzentrum G.m.b.H

Polen

- Kancelaria Prezydenta RP
- Kancelaria Sejmu RP

- Kancelaria Senatu RP
- Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
- Sąd Najwyższy
- Naczelny Sąd Administracyjny
- Wojewódzkie sądy administracyjne
- Sądy powszechne - rejonowe, okręgowe i apelacyjne
- Trybunał Konstytucyjny
- Najwyższa Izba Kontroli
- Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
- Biuro Rzecznika Praw Dziecka
- Biuro Ochrony Rządu
- Biuro Bezpieczeństwa Narodowego
- Centralne Biuro Antykorupcyjne
- Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej
- Ministerstwo Finansów
- Ministerstwo Gospodarki
- Ministerstwo Rozwoju Regionalnego
- Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ministerstwo Obrony Narodowej
- Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
- Ministerstwo Skarbu Państwa
- Ministerstwo Sprawiedliwości
- Ministerstwo Infrastruktury
- Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ministerstwo Środowiska
- Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
- Ministerstwo Spraw Zagranicznych
- Ministerstwo Zdrowia
- Ministerstwo Sportu i Turystyki
- Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
- Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej
- Urząd Regulacji Energetyki
- Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
- Urząd Transportu Kolejowego
- Urząd Dozoru Technicznego
- Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych
- Urząd do Spraw Repatriacji i Cudzoziemców
- Urząd Zamówień Publicznych



- Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
- Urząd Lotnictwa Cywilnego
- Urząd Komunikacji Elektronicznej
- Wyższy Urząd Górniczy
- Główny Urząd Miar
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii
- Główny Urząd Nadzoru Budowlanego
- Główny Urząd Statystyczny
- Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
- Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
- Państwowa Komisja Wyborcza
- Państwowa Inspekcja Pracy
- Rządowe Centrum Legislacji
- Narodowy Fundusz Zdrowia
- Polska Akademia Nauk
- Polskie Centrum Akredytacji
- Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
- Polska Organizacja Turystyczna
- Polski Komitet Normalizacyjny
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych
- Komisja Nadzoru Finansowego
- Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
- Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad
- Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa
- Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej
- Komenda Główna Policji
- Komenda Główna Straży Granicznej
- Inspekcja Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
- Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
- Główny Inspektorat Transportu Drogowego
- Główny Inspektorat Farmaceutyczny
- Główny Inspektorat Sanitarny
- Główny Inspektorat Weterynarii
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego
- Agencja Wywiadu
- Agencja Mienia Wojskowego
- Wojskowa Agencja Mieszkaniowa
- Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

- Agencja Rynku Rolnego
- Agencja Nieruchomości Rolnych
- Państwowa Agencja Atomistyki
- Polska Agencja Żeglugi Powietrznej
- Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
- Agencja Rezerw Materiałowych
- Narodowy Bank Polski
- Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
- Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych
- Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu
- Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa
- Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej
- Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe"
- Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości
- Urzędy wojewódzkie
- Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda

Portugal

- Presidência do Conselho de Ministros
- Ministério das Finanças e da Administração Pública
- Ministério da Defesa Nacional
- Ministério dos Negócios Estrangeiros
- Ministério da Administração Interna
- Ministério da Justiça
- Ministério da Economia e da Inovação
- Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas
- Ministério da Educação
- Ministério da Ciência, Tecnologia e do Ensino Superior
- Ministério da Cultura
- Ministério da Saúde
- Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social
- Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações
- Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional
- Presidência da Republica
- Tribunal Constitucional
- Tribunal de Contas
- Provedoria de Justiça

Rumänien

- Administrația Prezidențială
- Senatul României
- Camera Deputaților
- Înalta Curte de Casație și Justiție
- Curtea Constituțională
- Consiliul Legislativ
- Curtea de Conturi
- Consiliul Superior al Magistraturii
- Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție
- Secretariatul General al Guvernului
- Cancelaria primului ministru
- Ministerul Afacerilor Externe
- Ministerul Economiei și Finanțelor
- Ministerul Justiției
- Ministerul Apărării
- Ministerul Internelor și Reformei Administrative
- Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse
- Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale
- Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale
- Ministerul Transporturilor
- Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței
- Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului
- Ministerul Sănătății Publice
- Ministerul Culturii și Cultelor
- Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației
- Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile
- Serviciul Român de Informații
- Serviciul de Informații Externe
- Serviciul de Protecție și Pază
- Serviciul de Telecomunicații Speciale
- Consiliul Național al Audiovizualului
- Consiliul Concurenței (CC)
- Direcția Națională Anticorupție
- Inspectoratul General de Poliție
- Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice
- Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor
- Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC)
- Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor

- Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
- Autoritatea Navală Română
- Autoritatea Feroviară Română
- Autoritatea Rutieră Română
- Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului
- Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap
- Autoritatea Națională pentru Turism
- Autoritatea Națională pentru Restituirea Proprietăților
- Autoritatea Națională pentru Tineret
- Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică
- Autoritatea Națională pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației
- Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale
- Autoritatea Electorală Permanentă
- Agenția pentru Strategii Guvernamentale
- Agenția Națională a Medicamentului
- Agenția Națională pentru Sport
- Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă
- Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei
- Agenția Română pentru Conservarea Energiei
- Agenția Națională pentru Resurse Minerale
- Agenția Română pentru Investiții Străine
- Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperație
- Agenția Națională a Funcționarilor Publici
- Agenția Națională de Administrare Fiscală
- Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială
- Agenția Națională Anti-doping
- Agenția Nucleară
- Agenția Națională pentru Protecția Familiei
- Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei
- Agenția Națională pentru Protecția Mediului
- Agenția Națională Antidrog

Slovenien

- Predsednik Republike Slovenije
- Državni zbor Republike Slovenije
- Državni svet Republike Slovenije
- Varuh človekovih pravic
- Ustavno sodišče Republike Slovenije
- Računsko sodišče Republike Slovenije

- Računsko sodišče Republike Slovenije
- Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil
- Slovenska akademija znanosti in umetnosti
- Vladne službe
- Ministrstvo za finance
- Ministrstvo za notranje zadeve
- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za obrambo
- Ministrstvo za pravosodje
- Ministrstvo za gospodarstvo
- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
- Ministrstvo za promet
- Ministrstvo za okolje in prostor
- Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
- Ministrstvo za zdravje
- Ministrstvo za javno upravo
- Ministrstvo za šolstvo in šport
- Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo
- Ministrstvo za kulturo
- Vrhovno sodišče Republike Slovenije
- višja sodišča
- okrožna sodišča
- okrajna sodišča
- Vrhovno državno tožilstvo Republike Slovenije
- Okrožna državna tožilstva
- Državno pravobranilstvo
- Upravno sodišče Republike Slovenije
- Višje delovno in socialno sodišče
- delovna sodišča
- Davčna uprava Republike Slovenije
- Carinska uprava Republike Slovenije
- Urad Republike Slovenije za preprečevanje pranja denarja
- Urad Republike Slovenije za nadzor prirejanja iger na srečo
- Uprava Republike Slovenije za javna plačila
- Urad Republike Slovenije za nadzor proračuna
- Policija
- Inšpektorat Republike Slovenije za notranje zadeve
- General štab Slovenske vojske
- Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje

- Inšpektorat Republike Slovenije za obrambo
- Inšpektorat Republike Slovenije za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami
- Uprava Republike Slovenije za izvrševanje kazenskih sankcij
- Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence
- Urad Republike Slovenije za varstvo potrošnikov
- Tržni inšpektorat Republike Slovenije
- Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino
- Inšpektorat Republike Slovenije za elektronske komunikacije, elektronsko podpisovanje in pošto
- Inšpektorat za energetiko in rudarstvo
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
- Inšpektorat Republike Slovenije za kmetijstvo, gozdarstvo in hrano
- Fitosanitarna uprava Republike Slovenije
- Veterinarska uprava Republike Slovenije
- Uprava Republike Slovenije za pomorstvo
- Direkcija Republike Slovenije za caste
- Prometni inšpektorat Republike Slovenije
- Direkcija za vodenje investicij v javno železniško infrastrukturo
- Agencija Republike Slovenije za okolje
- Geodetska uprava Republike Slovenije
- Uprava Republike Slovenije za jedrsko varstvo
- Inšpektorat Republike Slovenije za okolje in prostor
- Inšpektorat Republike Slovenije za delo
- Zdravstveni inšpektorat
- Urad Republike Slovenije za kemikalije
- Uprava Republike Slovenije za varstvo pred sevanji
- Urad Republike Slovenije za meroslovje
- Urad za visoko šolstvo
- Urad Republike Slovenije za mladino
- Inšpektorat Republike Slovenije za šolstvo in šport
- Arhiv Republike Slovenije
- Inšpektorat Republike Slovenije za kulturo in medije
- Kabinet predsednika Vlade Republike Slovenije
- Generalni sekretariat Vlade Republike Slovenije
- Služba vlade za zakonodajo
- Služba vlade za evropske zadeve
- Služba vlade za lokalno samoupravo in regionalno politiko
- Urad vlade za komuniciranje
- Urad za enake možnosti
- Urad za verske skupnosti

- Urad za narodnosti
- Urad za makroekonomske analize in razvoj
- Statistični urad Republike Slovenije
- Slovenska obveščevalno-varnostna agencija
- Protokol Republike Slovenije
- Urad za varovanje tajnih podatkov
- Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu
- Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj
- Informacijski pooblaščenec
- Državna volilna komisija

#### Slovakien

De ministerier och andra centrala myndigheter som avses i lag nr 575/2001 Coll. om organisation av regeringens och den centrala offentliga förvaltningens verksamhet, i enlighet med bestämmelsernas senare lydelse:

- Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
- Národná rada Slovenskej republiky
- Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo financií Slovenskej republiky
- Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky
- Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
- Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
- Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
- Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
- Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
- Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
- Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
- Ministerstvo školstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
- Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky
- Úrad vlády Slovenskej republiky
- Protimonopolný úrad Slovenskej republiky
- Štatistický úrad Slovenskej republiky
- Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
- Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
- Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
- Úrad pre verejné obstarávanie
- Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky
- Národný bezpečnostný úrad
- Ústavný súd Slovenskej republiky

- Najvyšší súd Slovenskej republiky
- Generálna prokuratúra Slovenskej republiky
- Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky
- Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
- Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
- Úrad pre finančný trh
- Úrad na ochranu osobných údajov
- Kancelária verejného ochrancu práv

Finland

- Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet
- Liikenne- ja viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet
  - Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE
  - Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen
  - Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet
  - Merenkululaitos – Sjöfartsverket
  - Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet
  - Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK
  - Rautatievirasto – Järnvägsverket
  - Tiehallinto – Vägförvaltningen
  - Viestintävirasto – Kommunikationsverket
- Maa- ja metsätalousministeriö – Jord- och skogsbruksministeriet
  - Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedels säkerhetsverket
  - Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket
  - Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket
- Oikeusministeriö – Justitieministeriet
  - Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå
  - Tuomioistuimet – domstolar
  - Korkein oikeus – Högsta domstolen
  - Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen
  - Hovioikeudet – hovrätter
  - Käräjäoikeudet – tingsrätter
  - Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar
  - Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen
  - Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen
  - Vakuutus-oikeus – Försäkringsdomstolen
  - Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden
  - Vankeinhoitolaitos – Fängvårdsväsendet
  - HEUNI - Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI - Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna



- Konkursasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå
- Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden
- Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral
- Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral
- Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet
- Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen
- Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor
- Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket
- Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
- Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande
- Saamelaiskäräjät – Sametinget
- Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet
- Vankeinhoitolaitos – Fängvårdsväsendet
- Opetusministeriö – Undervisningsministeriet
  - Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen
  - Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå
- Puolustusministeriö – Försvarsministeriet
  - Puolustusvoimat – Försvarsmakten
- Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet
  - Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen
  - Keskusrikospoliisi – Centrankriminalpolisen
  - Liikkuva poliisi – Rörliga polisen
  - Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet
  - Lääninhallitukset – Länsstyrelserna
  - Suojelupoliisi – Skyddspolisen
  - Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan
  - Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral
  - Poliisin tietohallintokeskus – Polisens datacentral
  - Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors
  - Pelastusopisto – Räddningsverket
  - Häätäkeskuslaitos – Nödcentralverket
  - Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket
  - Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral
  - Sosiaali- ja terveysministeriö – Social- och hälsovårdsministeriet
  - Työttömyysturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnsnämnden för utkomstskyddsärenden
  - Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnsnämnden för socialtrygghet
  - Lääkelaitos – Läkemedelsverket
  - Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården
  - Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen

- Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet
- Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbe-handling
- Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produktill-synscentral
- Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes
- Vakuutusvalvontavirasto – Försäkringsinspektionen
- Työ- ja elinkeinoministeriö – Arbets- och näringsministeriet
- Kuluttajavirasto – Konsumentverket
- Kilpailuvirasto – Konkurrensverket
- Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen
- Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå
- Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset– Statliga förläggningar för asylsökande
- Energiainfo – Energimarknadsverket
- Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen
- Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen
- Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen
- Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande
- Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen
- Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus -TeKes - utvecklingscentralen för teknologi och innova-tioner
- Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen
- Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral
- Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden
- Työneuvosto – Arbetsrådet
- Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå
- Ulkoasiainministeriö – Utrikesministeriet
- Valtioneuvoston kanslia – Statsrådets kansli
- Valtiovarainministeriö – Finansministeriet
  - Valtiokonttori – Statskontoret
  - Verohallinto – Skatteförvaltningen
  - Tullilaitos – Tullverket
  - Tilastokeskus – Statistikcentralen
  - Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral
- Ympäristöministeriö – Miljöministeriet
  - Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral
  - Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet
- Valtiontalouden tarkastusvirasto – Statens revisionsverk

Sverige

A

- Affärsverket svenska kraftnät
- Akademien för de fria konsterna
- Alkohol- och läkemedelsortiments-nämnden
- Allmänna pensionsfonden
- Allmänna reklamationsnämnden
- Ambassader
- Ansvarsnämnd, statens
- Arbetsdomstolen
- Arbetsförmedlingen
- Arbetsgivarverk, statens
- Arbetlivsinstitutet
- Arbetsmiljöverket
- Arkitekturmuseet
- Arrendenämnder
- Arvsfondsdelegationen

B

- Banverket
- Barnombudsmannen
- Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
- Bergsstaten
- Biografbyrå, statens
- Biografiskt lexikon, svenskt
- Birgittaskolan
- Blekinge tekniska högskola
- Bokföringsnämnden
- Bolagsverket
- Bostadsnämnd, statens
- Bostadskreditnämnd, statens
- Boverket
- Brottsförebyggande rådet
- Brottsoffermyndigheten

C

- Centrala studiestödsnämnden

D

- Danshögskolan
- Datainspektionen
- Departementen

- Domstolsverket
- Dramatiska institutet
- E
- Ekeskolan
- Ekobrottsmyndigheten
- Ekonomistyrningsverket
- Ekonomiska rådet
- Elsäkerhetsverket
- Energimarknadsinspektionen
- Energimyndighet, statens
- EU/FoU-rådet
- Exportkreditnämnden
- Exportråd, Sveriges
- F
- Fastighetsmäklarnämnden
- Fastighetsverk, statens
- Fideikommissnämnden
- Finansinspektionen
- Finanspolitiska rådet
- Finsk-svenska gränsälvskommissionen
- Fiskeriverket
- Flygmedicincentrum
- Folkhälsoinstitut, statens
- Fonden för fukt- och mögelskador
- Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
- Folke Bernadotte Akademin
- Forskarskattenämnden
- Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
- Fortifikationsverket
- Forum för levande historia
- Försvarets materielverk
- Försvarets radioanstalt
- Försvarets underrättelsenämnd
- Försvarshistoriska museer, statens
- Försvarshögskolan
- Försvarsmakten
- Försäkringskassan

G

- Gentekniknämnden
- Geologiska undersökning
- Geotekniska institut, statens
- Giftinformationscentralen
- Glesbygdsverket
- Grafiska institutet och institutet för högre kommunikation- och reklamutbildning
- Granskningsnämnden för radio och TV
- Granskningsnämnden för försvarsuppfindingar
- Gymnastik- och Idrottshögskolan
- Göteborgs universitet

H

- Handelsflottans kultur- och fritidsråd
- Handelsflottans pensionsanstalt
- Handelssekreterare
- Handelskamrar, auktoriserade
- Handikappombudsmannen
- Handikappråd, statens
- Harpsundsnämnden
- Haverikommission, statens
- Historiska museer, statens
- Hjälpmedelsinstitutet
- Hovrätterna
- Hyresnämnder
- Häktena
- Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
- Högskolan Dalarna
- Högskolan i Borås
- Högskolan i Gävle
- Högskolan i Halmstad
- Högskolan i Kalmar
- Högskolan i Karlskrona/Ronneby
- Högskolan i Kristianstad
- Högskolan i Skövde
- Högskolan i Trollhättan/Uddevalla
- Högskolan på Gotland
- Högskolans avskiljandenämnd
- Högskoleverket
- Högsta domstolen

I

- ILO kommittén
- Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen
- Inspektionen för strategiska produkter
- Institut för kommunikationsanalys, statens
- Institut för psykosocial medicin, statens
- Institut för särskilt utbildningsstöd, statens
- Institutet för arbetsmarknadspolitisk utvärdering
- Institutet för rymdfysik
- Institutet för tillväxtpolitiska studier
- Institutionsstyrelse, statens
- Insättningsgarantinämnden
- Integrationsverket
- Internationella programkontoret för utbildningsområdet

J

- Jordbruksverk, statens
- Justitiekanslern
- Jämställdhetsombudsmannen
- Jämställdhetsnämnden
- Järnvägar, statens
- Järnvägsstyrelsen

K

- Kammarkollegiet
- Kammarätterna
- Karlstads universitet
- Karolinska Institutet
- Kemikalieinspektionen
- Kommerskollegium
- Konjunkturinstitutet
- Konkurrensverket
- Konstfack
- Konsthögskolan
- Konstnärsnämnden
- Konstråd, statens
- Konsulat
- Konsumentverket
- Krigsvetenskapsakademien
- Krigsförsäkringsnämnden
- Kriminaltekniska laboratorium, statens

- Kriminalvården
- Krisberedskapsmyndigheten
- Kristinaskolan
- Kronofogdemyndigheten
- Kulturråd, statens
- Kungl. Biblioteket
- Kungl. Konsthögskolan
- Kungl. Musikhögskolan i Stockholm
- Kungl. Tekniska högskolan
- Kungl. Vitterhets-, historie- och antikvitetsakademien
- Kungl Vetenskapsakademien
- Kustbevakningen
- Kvalitets- och kompetensråd, statens
- Kärnavfallsfondens styrelse
- L
- Lagrådet
- Lantbruksuniversitet, Sveriges
- Lantmäteriverket
- Linköpings universitet
- Livrustkammaren, Skoklosters slott och Hallwylska museet
- Livsmedelsverk, statens
- Livsmedelsekonomiska institutet
- Ljud- och bildarkiv, statens
- Lokala säkerhetsnämnderna vid kärnkraftverk
- Lotteriinspektionen
- Luftfartsverket
- Luftfartsstyrelsen
- Luleå tekniska universitet
- Lunds universitet
- Läkemedelsverket
- Läkemedelsförmånsnämnden
- Länsrätterna
- Länsstyrelserna
- Lärarhögskolan i Stockholm
- M
- Malmö högskola
- Manillaskolan
- Maritima museer, statens
- Marknadsdomstolen

- Medlingsinstitutet
- Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
- Migrationsverket
- Militärhögskolor
- Mittuniversitetet
- Moderna museet
- Museer för världskultur, statens
- Musikaliska Akademien
- Musiksamlingar, statens
- Myndigheten för handikappolitisk samordning
- Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
- Myndigheten för skolutveckling
- Myndigheten för kvalificerad yrkesutbildning
- Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
- Myndigheten för Sveriges nätuniversitet
- Myndigheten för utländska investeringar i Sverige
- Mälardalens högskola

N

- Nationalmuseum
- Nationellt centrum för flexibelt lärande
- Naturhistoriska riksmuseet
- Naturvårdsverket
- Nordiska Afrikainstitutet
- Notarienämnden
- Nämnd för arbetstagares uppfinningar, statens
- Nämnden för statligt stöd till trossamfund
- Nämnden för styrelserepresentationsfrågor
- Nämnden mot diskriminering
- Nämnden för elektronisk förvaltning
- Nämnden för RH anpassad utbildning
- Nämnden för hemslöjdsfrågor

O

- Oljekrisnämnden
- Ombudsmannen mot diskriminering på grund av sexuell läggning
- Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
- Operahögskolan i Stockholm



P

- Patent- och registreringsverket
- Patentbesvärsrätten
- Pensionsverk, statens
- Personregisternämnd statens, SPAR-nämnden
- Pliktverk, Totalförsvarets
- Polarforskningssekretariatet
- Post- och telestyrelsen
- Premiepensionsmyndigheten
- Presstödsnämnden

R

- Radio- och TV-verket
- Rederinämnden
- Regeringskansliet
- Regeringsrätten
- Resegarantinämnden
- Registernämnden
- Revisorsnämnden
- Riksantikvarieämbetet
- Riksarkivet
- Riksbanken
- Riksdagsförvaltningen
- Riksdagens ombudsmän
- Riksdagens revisorer
- Riksgäldskontoret
- Rikshemvärnsrådet
- Rikspolisstyrelsen
- Riksrevisionen
- Rikstrafiken
- Riksutställningar, Stiftelsen
- Riksvärderingsnämnden
- Rymdstyrelsen
- Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
- Räddningsverk, statens
- Rättshjälpsmyndigheten
- Rättshjälpsnämnden
- Rättsmedicinalverket

S

- Samarbetsnämnden för statsbidrag till trossamfund
- Sameskolstyrelsen och sameskolor
- Sametinget
- SIS, Standardiseringen i Sverige
- Sjöfartsverket
- Skatterättsnämnden
- Skatteverket
- Skaderegleringsnämnd, statens
- Skiljenämnden i vissa trygghetsfrågor
- Skogsstyrelsen
- Skogsvårdsstyrelserna
- Skogs och lantbruksakademien
- Skolverk, statens
- Skolväsendets överlagandenämnd
- Smittskyddsinstitutet
- Socialstyrelsen
- Specialpedagogiska institutet
- Specialskolemyndigheten
- Språk- och folkminnesinstitutet
- Sprängämnesinspektionen
- Statistiska centralbyrån
- Statskontoret
- Stockholms universitet
- Stockholms internationella miljöinstitut
- Strålsäkerhetsmyndigheten
- Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
- Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA
- Styrelsen för Samefonden
- Styrelsen för psykologiskt försvar
- Stängselnämnden
- Svenska institutet
- Svenska institutet för europapolitiska studier
- Svenska ESF rådet
- Svenska Unesco-rådet
- Svenska FAO kommittén
- Svenska Språknämnden
- Svenska Skeppshypotekskassan
- Svenska institutet i Alexandria

- Sveriges författarfond
- Säkerhetspolisen
- Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
- Södertörns högskola
- T
- Taltidningsnämnden
- Talboks- och punktskriftsbiblioteket
- Teaterhögskolan i Stockholm
- Tingsrätterna
- Tjänstepensions och grupplivnämnd, statens
- Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
- Totalförsvarets forskningsinstitut
- Totalförsvarets pliktverk
- Tullverket
- Turistdelegationen
- U
- Umeå universitet
- Ungdomsstyrelsen
- Uppsala universitet
- Utlandslönenämnd, statens
- Utlänningsnämnden
- Utrikesförvaltningens antagningsnämnd
- Utrikesnämnden
- Utsädeskontroll, statens
- V
- Valideringsdelegationen
- Valmyndigheten
- Vatten- och avloppsnämnd, statens
- Vattenöverdomstolen
- Verket för förvaltningsutveckling
- Verket för högskoleservice
- Verket för innovationssystem (VINNOVA)
- Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
- Vetenskapsrådet
- Veterinärmedicinska anstalt, statens
- Veterinära ansvarsnämnden
- Väg- och transportforskningsinstitut, statens
- Vägverket
- Vänerskolan

- Växjö universitet
- Växsortsnämnd, statens
- Å
- Åklagarmyndigheten
- Åsbackaskolan
- Ö
- Örebro universitet
- Örlogsmannasällskapet
- Östervångsskolan
- Överbefälhavaren
- Överklagandenämnden för högskolan
- Överklagandenämnden för nämndemanna-uppdrag
- Överklagandenämnden för studiestöd
- Överklagandenämnden för totalförsvaret

Förenade kungariket

- Cabinet Office
  - Office of the Parliamentary Counsel
- Central Office of Information
- Charity Commission
- Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)
- Crown Prosecution Service
- Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform
  - Competition Commission
  - Gas and Electricity Consumers' Council
  - Office of Manpower Economics
- Department for Children, Schools and Families
- Department of Communities and Local Government
  - Rent Assessment Panels
- Department for Culture, Media and Sport
  - British Library
  - British Museum
  - Commission for Architecture and the Built Environment
  - The Gambling Commission
  - Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
  - Imperial War Museum
  - Museums, Libraries and Archives Council
  - National Gallery
  - National Maritime Museum
  - National Portrait Gallery

- Natural History Museum
- Science Museum
- Tate Gallery
- Victoria and Albert Museum
- Wallace Collection
- Department for Environment, Food and Rural Affairs
  - Agricultural Dwelling House Advisory Committees
  - Agricultural Land Tribunals
  - Agricultural Wages Board and Committees
  - Cattle Breeding Centre
  - Countryside Agency
  - Plant Variety Rights Office
  - Royal Botanic Gardens, Kew
  - Royal Commission on Environmental Pollution
- Department of Health
  - Dental Practice Board
  - National Health Service Strategic Health Authorities
  - NHS Trusts
  - Prescription Pricing Authority
- Department for Innovation, Universities and Skills
  - Higher Education Funding Council for England
  - National Weights and Measures Laboratory
  - Patent Office
- Department for International Development
- Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
  - Legal Secretariat to the Law Officers
- Department for Transport
  - Maritime and Coastguard Agency
- Department for Work and Pensions
  - Disability Living Allowance Advisory Board
  - Independent Tribunal Service
  - Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
  - Occupational Pensions Regulatory Authority
  - Regional Medical Service
  - Social Security Advisory Committee
- Export Credits Guarantee Department
- Foreign and Commonwealth Office
  - Wilton Park Conference Centre

- Government Actuary's Department
- Government Communications Headquarters
- Home Office
  - HM Inspectorate of Constabulary
- House of Commons
- House of Lords
- Ministry of Defence
  - Defence Equipment & Support
  - Meteorological Office
- Ministry of Justice
  - Boundary Commission for England
  - Combined Tax Tribunal
  - Council on Tribunals
  - Court of Appeal - Criminal
  - Employment Appeals Tribunal
  - Employment Tribunals
  - HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
  - Immigration Appellate Authorities
  - Immigration Adjudicators
  - Immigration Appeals Tribunal
  - Lands Tribunal
  - Law Commission
  - Legal Aid Fund (England and Wales)
  - Office of the Social Security Commissioners
  - Parole Board and Local Review Committees
  - Pensions Appeal Tribunals
  - Public Trust Office
  - Supreme Court Group (England and Wales)
  - Transport Tribunal
- The National Archives
- National Audit Office
- National Savings and Investments
- National School of Government
- Northern Ireland Assembly Commission
- Northern Ireland Court Service
  - Coroners Courts
  - County Courts
  - Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
  - Crown Court

- Enforcement of Judgements Office
- Legal Aid Fund
- Magistrates' Courts
- Pensions Appeals Tribunals
- Northern Ireland, Department for Employment and Learning
- Northern Ireland, Department for Regional Development
- Northern Ireland, Department for Social Development
- Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development
- Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure
- Northern Ireland, Department of Education
- Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment
- Northern Ireland, Department of the Environment
- Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
- Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety
- Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister
- Northern Ireland Office
  - Crown Solicitor's Office
  - Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
  - Forensic Science Laboratory of Northern Ireland
  - Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland
  - Police Service of Northern Ireland
  - Probation Board for Northern Ireland
  - State Pathologist Service
- Office of Fair Trading
- Office for National Statistics
  - National Health Service Central Register
- Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners
- Paymaster General's Office
- Postal Business of the Post Office
- Privy Council Office
- Public Record Office
- HM Revenue and Customs
  - The Revenue and Customs Prosecutions Office
- Royal Hospital, Chelsea
- Royal Mint
- Rural Payments Agency
- Scotland, Auditor-General
- Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service
- Scotland, General Register Office

- Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
- Scotland, Registers of Scotland
- The Scotland Office
- The Scottish Ministers
  - Architecture and Design Scotland
  - Crofters Commission
  - Deer Commission for Scotland
  - Lands Tribunal for Scotland
  - National Galleries of Scotland
  - National Library of Scotland
  - National Museums of Scotland
  - Royal Botanic Garden, Edinburgh
  - Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
  - Scottish Further and Higher Education Funding Council
  - Scottish Law Commission
  - Community Health Partnerships
  - Special Health Boards
  - Health Boards
  - The Office of the Accountant of Court
  - High Court of Justiciary
  - Court of Session
  - HM Inspectorate of Constabulary
  - Parole Board for Scotland
  - Pensions Appeal Tribunals
  - Scottish Land Court
  - Sheriff Courts
  - Scottish Police Services Authority
  - Office of the Social Security Commissioners
  - The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
  - Keeper of the Records of Scotland
- The Scottish Parliamentary Body Corporate
- HM Treasury
  - Office of Government Commerce
  - United Kingdom Debt Management Office
- The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)
- The Welsh Ministers
  - Higher Education Funding Council for Wales
  - Local Government Boundary Commission for Wales
  - The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales



- Valuation Tribunals (Wales)
- Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
- Welsh Rent Assessment Panels

FÖRTECKNING ÖVER VAROR OCH UTRUSTNING SOM KÖPS IN AV FÖRSVARSMINISTERIER OCH MYNDIGHETER FÖR FÖRSVARSS- ELLER SÄKERHETSFRÅGOR I BELGIEN, BULGARIEN, TJECKIEN, DANMARK, TYSKLAND, ESTLAND, GREKLAND, SPANIEN, FRANKRIKE, IRLAND, ITALIEN, CYPERN, LETTLAND, LITAUEN, LUXEMBURG, UNGERN, MALTA, NEDERLÄNDERNA, ÖSTERRIKE, POLEN, PORTUGAL, RUMÁNIE, SLOVENIEN, SLOVAKIEN, FINLAND, SVERIGE OCH FÖRENADE KUNGARIKET OCH SOM OMFATTAS AV AVDELNING VI I DETTA AVTAL.

Denna varuförteckning hänvisar till den kombinerade nomenklatur som avses i bilaga IV till kommissionens förordning (EG) nr 213/2008 om en gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV) (*Europeiska unionens officiella tidning*, L 74, 15.3.2008, s. 1).

- Kapitel 25: Salt, svavel, jord och sten, gips, kalk och cement
- Kapitel 26: Malm, slagg och aska
- Kapitel 27: Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa, bituminösa ämnen, mineralvaxer
- utom:
- ex 27.10: särskilda motorbränslen
- Kapitel 28: Oorganiska kemikalier, organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper
- utom:
- ex 28.09: krut och sprängämnen
- ex 28.13: krut och sprängämnen
- ex 28.14: tårgas
- ex 28.28: krut och sprängämnen
- ex 28.32: krut och sprängämnen
- ex 28.39: krut och sprängämnen
- ex 28.50: giftiga ämnen
- ex 28.51: giftiga ämnen
- ex 28.54: krut och sprängämnen
- Kapitel 29: Organiska kemikalier
- utom:
- ex 29.03: krut och sprängämnen
- ex 29.04: krut och sprängämnen
- ex 29.07: krut och sprängämnen
- ex 29.08: krut och sprängämnen
- ex 29.11: krut och sprängämnen
- ex 29.12: krut och sprängämnen
- ex 29.13: giftiga ämnen
- ex 29.14: giftiga ämnen
- ex 29.15: giftiga ämnen
- ex 29.21: giftiga ämnen
- ex 29.22: giftiga ämnen

	ex 29.23: giftiga ämnen
	ex 29.26: krut och sprängämnen
	ex 29.27: giftiga ämnen
	ex 29.29: krut och sprängämnen
Kapitel 30:	Läkemedel
Kapitel 31:	Gödselmedel
Kapitel 32:	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tättnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch
Kapitel 33:	Eteriska oljor och resinoider; parfymerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel
Kapitel 34:	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspasta, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips
Kapitel 35:	Proteiner, lim och enzymer
Kapitel 37:	Varor för foto- eller kinobruk
Kapitel 38:	Diverse kemiska produkter utom: ex 38.19: giftiga ämnen
Kapitel 39:	Plaster och plastvaror, cellulosaestrar och cellulosaestrar, produkter därav utom: ex 39.03: krut och sprängämnen
Kapitel 40:	Gummi och gummivaror utom: ex 40.11: skottsäkra däck
Kapitel 41:	Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder
Kapitel 42:	Lädervaror, sadelmakeriarbeten, reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar
Kapitel 43:	Pälskinn och konstgjord päls; varor av dessa material
Kapitel 44:	Trä och varor av trä; träkol
Kapitel 45:	Kork och varor av kork
Kapitel 46:	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten
Kapitel 47:	Material för papperstillverkning
Kapitel 48:	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp
Kapitel 49:	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar
Kapitel 65:	Huvudbonader och delar till huvudbonader
Kapitel 66:	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar
Kapitel 67:	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår
Kapitel 68:	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material

Kapitel 69:	Keramiska produkter
Kapitel 70:	Glas och glasvaror
Kapitel 71:	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken
Kapitel 73:	Varor av järn eller stål
Kapitel 74:	Koppar och varor av koppar
Kapitel 75:	Nickel och varor av nickel
Kapitel 76:	Aluminium och varor av aluminium
Kapitel 77:	Magnesium och beryllium och varor av magnesium och beryllium
Kapitel 78:	Bly och varor av bly
Kapitel 79:	Zink och varor av zink
Kapitel 80:	Tenn och varor av tenn
Kapitel 81:	Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material
Kapitel 82:	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall utom: ex 82.05: verktyg ex 82.07: verktyg, delar
Kapitel 83:	Diverse varor av oädel metall
Kapitel 84:	Ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap, delar till sådana varor utom: ex 84.06: motorer ex 84.08: övriga motorer ex 84.45: maskiner ex 84.53: datorer ex 84.55: delar av datorer under rubrik nr 84.53 ex 84.59: kärnreaktorer
Kapitel 85:	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel, delar till sådana varor utom: ex 85.13: teleutrustning ex 85.15: transmissionsapparater
Kapitel 86:	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; trafiksignaleringsutrustning av alla slag (som inte är eldrivna) utom: ex 86.02: pansarlok, elektriska ex 86.03: övriga pansarlok ex 86.05: pansarvagnar ex 86.06: underhålls- och servicevagnar ex 86.07: vagnar

- Kapitel 87: Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon utom:  
ex 87.08: stridsvagnar och andra bepansrade fordon  
ex 87.01: traktorer  
ex 87.02: militära fordon  
ex 87.03: bärgningsbilar  
ex 87.09: motorcyklar  
ex 87.14: släpfordon
- Kapitel 89: Fartyg, båtar samt andra flytande materiel utom:  
ex 89.01 A: krigsfartyg
- Kapitel 90: Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar utom:  
ex 90.05: kikare  
ex 90.13: diverse instrument, lasrar  
ex 90.14: avståndsmätare  
ex 90.28: elektriska och elektroniska mätinstrument  
ex 90.11: mikroskop  
ex 90.17: medicinska instrument  
ex 90.18: apparater för mekanoterapi  
ex 90.19: ortopediska artiklar  
ex 90.20: röntgenapparater
- Kapitel 91: Tillverkning av ur och delar till ur
- Kapitel 92: Musikinstrument, apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater
- Kapitel 94: Möbler och delar till möbler, sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar utom:  
ex 94.01 A: sittmöbler av sådana slag som används till luftfartyg
- Kapitel 95: Varor och produkter av utskärnings- eller pressmaterial
- Kapitel 96: Borstar, penslar, kvastar, dammvippor och såll
- Kapitel 98: Diverse artiklar

UNDERAVSNITT 2

**ENHETER UNDER CENTRAL STATLIG NIVÅ**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de enheter under central statlig nivå som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Anges i underavsnitt 4

Tröskelvärde: SDR 200 000

Tjänster:

Anges i underavsnitt 5

Tröskelvärde: SDR 200 000

Bygg- och anläggningstjänster:

Anges i underavsnitt 6

Tröskelvärde: SDR 5 000 000

Upphandlande enheter:

1. Alla regionala avtalslutande enheter
2. Alla lokala avtalslutande enheter
3. Alla avtalslutande enheter som är organ som lyder under offentlig rätt enligt definitionen i EU:s direktiv om upphandling

*Anmärkning till detta underavsnitt:*

Med ett organ som lyder under offentlig rätt avses varje organ som

- inrättats för att tillgodose allmännyttiga behov och inte är av industriell eller kommersiell karaktär,
- är en juridisk person, och
- till större delen finansieras av staten eller regionala eller lokala myndigheter eller av andra organ som lyder under offentlig rätt, eller vars förvaltning granskas av sådana organ eller i vars förvaltnings-, styrelse- eller tillsynsorgan mer än hälften av ledamöterna utses av statliga, regionala eller lokala myndigheter eller av andra organ som lyder under offentlig rätt.

En vägledande förteckning över upphandlande myndigheter som är organ som lyder under offentlig rätt ingår.

VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER UPPHANDLANDE MYNDIGHETER SOM ÄR ORGAN SOM LYDER UNDER OFFENTLIG RÄTT ENLIGT DEFINITIONEN I EUROPEISKA UNIONENS DIREKTIV OM UPPHANDLING

Belgien

Organ:

A

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile — Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire — Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire — Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces — Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique — Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier — Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté — Agence régionale pour la Propreté — Net-Brussel — Gewestelijke –Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge — Belgisch Interventie en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan — Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage — Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins — Hulp en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges — Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités — Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes») — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings— en Lossings-ondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd "Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoeslagen van de Zeevaartgewesten")
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire — Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale — Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme — Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz — Controlecomité voor Elektriciteit en Gas
- Comité national de l'Energie — Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie

- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie — Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail — Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice — Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises — Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge — Belgische technische Coöperatie

## D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

## E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

## F

- Financieringsfonds voor Schuldaufbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement — Zilverfonds
- Fonds d'Aide médicale urgente — Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom — Pensioenfondsen voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail — Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale — Woningfondsen van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen

- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires — Nationaal Warborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers — Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers — Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses — Fonds voor Scheepsjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales — Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs
- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

I

- Institut belge de Normalisation — Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications — Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement — Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale — Instituut voor Ruimte aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux — Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire — Instituut voor veterinaire Keuring
- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique national — Nationaal geografisch Instituut
- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine — Instelling voor de Ontwikkeling van ondergrondse Vergassing
- Institution royale de Messine — Koninklijke Gesticht van Mesen
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap



- Institut national des Industries extractives — Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
  - Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail — Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
  - Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
  - Institut national des Radioéléments — Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
  - Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie — Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
  - Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail — Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden
  - Institut royal belge des Sciences naturelles — Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
  - Institut royal du Patrimoine culturel — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
  - Institut royal météorologique de Belgique — Koninklijk meteorologisch Instituut van België
  - Institut scientifique de Service public en Région wallonne
  - Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur — Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
  - Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
  - Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
  - Instituut voor het archeologisch Patrimonium
  - Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
  - Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant
- J
- Jardin botanique national de Belgique — Nationale Plantentuin van België
- K
- Kind en Gezin
  - Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen
- L
- Loterie nationale — Nationale Loterij
- M
- Mémorial national du Fort de Breendonk — Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
  - Musée royal de l'Afrique centrale — Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
  - Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
  - Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België
- O
- Observatoire royal de Belgique — Koninklijke Sterrenwacht van België
  - Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense —Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
  - Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi
  - Office de Contrôle des Assurances — Controledienst voor de Verzekeringen

- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités — Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
  - Office de la Naissance et de l'Enfance
  - Office de Promotion du Tourisme
  - Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer — Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
  - Office for Foreign Investors in Wallonia
  - Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés — Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
  - Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales — Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
  - Office national des Vacances annuelles — Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
  - Office national du Ducroire — Nationale Delcrederedienst
  - Office régional bruxellois de l'Emploi — Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
  - Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
  - Office régional pour le Financement des Investissements communaux
  - Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
  - Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
  - Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
  - Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
  - Orchestre national de Belgique — Nationaal Orkest van België
  - Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles — Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen
- P
- Palais des Beaux-Arts — Paleis voor schone Kunsten
  - Participatiemaatschappij Vlaanderen
  - Pool des Marins de la Marine marchande — Pool van de Zeelieden der Koopvaardij
- R
- Radio et Télévision belge de la Communauté française
  - Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea
- S
- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale — Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp
  - Société belge d'Investissement pour les pays en développement — Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden
  - Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
  - Société de Garantie régionale
  - Sociaal economische Raad voor Vlaanderen
  - Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées — Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
  - Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement

- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
- Société publique de Gestion de l'Eau
- Société wallonne du Logement et sociétés agréées
- Sofibail
- Sofibru
- Sofico
- T
- Théâtre national
- Théâtre royal de la Monnaie — De Koninklijke Muntchouburg
- Toerisme Vlaanderen
- Tunnel Liefkenshoek
- U
- Universitair Ziekenhuis Gent
- V
- Vlaams Commissariaat voor de Media
- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogescholenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij
- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep
- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Fonds voor de Lastendelging
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw

- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds
- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningenfonds voor de grote Gezinnen

Bulgarien

Organ:

- Икономически и социален съвет
- Национален осигурителен институт
- Национална здравноосигурителна каса
- Български червен кръст
- Българска академия на науките
- Национален център за аграрни науки
- Български институт за стандартизация
- Българско национално радио
- Българска национална телевизия

Kategorier:

Statliga företag som avses i artikel 62.3 i *Търговския закон* (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991):

- Национална компания "Железопътна инфраструктура"
- ДП "Пристанищна инфраструктура"
- ДП "Ръководство на въздушното движение"
- ДП "Строителство и възстановяване"
- ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
- ДП "Съобщително строителство и възстановяване"
- ДП "Радиоактивни отпадъци"
- ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
- ДП "Български спортен тотализатор"
- ДП "Държавна парично-предметна лотария"
- ДП "Кабиюк", Шумен
- ДП "Фонд затворно дело"
- Държавни дивечовъдни станции

Statliga universitet som inrättas enligt artikel 13 i *Zakona za visueto obrazovanie* (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив

- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий"
- Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна
- Висше строително училище "Любен Каравелов" – София
- Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София
- Военна академия "Г. С. Раковски" – София
- Национална музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София
- Икономически университет – Варна
- Колеж по телекомуникации и пощи – София
- Лесотехнически университет - София
- Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна
- Медицински университет – Плевен
- Медицински университет – Пловдив
- Медицински университет – София
- Минно-геоложки университет "Св. Иван Рилски" – София
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново
- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София
- Национална художествена академия – София
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски"
- Русенски университет "Ангел Кънчев"
- Софийски университет "Св. Климент Охридски"
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов
- Технически университет – Варна
- Технически университет – Габрово
- Технически университет – София
- Тракийски университет - Стара Загора
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас
- Университет за национално и световно стопанство – София
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София
- Университет по хранителни технологии – Пловдив
- Химико-технологичен и металургичен университет - София
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски"
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград

Statliga och kommunala skolor som avses i *Zakona za narodnata просвета* (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Kulturinstitutioner som avses i *Zakona za zakrila i razvitiie na kulturata* (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):

- Нарoшна библиотека "Св. св. Кирил и Методий"
- Българска национална фонотека
- Българска национална филмотека
- Национален фонд "Култура"
- Национален институт за паметниците на културата
- Театри (teatrar)
- Опери, филхармонии и ансамбли (operor, filharmoniorkestrar, ensembler)
- Музеи и галерии (museer och gallerier)
- Училища по изкуствата и културата (konst- och kulturskolor)
- Български културни институти в чужбина (bulgariska kulturinstitut utomlands)

Statliga och kommunala vårdinrättningar som avses i artikel 3.1 i *Zakona za lecebните заведения* (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999)

Vårdinrättningar som avses i artikel 5.1 i *Zakona za lecebните заведения* (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ
- Центрове за спешна медицинска помощ
- Центрове за трансфузионна хематология
- Болница "Лозенец"
- Военномедицинска академия
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта

Juridiska personer av icke-kommersiell karaktär som inrättats för att tillgodose allmännyttiga behov i enlighet med *Zakona za juridическите лица с нестопанска цел* (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000) och som uppfyller villkoren i 1 § punkt 21 i *Zakona za обществоните поръчки* (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

Tjeckien

- Pozemkový fond and other state funds
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- Universitet

och andra juridiska enheter som inrättats genom en särskild lag och som för sin verksamhet och i enlighet med budgetreglerna använder medel från statsbudgeten, statliga fonder, bidrag från internationella institutioner eller från distriktsmyndigheters eller självstyrande territoriella enheters budgetar.

Danmark

Organ:

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbservice
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtidsfond
- Naviair

Kategorier:

- De Almene Boligorganisationer (organisationer för allmännyttiga bostäder)
- Andre forvaltningsobjekter (andra förvaltningsorgan)
- Universiteterne, jfr *lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter* (universitet, se den konsoliderade lagen nr 1368 av den 7 december 2007 om universitet)

Tyskland

Kategorier:

Juridiska personer som lyder under offentlig rätt:

Myndigheter, inrättningar och stiftelser som lyder under offentlig rätt och som inrättats av federala, statliga eller lokala myndigheter, särskilt inom följande områden:

1) Myndigheter:

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften – (universitet och studentorgan)
- Berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) – (yrkessammanslutningar för jurister, notarier, skatterådgivare, revisorer, arkitekter, läkare och apotekare)
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) – (företags- och handelssammanslutningar: jordbruks-, hantverks-, industri- och handelskamrarna, hantverksgillen, handelssammanslutningar)
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) – (socialförsäkringsinstitutioner: sjuk-, olycksfalls- och pensionsförsäkringsinstitut)
- Kassenärztliche Vereinigungen – (sammanslutning för läkare)
- Genossenschaften und Verbände – (kooperativ och andra sammanslutningar)

2) Inrättningar och stiftelser:

Icke-industriella och icke-kommersiella inrättningar som står under statlig tillsyn och som drivs för allmännyttiga ändamål, särskilt inom följande områden:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (federala institutioner som är juridiska personer)
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke – (organisationer för pensionärer och sammanslutningar för studenter)
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen – (stiftelser för kultur, social välfärd och bistånd).

Juridiska personer som lyder under privaträtt:

Icke-industriella och icke-kommersiella inrättningar som står under statlig tillsyn och som drivs för allmännyttiga ändamål, inklusive kommunala försörjningsbolag (Versorgungsunternehmen):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) – [hälso- och sjukvård: sjukhus, kuranstalter, medicinska forskningsinstitut, inrättningar för testning och bortskaffande av djurkroppar]
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) – [kultur: offentliga teatrar, orkestrar, museer, bibliotek, arkiv, djurparker och botaniska trädgårdar]
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) – [sociala inrättningar: daghem, lekskolor, vilohem, barnhem, ungdomshotell, fritidsgårdar, kommun- och medborgarhus, kvinnojouren, äldreomsorg, härbärgen för hemlösa]
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) – [idrott: simhallar, idrottsanläggningar]
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) – [säkerhet: brandkårer, annan räddningstjänst]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [utbildning: inrättningar för omskolning, fortbildning, och vidareutbildning, kvällskurser för vuxna]
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [vetenskap, forskning och utveckling: storskaliga forskningsinrättningar, vetenskapsföreningar, organ som främjar vetenskap]
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) – [avlopps- och avfallshantering: gaturengöring, bortskaffande av avfall och avloppsvatten]
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) – [bygg- och anläggningsarbeten och bostadsbyggande: stadsplanering, stadsutveckling, bostäder, företag (om de drivs för allmännyttiga ändamål), bostadsförmedlingar]
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) – (näringsliv: organisationer som främjar ekonomisk utveckling)
- Friedhofs- und Bestattungswesen – (kyrkogårds- och begravningsstjänster)
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbilder) – [samarbete med utvecklingsländer: finansiering, tekniskt samarbete, utvecklingsbistånd, utbildning]

Estland

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia
- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Eesti Rahvusringhääling
- Tagatisfond



- Kaitseliit
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Eesti Haigekassa
- Eesti Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvusooper Estonia
- Eesti Rahvusraamatukogu
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikäülikool
- Tartu Ülikool
- Eesti Advokatuur
- Audiitorkogu
- Eesti Töötukassa
- Eesti Arengufond

Kategorier:

Andra juridiska personer som lyder under offentlig rätt eller privaträttsliga juridiska personer i enlighet med artikel 10.2 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.7.2007, 15, 76).

Irland

Organ:

- Enterprise Ireland [marknadsföring, teknik och företagsutveckling]
- Forfás [strategier och rådgivning för näringsliv, handel, vetenskap, teknik och innovation]
- Industrial Development Authority
- FÁS [industri- och arbetsutbildning]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann – [utveckling av turism]
- CERT [utbildning för hotell-, restaurang- och turismbranscherna]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta – [myndighet för irisktalande regioner]
- Teagasc [forskning, utbildning och utveckling inom jordbruksområdet]
- An Bord Bia – [främjande av livsmedelsindustrin]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon – [stöd och utveckling för greyhoundkapplöpning]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara – [fiskeriutveckling]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

Kategorier:

- Health Service Executive
- Sjukhus och liknande institutioner av allmännyttig karaktär
- Kommittéer för yrkesinriktad utbildning
- Skolor och utbildningsinrättningar av allmännyttig karaktär
- Centrala och regionala fiskeristyreelser
- Regionala turistorganisationer
- Nationella tillsyns- och överklagandeorgan [t.ex. för telekommunikation, energi, planering]
- Organ som inrättas för särskilda funktioner eller för att tillgodose behov inom olika offentliga sektorer [t.ex. Health-care Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority]
- Andra offentliga organ som omfattas av definitionen av ett organ som lyder under offentlig rätt

Grekland

Kategorier:

- Offentliga företag och offentliga enheter
- Privaträttsliga juridiska personer som är statligt ägda eller som regelbundet får minst 50 % av sin årliga budget i form av statliga bidrag enligt gällande bestämmelser, eller hos vilka statens kapitalinnehav är minst 51 %.
- Privaträttsliga juridiska personer som ägs av juridiska personer som lyder under offentlig rätt, av lokala myndigheter, inklusive det grekiska centralförbundet för lokala myndigheter (K.E.Δ.K.E.), av lokala sammanslutningar av kommuner, (lokala administrativa områden) eller av offentliga företag eller enheter, eller av juridiska personer som avses i b eller som regelbundet får minst 50 % av sin årliga budget i form av bidrag från sådana juridiska personer enligt gällande bestämmelser eller den egna bolagsordningen, eller juridiska personer som avses ovan som har ett kapitalinnehav på minst 51 % hos sådana juridiska personer som lyder under offentlig rätt.

Spanien

Kategorier:

- Organ och enheter som lyder under offentlig rätt och som omfattas av *Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público* [Spaniens nationella lag om upphandling] i enlighet med artikel 3 i den lagen, utom organ och enheter som sorterar under Administración General del Estado (allmänna nationella förvaltningen), Administración de las Comunidades Autónomas (förvaltningen i autonoma regioner) och Corporaciones Locales (lokala myndigheter).
- Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social – (administrativa enheter och gemensamma avdelningar inom hälso- och sjukvården och socialförvaltningen).

Frankrike

Organ:

- Compagnies et établissements consulaires, chambres de commerce et d'industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d'agriculture.

Kategorier:

- 1) Nationella offentliga organ:
  - Académie des Beaux-arts
  - Académie française

- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Institut national de la consommation
- Reunion des musées nationaux
- Thermes nationaux - Aix-les-Bains
- Groupements d'intérêt public [allmännyttiga sammanslutningar], t.ex. följande:
  - Agence EduFrance
  - ODIIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
  - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

2) Förvaltningsorgan i regioner, departement och kommuner:

- Collèges
- Lycées
- Etablissements publics locaux d'enseignement et de formation professionnelle agricole
- Etablissements publics hospitaliers
- Offices publics de l'habitat

3) Sammanslutningar av territoriella myndigheter:

- Etablissements publics de coopération intercommunale
- Institutions interdépartementales et interrégionales
- Syndicat des transports d'Île-de-France

Italien

Organ:

- Società Stretto di Messina S.p.A.
- Mostra d'oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile - ENAC
- Società nazionale per l'assistenza al volo S.p.A. - ENAV
- ANAS S.p.A.

Kategorier:

- Consorzi per le opere idrauliche (konsortier för vattenhanteringsarbeten)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (statliga universitet, statliga universitetsinstitut, konsortier för utveckling av universiteten)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (offentliga institutioner på det sociala området)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (högre forsknings- och kulturinstitut samt observatorier för astronomi, astrofysik eller vulkanologi)

- Enti di ricerca e sperimentazione (organisationer som bedriver forskning och experiment)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (organ som administrerar de obligatoriska socialförsäkrings- och trygghetssystemen)
- Consorzi di bonifica (konsortier för landåtervinning)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (utvecklings- eller bevattningsorgan)
- Consorzi per le aree industriali (sammanslutningar för industriområden)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organisationer som tillhandahåller allmännyttiga tjänster)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (offentliga organ inom områdena underhållning, idrott, turism och fritid)
- Enti culturali e di promozione artistica (organisationer som främjar kulturverksamhet och konstnärlig verksamhet)

Cyren

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων
- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής
- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
- Χρηματιστήριο Λεξίων Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών

- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακών Πρακτορείων Ειδήσεων
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκδόσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχτεύσεων (denna kategori hänförs sig till Συμβούλια Αποχτεύσεων, som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med bestämmelserna i Αποχτευτικών Συστημάτων Νόμου Ν.1(Ι) från 1971)
- Συμβούλια Σφαγείων (denna kategori hänförs sig till Κεντρικά και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων, som drivs av lokala myndigheter och som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med bestämmelserna i Σφαγείων Νόμου Ν.26(Ι) från 2003)
- Σχολικές Εφορείες (denna kategori hänförs sig till Σχολικές Εφορείες, som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med bestämmelserna i Σχολικών Εφορειών Νόμου Ν.108 från 2003)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου
- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

#### Lettland

- Privaträttsliga enheter som upphandlar enligt kraven i *Publisko iepirkumu likums*

#### Litauen

- Forsknings- och utbildningsinrättningar (högre utbildning, forskningsinstitut, forsknings- och teknikparker samt andra inrättningar och institutioner vars verksamhet rör utvärdering eller organisation av forskning och utbildning)

- Utbildningsinrättningar (högre utbildning, inrättningar för yrkesinriktad utbildning, allmänna skolor, förskolor, inrättningar för informell utbildning, inrättningar för särskild utbildning och andra inrättningar)
- Kulturinrättningar (teatrar, museer, bibliotek och andra inrättningar)
- Nationella hälso- och sjukvårdsinrättningar i Litauen (enskilda vårdinrättningar, offentliga vårdinrättningar, inrättningar för verksamhet som rör läkemedel och andra vårdinrättningar, etc.)
- Socialvårdsinstitutioner
- Institutioner för fysisk aktivitet och idrott (idrottsklubbar, idrottsskolor, sportcentrum, idrottsanläggningar och andra inrättningar)
- Inrättningar inom det nationella försvarssystemet
- Inrättningar för miljöskydd
- Inrättningar för allmän säkerhet och ordning
- Inrättningar för civilskydd och räddningstjänst
- Tjänsteleverantörer inom turism (turistinformationscentrum och andra inrättningar som tillhandahåller tjänster inom turism)
- Andra offentliga och privata personer i enlighet med villkoren i artikel 4.2 i lagen om offentlig upphandling ("Valstybės žiniuos" (officiella tidningen) nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006).

#### Luxemburg

- Établissements publics de l'État placés sous la surveillance d'un membre du gouvernement: [statliga offentliga inrättningar som står under tillsyn av en minister]
  - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
  - Fonds de Rénovation de Quatre Îlots de la Vieille Ville de Luxembourg
  - Fonds Belval
- Établissements publics placés sous la surveillance des communes. [offentliga inrättningar som står under tillsyn av kommunerna]
- Syndicats de communes créés en vertu de la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes [Samman slutningar av kommuner som inrättats i enlighet med lagen av den 23 februari 2001 om kommunala samman slutningar].

#### Ungern

##### Organ:

- Egyes költségvetési szervek (vissa budgetorgan)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (förvaltningsorgan för särskilda statliga fonder)
- A közalapítványok (offentliga stiftelser)
- A Magyar Nemzeti Bank
- A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (radio- och tv-bolag i allmänhetens tjänst)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finansiozzák (radio- och tv-bolag i allmänhetens tjänst som till största delen finansieras genom statsbudgeten)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

Kategorier:

- Organisationer som inrättats för att tillgodose allmännyttiga behov, som inte är av industriell eller kommersiell karaktär och som styrs av offentliga enheter eller som till större delen finansieras av offentliga enheter (från statsbudgeten)
- Organisationer som inrättats genom lag som fastställer deras offentliga uppgifter och verksamhet och som styrs av offentliga enheter, eller som till större delen finansieras av offentliga enheter (från statsbudgeten)
- Organisationer som inrättats av offentliga enheter för att bedriva särskild grundläggande verksamhet och som styrs av offentliga enheter

Malta

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
  - Kunsill Malti Ghall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)
  - Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
  - Industrial Projects and Services Ltd
  - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
  - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)
  - Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
  - Awtorità dwar Lotteriji u l-Logħob (Lotteries and Gaming Authority)
  - Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistics Authority)
  - Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa (Tax Compliance Unit)
- Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice & Home Affairs)
  - Ċentru Malti tal-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
  - Kunsilli Lokali (Local Councils)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (Ministry of Education, Youth and Employment)
  - Junior College
  - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts Science and Technology)
  - Università' ta' Malta (University of Malta)
  - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Foundation for International Studies)
  - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada (Foundation for Tomorrow's Schools)
  - Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi (Foundation for Educational Services)
  - Korporazzjoni tal-Impjeg u t-Taħriġ (Employment and Training Corporation)
  - Awtorità' tas-Sahħa u s-Sigurtà (Occupational Health and Safety Authority)
  - Istitut għalStudji Turistiċi (Institute for Tourism Studies)
  - Kunsill Malti għall-Ispport
  - Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
  - Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq (National Pool tal-Qroqq)

- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
  - Awtorità Maltija-ghat-Turiżmu (Malta Tourism Authority)
  - Heritage Malta
  - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti (National Council for Culture and the Arts)
  - Ċentru għall-Kreativita fil-Kavallier ta' San Ġakbu (St. James Cavalier Creativity Centre)
  - Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
  - Teatru Manoel (Manoel Theatre)
  - Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran (Mediterranean Conference Centre)
  - Ċentru Malti għar-Restawr (Malta Centre for Restoration)
  - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (Superintendence of Cultural Heritage)
  - Fondazzjoni Patrimonju Malti
- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
  - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
  - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
  - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
  - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
- Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Foundation for Medical Services)
  - Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
  - Sptar Mater Dei (Mater Dei Hospital)
  - Sptar Monte Carmeli (Mount Carmel Hospital)
  - Awtorità dwar il-Mediċini (Medicines Authority)
  - Kumitat tal-Welfare (Welfare Committee)
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
  - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
  - MGI/Mimcol
  - Gozo Channel Co. Ltd
  - Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data (Data Protection Commission)
  - MITTS
  - Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni (Privatization Unit)
  - Sezzjoni għan-Negożjati Kollektivi (Collective Bargaining Unit)
  - Malta Enterprise
  - Malta Industrial Parks



- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
  - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority)
  - Wasteserv Malta Ltd
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
  - Awtorità tad-Djar (Housing Authority)
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (Foundation for Social Welfare Services).
  - Sedqa
  - Appoġġ
  - Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Dizabilità (National Commission for Disabled Persons)
  - Sapport
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
  - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (International Institute on Ageing)

Nederlânderna

Organ:

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
  - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (NIBRA)
  - Nederlands Bureau Brandweer Examens (NBBE)
  - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (LSOP)
  - 25 afzonderlijke politieregio's - (25 enskilda polisregioner)
  - Stichting ICTU
  - Voorziening tot samenwerking Politie Nederland
- Ministerie van Economische Zaken
  - Stichting Syntens
  - Van Swinden Laboratorium B.V.
  - Nederlands Meetinstituut B.V.
  - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR)
  - Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen
  - Samenwerkingsverband Noord Nederland (SNN)
  - Ontwikkelingsmaatschappij Oost Nederland N.V.(Oost N.V.)
  - LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
  - Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM)
  - Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM)
  - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta)
  - Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS)
  - Energieonderzoek Centrum Nederland (ECN)
  - Stichting PUM (Programma Uitzending Managers)

- Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO)
- Kamer van Koophandel Nederland
- Ministerie van Financiën
  - De Nederlandse Bank N.V.
  - Autoriteit Financiële Markten
  - Pensioen- & Verzekeringskamer
- Ministerie van Justitie
  - Stichting Reclassering Nederland (SRN)
  - Stichting VEDIVO
  - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen – (institutioner för förmyndarskap för personer och familjer)
  - Stichting Halt Nederland (SHN)
  - Particuliere Internaten – (privata internat)
  - Particuliere Jeugdinstellingen – (straffanstalter för ungdomar)
  - Schadefonds Geweldsmisdrijven
  - Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
  - Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO)
  - Landelijke organisaties slachtofferhulp
  - College Bescherming Persoongegevens
  - Raden voor de Rechtsbijstand
  - Stichting Rechtsbijstand Asiel
  - Stichtingen Rechtsbijstand
  - Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR)
  - Clara Wichman Instituut
- Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
  - Bureau Beheer Landbouwgronden
  - Faunafonds
  - Staatsbosbeheer
  - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding
  - Universiteit Wageningen
  - Stichting DLO
  - (Hoofd) productschappen — (Commodity Boards)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
  - De behöriga myndigheterna vid
    - offentliga eller offentligt finansierade privatskolor för undervisning på primärstadiet i enlighet med *Wet op het primair onderwijs* (lag om primärskoleutbildning),
    - offentliga eller offentligt finansierade privatskolor för särskild undervisning på primärstadiet i enlighet med *Wet op het primair onderwijs* (lag om primärskoleutbildning),
    - offentliga eller offentligt finansierade privatskolor och institutioner för särskild undervisning och undervisning på sekundärstadiet i enlighet med *Wet op de expertiscentra* (lag om resurscentrum),

- offentliga eller offentligt finansierade privatskolor och institutioner för undervisning på sekundärstadiet i enlighet med *Wet op het voortgezet onderwijs* (lag om sekundärskoleutbildning),
  - offentliga eller offentligt finansierade privata institutioner i enlighet med *Wet Educatie en Beroepsopleiding* (lag om allmän och yrkesinriktad utbildning),
  - offentligt finansierade universitet och högskolor, Open University och universitetssjukhus i enlighet med *Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek* (lag om högre utbildning och vetenskaplig forskning),
  - skolrådgivningsenheter i enlighet med *Wet op het primair onderwijs* (lag om primärskoleutbildning) och *Wet op de exercisecentra* (lag om resurscentrum),
  - nationella lärarcentrum i enlighet med *Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten* (lag om bidrag till nationell verksamhet för stöd i undervisningen),
  - organisationer för radio- och televisionsföretag i enlighet med *Mediawet* (lag om medier), i den mån som organisationerna till mer än 50 % finansieras av ministeriet för utbildning, kultur och vetenskap,
  - enheter i enlighet med *Wet Vezelfstanding Rijksmuseum Diensten* (lag om privatisering av nationella enheter),
  - andra organisationer och institutioner för utbildning, kultur och vetenskap som får mer än 50 % av sina medel från ministeriet för utbildning, kultur och vetenskap.
- Alla organisationer som finansieras till mer än 50 % av Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, t.ex. följande:
- Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP)
  - Commissariaat voor de Media (CvdM)
  - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
  - Koninklijke Bibliotheek (KB)
  - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
  - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsopleiding (COLO)
  - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
  - Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst
  - Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten
  - Fonds voor de scheppende toonkunst
  - Mondriaanstichting
  - Nederlands fonds voor de film
  - Stimuleringsfonds voor de architectuur
  - Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing
  - Fonds voor de letteren
  - Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds
  - Nederlandse Omroepstichting (NOS)
  - Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
  - Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)
  - Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO)

- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG)
- Stichting ICT op school
- Stichting Anno
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Kennisnet
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)
- Stichting Centraal Bureau voor Genealogie
- Stichting Ether Reclame (STER)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep
- Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL)
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt
- Stichting Nationaal Restauratiefonds
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire –Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Nederlandse Taalunie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent
- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Nederlandse Programmastichting
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties
- Stichting Lezen
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Leerplanontwikkeling
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs

- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinerend beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- Stichting mobiliteitsfonds HBO
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum
- Stichting minderheden Televisie Nederland
- Stichting omroep allochtonen
- Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht
- School der Poëzie
- Nederlands Perscentrum
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Bibliotheek voor varenden
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden
- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek
- Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek
- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizra
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten
- Fund for Central and East European Bookprojects
- Jongeren Onderwijs Media
- Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
  - Sociale Verzekeringsbank
  - Sociaal Economische Raad (SER)
  - Raad voor Werk en Inkomen (RWI)
  - Centrale organisatie voor werk en inkomen
  - Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen
- Ministerie van Verkeer en Waterstaat
  - RDW, Dienst Wegverkeer
  - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL)
  - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC)
  - Regionale Loodsencorporatie (RLC)

- Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
  - Kadaster
  - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting
  - Stichting Bureau Architectenregister
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
  - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
  - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG)
  - Commissies voor gebiedsaanwijzing
  - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen
  - Zorgonderzoek Nederland (ZON)
  - Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen
  - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification
  - College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ)
  - College voor Zorgverzekeringen (CVZ)
  - Nationaal Comité 4 en 5 mei
  - Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR)
  - College Tarieven Gezondheidszorg (CTG)
  - Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
  - Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM)
  - Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
  - Stichting Sanquin Bloedvoorziening
  - College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG
  - Ziekenfondsen
  - Nederlandse Transplantatiestichting (NTS)
  - Regionale Indicatieorganen (RIO's)

Österrike

- Alla organ vars budget granskas av "Rechnungshof" (revisionsorgan), utom organ av industriell eller kommersiell karaktär.

Polen

1) Offentliga universitet och akademiska institutioner:

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki

- 
- Uniwersytet Opolski
  - Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
  - Uniwersytet Mikołaja Kopernika
  - Uniwersytet Szczeciński
  - Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
  - Uniwersytet Warszawski
  - Uniwersytet Rzeszowski
  - Uniwersytet Wrocławski
  - Uniwersytet Zielonogórski
  - Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
  - Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
  - Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie
  - Politechnika Białostocka
  - Politechnika Częstochowska
  - Politechnika Gdańska
  - Politechnika Koszalińska
  - Politechnika Krakowska
  - Politechnika Lubelska
  - Politechnika Łódzka
  - Politechnika Opolska
  - Politechnika Poznańska
  - Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
  - Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
  - Politechnika Szczecińska
  - Politechnika Śląska
  - Politechnika Świętokrzyska
  - Politechnika Warszawska
  - Politechnika Wrocławska
  - Akademia Morska w Gdyni
  - Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
  - Akademia Ekonomiczna im. Karola Adameckiego w Katowicach
  - Akademia Ekonomiczna w Krakowie
  - Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
  - Szkoła Główna Handlowa
  - Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
  - Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
  - Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej
  - Akademia Podlaska w Siedlcach
  - Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach

- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugotta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie



- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciecchanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
  - Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemysłu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
  - Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałcu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu
- 2) Kulturstudier med regional och lokal självstyrelse
- 3) Nationalparker:
- Babogórski Park Narodowy
  - Białowiecki Park Narodowy
  - Biebrzański Park Narodowy
  - Bieszczadzki Park Narodowy
  - Drawieński Park Narodowy
  - Gorczański Park Narodowy
  - Kampinoski Park Narodowy
  - Karkonoski Park Narodowy
  - Magurski Park Narodowy
  - Narwiański Park Narodowy
  - Ojcowski Park Narodowy
  - Park Narodowy "Bory Tucholskie"
  - Park Narodowy Gór Stołowych
  - Park Narodowy "Ujście Warty"
  - Pieniński Park Narodowy
  - Poleski Park Narodowy

- Roztoczański Park Narodowy
  - Słowiński Park Narodowy
  - Świętokrzyski Park Narodowy
  - Tatrański Park Narodowy
  - Wielkopolski Park Narodowy
  - Wigierski Park Narodowy
  - Woliński Park Narodowy
- 4) Allmänna primär- och sekundärskolor
- 5) Allmänna radio- och televisionsföretag:
- Telewizja Polska S.A. (polsk TV)
  - Polskie Radio S.A. (polsk radio)
- 6) Offentliga museer, teatrar, bibliotek och andra kulturinstitutioner:
- Muzeum Narodowe w Krakowie
  - Muzeum Narodowe w Poznaniu
  - Muzeum Narodowe w Warszawie
  - Zamek Królewski w Warszawie
  - Zamek Królewski na Wawelu - Państwowe Zbiory Sztuki
  - Muzeum Żup Krakowskich
  - Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau
  - Państwowe Muzeum na Majdanku
  - Muzeum Stutthof w Sztutowie
  - Muzeum Zamkowe w Malborku
  - Centralne Muzeum Morskie
  - Muzeum "Łazienki Królewskie"
  - Muzeum Pałac w Wilanowie
  - Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie
  - Muzeum Wojska Polskiego
  - Teatr Narodowy
  - Narodowy Stary Teatr Kraków
  - Teatr Wielki - Opera Narodowa
  - Filharmonia Narodowa
  - Galeria Zachęta
  - Centrum Sztuki Współczesnej
  - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
  - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
  - Instytut im. Adama Mickiewicza
  - Dom Pracy Twórczej w Wigrach
  - Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach

- Instytut Dziedzictwa Narodowego
  - Biblioteka Narodowa
  - Instytut Książki
  - Polski Instytut Sztuki Filmowej
  - Instytut Teatralny
  - Filmoteka Narodowa
  - Narodowe Centrum Kultury
  - Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
  - Muzeum Historii Polski w Warszawie
  - Centrum Edukacji Artystycznej
- 7) Offentliga forskningsinstitutioner, institutioner för forskning och utveckling och andra forskningsinstitutioner
- 8) Offentliga självständiga värdenheter som finansieras av organ med regionalt eller lokalt självstyre eller av samman­ slutningar av sådana organ
- 9) Andra:
- Państwowa Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych

#### Portugal

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (offentliga institutioner utan kommersiell eller industriell karaktär)
- Serviços públicos personalizados – (offentliga enheter som är juridiska personer)
- Fundações públicas – (offentliga stiftelser)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (offentliga institutioner för utbildning, forskning och hälsofrågor)
- INGA (Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola – nationellt institut för stöd till jordbruket)
- Instituto do Consumidor
- Instituto de Meteorologia
- Instituto da Conservação da Natureza
- Instituto da Água
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue

#### Rumänien

- Academia Română
- Biblioteca Națională a României
- Arhivele Naționale
- Institutul Diplomatic Român
- Institutul Cultural Român
- Institutul European din România
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului

- Institutul de Memorie Culturală
- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale
- Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior
- Comisia Națională a României pentru UNESCO
- Societatea Română de Radiodifuziune
- Societatea Română de Televiziune
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații
- Centrul Național al Cinematografiei
- Studioul de Creație Cinematografică
- Arhiva Națională de Filme
- Muzeul Național de Artă Contemporană
- Palatul Național al Copiilor
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român
- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989
- Secretariatul de Stat pentru Culte
- Agenția Națională pentru Locuințe
- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate
- Inspecția Muncii
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
- Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor
- Banca de Resurse Genetice Vegetale
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere

- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase
- Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice
- Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat
- Administrația Națională Apele Române
- Administrația Națională de Meteorologie
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date "RoEduNet"
- Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale
- Inspectoratul Navigației Civile (INC)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român
- Agenția Spațială Română
- Școala Superioară de Aviație Civilă
- Regia Autonomă "Autoritatea Aeronautică Civilă Română"
- Aeroclubul României
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni
- Centrul Român de Comerț Exterior
- Centrul de Formare și Management București
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală-ARSIN
- Asociația Română de Standardizare (ASRO)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP)
- Institutul Național de Statistică (INS)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA)
- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private
- Consiliul Economic și Social (CES)
- Agenția Domeniilor Statului
- Oficiul Național al Registrului Comerțului
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității
- Avocatul Poporului
- Institutul Național de Administrație (INA)

- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice
- Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB)
- Biroul Român de Metrologie Legală
- Inspectoratul de Stat în Construcții
- Compania Națională de Investiții
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară
- Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare
- Garda Financiară
- Garda Națională de Mediu
- Institutul Național de Expertize Criminalistice
- Institutul Național al Magistraturii
- Școala Națională de Grefieri
- Administrația Generală a Penitenciarelor
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat
- Autoritatea Națională a Vămilelor
- Banca Națională a României
- Regia Autonomă "Monetăria Statului"
- Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale"
- Regia Autonomă "Monitorul Oficial"
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor
- Oficiul Român pentru Adopții
- Oficiul Român pentru Imigrări
- Compania Națională "Loteria Română"
- Compania Națională "ROMTEHNICA"
- Compania Națională "ROMARM"
- Agenția Națională pentru Romi
- Agenția Națională de Presă "ROMPRESS"
- Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat"
- Institute și centre de cercetare (forskningsinstitut och forskningscentrum)
- Instituții de învățământ de stat (statliga utbildningsinstitut)
- Universități de stat (statliga universitet)
- Muzee (museer)
- Biblioteci de stat (statliga bibliotek)
- Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (statliga teatrar, operahus, filharmoniorkestrar, kulturhus och kulturcentrum)

- Reviste (tidskrifter)
- Edituri (förläggare)
- Inspectorate scolare, de cultură, de culte (inspektorat för skolor, kultur och religiösa frågor)
- Complexuri, federații și cluburi sportive (idrottsförbund och idrottsklubbar)
- Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, onstitute medico-legale, stații ambulanță (sjukhus, sanatorier, kliniker, vårdenheter, rättsmedicinska institut, ambulansstationer)
- Unități de asistență socială (enheter för socialt bistånd)
- Tribunale (domstolar)
- Judecătoria (domare)
- Curți de apel (appellationsdomstolar)
- Penitenciare (kriminalvårdsinrättningar)
- Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (åklagarämbetet)
- Unități militare (militära enheter)
- Instanțe militare (militärdomstolar)
- Inspectorate de poliție (polisinspektorat)
- Centre de odihnă (vilohem)

Slovenien

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (offentliga inrättningar för barnomsorg, utbildning och idrott)
- Javni zavodi s področja zdravstva (offentliga inrättningar för hälso- och sjukvård)
- Javni zavodi s področja socialnega varstva (offentliga inrättningar för social trygghet)
- Javni zavodi s področja kulture (offentliga inrättningar för kultur)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (offentliga inrättningar för vetenskap och forskning)
- Javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (offentliga inrättningar för jord- och skogsbruk)
- Javni zavodi s področja okolja in prostora (offentliga inrättningar för miljö och fysisk planering)
- Javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (offentliga inrättningar för ekonomisk verksamhet)
- Javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (offentliga inrättningar för småföretag och turism)
- Javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (offentliga inrättningar för allmän ordning och säkerhet)
- Agencije (organ)
- Skladi socialnega zavarovanja (socialförsäkringsinstitut)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (allmänna fonder på nationell och kommunal nivå)
- Družba za avtoceste v RS
- Enheter som inrättats av staten eller lokala organ och som finansieras genom Sloveniens statsbudget eller lokala myndigheters budget
- Andra juridiska personer som omfattas av definitionen av statliga enheter i enlighet med artikel 3.2 i ZJN-2



Slovakien

Varje juridisk person som bildats eller inrättats genom särskilda lagar eller förvaltningsbeslut för att tillgodose allmännyttiga behov och som inte är av industriell eller kommersiell karaktär och samtidigt uppfyller minst ett av följande villkor:

- Finansieras helt eller delvis av en upphandlande myndighet, t.ex. statlig myndighet, kommun, självstyrande region eller annan juridisk person som samtidigt uppfyller de villkor som avses i artikel 1.9 a, b eller c i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG.
- Förvaltas eller styrs av en upphandlande myndighet, t.ex. statlig myndighet, kommun, självstyrande region eller annat organ som lyder under offentlig rätt och som samtidigt uppfyller de villkor som avses i artikel 1.9 a, b eller c i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG.
- Upphandlande myndighet, t.ex. statlig myndighet, kommun, självstyrande region eller annan juridisk person som samtidigt uppfyller de villkor som avses i artikel 1.9 a, b eller c i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG, som utnämner eller väljer mer än hälften av ledamöterna i sina lednings- eller tillsynsorgan.

Sådana personer är organ som lyder under offentlig rätt och som t.ex. bedriver verksamhet enligt

- lag nr 16/2004 Coll. om slovakisk television,
- lag nr 619/2003 Coll. om slovakisk radio,
- lag nr 581/2004 Coll. om sjukförsäkringsbolag, i dess lydelse enligt lag nr 719/2004 Coll. och som tillhandahåller allmän sjukförsäkring i enlighet med lag nr 580/2004 Coll. om sjukförsäkring, i dess lydelse enligt lag nr 718/2004 Coll.,
- lag nr 121/2005 Coll., genom vilken den konsoliderade versionen av lag nr 461/2003 Coll. om socialförsäkring, i dess ändrade lydelse, har offentliggjorts.

Finland

Offentliga eller offentligt styrda organ och företag, utom sådana som är av industriell eller kommersiell karaktär.

Sverige

Alla icke-kommersiella organ vars offentliga avtal står under tillsyn av Konkurrensverket

Förenade kungariket

Organ:

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

Kategorier:

- Finansierade skolor
- Universitet och skolor som till större delen finansieras av andra upphandlande myndigheter
- Nationella museer och gallerier
- Forskningsråd
- Brandmyndigheter
- Strategiska enheter vid National Health Service
- Polismyndigheter
- Organ för utveckling av nya städer (*New Town Development Corporations*)
- Organ för stadsutveckling (*Urban Development Corporations*)

#### UNDERAVSNITT 3

#### FÖRSÖRJNINGSTJÄNSTER

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Anges i underavsnitt 4

Tröskelvärde: SDR 400 000

Tjänster:

Anges i underavsnitt 5

Tröskelvärde: SDR 400 000

Bygg- och anläggningstjänster:

Anges i underavsnitt 6

Tröskelvärde: SDR 5 000 000

Upphandlande enheter:

Alla upphandlande enheter vars upphandling omfattas av direktiv 2004/17/EG (nedan kallat *Europeiska unionens försörjningsdirektiv*) och som är upphandlande myndigheter (t.ex. de som omfattas av underavsnitten 1 och 2) eller offentliga företag<sup>(1)</sup> och som bedriver någon av följande verksamheter som avses nedan eller en kombination av sådana verksamheter.

- a) Tillhandahållande eller drift av fasta nät i syfte att tillhandahålla en allmännyttig tjänst som rör produktion, transport eller distribution av dricksvatten eller leverans av dricksvatten till sådana nät.
- b) Tillhandahållande eller drift av fasta nät i syfte att tillhandahålla en allmännyttig tjänst som rör produktion, transport eller distribution av elektricitet eller leverans av elektricitet till sådana nät.
- c) Tillhandahållande av flygplatser eller andra terminalanläggningar för lufttransportörer.

<sup>(1)</sup> Enligt Europeiska unionens försörjningsdirektiv är ett offentligt företag varje företag över vilket en upphandlande myndighet har ett direkt eller indirekt bestämmande inflytande till följd av ägarförhållande, finansiellt deltagande eller gällande regler.

Ett bestämmande inflytande hos upphandlande myndigheter ska anses föreligga när dessa myndigheter, direkt eller indirekt, i förhållande till ett företag

- äger större delen av det tecknade kapitalet i företaget, eller
- kontrollerar röstmajoriteten för andelarna i företaget, eller
- kan use fler än hälften av medlemmarna i företags förvaltningsorgan, styrelseorgan eller övervakande organ.

- d) Tillhandahållande av havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar för transportörer till havs eller på inre vattenvägar.
- e) Tillhandahållande eller drift av nät (\*) för en allmännyttig tjänst som rör transport med stadsjärnvägar, automatiska system, spårvägar, trådbussar, bussar eller kabelspårvagnar).

En vägledande förteckning över upphandlande myndigheter och offentliga företag som uppfyller ovanstående kriterier ingår.

*Anmärkingar till detta underavsnitt*

1. Kontrakt som tilldelas för att bedriva en verksamhet som förtecknas ovan omfattas inte av avdelning VI i detta avtal när de utsätts för konkurrens på den berörda marknaden.
2. Avdelning VI i detta avtal ska inte tillämpas på avtal som ingås av de upphandlande enheter som omfattas av detta underavsnitt
  - för inköp av vatten och leverans av energi eller bränsle för energiproduktion,
  - för andra ändamål än de verksamheter de bedriver enligt förteckningen i detta underavsnitt eller för att bedriva sådana verksamheter i ett land utanför EES-området,
  - för återförsäljning eller uthyrning till tredje parter, under förutsättning att den upphandlande enheten inte har någon särskild eller exklusiv rätt att sälja eller hyra ut föremålet för sådana avtal och att andra enheter fritt får sälja eller hyra föremålet för avtalet på samma villkor som den upphandlande enheten.
3. Leverans av dricksvatten eller elektricitet till nät som tillhandahåller en allmännyttig tjänst genom någon annan upphandlande enhet än den upphandlande myndigheten ska inte betraktas som en sådan verksamhet som avses i led a eller b i detta underavsnitt när
  - den berörda enhetens produktion av dricksvatten eller elektricitet äger rum på grund av att dess förbrukning är nödvändig för att bedriva någon annan verksamhet än den som avses i leden a–e i detta underavsnitt, och
  - leveransen till det allmänna nätet bara beror på enhetens egen förbrukning och inte har överstigit 30 % av enhetens totala produktion av dricksvatten eller energi, med beaktande av genomsnittet under de tre föregående åren, inklusive innevarande år.
4. a) Under förutsättning att villkoren i stycket b nedan är uppfyllda ska avdelning VI i detta avtal inte tillämpas på avtal
  - i) som ingås av en upphandlande enhet till ett närstående företag (\*), eller
  - ii) som ingås av ett samriskföretag, bildat uteslutande av ett antal upphandlande enheter för att bedriva sådan verksamhet som avses i a–e i detta underavsnitt, med ett företag som är närstående någon av dessa upphandlande enheter.
- b) Stycket a ska tillämpas på avtal om tillhandahållande av varor eller tjänster under förutsättning att minst 80 % av det närstående företagets genomsnittliga omsättning i fråga om avtal om tillhandahållande av varor eller tjänster under de tre föregående åren härrör från tillhandahållandet av sådana varor eller tjänster till dess närstående företag (\*).
5. Avdelning VI i detta avtal ska inte tillämpas på avtal
  - i) som ingås av ett samriskföretag, bildat uteslutande av ett antal upphandlande enheter för att bedriva sådan verksamhet som avses i a–e i detta underavsnitt, med någon av dessa upphandlande enheter, eller
  - ii) som ingås av en upphandlande enhet med ett sådant samriskföretag som enheten ingår i, förutsatt att samriskföretaget har bildats för att bedriva den berörda verksamheten under minst tre år och att det i den handling som upprättats för bildandet av samriskföretaget föreskrivs att de upphandlande enheter det består av kommer att ingå i samriskföretaget under minst samma tid.

(\*) När det gäller transporttjänster ska ett nät anses existera när tjänsten tillhandahålls i enlighet med driftsvillkor som fastställs av en behörig myndighet i en EU-medlemsstat, t.ex. villkor för vilka vägar som ska trafikeras, den kapacitet som ska finnas tillgänglig eller intervall för tillhandahållande av tjänsten.

(\*) Med *närstående företag* avses varje företag vars årsredovisning konsolideras med den upphandlande myndighetens årsredovisning i enlighet med kraven i rådets direktiv 83/349/EEG om sammanställd redovisning, eller när det gäller enheter som inte omfattas av det direktivet, varje företag över vilket en upphandlande myndighet kan ha ett direkt eller indirekt bestämmande inflytande, eller som kan utöva ett bestämmande inflytande över den upphandlande enheten, eller som tillsammans med den upphandlande enheten är underkastad ett bestämmande inflytande av ett annat företag till följd av ägarförhållande, finansiell deltagande eller gällande regler.

(\*) När ett närstående företag inte kan uppvisa sin omsättning under de tre föregående åren beroende på tidpunkten för dess etablering eller verksamhetens påbörjande, räcker det att företaget kan visa att den omsättning som avses i detta stycke är trovärdig, särskilt genom prognoser för verksamheten.

VÄGLEDANDE FÖRTECKNINGAR ÖVER UPPHANDLANDE MYNDIGHETER OCH OFFENTLIGA FÖRETAG SOM UPPFYLLER KRITERIERNA I DETTA UNDERAVSNITT

I. PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AV ELEKTRICITET

Belgien

- Lokala myndigheter och sammanslutningar av lokala myndigheter, för den del av deras verksamhet som berörs
- Société de Production d'Electricité/ Elektriciteitsproductie Maatschappij
- Electrabel/ Electrabel
- Elia

Bulgarien

Enheter med licens för produktion, transport, distribution eller leverans eller tillhandahållande av elektricitet till allmänheten från en slutleverantör i enlighet med artikel 39.1 i *Zakona za energetikata* (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД
- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Енергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП "Златни пясъци" АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД
- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дьо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД

- ТЕЦ "Марица 3" – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация - Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

#### Tjeckien

Alla upphandlande enheter inom de sektorer som tillhandahåller tjänster som rör elektricitet enligt avdelning 4 stycke 1 c i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse.

Exempel på upphandlande enheter:

- ČEPS, a. s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

#### Danmark

- Enheter som producerar elektricitet på grundval av en licens enligt § 10 i *lov om elforsyning* (konsoliderad lag nr 1115 av den 8 november 2006).
- Enheter som transporterar elektricitet på grundval av en licens enligt § 19 i *lov om elforsyning* (konsoliderad lag nr 1115 av den 8 november 2006).
- Transport av elektricitet som utförs av Energinet Danmark eller av närstående företag som till 100 % ägs av Energinet Danmark i enlighet med § 2 stycke 2 och 3 i *lov om Energinet Danmark* (se lag nr 1384 av den 20 december 2004).

#### Tyskland

Lokala myndigheter, offentligrättsliga organ eller sammanslutningar av offentligrättsliga organ eller statliga företag som levererar energi till andra företag som sköter driften av ett nät för elförsörjning eller som har befogenhet att utnyttja ett nät för elförsörjning i kraft av ägarskap enligt artikel 3.18 i *Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz)* av den 24 april 1998, senast ändrad den 9 december 2006.

Estland

Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):

- AS Eesti Energia
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
- AS Narva Elektrijaamad
- OÜ Põhivõrk

Irland

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – elleverans]
- Synergen Ltd [elproduktion]
- Viridian Energy Supply Ltd [elleverans]
- Huntstown Power Ltd [elproduktion]
- Bord Gáis Éireann [elleverans]
- Elleverantörer och elproducenter med licens i enlighet med 1999 års lag om elreglering
- EirGrid plc

Grekland

Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε., som inrättats genom lag nr 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ och som bedriver verksamhet i enlighet med lag nr 2773/1999 och presidentdekret nr 333/1999.

Spanien

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.
- Andra enheter som producerar, transporterar och distribuerar elektricitet i enlighet med *Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico*, med dess genomförandelagstiftning.

Frankrike

- Électricité de France, som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med *Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* av den 8 april, i dess ändrade lydelse
- RTE, som sköter eldistributionsnätet
- Enheter som distribuerar elektricitet och som anges i artikel 23 i *Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* av den 8 april 1946, i dess ändrade lydelse (blandekonomiska distributionsbolag, *régies* eller liknande enheter bestående av regionala eller lokala myndigheter), t.ex. Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Compagnie nationale du Rhône
- Electricité de Strasbourg

## Italien

- Företag i Gruppo Enel med tillstånd att producera, överföra och distribuera elektricitet i enlighet med lagstiftningsdecret nr 79 av den 16 mars 1999, med senare ändringar och tillägg
- TERNA – Rete elettrica nazionale SpA
- Andra företag som bedriver verksamhet på grundval av koncessioner i enlighet med lagstiftningsdecret nr 79 av den 16 mars 1999

## Cypern

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου, som inrättats genom περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς, som inrättats i enlighet med artikel 57 i Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(Ι) του 2003

Andra personer, enheter eller företag som bedriver sådan verksamhet som fastställts i artikel 3 i Europeiska unionens försörjningsdirektiv och som bedriver sin verksamhet på grundval av en licens som beviljats i kraft av artikel 34 i περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 [N. 122(Ι)/2003].

## Lettland

VAS "Latvenergo" och andra företag som producerar, överför och distribuerar elektricitet och som upphandlar enligt lagen *Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām*.

## Litauen

- Det statliga företaget vid kärnkraftverket i Ignalina
- Akcinė bendrovė "Lietuvos energija"
- Akcinė bendrovė "Lietuvos elektrinė"
- Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai
- Akcinė bendrovė "VST"
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen, nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som producerar, transporterar eller distribuerar elektricitet i enlighet med Litauens lag om elektricitet (Officiella tidningen, nr 66-1984, 2000; nr 107-3964, 2004) och Litauens lag om kärnenergi (Officiella tidningen, nr 119-2771, 1996).

## Luxemburg

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), som producerar eller distribuerar elektricitet i enlighet med avtalet om upprättande och drift av eldistributionsnät i Storhertigdömet Luxemburg av den 11 november 1927, godkänt genom lag av den 4 januari 1928.
- Lokala myndigheter med ansvar för transport och distribution av elektricitet
- Société électrique de l'Our (SEO)
- Syndicat de communes SIDOR

## Ungern

Enheter som producerar, transporterar eller distribuerar elektricitet i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről och 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról

## Malta

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

Nederländerna

Enheter som distribuerar elektricitet på grundval av en licens (vergunning) som beviljats av provinsmyndigheten i enlighet med *Provinciewet*. T.ex. följande:

- Essent
- Nuon

Österrike

Enheter som sköter driften av ett överförings- eller distributionsnät i enlighet med *Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998*, i dess ändrade lydelse, eller i enlighet med *Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze* i de nio delstaterna.

Polen

Energibolag i enlighet med *ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne*, bland andra följande:

- BOT Elektrownia "Opole" S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów "ELCHO" Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia "Kozienice" S.A.
- Elektrownia "Stalowa Wola" S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamięńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o, Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.



- Zakład Elektroenergetyczny "Elsen" Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

Portugal

1) Elproduktion:

Enheter som producerar elektricitet på grundval av följande:

- *Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento do sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade.*
- *Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido.*
- Enheter som producerar elektricitet enligt ett särskilt system på grundval av *Decreto-Lei n° 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n° 168/99, de 18 de Maio, n° 313/95, de 24 de Novembro, n° 538/99, de 13 de Dezembro, n° 312/2001 e n° 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei n° 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei n° 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei n° 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, Decreto-Lei n° 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei n° 363/2007, de 2 Novembro.*

2) Eltransport:

Enheter som transporterar elektricitet på grundval av följande:

- *Decreto-Lei n 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.*

3) Eldistribution:

- Enheter som distribuerar elektricitet på grundval av *Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro, e do Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.*
- Enheter som distribuerar elektricitet på grundval av *Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro.*

Rumänien

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA București
- Societatea Națională "Nuclearelectrica" S.A.
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica S.A.

- S.C. Electrocentrale Deva S.A.
- S.C. Electrocentrale București S.A.
- S.C. Electrocentrale Galați S.A.
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica S.A.
- S.C. Complexul Energetic Craiova S.A.
- S.C. Complexul Energetic Rovinari S.A.
- S.C. Complexul Energetic Turceni S.A.
- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. București
- Societatea Comercială Electrica S.A., București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- "Electrica Distribuție Muntenia Nord" S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- "Electrica Furnizare Muntenia Nord" S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- "Electrica Distribuție Transilvania Sud" S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- "Electrica Furnizare Transilvania Sud" S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- "Electrica Distribuție Transilvania Nord" S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- "Electrica Furnizare Transilvania Nord" S.A.
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova S.A.
- CEZ Distribuție

Slovenien

Enheter som producerar, transporterar eller distribuerar elektricitet på grundval av *Energetski zakon* (Uradni list RS, 79/99).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1613383	Borzen d.o.o.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska d.d.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje d.d.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana d.d.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska d.d.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor d.d.	2000	Maribor

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5427223	Elektro - Slovenija d.o.o.	1000	Ljubljana
5226406	Javno podjetje Energetika Ljubljana d.o.o.	1000	Ljubljana
1946510	Infra d.o.o.	8290	Sevnica
2294389	Sodo sistemski operater distribucijskega omrežja z električno energijo d.o.o.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri d.o.o.	2000	Maribor

## Slovakien

Enheter som på grundval av tillstånd producerar, transporterar via överföringsnät, distribuerar och tillhandahåller elektricitet till allmänheten genom distributionsnät i enlighet med lag nr 656/2004 Coll.

Till exempel följande:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

## Finland

Kommunala enheter och offentliga företag som producerar elektricitet och enheter med ansvar för underhåll av eltransport- eller eldistributionsnät och för transport av elektricitet eller för elsystem på grundval av en licens i enlighet med avdelning 4 eller 16 i elmarknadslagen (386/1995) och i enlighet med lagen om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007)

## Sverige

Enheter som transporterar eller distribuerar elektricitet på grundval av en koncession i enlighet med ellagen (1997:857)

## Förenade kungariket

- En person med licens enligt artikel 6 i 1989 års *Electricity Act*
- En person med licens enligt artikel 10.1 i 1992 års *Electricity (Northern Ireland) Order*
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTtransmission plc

## II. PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AV DRICKSVATTEN

## Belgien

- Lokala myndigheter och sammanslutningar av lokala myndigheter, för den del av deras verksamhet som berörs
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

Bulgarien

- "Тузлушка гора" – ЕООД, Ангоново
- "В И К – Батак" – ЕООД, Батак
- "В и К – Белово" – ЕООД, Белово
- "Водоснабвяване и канализация Берковица" – ЕООД, Берковица
- "Водоснабвяване и канализация" – ЕООД, Благоевград
- "В и К – Бебреш" – ЕООД, Ботевград
- "Инфрастрой" – ЕООД, Брацигово
- "Водоснабвяване" – ЕООД, Брезник
- "Водоснабвяване и канализация" – ЕАД, Бургас
- "Лукойл Нефтохим Бургас" АД, Бургас
- "Бързийска вода" – ЕООД, Бързия
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Варна
- "ВИК" ООД, к.к. Златни пясъци
- "Водоснабвяване и канализация Йовковци" – ООД, Велико Търново
- "Водоснабвяване, канализация и териториален водопиженеринг" – ЕООД, Велинград
- "ВИК" – ЕООД, Видин
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Враца
- "В И К" – ООД, Габрово
- "В И К" – ООД, Димитровград
- "Водоснабвяване и канализация" – ЕООД, Добрич
- "Водоснабвяване и канализация – Дупница" – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Исперих
- "Аспарухов вал" ЕООД, Кнежа
- "В И К – Кресна" – ЕООД, Кресна
- "Меден кладенец" – ЕООД, Кубрат
- "ВИК" – ООД, Кърджали
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Кюстендил
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Ловеч
- "В и К – Стримон" – ЕООД, Микрево
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Монтана
- "Водоснабвяване и канализация – П" – ЕООД, Панагюрище
- "Водоснабвяване и канализация" – ООД, Перник
- "В И К" – ЕООД, Петрич
- "Водоснабвяване, канализация и строителство" – ЕООД, Пещера
- "Водоснабвяване и канализация" – ЕООД, Плевен

- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Пловдив
- "Водоснабдяване–Дунав" – ЕООД, Разград
- "ВКТВ" – ЕООД, Ракитово
- ЕТ "Ердуван Чакър", Раковски
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Русе
- "Екопроект-С" ООД, Русе
- "УВЕКС" – ЕООД, Сандански
- "ВиК-Паничище" ЕООД, Сапарева баня
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Свищов
- "Бяла" – ЕООД, Севлиево
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Силистра
- "В и К" – ООД, Сливен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Смолян
- "Софийска вода" – АД, София
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, София
- "Стамболово" – ЕООД, Стамболово
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Стара Загора
- "Водоснабдяване и канализация-С" – ЕООД, Стрелча
- "Водоснабдяване и канализация – Тетевен" – ЕООД, Тетевен
- "В и К – Стенето" – ЕООД, Троян
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Търговище
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Хасково
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Шумен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Ямбол

Tjeckien

Alla upphandlande enheter inom de sektorer som tillhandahåller tjänster som rör vatten enligt avdelning 4 stycke 1 d och e i lag nr 137/2006 Sb. om offentliga upphandlingsavtal

Exempel på upphandlande enheter:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace a.s.

Danmark

- Enheter som tillhandahåller vatten enligt § 3 tredje stycket i *lov om vandforsyning m.v.* (se konsoliderad lag nr 71 av den 17 januari 2007).

Tyskland

- Enheter som producerar eller distribuerar vatten enligt *Eigenbetriebsverordnungen* eller *Eigenbetriebsgesetze* i delstaterna (allmännyttiga företag).
- Enheter som producerar eller distribuerar vatten enligt *Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit* i delstaterna.
- Enheter som producerar vatten enligt *Gesetz über Wasser- und Bodenverbände* av den 12 februari 1991, senast ändrad den 15 maj 2002.
- Offentligt ägda företag som producerar eller distribuerar vatten enligt *Kommunalgesetze*, särskilt *Gemeindeverordnungen* i delstaterna.
- Företag som bildats enligt *Aktiengesetz* av den 6 september 1965, senast ändrad den 5 januari 2007, eller *GmbH-Gesetz* av den 20 april 1892, senast ändrad den 10 november 2006, eller som har juridisk ställning som *Kommanditgesellschaft* (kommanditbolag), som producerar eller distribuerar vatten på grundval av ett särskilt avtal med regionala eller lokala myndigheter.

Estland

- Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):
  - AS Haapsalu Veevärk
  - AS Kuressaare Veevärk
  - AS Narva Vesi
  - AS Paide Vesi
  - AS Pärnu Vesi
  - AS Tartu Veevärk
  - AS Valga Vesi
  - AS Võru Vesi

Irland

Enheter som producerar eller distribuerar vatten enligt den kommunala lagen *Sanitary Services Act 1878–1964*

Grekland

- Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτεύουσας Α.Ε. (Ε.Υ.Δ.Α.Π. eller Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.). Företagets juridiska ställning regleras av bestämmelserna i den konsoliderade lagen nr 2190/1920, lag nr 2414/1996 samt de kompletterande bestämmelserna i lag nr 1068/80 och lag nr 2744/1999.
- Εταιρεία Υδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε. (Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.), som regleras i lag nr 2937/2001 (Greklands officiella tidning 169 Α) och lag nr 2651/1998 (Greklands officiella tidning 248 Α).
- Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου (ΔΕΥΑΜΒ), som bedriver verksamhet i enlighet med lag nr 890/1979.
- Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης – Αποχέτευσης (kommunala bolag som ansvarar för vattenförsörjning och avloppshantering), som producerar och distribuerar vatten enligt lag nr 1069/80 av den 23 augusti 1980.
- Σύνδεσμοι Ύδρευσης (kommunala och lokala sammanslutningar för vattenförsörjning), som bedriver sin verksamhet enligt presidentdekret nr 410/1995 i enlighet med Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.
- Δήμοι και Κοινότητες (kommuner och lokala enheter) som bedriver sin verksamhet enligt presidentdekret nr 410/1995 i enlighet med Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

Spanien

- Mancomunidad de Canales de Taibilla
- Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales

- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua
- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Andra offentliga enheter som utgör en del av eller sorterar under "Comunidades Autónomas" och "Corporaciones locales" och som bedriver verksamhet som rör distribution av dricksvatten
- Andra privata enheter med särskilda eller exklusiva rättigheter som beviljats av "Corporaciones locales" för distribution av dricksvatten

#### Frankrike

Regionala eller lokala myndigheter och offentliga lokala organ som producerar eller distribuerar dricksvatten:

- Régies des eaux (t.ex. Régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles)
- Organ med ansvar för transport, leverans och produktion av vatten (t.ex. Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

#### Italien

- Organ med ansvar för olika steg i vattendistributionen i enlighet med den konsoliderade texten i lagarna om lokala myndigheters och provinserns direkta ansvar för offentlig verksamhet, godkänd genom *Regio Decreto* N° 2578 av den 15 oktober 1925, *D.P.R.* N° 902 av den 4 oktober 1986 och lagstiftningsdecret N° 267 av den 18 augusti 2000 med den konsoliderade texten av lagarna om de lokala myndigheternas struktur, särskilt artiklarna 112 och 116.
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141).
- Ente acquedotti siciliani, upprättad genom *Legge Regionale* N° 2/2 av den 4 september 1979 och *Lege Regionale* N° 81 av den 9 augusti 1980, in *liquidazione con Legge Regionale* N° 9 av den 31 maj 2004 (art. 1).
- Ente sardo acquedotti e fognature, upprättad genom lag N° 9 av den 5 juli 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANO S.p.A.: ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 n°7 (art. 5, comma 1) – *Legge finanziaria* 2005.

#### Cypern

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, som distribuerar vatten i kommuner och andra områden i enlighet med *περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350*.

#### Lettland

- Offentligrättsliga och privata enheter som producerar, överför och distribuerar dricksvatten till fasta system och som upphandlar enligt lagen *Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām*.

#### Litauen

- Enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republikens Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som producerar, transporterar eller distribuerar dricksvatten i enlighet med Republikens Litauens lag om hantering av dricks- och avloppsvatten (Officiella tidningen nr 82-3260, 2006).

#### Luxemburg

- Avdelningar vid lokala myndigheter med ansvar för vattendistribution.

— Sammanslutningar av lokala myndigheter som producerar eller distribuerar vatten, upprättade i enlighet med *loi concernant la création des syndicats de communes* av den 23 februari 2001, med ändringar och tillägg genom lagen av den 23 december 1958 och lagen av den 29 juli 1981, och i enlighet med *loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre* av den 31 juli 1962:

- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
- Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
- Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
- Syndicat des Eaux du Sud – SES
- Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
- Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – SR
- Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
- Syndicat des eaux du Centre – SEC

#### Ungern

Enheter som producerar, transporterar eller distribuerar dricksvatten i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerésekről och 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

#### Malta

- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Iлма (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

#### Nederländerna

Enheter som producerar eller distribuerar vatten i enlighet med *Waterleidingwet*.

#### Österrike

Lokala myndigheter och sammanslutningar av lokala myndigheter som producerar, transporterar eller distribuerar dricksvatten i enlighet med *Wasserversorgungsgesetze* i de nio delstaterna.

#### Polen

De företag med ansvar för vattenförsörjning och avloppshantering som avses i *ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków*, och som bedriver näringsverksamhet som rör vattenförsörjning för allmänheten eller tillhandahåller tjänster som rör avloppshantering för allmänheten, bland andra följande:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu



- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

Portugal

- System för flera kommuner – Företag med medverkan av staten eller andra offentliga enheter, med majoriteten av aktieinnehavet, och privata företag i enlighet med *Decreto-Lei n° 379/93 de 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei n° 176/99 de 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei n° 439-A/99 de 29 de Outubro 1999 och Decreto-Lei n° 103/2003 de 23 de Maio 2003*. Direkt förvaltning av staten är tillåten.
- Kommunala system – Lokala myndigheter, sammanslutningar av lokala myndigheter, avdelningar hos lokala myndigheter, företag i vilka hela kapitalet eller majoriteten av kapitalet ägs av den offentliga sektorn eller privata företag i enlighet med *Lei 53-F/2006, de 29 de Dezembro 2006 och Decreto-Lei n° 379/93 de 5 de Novembro 1993 ändrad genom Decreto-Lei n° 176/99 de 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei n° 439-A/99 de 29 de Outubro 1999 e Decreto-Lei n° 103/2003 de 23 de Maio 2003.*

Rumänien

Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (avdelningar vid lokala myndigheter och företag som producerar, transporterar och distribuerar vatten), t.ex.

följande:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara

- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

Slovenien

Enheter som producerar, transporterar eller distribuerar dricksvatten i enlighet med lagen om koncessioner som beviljas enligt *Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96)* och i enlighet med kommunala beslut.

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5015731	Javno komunalno podjetje Komunala Trbovlje d.o.o.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala d.o.o. javno podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o.	1330	Kočevje
5075556	Loška komunala, oskrba z vodo in plinom, d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno podjetje Velenje d.o.o. Izvajanje komunalnih dejavnosti d.o.o.	3320	Velenje
5072107	Javno komunalno podjetje Slovenj Gradec d.o.o.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala javno komunalno podjetje d.o.o. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski obrat Občine Lovrenc na Pohorju	2344	Lovrenc na Pohorju
1563068	Komuna, javno komunalno podjetje d.o.o. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža javno komunalno podjetje d.o.o. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno podjetje Edš - Ekološka družba d.o.o. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno podjetje KOVOD Postojna, vodovod, kanalizacija d.o.o., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno podjetje Vrhnika proizvodnja in distribucija vode d.d.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno podjetje Vodovod – Kanalizacija d.o.o. Ljubljana	1000	Ljubljana
5062403	Javno podjetje Komunala Črnomelj d.o.o.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, javno podjetje za komunalno dejavnost, d.o.o.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, javno podjetje, d.o.o.	4000	Kranj
5067758	Javno podjetje Komunala Cerknica d.o.o.	1380	Cerknica
5068002	Javno komunalno podjetje Radlje ob Dravi d.o.o.	2360	Radlje ob Dravi

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5068126	JKP javno komunalno podjetje d.o.o. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno komunalno podjetje Žalec d.o.o.	3310	Žalec
5073049	Komunalno podjetje Ormož d.o.o.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno komunalno podjetje Zagorje ob Savi d.o.o.	1410	Zagorje ob Savi
5073120	Komunala Novo mesto d.o.o., javno podjetje	8000	Novo mesto
5102103	Javno komunalno podjetje Log d.o.o.	2390	Ravne na Koroskem
5111501	Okp javno podjetje za komunalne storitve Rogaška Slatina d.o.o.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno podjetje komunalno stanovanjsko podjetje Litija, d.o.o.	1270	Litija
5144558	Komunalno podjetje Kamnik d.d.	1241	Kamnik
5144574	Javno komunalno podjetje Grosuplje d.o.o.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik komunalno - stanovanjsko podjetje d.d.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno podjetje Tržič d.o.o.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika javno podjetje d.o.o.	8330	Metlika
5210461	Komunalno stanovanjska družba d.o.o. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno komunalno podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno podjetje Komunala d.o.o. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno komunalno podjetje Prodnik d.o.o.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje d.o.o.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, komunalno podjetje d.o.o., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno podjetje Ptuj d.d.	2250	Ptuj
5466016	Javno komunalno podjetje Šentjur d.o.o.	3230	Šentjur
5475988	Javno podjetje Komunala Radeče d.o.o.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, podjetje za stanovanjsko, komunalno in ekološko dejavnost, Radenci d.o.o.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro d.o.o. Vitanje; Komunala Vitanje, javno podjetje d.o.o.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno podjetje Logatec d.o.o.	1370	Logatec
5874220	Režijski obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5874734	Režijski obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski obrat Občina Kanal ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski obrat Občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski obrat Občina Črna na Koroškem	2393	Črna na Koroškem
5914540	Vodovod - kanalizacija javno podjetje d.o.o. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, javno komunalno podjetje, d.o.o., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno komunalno podjetje Brezovica d.o.o.	1352	Preserje
5156572	Kostak, komunalno in stavbno podjetje d.d. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni sistemi izgradnja in vzdrževanje vodokomunalnih sistemov d.o.o. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna zadruga Golnik, z.o.o.	4204	Golnik
1332198	Režijski obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski obrat Občine Dobje	3224	Dobje pri Planini
1491083	Pungrad, javno komunalno podjetje d.o.o. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi in kanalizacija Nova Gorica d.d.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota javno podjetje d.o.o.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno stanovanjsko podjetje Brežice d.d.	8250	Brežice
5067782	Javno podjetje - Azienda Publica Rižanski vodovod Koper d.o.o. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski vodovod javno podjetje d.d.	2000	Maribor
5068088	Javno podjetje Komunala d.o.o. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški vodovod Sežana javno podjetje d.o.o.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod d.o.o. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-stanovanjsko podjetje Ljutomer d.o.o.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna zadruga Preddvor, z.b.o.	4205	Preddvor
5874505	Režijski obrat Občina Laško		Laško
5880076	Režijski obrat Občine Cerklje	5282	Cerklje
5883253	Režijski obrat Občine Rače Fram	2327	Rače

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5884624	Vodovodna zadruga Lom, z.o.o.	4290	Tržič
5918375	Komunala, javno podjetje, Kranjska Gora, d.o.o.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna zadruga Senično, z.o.o.	4294	Križe
1926764	Ekoviz d.o.o.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, javno podjetje d.o.o.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik GmbH, podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled d.o.o.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno stanovanjsko podjetje d.d. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno podjetje centralna čistilna naprava Domžale - Kamnik d.o.o.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems gospodarjenje z vodami d.o.o.	2000	Maribor
1534424	Javno komunalno podjetje d.o.o. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna naprava Lendava d.o.o.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad javno komunalno podjetje d.d.	2000	Maribor
5072255	Javno podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, d.o.o. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno podjetje Komunala Izola, d.o.o. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop gradbena, organizacijska in prodajna dejavnost, d.o.o.	8233	Mirna
5708257	Stadij, d.o.o., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, javno komunalno podjetje Idrija, d.o.o.	5280	Idrija
5105633	Javno podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano
5874327	Režijski obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista narava, javno komunalno podjetje d.o.o. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

## Slovakien

- Enheter som ansvarar för driften av vattensystem i samband med produktion eller transport och distribution av dricksvatten till allmänheten på grundval av licenser och intyg om fackkompetens för drift av offentliga vattensystem som beviljats i enlighet med lag nr 442/2002 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 525/2003 Coll., nr 364/2004 Coll., nr 587/2004 Coll. och nr 230/2005 Coll.

— Enheter som ansvar för driften av vattenhanteringsanläggningar i enlighet med de villkor som avses i lag nr 364/2004 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 587/2004 Coll. och nr 230/2005 Coll., på grundval av tillstånd som beviljas enligt lag nr 135/1994 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 52/1982 Coll., nr 595/1990 Coll., nr 128/1991 Coll., nr 238/1993 Coll., nr 416/2001 Coll., nr 533/2001 Coll. och som samtidigt ansvarar för transport och distribution av dricksvatten till allmänheten i enlighet med lag nr 442/2002 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 525/2003 Coll., nr 364/2004 Coll., nr 587/2004 Coll. och nr 230/2005 Coll.

Till exempel följande:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Finland

- Myndigheter för vattenförsörjning som omfattas av 3 kap. i lagen om vattentjänster (119/2001).

Sverige

Lokala myndigheter och kommunala bolag som producerar, transporterar eller distribuerar dricksvatten i enlighet med lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

Förenade kungariket

- Ett företag med ansvar för vattenförsörjning eller avloppshantering i enlighet med *Water Industry Act 1991*.
- En myndighet med ansvar för vattenförsörjning och avloppshantering som inrättas genom kap. 62 i *Local Government etc. (Scotland) Act 1994*.
- The Department for Regional Development (Northern Ireland).

### III. STADSJÄRNVÄGAR, SPÅRVÄGAR, TRÅDBUSSAR ELLER BUSSTRAFIK

Belgien

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunale Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)/ Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)
- Privata företag med särskilda eller exklusiva rättigheter.

Bulgarien

- "Метрополитен" ЕАД, София
- "Столичен електротранспорт" ЕАД, София
- "Столичен автотранспорт" ЕАД, София
- "Бургасбус" ЕООД, Бургас
- "Градски транспорт" ЕАД, Варна

- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца
- "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово
- "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник
- "Автобусни превози" ЕАД, Плевен
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен
- "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив
- "Градски транспорт" ЕООД, Русе
- "Пътнически превози" ЕАД, Сливен
- "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково

Tjeckien

- Alla upphandlande enheter inom de sektorer som tillhandahåller tjänster som rör stadsjärnvägar, spårvägar, trådbussar eller busstrafik enligt avdelning 4 stycke 1 f i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse.

Exempel på upphandlande enheter:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy ,akciová společnost
- Dopravní podnik města Brna, a. s.
- Dopravní podnik Ostrava a.s.
- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

Danmark

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Enheter som bedriver allmän busstrafik (ordinarie linjetrafik) på grundval av ett tillstånd i enlighet med *lov om buskørsel*, se den konsoliderade lagen nr 107 av den 19 februari 2003.
- Metroselskabet I/S

Tyskland

- Företag som på grundval av ett tillstånd bedriver allmän lokaltrafik i enlighet med *Personenbeförderungsgesetz* av den 21 mars 1961, senast ändrad den 31 oktober 2006.

Estland

- Enheter som bedriver verksamhet enligt artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007,15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332)
- AS Tallinna Autobussikoondis
- AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis
- Narva Bussiveod AS

Irland

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med *Road Transport Act 1932* i dess ändrade lydelse

Grekland

- Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών – Πειραιώς Α.Ε. (Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.) (Atens-Pireus trådbussar S.A), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med lagstiftningsdekret nr 768/1970 (A'273), lag nr 588/1977 (A'148) och lag nr 2669/1998 (A'283).
- Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς (Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.) (Atens-Pireus elektriska järnvägar), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med lagarna nr 352/1976 (A'147) och nr 2669/1998 (A'283).
- Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε. (Ο.Α.Σ.Α. Α.Ε.) (Atens organisation för stadstransporter S.A), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med lagarna nr 2175/1993 (A'211) och nr 2669/1998 (A'283).
- Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε. (Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.), (Company of Thermal Buses S.A. ), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med lagarna nr 2175/1993 (A'211) och nr 2669/1998 (A'283).
- Αττικό Μετρό Α.Ε. (Attiko Metro S.A), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med lag nr 1955/1991.
- Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης (Ο.Α.Σ.Θ.), som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med dekret nr 3721/1957, lagstiftningsdekret nr 716/1970 och lagarna nr 866/79 och nr 2898/2001 (A'71).
- Κοινό Ταμείο Εισπραχής Λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Λ.), som bedriver verksamhet i enlighet med lag nr 2963/2001 (A'268).
- Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω, även kallat ΡΟΔΑ och ΔΕΑΣ ΚΩ, som bedriver verksamhet i enlighet med lag nr 2963/2001 (A'268).

Spanien

- Enheter som bedriver allmän stadstrafik i enlighet med *Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local* av den 2 april 1985; *Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local* och motsvarande tillämplig regional lagstiftning.
- Enheter som bedriver allmän busstrafik i enlighet med övergångsbestämmelse nr 3 i *Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres*.

Exempel:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolità de Barcelona, sa



- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.,
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

Frankrike

- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med artikel 7-II i *Loi d'orientation des transports intérieurs* n°82-1153 av den 30 december 1982.
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français och andra enheter som bedriver trafik på grundval av ett tillstånd som beviljats av *Syndicat des transports d'Ile-de-France* i enlighet med *Ordonnance n°59-151* av den 7 januari 1959, i dess ändrade lydelse, med tillhörande genomförandedekret vad gäller organisation av passagerartrafik i Ile-de-France.
- Réseau ferré de France, statligt ägt företag som inrättats genom lag nr 97-135 av den 13 februari 1997.
- Regionala eller lokala myndigheter eller grupper av regionala eller lokala myndigheter som utgör en myndighet med ansvar för organisation av transporter, t.ex. Communauté urbaine de Lyon.

Italien

Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik med järnväg, automatiska system, spårvagnar, trådbussar eller bussar eller som förvaltar relevant infrastruktur på nationell, regional eller lokal nivå.

Bland dessa ingår t.ex. följande:

- Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik på grundval av ett tillstånd som beviljats i enlighet med dekret från Ministro dei Trasporti N° 316 av den 1 december 2006 *Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale*.
- Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik i enlighet med artikel 1.4 eller 1.15 i *Regio Decreto N 2578* av den 15 oktober 1925 – *Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province*.
- Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik i enlighet med *Decreto Legislativo N° 422* av den 19 november 1997 – *Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale*, enligt bestämmelserna i artikel 4.4 i *Legge N° 59* av den 15 mars 1997 – i dess ändrade lydelse genom *Decreto Legislativo N° 400* av den 20 september 1999, och genom artikel 45 i *Legge N° 166* av den 1 augusti 2002.
- Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik i enlighet med artikel 113 i den konsoliderade lagen om de lokala myndigheternas struktur, godkänd genom *Legge N° 267* av den 18 augusti 2000, i dess ändrade lydelse genom artikel 35 i *Legge N° 448* av den 28 december 2001.
- Enheter, bolag och företag som bedriver verksamhet på grundval av en koncession i enlighet med artikel 242 eller artikel 256 i *Regio Decreto N° 1447* av den 9 maj 1912 om godkännande av de konsoliderade lagarna om *le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili*.
- Enheter, bolag och företag och lokala myndigheter som bedriver verksamhet på grundval av en koncession i enlighet med artikel 4 i *Legge N° 410* av den 4 juni 1949 – *Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione*.

- Enheter, bolag och företag som bedriver verksamhet på grundval en koncession i enlighet med artikel 14 i Legge N° 1221 av den 2 augusti 1952 – *Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.*

Cypern

Lettland

- Offentligrättsliga och privaträttsliga enheter som bedriver passagerartransport med buss, trådbuss och/eller spårvägar i följande städer Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne och Ventspils.

Litauen

- Akcinė bendrovė "Autrolis"
- Uždaroji akcinė bendrovė "Vilniaus autobusai"
- Uždaroji akcinė bendrovė "Kauno autobusai"
- Uždaroji akcinė bendrovė "Vilniaus troleibusai"
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republiken Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör stadsjärnvägar, spårvägar, trådbussar eller busstrafik i enlighet med Republiken Litauens lag om vägtransporter (Officiella tidningen nr 119-2772, 1996).

Luxemburg

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg.
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).
- Bussbolag som bedriver verksamhet i enlighet med *règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées* av den 3 februari 1978.

Ungern

- Enheter som bedriver allmän lokal- och fjärrtrafik med buss enligt tidtabeller i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről och 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.
- Enheter som bedriver nationell allmän passagerartrafik med järnväg i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003 évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről och 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

Malta

- L-Awtorità' dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

Nederländerna

- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med kapitel II (Openbaar Vervoer) i *Wet Personenvervoer*, t.ex. följande:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

Österrike

- Enheter som har tillstånd att bedriva trafik i enlighet med *Eisenbahngesetz*, BGBL. nr 60/1957, i dess ändrade lydelse, eller *Kraftfahrzeuggesetz*, BGBL. I nr 203/1999, i dess ändrade lydelse.

Polen

- 1) Enheter som bedriver trafik med stadsjärnväg på grundval av en koncession som utfärdats i enlighet med *ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym*.
- 2) Enheter som bedriver allmän stadstrafik med buss på grundval av ett tillstånd som utfärdats i enlighet med *ustawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym* och enheter som bedriver allmän stadstrafik.

I dessa ingår bland andra följande:

- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Białystok
- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o. Białystok
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o. Grudziądz
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o. w Zamościu
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o. Lublin
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Wałbrzych
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o. w Świdnicy
- Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o., Bydgoszcz
- Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
- Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o. Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżonowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku-Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej "SOKOŁÓW" w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe "Transgór" Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o. w Przemysłu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu

- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

Portugal

- Metropolitan de Lisboa, E.P., i enlighet med *Decreto-Lei n° 439/78 de 30 de Dezembro de 1978*.
- Lokala myndigheter samt avdelningar och företag vid lokala myndigheter i enlighet med *Lei n° 58/98 de 18 de Agosto 1998*, som erbjuder transporttjänster enligt *Lei N° 159/99 de 14 de Setembro 1999*.
- Offentliga myndigheter och offentliga bolag som bedriver järnvägstrafik i enlighet med lag nr 10/90 av den 17 mars 1990.
- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med artikel 98 i *Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto n° 37272 de 31 de Dezembro 1948)*.
- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med *Lei n° 688/73 de 21 de Dezembro 1973*.
- Enheter som bedriver allmän trafik i enlighet med *Decreto-Lei n° 38144 de 31 de Dezembro 1950*.
- Metro do Porto, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 394-A/98 de 15 de Dezembro 1998*, i dess ändrade lydelse genom *Decreto-Lei n° 261/2001 de 26 de Setembro 2001*.
- Normetro, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 394-A/98 de 15 de Dezembro 1998*, i dess ändrade lydelse genom *Decreto-Lei n° 261/2001 de 26 de Setembro 2001*.
- Metropolitan Ligeiro de Mirandela, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 24/95 de 8 de Fevereiro 1995*.
- Metro do Mondego, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 10/2002 de 24 de Janeiro 2002*.
- Metro Transportes do Sul, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 337/99 de 24 de Agosto 1999*.
- Lokala myndigheter och företag vid lokala myndigheter som bedriver trafik i enlighet med *Lei n° 159/99 de 14 de Setembro 1999*.

Rumänien

- S.C. de Transport cu Metroul București - "Metrorex" S.A.
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători

Slovenien

Företag som bedriver allmän stadstrafik med buss i enlighet med *Zakon o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 och 65/99)*.

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1540564	Avtobusni prevozi Rižana d.o.o. Dekani	6271	Dekani
5065011	Avtobusni promet Murska Sobota d.d.	9000	Murska Sobota
5097053	ALPETOUR, Potovalna agencija	4000	Škofja Loka
5097061	ALPETOUR, Špedicija in transport,d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice d.o.o.	8250	Brežice

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5143233	IZLETNIK CELJE d.d. Prometno in turistično podjetje Celje	3000	Celje
5143373	AVRIGO Družba za avtobusni promet in turizem d.d. Nova Gorica	5000	Nova Gorica
5222966	Javno podjetje Ljubljanski potniški promet d.o.o.	1000	Ljubljana
5263433	CERTUS Avtobusni promet Maribor d.d.	2000	Maribor
5352657	I & I - Avtobusni prevozi d.d. Koper	6000	Koper - Capodistria
5357845	METEOR Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni promet in turizem d.d. Prevalje	2391	Prevalje
5465486	INTEGRAL, Avto. promet Tržič, d.d.	4290	Tržič
5544378	KAM-BUS Družba za prevoz potnikov, turizem in vzdrževanje vozil, d.d. Kamnik	1241	Kamnik
5880190	MPOV Storitve in trgovina d.o.o. Vinica	8344	Vinica

## Slovakien

- Transportföretag som på grundval av en licens bedriver allmän passagerartrafik med spårväg, trådbuss, särskilda transportmedel eller kabelspårvagn i enlighet med artikel 23 i lag nr 164/1996 Coll., i dess lydelse genom lagarna nr 58/1997 Coll., nr 260/2001 Coll., nr 416/2001 Coll. och nr 114/2004 Coll.
- Transportföretag som bedriver ordinarie allmän linjebustrafik inom Slovakiens gränser, eller samtidigt inom ett annat lands gränser, eller inom vissa delar av Slovakiens territorium på grundval av ett tillstånd att bedriva busstrafik och en trafiklicens för särskilda rutter, vilka beviljas i enlighet med lag nr 168/1996 Coll., i dess lydelse genom lagarna nr 386/1996 Coll., nr 58/1997 Coll., nr 340/2000 Coll., nr 416/2001 Coll., nr 506/2002 Coll., nr 534/2003 Coll. och nr 114/2004 Coll.

Till exempel följande:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

## Finland

Enheter som bedriver regelbunden busstrafik på grundval av en särskild eller exklusiv licens i enlighet med lagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991) samt kommunala transportmyndigheter och offentliga bolag som bedriver allmän trafik med buss, järnväg eller tunnelbana, eller som ansvarar för driften av ett nät i syfte att bedriva sådan trafik.

## Sverige

- Enheter som bedriver järnvägs- eller spårvägstrafik i städer i enlighet med lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik och lagen (1990:1157) om säkerhet vid tunnelbana och spårväg.
- Offentliga eller privata enheter som bedriver trafik med trådbuss eller buss i enlighet med lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik och yrkestrafiklagen (1998:490).

Förenade kungariket

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Ett dotterbolag till Transport for London i den mening som avses i artikel 424.1 i lagen *Greater London Authority Act 1999*
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- En person som tillhandahåller en lokal tjänst i London i enlighet med definitionen i artikel 179.1 i lagen *Greater London Authority Act 1999* (busstrafik) på grundval av ett avtal som Transport for London ingått i enlighet med artikel 156.2 i samma lag eller i enlighet med ett dotterbolags avtal enligt definitionen i artikel 169 i samma lag.
- Northern Ireland Transport Holding Company
- En person som har ett trafiktillstånd i enlighet med artikel 4.1 i *Transport Act (Northern Ireland) 1967* som medger tillstånd för sådan regelbunden trafik som avses i tillståndet.

IV. HAVS- ELLER INLANDSHAMNAR ELLER ANDRA TERMINALANLÄGGNINGAR

Belgien

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent
- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Venootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

Bulgarien

ДП "Пристанишна инфраструктура"

Enheter som på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheters sköter driften av hamnar för allmän trafik av nationell betydelse eller delar därav och som förtecknas i bilaga 1 till artikel 103a i *Zakona за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000)*.



- "Пристанище Варна" ЕАД
- "Порт Балчик" АД
- "БМ Порт" АД
- "Пристанище Бургас" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Русе" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Лом" ЕАД
- "Пристанище Видин" ЕООД
- "Драгажен флот – Истър" АД
- "Дунавски индустриален парк" АД

Enheter som på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheter sköter driften av hamnar för allmän trafik av regional betydelse eller delar därav och som förtecknas i bilaga 2 till artikel 103a i *Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000)*:

- "Фиш Порт" АД
- Кораборемонтен завод "Порт - Бургас" АД
- "Либърти металс груп" АД
- "Трансстрой – Бургас" АД
- "Олесос ПБМ" АД
- "Поддръжане чистотата на морските воли" АД
- "Поларис 8" ООД
- "Лесил" АД
- "Ромпетрол – България" АД
- "Булмаркет – ДМ" ООД
- "Свободна зона – Русе" ЕАД
- "Дунавски драгажен флот" – АД
- "Нарен" ООД
- "ТЕЦ Свилоза" АД
- НЕК ЕАД – клон "АЕЦ – Белене"
- "Нафтекс Петрол" ЕООД
- "Фериботен комплекс" АД
- "Дунавски драгажен флот Дуним" АД
- "ОМВ България" ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- "Свободна зона – Видин" ЕАД
- "Дунавски драгажен флот Видин"
- "Дунав турс" АД
- "Меком" ООД
- "Дубъл Ве Ко" ЕООД

Tjeckien

Alla upphandlande enheter inom de sektorer som bedriver verksamhet inom bestämda geografiska områden i syfte att tillhandahålla och sköta driften av havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar för transportörer i luften, till havs eller på inre vattenvägar (enligt avdelning 4 stycke 1 i) i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse).

Exempel på upphandlande enheter:

— České přístavy, a.s.

Danmark

— Hamnar i enlighet med definitionen i § 1 i *lov om havne*, se lag nr 326 av den 28 maj 1999.

Tyskland

— Havshamnar som helt eller delvis ägs av territoriella myndigheter (delstater, Kreise Gemeinden).

— Inlandshamnar som omfattas av *Hafenordnung* i enlighet med delstaternas *Wassergesetze*.

Estland

Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):

— AS Saarte Liinid;

— AS Tallinna Sadam

Irland

— Hamnar som bedriver verksamhet i enlighet med *Harbours Acts 1946* till 2000

— Rosslare Harbour, som bedriver verksamhet i enlighet med *Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899*

Grekland

— Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Β. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Ε. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Η. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Κ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Λ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία (Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2932/01

— Hamnmyndigheter

— Andra hamnar, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (hamnar som sorterar under kommuner och prefekturer) som regleras genom presidentdekret nr 649/1977, lag 2987/02, presidentdekret 362/97 och lag 2738/99.

Spanien

— Ente público Puertos del Estado

— Autoridad Portuaria de Alicante

— Autoridad Portuaria de Almería – Motril

- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Andra hamnmyndigheter i de "Comunidades Autónomas" Andalusía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia och País Vasco och Valencia.

Frankrike

- Port autonome de Paris, inrättad genom *Loi n° 68-917 relative au port autonome de Paris* av den 24 oktober 1968.
- Port autonome de Strasbourg, inrättad genom avtalet mellan *l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port* av den 20 maj 1923, godkänd genom lag av den 26 april 1924
- Ports autonomes som bedriver verksamhet i enlighet med artiklarna L. 111-1 et seq. i *code des ports maritimes*, som är juridiska personer:
  - Port autonome de Bordeaux
  - Port autonome de Dunkerque
  - Port autonome de La Rochelle
  - Port autonome du Havre
  - Port autonome de Marseille
  - Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire

- Port autonome de Pointe-à-Pitre
- Port autonome de Rouen
- Hamnar som inte är juridiska personer, statligt ägda (dekret nr 2006-330 av den 20 mars 2006 *fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales*) och vars drift har överlåtits till lokala handels- och industrikammare:
  - Port de Fort de France (Martinique)
  - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
  - Port-Réunion (île de la Réunion)
  - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Hamnar som inte är juridiska personer, vars egendom har överförts till regionala eller lokala myndigheter och vars drift överlåtits till lokala handels- och industrikammare (artikel 30 i *Loi n° 2004-809* av den 13 augusti 2004 *relative aux libertés et responsabilités locales*, i dess ändrade lydelse genom *Loi n° 2006-1771* av den 30 december 2006):
  - Port de Calais
  - Port de Boulogne-sur-Mer
  - Port de Nice
  - Port de Bastia
  - Port de Sète
  - Port de Lorient
  - Port de Cannes
  - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, offentligt organ som omfattas av artikel 124 i *Loi n° 90-1168* av den 29 december 1990, i dess ändrade lydelse.

#### Italien

- Statliga hamnar (Porti statali) och andra hamnar som förvaltas av Capitaneria di Porto i enlighet med *Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327* av den 30 mars 1942
- Autonoma hamnar (enti portuali) som inrättats genom särskilda lagar i enlighet med artikel 19 i *Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327* av den 30 mars 1942

#### Cypern

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου established by the περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973

#### Lettland

Myndigheter med ansvar för hamnar i enlighet med lagen *Likums par ostām*:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālās ekonomiskās zonas pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde

— Pävilostas ostas pārvalde

— Rojas ostas pārvalde

Andra institutioner som upphandlar i enlighet med lagen *Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām* och som förvaltar hamnar i enlighet med lagen *Likums par ostām*.

#### Litauen

— Den statliga hamnförvaltningen i Klaipėda, som bedriver verksamhet i enlighet med Republikens Litauens lag om den statliga hamnförvaltningen i Klaipėda (Officiella tidningen, nr 53-1245, 1996)

— Det statliga företaget "Vidaus vandens kelių direkcija", som bedriver verksamhet i enlighet med Republikens Litauens lag om transporter på inre vattenvägar (Officiella tidningen, nr 105-2393, 1996)

— Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republikens Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar i enlighet med Republikens Litauens lag om transporter på inre vattenvägar

#### Luxemburg

— Port de Mertret, som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med *loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle* av den 22 juli 1963, i dess ändrade lydelse

#### Ungern

— Hamnar som bedriver verksamhet i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről och 2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről

#### Malta

— L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

#### Nederländerna

Upphandlande enheter inom sektorn för havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar. T.ex. följande:

— Havenbedrijf Rotterdam

#### Österrike

— Inlandshamnar som helt eller delvis ägs av delstater och/eller kommuner.

#### Polen

Enheter som inrättats på grundval av *ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich*, bland andra följande:

— Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.

— Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.

— Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.

— Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.

— Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.

— Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.

— Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

#### Portugal

— APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei nº 335/98 de 3 de Novembro 1998*.

- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 336/98 de 3 de Novembro 1998*.
- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 337/98 de 3 de Novembro 1998*.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 338/98 de 3 de Novembro 1998*.
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 339/98 de 3 de Novembro 1998*.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), i enlighet med *Decreto-Lei n° 146/2007 de 27 de Abril 2007*.

Rumänien

- Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" S.A. Constanța
- Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile S.A."
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale "RADIONAV" S.A.
- Regia Autonomă "Administrația Fluvială a Dunării de Jos"
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime"
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Fluviale" S.A.
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

Slovenien

Havshamnar som helt eller delvis ägs av staten och som bedriver allmän ekonomisk verksamhet i enlighet med *Pomorski Zakonik (Uradni list RS, 56/99)*.

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5144353	Luka Koper d.d.	6000	Koper - Capodistria
5655170	Sirio d.o.o.	6000	Koper

Slovakien

Enheter som sköter driften av privata inlandshamnar för flodtransportörer på grundval av det tillstånd som beviljats av den statliga myndigheten, eller enheter som inrättats av den statliga myndigheten, med ansvar för driften av allmänna flodhamnar i enlighet med lag nr 338/2000 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 57/2001 Coll. och nr 580/2003 Coll.

Finland

- Hamnar som bedriver verksamhet i enlighet med lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976) och hamnar som inrättas på grundval av en licens i enlighet med avdelning 3 i lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994)
- Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal

Sverige

Hamnar och terminalanläggningar i enlighet med lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn samt förordning (1983:744) om trafiken på Göta kanal.

Förenade kungariket

- En lokal myndighet som ansvarar för ett geografiskt område i syfte att tillhandahålla havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar för transportörer till havs eller på inre vattenvägar
- En hamnmyndighet i enlighet med artikel 57 i *Harbours Act 1964*

- British Waterways Board
- En hamnmyndighet i enlighet med definitionen i artikel 38.1 i *Harbours Act (Northern Ireland) 1970*

#### V. FLYGPLATSANLÄGGNINGAR

##### Belgien

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

##### Bulgarien

Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация"

ДП "Ръководство на въздушното движение"

Operatörer som sköter allmänna civila flygplatser som fastställts av ministerrådet i enlighet med artikel 43.3 i *Zakona na grahdanskoto vëzduhoplavanë (obn., DV, br.94/01.12.1972)*:

- "Летище София" ЕАД
- "Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт" АД
- "Летище Пловдив" ЕАД
- "Летище Русе" ЕООД
- "Летище Горна Оряховица" ЕАД

##### Tjeckien

- Alla upphandlande enheter inom de sektorer som ansvarar för särskilda geografiska områden i syfte att tillhandahålla och sköta driften av flygplatser (enligt 4 § stycket 1 i i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse.

Exempel på upphandlande enheter:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

##### Danmark

Flygplatser som bedriver verksamhet på grundval av ett tillstånd i enlighet med § 55 första stycket i *lov om luftfart*, se den konsoliderade lagen nr 731 av den 21 juni 2007.

##### Tyskland

- Flygplatser enligt definitionen i artikel 38.2.1 i *Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung* av den 19 juni 1964, i dess ändrade lydelse av den 5 januari 2007.

Estland

- Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):
  - AS Tallinna Lennujaam
  - Tallinn Airport GH AS

Irland

- Flygplatserna i Dublin, Cork och Shannon, som förvaltas av Aer Rianta – Irish Airports.
- Flygplatser som bedriver verksamhet på grundval av en allmän licens som beviljats i enlighet med Irlands *Aviation Authority Act 1993*, i dess ändrade lydelse genom *Air Navigation and Transport (Amendment) Act 1998*, där flygningar enligt tidtabell görs med luftfarkoster för allmän passagerar-, post- eller godsbefordran.

Grekland

- Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας (ΥΠΑ), som bedriver verksamhet i enlighet med lagstiftningsdecret nr 714/70, i dess ändrade lydelse genom lag nr 1340/83. Företagets organisation fastställs i presidentdecret nr 56/89, i dess senare ändrade lydelse.
- Företaget Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών i Spata, som bedriver verksamhet i enlighet med lagstiftningsdecret nr 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, ίδρυση της εταιρείας Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε. έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις.
- Φορείς Διαχείρισης, i enlighet med presidentdecret nr 158/02 Έδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμε- τάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Greklands officiella tidning A 137).

Spanien

- Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

Frankrike

- Flygplatser som drivs av statligt ägda företag i enlighet med artiklarna L.251-1, L.260-1 och L.270-1 i *code de l'aviation civile*.
- Flygplatser som drivs på grundval av en koncession som beviljats av staten i enlighet med artikel R.223-2 i *code de l'aviation civile*.
- Flygplatser som drivs i enlighet med ett *arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire*.
- Flygplatser som inrättats av en offentlig myndighet och som omfattas av ett avtal i enlighet med artikel L.221-1 i *code de l'aviation civile*.
- Flygplatser vars ägarskap har överförts till regionala eller lokala myndigheter eller till en grupp av sådana myndigheter i enlighet med *Loi n°2004-809* av den 13 augusti 2004 *relative aux libertés et responsabilités locales*, särskilt artikel 28:
  - Aérodrome d'Ajaccio Campo-dell'Oro
  - Aérodrome d'Avignon
  - Aérodrome de Bastia-Poretta
  - Aérodrome de Beauvais-Tillé
  - Aérodrome de Bergerac-Roumanière
  - Aérodrome de Biarritz-Anglet-Bayonne
  - Aérodrome de Calvi-Sainte-Catherine
  - Aérodrome de Carcassonne en Pays Cathare
  - Aérodrome de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
  - Aérodrome de Figari-Sud Corse



- Aéroport de Lille-Lesquin
- Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine
- Aéroport de Pau-Pyrénées
- Aéroport de Perpignan-Rivesaltes
- Aéroport de Poitiers-Biard
- Aéroport de Rennes-Saint-Jacques
- Statligt ägda civila flygplatser vars förvaltning har överlåtits till en handels- och industrikammare (artikel 7 i *Loi n° 2005-357* av den 21 april 2005 *relative aux aéroports* och *Décret n° 2007-444* av den 23 februari 2007 *relatif aux aéroports appartenant à l'Etat*):
  - Aéroport de Marseille-Provence
  - Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
  - Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
  - Aéroport de Strasbourg-Entzheim
  - Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
  - Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
  - Aéroport de Saint-Denis-Gillot
- Andra statligt ägda civila flygplatser som undantagits från överlåtelse till regionala och lokala myndigheter i enlighet med dekret nr 2005-1070 av den 24 augusti 2005, i dess ändrade lydelse:
  - Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche
  - Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (*Loi n° 2005-357* av den 20 april 2005 och *Décret n° 2005-828* av den 20 juli 2005)

#### Italien

- Från och med den 1 januari 1996, *Decreto Legislativo N° 497* av den 25 november 1995, *relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo*, som ändrats flera gånger och därefter omvandlats till lag. Genom *Legge N° 665* av den 21 december 1996 fastställdes slutligen enhetens ombildande till ett aktiebolag (S.p.A) från den 1 januari 2001.
- Förvaltningsenheter som inrättats genom särskilda lagar.
- Enheter som sköter flygplatsanläggningar på grundval av en koncession som beviljats i enlighet med artikel 694 i *Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327* av den 30 mars 1942.
- Flygplatsenheter, inklusive förvaltningsbolagen SEA (Milano) och ADR (Fiumicino).

#### Cypern

#### Lettland

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme"
- Valsts akciju sabiedrība "Starptautiskā lidosta "Rīga"
- SIA "Aviasabiedrība "Liepāja"

Litauen

- Det statliga företaget Vilnius International Airport
- Det statliga företaget Kaunas Airport
- Det statliga företaget Palanga International Airport
- Det statliga företaget "Oro navigacija"
- Det kommunala företaget "Šiaulių oro uostas"
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republiken Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör flygplatsanläggningar i enlighet med Republiken Litauens lag om lufttransporter (Officiella tidningen nr 94-2918, 2000)

Luxemburg

- Aéroport du Findel

Ungern

- Flygplatser som bedriver verksamhet i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről och 1995. évi XCVII. törvény a légitársaságokról.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, som förvaltas av Budapest Airport Rt. på grundval av 1995. évi XCVII. törvény a légitársaságokról och 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgáltatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetéről.

Malta

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

Nederländerna

Flygplatser som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 18 och följande i *Luchtvaartwet*. T.ex. följande:

- Luchthaven Schiphol

Österrike

- Enheter med tillstånd att tillhandahålla flygplatsanläggningar i enlighet med *Luftfahrtgesetz*, BGBl. No 253/1957, i dess ändrade lydelse.

Polen

- Det offentliga företaget Porty Lotnicze, som bedriver verksamhet på grundval av *ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym "Porty Lotnicze"*
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o.
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka

- Porty Lotnicze "Mazury-Szczytno" Sp. z o.o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra - Babimost

Portugal

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., som inrättats i enlighet med *Decreto-Lei n° 404/98 de 18 de Dezembro 1998*.
- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., som inrättats i enlighet med *Decreto-Lei n° 404/98 de 18 de Dezembro 1998*.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., som inrättats i enlighet med *Decreto-Lei n° 453/91 de 11 de Dezembro 1991*.

Rumänien

- Compania Națională "Aeroporturi București" S.A.
- Societatea Națională "Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța"
- Societatea Națională "Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia"- S.A.
- Regia Autonomă "Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT" S.A.
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale
- SC Aeroportul Arad S.A.
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova
- Regia Autonomă Aeroportul Iași
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

Slovenien

Allmänna civila flygplatser som bedriver verksamhet i enlighet med *Zakon o letalstvu (Uradni list RS, 18/01)*

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1589423	Letalski center Cerklje ob Krki	8263	Cerklje ob Krki
1913301	Kontrola zračnega prometa d.o.o.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana, d.d.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, d.o.o.	6333	Sečovelje - Siccirole

Slovakien

Enheter som ansvarar för driften av flygplatser på grundval av tillstånd som beviljats av en statlig myndighet och enheter som tillhandahåller flygtelekomunikationstjänster i enlighet med lag nr 143/1998 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 57/2001 Coll., nr 37/2002 Coll., nr 136/2004 Coll. och nr 544/2004 Coll.

Till exempel följande:

- Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

Finland

Flygplatser som förvaltas av Luftfartsverket Finavia eller av ett kommunalt eller offentligt företag i enlighet med luftfartslagen (1242/2005) och lagen om Luftfartsverket (1245/2005).

Sverige

- Offentligt ägda och förvaltade flygplatser i enlighet med luftfartslagen (1957:297)
- Privat ägda och förvaltade flygplatser med driftstillstånd i enlighet med lagen, om tillståndet uppfyller kriterierna i artikel 2.3 i Europeiska unionens försörjningsdirektiv.

Förenade kungariket

- En lokal myndighet som ansvarar för ett geografiskt område i syfte att tillhandahålla flygplatser eller andra terminalanläggningar för lufttransportörer
- En flygplatsoperatör i den mening som avses i *Airports Act 1986* och som förvaltar en flygplats som omfattas av de ekonomiska bestämmelserna i del IV av den lagen
- Highland and Islands Airports Limited
- En flygplatsoperatör i den mening som avses i *Airports (Northern Ireland) Order 1994*
- BAA Ltd.

VI. TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AV GAS ELLER VÄRME

Belgien

- Distrigaz
- Lokala myndigheter och sammanslutningar av lokala myndigheter, för den del av deras verksamhet som berörs
- Fluxys

Bulgarien

Enheter med licens för produktion eller transport av värme i enlighet med artikel 39.1 i *Закона за енергетиката (обн., ДВ,бр.107/09.12.2003)*:

- АЕЦ Козлодуй — ЕАЦ
- Брикел — ЕАЦ
- 'Бул Еко Енергия' ЕООД
- 'ТЕРРАД' АД
- Девен АД
- ТЕЦ 'Марица 3' — АД
- 'Топлина електроенергия газ екология' ООД
- Топлофикация Бургас — ЕАЦ

- Теплофикация Варна — ЕАД
- Теплофикация Велико Търново — ЕАД
- Теплофикация Враца — ЕАД
- Теплофикация Габрово — ЕАД
- Теплофикация Казанлък — ЕАД
- Теплофикация Лозница — ЕАД
- Теплофикация Перник — ЕАД
- ЕВН България Теплофикация — Пловдив — ЕАД
- Теплофикация Плевен — ЕАД
- Теплофикация Правец — ЕАД
- Теплофикация Разград — ЕАД
- Теплофикация Русе — ЕАД
- Теплофикация Сливен — ЕАД
- Теплофикация София — ЕАД
- Теплофикация Шумен — ЕАД
- Теплофикация Ямбол — ЕАД

Enheter med licens för transport, distribution, eller leverans eller tillhandahållande av gas till allmänheten från en slutleverantör i enlighet med artikel 39.1 i *Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003)*:

- Булгаргаз ЕАД
- Булгартрансгаз ЕАД
- Балкангаз 2000 АД
- Бургасгаз ЕАД
- Варнагаз АД
- Велбъждгаз АД
- Газо-енергийно дружество-Елин Пелин ООД
- Газинженеринг ООД
- Газоснабдяване Асеновград АД
- Газоснабдяване Бургас ЕАД
- Газоснабдяване Враца ЕАД
- Газоснабдяване Нова Загора АД
- Газоснабдяване Нови Пазар АД
- Газоснабдяване Попово АД
- Газоснабдяване Първомай АД
- Газоснабдяване Разград АД
- Газоснабдяване Русе ЕАД
- Газоснабдяване Стара Загора ООД
- Добруджа газ АД
- Дунавгаз АД
- Каварна газ ООД

- Камено-газ ЕООД
- Кнежа газ ООД
- Кожухгаз АД
- Комекес АД
- Консорциум Варна Про Енерджи ООД
- Костинбродгаз ООД
- Ловечгаз 96 АД
- Монтанагаз АД
- Овергаз Инк. АД
- Павгаз АД
- Плевенгаз АД
- Правецгаз 1 АД
- Примагаз АД
- Промислено газоснабдяване ООД
- Раховецгаз 96 АД
- Рилагаз АД
- Севлиевогаз-2000 АД
- Сигагаз АД
- Ситигагаз България АД
- Софиягаз ЕАД
- Трансгаз Енд Трейд АД
- Хебросгаз АД
- Централ газ АД
- Черноморска технологична компания АД
- Ямболгаз 92 АД

#### Tjeckien

Alla upphandlande enheter inom de sektorer som tillhandahåller tjänster som rör gas och värme enligt 4 § stycket 1 a och b i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse.

Exempel på upphandlande enheter:

- RWE Transgas Net, s.r.o.
- Pražská plynárenská, a.s.
- Severomoravská plynárenská, a.s.
- Plzeňská teplárenská, a.s.
- Pražská teplárenská a.s.

#### Danmark

- Enheter som distribuerar gas eller värme på grundval av ett tillstånd enligt § 4 i *lov om varmforsyning*, se konsoliderad lag nr 347 av den 17 juli 2005.

- Enheter som transporterar gas på grundval av en licens enligt § 10 i *lov om naturgasforsyning*, se konsoliderad lag nr 1116 av den 8 maj 2006.
- Enheter som transporterar gas på grundval av ett tillstånd i enlighet med *bekendtgørelse nr. 361 om rørdningsanlæg på dansk kontinentalsokkelområde til transport af kulbrinter* av den 25 april 2006.
- Transport av gas som utförs av Energinet Danmark eller av närstående företag som till 100 % ägs av Energinet Danmark i enlighet med § 2 stycke 2 och 3 i *lov om Energinet Danmark*, se lag nr 1384 av den 20 december 2004.

Tyskland

Lokala myndigheter, offentligrättsliga organ eller sammanslutningar av offentligrättsliga organ eller statliga företag som levererar energi till andra företag som sköter driften av ett nät för elförsörjning eller som har befogenhet att utnyttja ett nät för elförsörjning i kraft av ägarskap enligt artikel 3.18 i *Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz)* av den 24 april 1998, senast ändrad den 9 december 2006.

Estland

- Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):
  - AS Kohla-Järve Soojus
  - AS Kuressaare Soojus
  - AS Võru Soojus

Irland

- Bord Gáis Éireann
- Andra enheter som i enlighet med bestämmelserna i *Gas Acts 1976–2002* kan beviljas licens av Commission for Energy Regulation att bedriva verksamhet som rör distribution eller överföring av naturgas.
- Enheter med licens i enlighet med *Electricity Regulation Act 1999* som distribuerar värme i egenskap av operatörer vid "Combined Heat and Power Plants".

Grekland

- Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (ΔΕΦΠΑ) Α.Ε., som transporterar och distribuerar gas i enlighet med lag nr 2364/95, ändrad genom lagarna nr 2528/97, 2593/98 och 2773/99.
- Διαχειριστής Εθνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου (ΔΕΣΦΑ) Α.Ε.

Spanien

- Enagas, S.A.
- Bahía de Bizkaia Gas, S.L.
- Gasoducto Al Andalus, S.A.
- Gasoducto de Extremadura, S.A.
- Infraestructuras Gasistas de Navarra, S.A.
- Regasificadora del Noroeste, S.A.
- Sociedad de Gas de Euskadi, S.A
- Transportista Regional de Gas, S.A.
- Unión Fenosa de Gas, S.A.
- Bilbogas, S.A.
- Compañía Española de Gas, S.A.
- Distribución y Comercialización de Gas de Extremadura, S.A.

- Distribuidora Regional de Gas, S.A.
- Donostigas, S.A.
- Gas Alicante, S.A.
- Gas Andalucía, S.A.
- Gas Aragón, S.A.
- Gas Asturias, S.A.
- Gas Castilla - La Mancha, S.A.
- Gas Directo, S.A.
- Gas Figueres, S.A.
- Gas Galicia SDG, S.A.
- Gas Hernani, S.A.
- Gas Natural de Cantabria, S.A.
- Gas Natural de Castilla y León, S.A.
- Gas Natural SDG, S.A.
- Gas Natural de Alava, S.A.
- Gas Natural de La Coruña, S.A.
- Gas Natural de Murcia SDG, S.A.
- Gas Navarra, S.A.
- Gas Pasaia, S.A.
- Gas Rioja, S.A.
- Gas y Servicios Mérida, S.L.
- Gesa Gas, S.A.
- Meridional de Gas, S.A.U.
- Sociedad del Gas Euskadi, S.A.
- Tolosa Gas, S.A.

#### Frankrike

- Gaz de France, som inrättats och bedriver verksamhet i enlighet med *Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* av den 8 april 1946, i dess ändrade lydelse.
- GRT Gaz, som sköter gasdistributionsnätet.
- Enheter som distribuerar gas och som anges i artikel 23 i *Loi no 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* av den 8 april 1946, i dess ändrade lydelse (blandekonomiska distributionsbolag, régies eller liknande enheter bestående av regionala eller lokala myndigheter), t.ex. Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Lokala myndigheter eller sammanslutningar av lokala myndigheter som distribuerar värme.

#### Italien

- SNAM Rete Gas SpA, S.G.M. e EDISON T. e S., som transporterar gas
- Enheter som distribuerar gas och som regleras av den konsoliderade texten i lagarna om lokala myndigheters och provinsers direkta ansvar för offentlig verksamhet, godkänd genom *Regio Decreto No 2578* av den 15 oktober 1925, genom *D.P.R. No 902* av den 4 oktober 1986 och genom artiklarna 14 och 15 i *Decreto Legislativo No 164* av den 23 maj 2000
- Enheter som distribuerar värme till allmänheten och som avses i artikel 10 i lag nr 308 av den 29 maj 1982 – *Norme sul contenimento dei consumi energetici, lo sviluppo delle fonti rinnovabili di energia, l'esercizio di centrali elettriche alimentate con combustibili diversi dagli idrocarburi*



- Lokala myndigheter eller sammanslutningar av lokala myndigheter som distribuerar värme till allmänheten
- Società di trasporto regionale, vars taxa har godkänts av Autorità per l'energia elettrica ed il gas

#### Cypern

#### Lettland

- Akciju sabiedrība "Latvijas gāze"
- Lokala allmänna enheter som tillhandahåller värme till allmänheten

#### Litauen

- Akcinė bendrovė "Lietuvos dujos"
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republiken Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör transport, distribution eller tillhandahållande av gas i enlighet med Republiken Litauens lag om naturgas (Officiella tidningen nr 89-2743, 2000; nr 43-1626, 2007).
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republiken Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör tillhandahållande av värme i enlighet med Republiken Litauens lag om värme (Officiella tidningen nr 51-2254, 2003; nr 130-5259, 2007).

#### Luxemburg

- Société de transport de gaz SOTEG S.A.
- Gaswiera Esch-Uelzecht S.A.
- Service industriel de la Ville de Dudelange
- Service industriel de la Ville de Luxembourg
- Lokala myndigheter eller sammanslutningar av lokala myndigheter med ansvar för distribution av värme

#### Ungern

- Enheter som transporterar eller distribuerar gas i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről och på grundval av ett tillstånd i enlighet med 2003. évi XLII. törvény a földgázellátásról
- Enheter som transporterar eller distribuerar värme i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről och på grundval av ett tillstånd i enlighet med 2005. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról

#### Malta

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

#### Nederländerna

- Enheter som producerar, transporterar eller distribuerar gas på grundval av en licens (*vergunning*) som beviljats av kommunala myndigheter i enlighet med *Gemeentewet*, t.ex. NV Nederlandse Gasunie.
- Kommunala myndigheter eller provinsmyndigheter som transporterar eller distribuerar gas i enlighet med *Gemeentewet* eller *Provinciewet*.
- Lokala myndigheter eller sammanslutningar av lokala myndigheter som distribuerar värme till allmänheten.

#### Österrike

- Enheter med tillstånd att transportera eller distribuera gas i enlighet med *Energiwirtschaftsgesetz*, dRGL. I, pp. 1451–1935 eller *Gaswirtschaftsgesetz*, BGBl. I No 121/2000, i deras ändrade lydelse.
- Enheter med tillstånd att transportera eller distribuera värme i enlighet med *Gewerbeordnung*, BGBl. No 194/1994, i dess ändrade lydelse.

Polen

Energibolag i enlighet med *ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne*, bland andra följande:

- Dolnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. we Wrocławiu
- Europol Gaz S.A. Warszawa
- Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.
- Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Zabrze
- Karpacka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. w Tarnowie
- Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Karczew
- Mazowiecka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Warszawa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A., Tarnów
- OPEC Grudziądz Sp. z o.o.
- Ostrowski Zakład Ciepłowniczy S.A., Ostrów Wielkopolski
- Pomorska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej — Gliwice Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Dąbrowie Górniczej S.A.
- Stołeczne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A., Warszawa
- Wielkopolska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Poznań
- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A.
- Zakład Energetyki Ciepłej w Wołominie Sp. z o.o.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A.
- Elektrociepłownia Zabrze S.A.
- Ciepłownia Łańcut Sp. z o.o.

Portugal

Enheter som transporterar eller distribuerar gas i enlighet med följande:

- *Decreto-Lei n.º 30/2006, de 15 de Fevereiro, que estabelece os princípios gerais de organização e funcionamento do Sistema Nacional de Gás Natural (SNGN), bem como o exercício das actividades de recepção, armazenamento, transporte, distribuição e comercialização de gás natural*
- *Decreto-Lei n.º 140/2006, de 26 de Julho, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e funcionamento de SNGN, regulamentando o regime jurídico aplicável ao exercício daquelas actividades*

Rumänien

- 'Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — S.A. Medias'
- SC Distrigaz Sud S.A.
- E. ON Gaz România S.A.
- E.ON Gaz Distribuție S.A. — Societăți de distribuție locală

## Slovenien

Enheter som transporterar eller distribuerar gas i enlighet med *Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99)* samt enheter som transporterar eller distribuerar värme i enlighet med kommunala beslut:

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5226406	Javno podjetje Energetika Ljubljana d.o.o.	1000	Ljubljana
5796245	Podjetje za oskrbo z energijo ogrevanje Piran d.o.o.		Piran / Pirano
5926823	Jeko — In, javno komunalno podjetje, d.o.o., Jesenice	4270	Jesenice
1954288	Geoplin Plinovodi d.o.o.	1000	Ljubljana
5034477	Plinarna Maribor, družba za proizvodnjo, distribucijo energentov, trgovino in storitve d.d.	2000	Maribor
5705754	Petrol Energetika d.o.o. Ravne na Koroškem	2390	Ravne na Koroškem
5789656	Javno podjetje Plinovod Sevnica	8290	Sevnica
5865379	Adriaplin Podjetje za distribucijo zemeljskega plina d.o.o. Ljubljana	1000	Ljubljana
5872928	Mestni plinovodi distribucija plina d.o.o.	6000	Koper — Capodistria
5914531	Energetika Celje javno podjetje d.o.o.	3000	Celje
5015731	Javno komunalno podjetje Komunala Trbovlje d.o.o.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala d.o.o. javno podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o.	1330	Kočevje
1574558	Oks Občinske komunalne storitve d.o.o. Šempeter pri Gorici	5290	Šempeter pri Gorici
1616846	Energetika Preddvor, Energetsko podjetje d.o.o.	4205	Preddvor
5107199	Javno podjetje Toplotna oskrba, d.o.o., Maribor	2000	Maribor
5231787	Javno podjetje komunalna energetika NovaGorica d.o.o.	5000	Nova Gorica
5433215	Toplarna Železniki, proizvodnja in distribucija toplotne energije d.o.o.	4228	Železniki
5545897	Toplarna Hrastnik, javno podjetje za proizvodnjo, distribucijo in prodajo toplotne energije, d.o.o.	1430	Hrastnik
5615402	Spitt d.o.o. Zreče	3214	Zreče
5678170	Energetika Nazarje d.o.o.	3331	Nazarje
5967678	Javno podjetje Dom Nazarje, podjetje za oskrbo z energijo in vodo ter upravljanje z mestnimi napravami d.o.o.	3331	Nazarje
5075556	Loška komunala, oskrba z vodo in plinom, d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno podjetje Velenje d.o.o. izvajanje komunalnih dejavnosti d.o.o.	3320	Velenje
5072107	Javno komunalno podjetje Slovenj Gradec d.o.o.	2380	Slovenj Gradec
5073162	Komunala Slovenska Bistrica, podjetje za komunalne in druge storitve, d.o.o.	2310	Slovenska Bistrica

Slovakien

- Enheter som på grundval av tillstånd tillhandahåller eller ansvarar för att producera, distribuera, transportera, lagra och tillhandahålla gas till allmänheten i enlighet med lag nr 656/2004 Coll.
- Enheter som på grundval av tillstånd tillhandahåller eller ansvarar för att producera, distribuera och tillhandahålla värme till allmänheten i enlighet med lag nr 657/2004 Coll.

Till exempel följande:

- Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Finland

Offentliga eller andra enheter som sköter driften av ett nät för gastransport och transporterar eller distribuerar gas på grundval av 3 kap. 1 § eller 6 kap. 1 § i naturgasmarknadslagen (508/2000) samt kommunala enheter eller offentliga företag som producerar, transporterar eller distribuerar värme eller tillhandahåller värme till nät.

Sverige

- Enheter som transporterar eller distribuerar gas eller värme på grundval av en koncession i enlighet med lagen (1978:160) om vissa rörledningar.

Förenade kungariket

- En allmän gastransportör enligt definitionen i artikel 7.1 i *Gas Act 1986*
- En person som förklarats vara en gasleverantör i enlighet med artikel 8 i *Gas (Northern Ireland) Order 1996*
- En lokal myndighet som tillhandahåller eller sköter driften av ett fast nät som tillhandahåller eller kommer att tillhandahålla en allmän tjänst som rör produktion, transport eller distribution av värme
- En person med licens i enlighet med artikel 6.1 a i *Electricity Act 1989* vars licens omfattar sådana tjänster som avses i artikel 10.3 i den lagen

VII. JÄRNVÄGSTJÄNSTER

Belgien

- SNCB Holding/NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische –Spoorwegen
- Infrabel

Bulgarien

- Национална компания 'Железопътна инфраструктура'
- 'Български държавни железници' ЕАД
- 'БДЖ — Пътнически превози' ЕООД
- "БДЖ — Тягов подвижен състав (Локомотиви)' ЕООД
- 'БДЖ — Товарни превози' ЕООД
- 'Българска Железопътна Компания' АД
- 'Булмаркет — ДМ' ООД

Tjeckien

Alla upphandlande enheter inom de sektorer som tillhandahåller sådana järnvägstjänster som definieras i 4 § stycke 1 f i lag nr 137/2006 Coll. om offentliga upphandlingsavtal, i dess ändrade lydelse.

Exempel på upphandlande enheter:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Danmark

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

Tyskland

- Deutsche Bahn AG
- Andra företag som tillhandahåller allmänna järnvägstjänster i enlighet med artikel 2.1 i *Allgemeines Eisenbahngesetz* av den 27 december 1993, i dess senaste lydelse av den 26 februari 2008

Estland

- Enheter som bedriver verksamhet i enlighet med artikel 10.3 i lagen om offentlig upphandling (RT I 21.2.2007, 15, 76) och artikel 14 i lagen om konkurrens (RT I 2001, 56 332):
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

Irland

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

Grekland

- Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε. (Ο.Σ.Ε. Α.Ε.), i enlighet med lag nr 2671/98
- ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε., i enlighet med lag nr 2366/95

Spanien

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarrils de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

Frankrike

- Société nationale des chemins de fer français och andra allmänna järnvägsnät som avses i avdelning II kapitel 1 i *Loi d'orientation des transports intérieurs no 82-1153* av den 30 december 1982.
- Réseau ferré de France, statligt företag som inrättats genom lag nr 97-135 av den 13 februari 1997

Italien

- Ferrovie dello Stato S. p. A. including le Società partecipate.
- Enheter, bolag och företag som tillhandahåller järnvägstjänster på grundval av en koncession i enlighet med artikel 10 i det kungliga dekretet nr 1447 av den 9 maj 1912 om godkännande av de konsoliderade lagarna om *le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili*.
- Enheter, bolag och företag som tillhandahåller järnvägstjänster på grundval av en koncession i enlighet med artikel 4 i lag nr 410 av den 4 juni 1949 – *Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione*.
- Enheter, bolag och företag eller lokala myndigheter som tillhandahåller järnvägstjänster på grundval av en koncession i enlighet med artikel 14 i lag nr 1221 av den 2 augusti 1952 – *Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione*.
- Enheter, bolag och företag som bedriver allmän trafik i enlighet med artiklarna 8 och 9 i lagstiftningsdekret nr 422 av den 19 november 1997 – *Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9* – i dess ändrade lydelse genom lagstiftningsdekret nr 400 av den 20 september 1999 och genom artikel 45 i lag nr 166 av den 1 augusti 2002.

Cypern

Lettland

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas dzelzceļš"
- Valsts akciju sabiedrība "Vaiņodes dzelzceļš"

Litauen

- Akcinė bendrovė "Lietuvos geležinkeliai"
- Andra enheter som uppfyller kraven i artikel 70.1 och 70.2 i Republiken Litauens lag om offentlig upphandling (Officiella tidningen nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) och som bedriver verksamhet som rör järnvägstjänster i enlighet med Republiken Litauens lag om järnvägstransporter (Officiella tidningen nr 72-2489, 2004)

Luxemburg

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

Ungern

- Enheter som bedriver allmän järnvägstrafik i enlighet med artiklarna 162–163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről och 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről och på grundval av ett tillstånd i enlighet med 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Till exempel följande:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

Malta

Nederländerna

Upphandlande enheter inom sektorn för järnvägstjänster, t.ex. följande:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

Österrike

- Österreichische Bundesbahn
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH
- Enheter med tillstånd att bedriva järnvägstrafik i enlighet med *Eisenbahngesetz*, BGBl. No 60/1957, i dess ändrade lydelse.

Polen

Enheter som bedriver järnvägstrafik på grundval av *ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 8 września 2000 r.*, bland andra följande:

- PKP Intercity Sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- "Koleje Mazowieckie — KM" Sp. z o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

Portugal

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., i enlighet med *Decreto-Lei n° 109/77 de 23 de Março 1977*
- REFER, E.P., i enlighet med *Decreto-Lei n° 104/97 de 29 de Abril 1997*
- RAVE, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei n° 323-H/2000 de 19 de Dezembro 2000*
- Fertagus, S.A., i enlighet med *Decreto-Lei 78/2005 de 13 de Abril 2005*
- Offentliga myndigheter och offentliga bolag som bedriver järnvägstrafik i enlighet med *Lei n° 10/90 de 17 de Março 1990*
- Privata företag som bedriver järnvägstrafik i enlighet med *Lei n° 10/90 de 17 de Março 1990*, om de har särskilda eller exklusiva rättigheter

Rumänien

- Compania Națională Căi Ferate — CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă 'CFR — Marfă'
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători 'CFR — Călători'

Slovenien

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	Ljubljana

Slovakien

- Enheter som ansvarar för driften av järnvägar och kabelspårvägar med därtill hörande anläggningar i enlighet med lag nr 258/1993 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 152/1997 Coll. och nr 259/2001 Coll.
- Enheter som är transportörer och som bedriver allmän järnvägstrafik i enlighet med lag nr 164/1996 Coll., i dess lydelse enligt lagarna nr 58/1997 Coll., nr 260/2001 Coll., nr 416/2001 Coll. och nr 114/2004 Coll. och på grundval av regeringsdekret nr 662 av den 7 juli 2004.

Till exempel följande:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Finland

- VR Osakeyhtiö/VR Aktiebolag

Sverige

- Offentliga enheter som bedriver järnvägstrafik i enlighet med järnvägslagen (2004:519) och järnvägsförordningen (2004:526).
- Regionala och lokala offentliga enheter som bedriver regional eller lokal järnvägstrafik i enlighet med lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Privata enheter som bedriver järnvägstrafik på grundval av ett tillstånd som beviljats enligt förordning (1996:734) om statens spåranläggningar, om sådant tillstånd uppfyller kraven i artikel 2.3 i Europeiska unionens försörjningsdirektiv.

Förenade kungariket

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Järnvägsoperatörer som bedriver verksamhet på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheter som beviljats av Department of Transport eller någon annan behörig myndighet

#### UNDERAVSNITT 4

##### VAROR

Alla varor omfattas av avdelning VI i detta avtal.

#### UNDERAVSNITT 5

##### TJÄNSTER

I *Universal List of Services* i enlighet med dokument MTN.GNS/W/120 omfattas följande tjänster\*:

Ämne	CPC ref. nr
Tjänster som rör underhåll och reparation	6112, 6122, 633, 886
Landtransport, inklusive säkerhets- och kurirtransporter, med undantag av postbefordran	712 (utom 71235), 7512, 87304
Luftransport av passagerare och gods, med undantag av postbefordran	73 (utom 7321)
Postbefordran på land, utom järnvägstransport, och i luft	71235, 7321
Telekommunikationstjänster	752**
Finansiella tjänster	ex 81
a) Försäkringstjänster	812, 814
b) Bank- och investeringstjänster***	
Datatjänster och därmed sammanhängande tjänster	84



Ämne	CPC ref. nr
Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster	862
Marknads- och opinionsundersökningar	864
Organisationskonsulttjänster och därmed sammanhängande tjänster	865, 866****
Arkitekttjänster, tekniska konsulttjänster och integrerade tekniska tjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur, därmed sammanhängande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster, teknisk provning och analys	867
Reklamtjänster	871
Fastighetsstädning och fastighetsförvaltning	874, 82201–82206
Förlags- och tryckeritjänster mot arvode eller på kontrakt	88442
Avgasreningstjänster	9404
Bullerdämpningstjänster	9405
Skydd av naturen och landskapet	9406
Andra miljöskyddstjänster n.e.c.	9409

*Anmärkningar till detta underavsnitt*

1. \* Med undantag av tjänster som enheter måste upphandla från en annan enhet i enlighet med en exklusiv rätt fastställt i en offentliggjord lag eller annan författning.
2. \*\* Med undantag av rösttelefoni, telex, radiotelefoni, personsökning och satellitkommunikation.
3. \*\*\*
  - Med undantag av upphandling eller förvärv av tjänster på skatteområdet eller förvaringstjänster, likvidations- eller förvaltningstjänster för reglerade finansinstitut eller tjänster som rör försäljning, inlösen och distribution i samband med statlig upplåning, inklusive lån, statsobligationer och andra värdepapper.
  - I Sverige ska betalningar mellan myndigheter ske genom det svenska postgirosystemet.
4. \*\*\*\* Med undantag av medlings- och förlikningstjänster.

UNDERAVSNITT 6

**BYGG- OCH ANLÄGGNINGSTJÄNSTER**

A/ Bygg- och anläggningstjänster:

Definition:

Ett avtal om bygg- och anläggningstjänster är ett avtal vars föremål är att på valfritt sätt utföra tekniska bygg- eller anläggningsarbeten i enlighet med huvudgrupp 51 i FN:s centrala produktindelning (nedan kallad *huvudgrupp 51* i CPC).

Förteckning över huvudgrupp 51 i CPC:

Alla tjänster som förtecknas i huvudgrupp 51.

B/ Byggtreprenader:

När kontrakt avseende byggtreprenader tilldelas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1 och 2 omfattas de av den princip om nationell behandling som fastställs i artikel 175.1 och 175.2 i detta avtal samt av artiklarna 173, 174, 179, 190 och 294 i detta avtal, om kontraktens värde uppgår till minst 5 000 000 SDR.

Förteckning över huvudgrupp 51 i CPC

Grupp	Klass	Underklass	Avdelning	Motsvarande i ISCI
AVSNITT 5			BYGG- OCH ANLÄGGNINGSRARBETE OCH BYGGNADER: LAND	
HUVUDGRUPP 51			BYGG- OCH ANLÄGGNINGSRARBETE	
511			Förberedande arbete på byggarbetsplatser	
	5111	51110	Markundersökning	4510
	5112	51120	Rivningsarbete	4510
	5113	51130	Röjning och iordningställande av bygglplatser	4510
	5114	51140	Schaktnings- och markarbete	4510
	5115	51150	Iordningställande av gruvarbetsplatser	4510
	5116	51160	Montering av byggnadsställningar	4520
512			Uppförande av hus och andra byggnadsverk	
	5121	51210	En- och tvåbostadshus	4520
	5122	51220	Flerbostadshus	4520
	5123	51230	Lager- och industribyggnader	4520
	5124	51240	Butiks- och kontorsbyggnader	4520
	5125	51250	Nöjeslokaler	4520
	5126	51260	Hotell, restauranger och liknande byggnader	4520
	5127	51270	Byggnader för utbildning	4520
	5128	51280	Byggnader för hälso- och sjukvård	4520
	5129	51290	Andra byggnader	4520
513			Tekniska anläggningsarbeten	
	5131	51310	Anläggning av vägar (utom viadukter), järnvägar, start- och landningsbanor på flygfält	4520
	5132	51320	Anläggning av broar, viadukter, tunnlar och järnvägar	4520
	5133	51330	Anläggning av vattenvägar, hamnar, dammar och andra vattenbyggnader	4520
	5134	51340	Anläggning av rörledningar för fjärrtransport av olja och gas, telekommunikation och fjärrnät för el (elledningar)	4520
	5135	51350	Anläggning av lokala rörledningar och kablar samt därtill hörande arbeten	4520
	5136	51360	Anläggning av gruvor och industri	4520

Grupp	Klass	Underklass	Avdelning	Motsvarande i ISCI
	5137		Anläggning av sport- och fritidsanläggningar	
		51371	Anläggning av stadion och idrottsanläggningar	4520
		51372	Anläggning av andra sport- och fritidsanläggningar (t.ex. simbassänger, tennisbanor, golfbanor)	4520
	5139	51390	Övriga anläggningsarbeten	4520
514	5140	51400	Montering och uppförande av prefabricerade byggnader	4520
515			Specialiserade bygg- och anläggningsarbeten	
	5151	51510	Grundarbeten, inklusive pålning	4520
	5152	51520	Brunnsborrning	4520
	5153	51530	Takarbeten och vattentättningsarbeten	4520
	5154	51540	Betongarbeten	4520
	5155	51550	Formning av metall och resning av stålkonstruktioner, inklusive svetsning	4520
	5156	51560	Murning	4520
	5159	51590	Övriga specialiserade bygg- och anläggningsarbeten	4520
516			Installationer	
	5161	51610	Värme-, ventilations- och luftkonditioneringsarbeten	4530
	5162	51620	Rör- och sanitetsinstallationer	4530
	5163	51630	Installation av gasarmaturer	4530
	5164		Elinstallationer	
		51641	Installation av elkablar och elarmatur	4530
		51642	Installation av brandlarm	4530
		51643	Installation av tjuvlarm	4530
		51644	Installation av antenner	4530
		51649	Övriga elinstallationer	4530
	5165	51650	Isoleringsarbeten (elledningar, vatten, värme, ljud)	4530
	5166	51660	Installation av inhägnader och staket av metall	4530
	5169		Övriga installationer	
		51691	Installation av hissar och rulltrappor	4530
		51699	Övriga installationer	4530
517			Slutbehandling av byggnader	
	5171	51710	Glasmästerarbeten och installation av fönsterglas	4540

Grupp	Klass	Underklass	Avdelning	Motsvarande i ISCI
	5172	51720	Puts-, fasad- och stuckatörsarbeten	4540
	5173	51730	Måleriarbeten	4540
	5174	51740	Kakelsättning och klinkerläggning	4540
	5175	51750	Läggning av andra golv, annan väggbeklädnad och tapetsering	4540
	5176	51760	Installation av andra byggnadsdelar av trä och metall samt snickeriarbeten	4540
	5177	51770	Mosaikarbeten och liknande utsmyckningsarbeten inomhus	4540
	5178	51780	Montering av ornament	4540
	5179	51790	Övrig slutbehandling av byggnader	4540
518	5180	51800	Uthyrning av bygg- och anläggningsmaskiner med förare	4550

UNDERAVSNITT 7

**ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR OCH UTVIDGNINGAR/UNDANTAG**

1. Allmänna anmärkningar:

- Avdelning VI i detta avtal ska inte omfatta upphandling av jordbruksprodukter som görs för att främja program för stöd till jordbruket och program för livsmedelsbistånd (t.ex. livsmedelsbistånd och katastrofihjälp). Den ska dock tillämpas på upphandling inom ramen för program för livsmedelsbistånd till de mest behövande i Europeiska unionen, om upphandlingen genomförs av eller för en upphandlande myndighet/enhet som omfattas av avdelning VI i detta avtal.
- Avdelning VI i detta avtal ska inte tillämpas på upphandling av radio- och tv-bolags förvärv, utveckling, produktion eller samproduktion av programmaterial samt kontrakt om sändningstid.
- Avdelning VI i detta avtal ska inte tillämpas på koncessioner för offentliga tjänster.
- Kontrakt som tilldelas av de upphandlande enheter som omfattas av underavsnitten 1 och 2 i samband med verksamhet som rör dricksvatten, elektricitet, distribution och transport av gas, järnvägar, stadstransporter, hamnar och flygplatser omfattas av underavsnitt 3 och de tröskelvärden som gäller för detta underavsnitt.
- Finland gör förbehåll för sin uppfattning när det gäller tillämpningen av avdelning VI i detta avtal på Åland.

2. Utvidgningar:

För leverantörer från Peru: I underavsnitt 5 omfattas hela huvudgrupp 94 i CPC (Avlopps- och renhållningstjänster, sanering och andra tjänster som rör miljöskydd).

3. Beräkningsmetod för tröskelvärden:

- Tröskelvärdet ska justeras i intervaller på två år och alla justeringar ska träda i kraft den 1 januari, med början 2014.
- Beräkningen av tröskelvärdena ska grundas på det genomsnittliga dagsvärdet på växelkursen för de särskilda dragningsrätterna (SDR) i förhållande till växelkursen för euron under den period på 24 månader som löper ut den sista dagen i augusti före den omräkning som träder i kraft den 1 januari. De omräknade tröskelvärdena ska om nödvändigt avrundas nedåt till närmaste tusental euro. EU-parten och Colombia eller EU-parten och Peru får ändra denna metod vid ett möte i den handelskommitté som beskrivs i artikel 12.4 i detta avtal.

AVSNITT C

PERU

UNDERAVSNITT 1

**CENTRALA STATLIGA ENHETER**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de centrala statliga enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärde: 130 000 SDR

Tjänster:

Tröskelvärde: 130 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

Om inte annat sägs här, omfattar avdelning VI i detta avtal alla avdelningar som sorterar under de enheter som förtecknas nedan.

1. Asamblea Nacional de Rectores
2. Banco Central de Reserva del Perú
3. Congreso de la República del Perú
4. Consejo Nacional de la Magistratura
5. Contraloría General de la República
6. Defensoría del Pueblo
7. Jurado Nacional de Elecciones
8. Ministerio del Ambiente
9. Ministerio de Agricultura
10. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
11. Ministerio de Defensa (se anmärkning 1 nedan)
12. Ministerio de Economía y Finanzas (se anmärkning 2 nedan)
13. Ministerio de Educación
14. Ministerio de Energía y Minas
15. Ministerio de Justicia
16. Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social
17. Ministerio de la Producción
18. Ministerio de Relaciones Exteriores
19. Ministerio de Salud
20. Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo
21. Ministerio de Transportes y Comunicaciones
22. Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (se anmärkning 3 nedan)
23. Ministerio del Interior (se anmärkning 1 nedan)
24. Ministerio Público
25. Oficina Nacional de Procesos Electorales
26. Poder Judicial

27. Presidencia del Consejo de Ministros
28. Registro Nacional de Identificación y Estado Civil
29. Seguro Social de Salud (ESSALUD) (se anmärkning 4 nedan)
30. Superintendencia de Banca, Seguros y Administradora Privada de Fondos de Pensiones
31. Tribunal Constitucional
32. Universidad Nacional del Altiplano
33. Universidad del Centro del Perú
34. Universidad Mayor de San Marcos
35. Universidad Nacional Agraria de la Molina
36. Universidad Nacional Agraria de la Selva
37. Universidad Nacional Amazónica de Madre de Dios
38. Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
39. Universidad Nacional de Cajamarca
40. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzman Valle
41. Universidad Nacional de Huancavelica
42. Universidad Nacional de Ingeniería
43. Universidad Nacional de la Amazonía Peruana
44. Universidad Nacional de Piura
45. Universidad Nacional de San Agustín
46. Universidad Nacional de Trujillo
47. Universidad Nacional de Tumbes
48. Universidad Nacional de Ucayali
49. Universidad Nacional del Callao
50. Universidad Nacional del Santa
51. Universidad Nacional Federico Villareal
52. Universidad Nacional Hermilio Valdizán
53. Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
54. Universidad Nacional José F. Sanchez Carrión
55. Universidad Nacional Micaela Bastidas de Apurímac
56. Universidad Nacional San Antonio de Abad del Cusco
57. Universidad Nacional San Cristobal de Huamanga
58. Universidad Nacional San Martín
59. Universidad Nacional San Luis Gonzaga de Ica
60. Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
61. Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza
62. Universidad Pedro Ruiz Gallo

*Anmärkingar till detta underavsnitt*

1. Ministerio de Defensa och Ministerio del Interior: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av kläder (HS 6205) och skor (HS 64011000) av Perus armé, flotta, flygvapen och nationella polis.
2. Ministerio de Economía y Finanzas: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling som görs av *Agencia de Promoción de la Inversión Privada* (PROINVERSION) av tekniska, juridiska, finansiella, ekonomiska eller liknande konsulttjänster som är nödvändiga för att främja privata investeringar genom beviljande av koncessioner eller andra medel, t.ex. avtal om kapitaltillskott, samriskföretag, tjänster, uthyrning och förvaltning.
3. Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento: Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling som görs av *Comisión de Formalización de la Propiedad Informal* (COFOPRI).
4. Seguro Social de Salud (ESSALUD): Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av linnen (HS 6301) och filter (HS 6302).

UNDERAVSNITT 2

**ENHETER UNDER CENTRAL STATLIG NIVÅ**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de enheter under central statlig nivå som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173.6–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärde: 200 000 SDR

Tjänster:

Tröskelvärde: 200 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

1. Regional nivå
  1. Gobierno Regional de Amazonas
  2. Gobierno Regional de Ancash
  3. Gobierno Regional de Arequipa
  4. Gobierno Regional de Ayacucho
  5. Gobierno Regional de Apurímac
  6. Gobierno Regional de Cajamarca
  7. Gobierno Regional de Callao
  8. Gobierno Regional de Cusco
  9. Gobierno Regional de Ica
  10. Gobierno Regional de Huancavelica
  11. Gobierno Regional de Huánuco
  12. Gobierno Regional de Junín
  13. Gobierno Regional de la Libertad
  14. Gobierno Regional de Lambayeque
  15. Gobierno Regional de Lima
  16. Gobierno Regional de Loreto
  17. Gobierno Regional de Madre de Dios

18. Gobierno Regional de Moquegua
19. Gobierno Regional de Pasco
20. Gobierno Regional de Piura
21. Gobierno Regional de Puno
22. Gobierno Regional de San Martín
23. Gobierno Regional de Tacna
24. Gobierno Regional de Tumbes
25. Gobierno Regional de Ucayali

II. Lokal nivå

Alla kommuner i provinser och distrikt omfattas.

UNDERAVSNITT 3

**ANDRA ENHETER SOM OMFATTAS**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på de enheter som avses i detta underavsnitt vid upphandling av de varor, tjänster och bygg- och anläggningstjänster som anges nedan när värdet på upphandlingen i enlighet med artikel 173–173.8 i detta avtal har beräknats till minst det motsvarande tröskelvärde som anges nedan.

Varor:

Tröskelvärde: 400 000 SDR

Tjänster:

Tröskelvärde: 400 000 SDR

Bygg- och anläggningstjänster:

Tröskelvärde: 5 000 000 SDR

Upphandlande enheter:

1. Agro Banco
2. Banco de la Nación
3. Banco de Materiales
4. Compañía de Negociaciones Mobiliarias e Inmobiliarias S.A.
5. Corporación Financiera de Desarrollo S.A.
6. Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Civil S.A. (CORPAC)
7. Electricidad del Perú S.A. (ELECTROPERU)
8. Empresa Eléctrica del Sur S.A.
9. Empresa de Administración de Infraestructura Eléctrica S.A.
10. Empresa de Generación Eléctrica de Machupicchu
11. Empresa Nacional de la Coca S.A. (ENACO)
12. Empresa Nacional de Puertos S.A. (ENAPU)
13. Empresa Peruana de Servicios Editoriales
14. Empresa Regional de Servicios Públicos de Electricidad del Oriente
15. Empresa Regional de Servicios Públicos de Electricidad del Sur Este S.A.
16. Inmobiliaria Milenia S.A. (INMISA)
17. PERUPETRO



18. Petróleos del Perú (PETROPERU) (se anmärkning nedan)
19. Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima (SEDAPAL)
20. Servicio Industrial de la Marina (SIMA)
21. Servicios Postales del Perú S.A
22. Sociedad Eléctrica del Sur Oeste

*Anmärkning till detta underavsnitt*

Petróleos del Perú (PETROPERU): Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av följande varor:

- a) Råolja
- b) Bensin
- c) Propan
- d) Dieselolja
- e) Butan
- f) Lågsvavligt medeldestillat eller gasolja
- g) Naturgas
- h) Biodiesel
- i) Mättade acykliska kolväten
- j) Katalysatorer
- k) Etanol
- l) Tillsatser

**UNDERAVSNITT 4**

**VAROR**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på alla varor som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i anmärkningarna till underavsnitten 1–3 och de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7.

**UNDERAVSNITT 5**

**TJÄNSTER**

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på alla tjänster som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i anmärkningarna till underavsnitten 1–3 och de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7.

Avdelning VI i detta avtal omfattar inte upphandling av nedanstående tjänster, enligt FN:s centrala produktindelning, version 1.1. (<http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regst.asp?cl=16>):

CPC 8221: Redovisnings- och revisionstjänster

CPC 8321: Arkitekttjänster

CPC 8334: Tekniska tjänster och designtjänster

CPC 8335: Tekniska tjänster under byggnations- och installationsarbeten

CPC 82191: Medlings- och förlikningstjänster

När det gäller CPC-nummer 8321, 8334 och 8335 ska avdelning VI i detta avtal börja tillämpas fem år efter den dag då detta avtal träder i kraft.

UNDERAVSNITT 6

**BYGG- OCH ANLÄGGNINGSTJÄNSTER**

A. Bygg- och anläggningstjänster

Avdelning VI i detta avtal ska tillämpas på alla tjänster som upphandlas av de enheter som förtecknas i underavsnitten 1–3, om inte annat sägs i anmärkningarna till underavsnitten 1–3 och de allmänna anmärkningarna till underavsnitt 7.

B. Kontrakt avseende offentliga byggkoncessioner

När kontrakt avseende byggkoncessioner tilldelas av de enheter som anges i underavsnitten 1 och 2 omfattas de av den princip om nationell behandling som fastställs i artikel 175.1 och 175.2 i detta avtal samt av artiklarna 173, 174, 179, 190 och 294 i detta avtal, om kontraktets värde uppgår till minst 5 000 000 SDR.

UNDERAVSNITT 7

**ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR OCH UTVIDGNINGAR/UNDANTAG**

Om inte annat sägs här, gäller följande allmänna anmärkningar utan undantag avdelning VI i detta avtal, inklusive alla underavsnitt till detta avsnitt.

1. Avdelning VI i detta avtal gäller inte program för upphandling till förmån för småföretag och mikroföretag.
2. Avdelning VI i detta avtal gäller inte upphandling av varor avsedda för program för livsmedelsbistånd.
3. Avdelning VI i detta avtal gäller inte upphandling som görs av en peruansk enhet från en annan peruansk enhet.
4. Avdelning VI i detta avtal gäller inte förvärv av vävnader och kläder som tillverkats av fibrer av alpacka och lamadjur.
5. Avdelning VI i detta avtal gäller inte upphandling som görs av Perus ambassader, konsulat och andra utrikesrepresentationer, enbart för deras verksamhet och förvaltning.

Vid tillämpningen av avdelning VI i detta avtal omfattar öppna anbudsförfaranden ramavtal och omvänd auktion.

6. Beräkningsmetod för tröskelvärden

- a) Tröskelvärdet ska justeras i intervaller på två år och alla justeringar ska träda i kraft den 1 januari, med början 2014.
- b) Beräkningen av tröskelvärdena ska grundas på det genomsnittliga dagsvärdet på växelkursen för de särskilda dragningsrätterna (SDR) i förhållande till växelkursen för Nuevo Sol under den period på 24 månader som löper ut den sista dagen i augusti före den omräkning som träder i kraft den 1 januari. De omräknade tröskelvärdena ska om nödvändigt avrundas nedåt till närmaste tusental Nuevos Soles. EU-parten och Peru får ändra denna metod vid ett möte i den handelskommitté som beskrivs i artikel 12.4 i detta avtal.

Tillägg 2

**MEDIER FÖR OFFENTLIGGÖRANDE AV UPPLYSNINGAR OM UPPHANDLING**

1. Europeiska unionen

Europeiska unionens officiella tidning

<http://simap.europa.eu>

Belgien

Lagar, kungliga förordningar och förordningar och cirkulär från ministerier – le Moniteur Belge

Rättspraxis – Pasicrisie

Bulgarien

Lagar och förordningar – Държавен вестник (officiell tidning)

Domstolsavgöranden – [www.sac.government.bg](http://www.sac.government.bg)

Administrativa beslut med allmän tillämpning och alla förfaranden – [www.aop.bg](http://www.aop.bg) och [www.cpc.bg](http://www.cpc.bg)

Tjeckien

Lagar och förordningar – Sbíрка zákonů České republiky (Tjeckiens rättssamling)

Avgöranden hos konkurrensmyndigheten – Samling med avgöranden från konkurrensmyndigheten

Danmark

Lagar och förordningar – Lovtidende

Domstolsavgöranden – Ugeskrift for Retsvaesen

Administrativa beslut och förfaranden – Ministerialtidende

Avgöranden vid överklagandenämnden för offentlig upphandling – Konkurrenserådets Dokumentation

Tyskland

Lagar och förordningar – Bundesanzeiger

Domstolsavgöranden: Entscheidungssammlungen des Bundesverfassungsgerichts, Bundesgerichtshofs, Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

Estland

Lagar, förordningar och administrativa beslut med allmän tillämpning: Riigi Teataja

Avgöranden i Estlands högsta domstol: Riigi Teataja (del 3)

Grekland

Greklands officiella tidning – Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Ελλάδας

Spanien

Lagstiftning – Boletín Oficial del Estado

Domstolsavgöranden – ingen officiell publikation

Frankrike

Lagstiftning – Journal Officiel de la République française

Rättspraxis – Recueil des arrêts du Conseil d'Etat

Revue des marchés publics

Irland

Lagstiftning och förordningar – Iris Oifigiúil (Irländska regeringens officiella tidning)

Italien

Lagstiftning – Gazzetta Ufficiale

Rättspraxis – ingen officiell publikation

Cypern

Lagstiftning – Cyperns officiella tidning (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας)

Domstolsavgöranden: Avgöranden av den högsta domstolen – Tryckeri (Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας)

Luxemburg

Lagstiftning – Memorial

Rättspraxis – Pasicrisie

Ungern

Lagstiftning – Magyar Közlöny (Ungerns officiella tidning)

Rättspraxis – Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa

Hivatalos Lapja (Bulletin för offentlig upphandling – officiell tidning från rådet för offentlig upphandling)

Lettland

Lagstiftning – "Latvijas Vēstnesis" (officiell tidning)

Litauen

Lagar, förordningar och administrativa bestämmelser – Litauens officiella tidning ("Valstybės Žinios")

Domstolsavgöranden, rättspraxis – Bulletin från Litauens högsta domstol "Teisimų praktika"; Bulletin från Litauens högsta förvaltningsdomstol "Administracinių teismų praktika"

Malta

Lagstiftning – Officiella tidningen

Nederländerna

Lagstiftning – Nederlandse Staatscourant och/eller Staatsblad

Rättspraxis – ingen officiell publikation

Österrike

Lagstiftning – Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Domstolsavgöranden, rättspraxis – Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes

Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes –administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil

Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen

Polen

Lagstiftning – Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Tidning med lagar – Republiken Polen)

Domstolsavgöranden, rättspraxis – "Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrow i Sądu Okręgowego w Warszawie" (urval av domar i skiljenämnder och den regionala domstolen i Warszawa)

Portugal

Lagstiftning – Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

Juridiska publikationer – Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do SupremoTribunal Administrativo

Colectânea de Jurisprudencia das Relações

Rumänien

*Lagar och förordningar* – Monitorul Oficial al României (Rumäniens officiella tidning)

*Domstolsavgöranden, administrativa beslut med allmän tillämpning och alla förfaranden* – [www.anmap.ro](http://www.anmap.ro)

Slovenien

*Lagstiftning* – Republiken Sloveniens officiella tidning

*Domstolsavgöranden* – ingen officiell publikation

Slovakien

*Lagstiftning* – Zbierka zákonov (lagsamling)

*Domstolsavgöranden* – ingen officiell publikation

Finland

Suomen Sääädöskokoelma – Finlands Författningssamling

Sverige

Svensk Författningssamling

Förenade kungariket

*Lagstiftning* – HM Stationery Office

*Rättspraxis* – Law Reports

*Offentliga organ* – HM Stationery Office

2. Colombia

Republiken Colombias portal för upphandling:

<http://www.contratos.gov.co>

3. Peru

Lagstiftning och rättspraxis: [www.osce.gob.pe](http://www.osce.gob.pe)

Möjligheter till upphandling av varor och tjänster: [www.seace.gob.pe](http://www.seace.gob.pe)

Möjligheter till offentliga byggtreprenader: [www.proinversion.gob.pe](http://www.proinversion.gob.pe)

Tillägg 3

**MEDIER FÖR OFFENTLIGGÖRANDE AV MEDDELANDEN**

1. Europeiska unionen  
Europeiska unionens officiella tidning  
<http://simap.europa.eu>
  
  2. Colombia  
Republiken Colombias portal för upphandling:  
<http://www.contratos.gov.co>
  
  3. Peru  
Möjligheter till upphandling av varor och tjänster: [www.seace.gob.pe](http://www.seace.gob.pe)  
Möjligheter till offentliga byggtreprenader: [www.proinversion.gob.pe](http://www.proinversion.gob.pe)
-

Tillägg 4

**MEDDELANDE OM PLANERAD UPPHANDLING**

Varje meddelande om planerad upphandling ska innehålla följande uppgifter:

- a) Den upphandlande enhetens namn och adress samt andra uppgifter som behövs för att man ska kunna kontakta enheten och få alla relevanta handlingar som gäller upphandlingen, samt uppgift om kostnad och betalningsvillkor i förekommande fall.
- b) En beskrivning av upphandlingen, inbegripet de upphandlade varornas eller tjänsternas art och mängd eller, om mängden inte är känd, den uppskattade mängden.
- c) Tidsfristen för leverans av varorna eller tjänsterna eller kontraktets löptid.
- d) Det valda upphandlingsförfarandet och eventuell användning av förhandlingar eller elektronisk auktion.
- e) I tillämpliga fall, sista dag för inlämnande av begäran om deltagande i upphandlingen och adress till vilken begäran ska skickas.
- f) Sista dag för inlämnande av anbud och adress till vilken detta ska skickas.
- g) Det eller de språk som anbudet eller begäran om deltagande ska vara avfattade på, om det är ett annat än det officiella språket hos den upphandlande enheten.
- h) En förteckning och en kort beskrivning av alla villkor för leverantörernas deltagande, inbegripet eventuella krav på särskilda handlingar eller intyg som leverantörerna ska lämna i samband med detta, om inte sådana krav anges i det anbudsunderlag som görs tillgängligt för alla intresserade leverantörer vid samma tidpunkt som meddelandet om planerad upphandling.
- i) Om den upphandlande enheten avser att i enlighet med artikel 179 i detta avtal välja ut ett begränsat antal kvalificerade leverantörer som inbjuds att lämna anbud, anges urvalskriterierna och, i tillämpliga fall, antalet leverantörer som kommer att tillåtas att lämna anbud.

Tillägg 5

**MEDDELANDE OM ATT LEVERANTÖRER KAN ANSÖKA OM ATT FÖRAS UPP PÅ EN FLERANVÄNDNINGSFÖRTECKNING**

Varje meddelande med en uppmaning till intresserade leverantörer att ansöka om att föras upp på en fleranvändningsförteckning ska innehålla följande uppgifter:

- a) En beskrivning av de varor eller tjänster eller kategorier av dessa för vilka förteckningen kan användas.
  - b) De villkor som leverantörerna ska uppfylla och de metoder som den upphandlande enheten kommer att använda för att kontrollera om en leverantör uppfyller villkoren.
  - c) Den upphandlande enhetens namn och adress samt andra uppgifter som behövs för att man ska kunna kontakta enheten och få alla relevanta handlingar som gäller förteckningen.
  - d) Förteckningens giltighetstid och den metod som används för att förnya eller avsluta förteckningens giltighet eller, om ingen giltighetstid anges, den metod som används för att meddela att förteckningen kommer att upphöra att gälla.
-



## Tillägg 6

## TIDSRIFTER

1. En upphandlande enhet som använder sig av ett selektivt förfarande ska i princip ange en tidsfrist på minst 25 dagar för inlämnande av begäran om deltagande räknat från den dag då meddelandet om planerad upphandling offentliggörs. Om det, i undantagsfall som vederbörligen styrks av den upphandlande enheten, inte är möjligt att tillämpa denna tidsfrist, får fristen förkortas till minst 10 dagar.
2. Med undantag av de fall som föreskrivs i punkt 3 ska en upphandlande enhet ange att sista dagen för inlämnande av anbud infaller tidigast 40 dagar räknat från
  - a) när det gäller ett öppet förfarande, den dag då meddelandet om planerad upphandling offentliggörs, eller
  - b) när det gäller ett selektivt förfarande, den dag då enheten underrättar leverantörerna om att de kommer att inbjudas att lämna anbud, oavsett om enheten använder sig av en fleranvändningsförteckning eller inte.
3. En upphandlande enhet får förkorta anbudstidsfristen enligt punkt 2 till minst 10 dagar i följande fall:
  - a) Den upphandlande enheten har offentliggjort ett meddelande om planerade upphandlingar enligt artikel 177.2 i detta avtal minst 40 dagar men högst 12 månader innan meddelandet om planerad upphandling offentliggörs, och meddelandet om planerade upphandlingar innehåller följande uppgifter:
    - i) En beskrivning av upphandlingen,
    - ii) ungefärlig sista dag för inlämnande av anbud eller begäran om deltagande,
    - iii) den adress från vilken handlingar rörande upphandlingen kan fås, och
    - iv) de uppgifter som enligt tillägg 4 krävs för meddelanden om planerad upphandling, i den mån de finns tillgängliga.
  - b) Den upphandlande enheten anger, i samband med återkommande upphandlingar, i ett första meddelande om planerad upphandling att senare meddelanden kommer att offentliggöras med tidsfristerna för anbudsförfarandet på grundval av denna punkt.
  - c) Ett undantagsfall som vederbörligen styrks av den upphandlande enheten gör att det inte är möjligt att tillämpa tidsfristen.
  - d) Den upphandlande enheten upphandlar kommersiella varor eller tjänster, under förutsättning att det enda tilldelningskriteriet är priset.
4. En upphandlande enhet får förkorta anbudstidsfristen enligt punkt 2 med fem dagar i vart och ett av följande fall:
  - a) Meddelandet om planerad upphandling offentliggörs med elektroniska medel.
  - b) Hela anbudunderlaget görs tillgängligt med elektroniska medel från och med dagen för offentliggörande av meddelandet om planerad upphandling.
  - c) Den upphandlande enheten kan ta emot anbuden med elektroniska medel.
5. Tillämpning av punkt 4 jämförd med punkt 3 får inte under några omständigheter leda till att anbudstidsfristerna enligt punkt 2 förkortas till mindre än 10 dagar räknat från och med dagen för offentliggörande av meddelandet om planerad upphandling.
6. Utan hinder av någon annan bestämmelse om tidsfrist i detta tillägg får en upphandlande enhet som köper in kommersiella varor eller tjänster, när tilldelningskriterierna inte bara är priset, förkorta anbudstidsfristen enligt punkt 2 till minst 15 dagar, om den upphandlande enheten
  - a) offentliggör både meddelandet om planerad upphandling och det fullständiga anbudunderlaget samtidigt med elektroniska medel, och
  - b) godtar att anbud lämnas med elektroniska medel.

Tillägg 7

**MEDELANDE OM TILDELNING AV KONTRAKT**

Det meddelande som avses i artikel 188.2 i detta avtal ska åtminstone innehålla följande uppgifter:

- a) En beskrivning av de varor eller tjänster som upphandlats,
  - b) den upphandlande enhetens namn och adress,
  - c) den utvalda leverantörens namn och adress,
  - d) värdet av det antagna anbudet eller det högsta och lägsta anbud som beaktades vid kontraktstilldelningen,
  - e) datum för kontraktstilldelningen, och
  - f) det upphandlingsförfarande som använts och, om ett begränsat förfarande tillämpades, en beskrivning av de omständigheter som föranledde detta.
-

Tillägg 8

**ANBUSSUNDERLAG**

I överensstämmelse med artikel 182.1 i detta avtal ska, om detta inte redan tillhandahållits i meddelandet om planerad upphandling, anbudsunderlaget innehålla en fullständig beskrivning av

- a) upphandlingen, inbegripet de upphandlade varornas eller tjänsternas art och mängd eller, om mängden inte är känd, den uppskattade mängden, samt alla krav som ska uppfyllas, inbegripet eventuella tekniska specifikationer, certifiering av bedömning av överensstämmelse, planer, ritningar eller instruktionsmaterial,
- b) alla villkor för leverantörernas deltagande, inbegripet en förteckning över information och dokument som leverantörerna ska tillhandahålla,
- c) alla utvärderingskriterier som den upphandlande enheten kommer att beakta vid kontraktstilldelningen och, utom i de fall där priset är det enda kriteriet, viktningen av dessa kriterier,
- d) om den upphandlande enheten kommer att använda sig av elektroniska medel, eventuella autentiserings- och krypteringskrav eller krav på annan utrustning för mottagande av information med elektroniska medel,
- e) om den upphandlande enheten kommer att hålla en elektronisk auktion, reglerna för auktionen, inbegripet identifiering av vilka delar av anbudet som har samband med utvärderingskriterierna,
- f) om anbudet kommer att öppnas offentligt, dag, tid och plats för öppnandet och i förekommande fall de personer som får närvara,
- g) alla andra villkor, inbegripet betalningsvillkor och eventuella begränsningar av de medel med vars hjälp anbud får lämnas, t.ex. på papper eller med elektroniska medel, och
- h) eventuella datum för leverans av varor eller tjänster.

BILAGA XIII

FÖRTECKNING ÖVER GEOGRAFISKA BETECKNINGAR <sup>(1)</sup>

Tillägg 1

FÖRTECKNING ÖVER GEOGRAFISKA BETECKNINGAR FÖR JORDBRUKSPRODUKTER OCH LIVSMEDELSPRODUKTER, VINER, SPRIT OCH AROMATISERADE VINER

- a) Förteckning över geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedelsprodukter, viner, sprit och aromatiserade viner

Geografisk beteckning	Produkt
Cholupa del Huila	Frukt

- b) Förteckning över geografiska beteckningar inom EU-parten för jordbruksprodukter och livsmedelsprodukter, viner, sprit och aromatiserade viner <sup>(2)</sup>

Geografisk beteckning	Produkt
Tjeckien	
Českobudějovické pivo <sup>(1)</sup>	Öl
Danmark	
Danablu	Ost
Tyskland	
Bayerisches Bier	Öl
Münchener Bier	Öl
Korn/Kornbrand <sup>(2)</sup>	Sprit
Irland	
Irish Cream	Sprit
Irish whiskey / Uisce Beatha Éireannach / Irish whiskey	Sprit
Grekland	
Ελιά Καλαμάτας (Elia Kalamatas)	Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade – bordsoliver
Μαστίχα Χίου (Masticha Chiou)	Naturliga gummi- och hartsvoror – tuggummi
Σητεία Λασιθίου Κρήτης (Sitia Lasithiou Kritis)	Oljor och fetter (smör, margarin, olja osv.) – olivolja
Φέτα (Feta)	Ost
Ούζο (Ouzo) <sup>(1)</sup>	Sprit
Spanien	
Idiazábal	Ost
Priego de Córdoba	Oljor och fetter (smör, margarin, olja osv.) – olivolja
Alicante	Vin
Cataluña	Vin
Cava	Vin
Empordà	Vin
Jerez – Xérès – Sherry	Vin
La Mancha	Vin

<sup>(1)</sup> Utan hinder av artikel 208 kommer denna förteckning, när detta avtal träder i kraft, att uppdateras av underkommittén för immateriella rättigheter ifall registreringen av en geografisk beteckning avslås till följd av en invändning och ett vederbörligen motiverat beslut enligt det inhemska förfarandet. Denna fotnot ska också utgå.

<sup>(2)</sup> När en geografisk beteckning anges enligt följande: "Korn/Kornbrand" är båda termerna skyddade och kan användas tillsammans eller varje term för sig.

Geografisk beteckning	Produkt
Málaga	Vin
Navarra	Vin
Priorat	Vin
Rías Baixas	Vin
Ribera del Duero	Vin
Rioja	Vin
Rueda	Vin
Somontano	Vin
Utiel-Requena	Vin
Valdepeñas	Vin
Valencia	Vin
Brandy de Jerez	Sprit
Frankrike	
Brie de Meaux	Ost
Camembert de Normandie	Ost
Canard à foie gras du Sud-Ouest	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – anka
Comté	Ost
Emmental de Savoie	Ost
Huile d'olive de Haute-Provence	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Eterisk olja – lavendel
Huitres Marennes Oléron	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
Jambon de Bayonne	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skin-ka
Pruneaux d'Agen	Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade – torkade plommon
Reblochon	Ost
Roquefort	Ost
Alsace	Vin
Anjou	Vin
Beaujolais	Vin
Bordeaux	Vin
Bourgogne	Vin
Cadillac	Vin
Chablis	Vin
Champagne	Vin
Châteauneuf-du-Pape	Vin
Côtes de Provence	Vin

Geografisk beteckning	Produkt
Côtes du Rhône	Vin
Côtes du Roussillon	Vin
Fronton	Vin
Graves (Graves de Vayres)	Vin
Haut-Médoc	Vin
Languedoc (Coteaux du Languedoc )	Vin
Margaux	Vin
Maury	Vin
Médoc	Vin
Moselle	Vin
Pommard	Vin
Romanée Saint-Vivant	Vin
Saint-Emilion	Vin
Saint-Julien	Vin
Sauternes	Vin
Touraine	Vin
Val de Loire	Vin
Armagnac	Sprit
Calvados	Sprit
Cognac	Sprit
Rhum de la Martinique	Sprit
Italien	
Aceto balsamico tradizionale di Modena	Andra produkter – såser
Gorgonzola	Ost
Grana Padano	Ost
Mortadella Bologna	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
Parmigiano Reggiano	Ost
Prosciutto di Parma	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skin- ka
Prosciutto di S. Daniele	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skin- ka
Prosciutto Toscano	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skin- ka
Provolone Valpadana	Ost
Taleggio	Ost
Zampone Modena	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
Asti	Vin
Bardolino (Superiore)	Vin

Geografisk beteckning	Produkt
Brunello di Montalcino	Vin
Chianti	Vin
Franciacorta	Vin
Lambrusco di Sorbara	Vin
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vin
Montepulciano d'Abruzzo	Vin
Soave	Vin
Toscano/a	Vin
Vernaccia di San Gimignano	Vin
Vino nobile di Montepulciano	Vin
Grappa	Sprit
Cypern	
Κομμανδαρία ( <i>Commandaria</i> )	Vin
Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	Sprit
Ούζο ( <i>Ouzo</i> ) (*)	Sprit
Litauen	
Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	Sprit
Ungern	
Tokaj	Vin
Österrike	
Inländerrum	Sprit
Jägertee / Jagertee / Jagatee	Sprit
Polen	
Polska Wódka / Polish Vodka	Sprit
Portugal	
Queijo Serra da Estrela	Ost
Douro	Vin
Porto, Port or Oporto	Vin
Vinho Verde	Vin
Slovakia	
Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vin
Finland	
Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Sprit
Vodka of Finland	Sprit

Geografisk beteckning	Produkt
Sverige	
Svensk Vodka / Swedish Vodka	Sprit
Förenade kungariket	
Scotch Whisky	Sprit
<sup>(1)</sup> På Colombias territorium. <sup>(2)</sup> Producerad i Tyskland, Österrike eller Belgien (den tysktalande delen). <sup>(3)</sup> Producerad i Grekland eller Cypern.	

- c) Förteckning över geografiska beteckningar för Peru för jordbruksprodukter och livsmedelsprodukter, vin, sprit och aromatiserade viner

Geografisk beteckning	Produkt
Maíz Blanco Gigante Cusco	Grönsak
Pallar de Ica	Grönsak
Pisco	Sprit



Tillägg 2

**FÖRTECKNING ÖVER GEOGRAFISKA BETECKNINGAR FÖR ANDRA PRODUKTER ÄN JORDBRUKSPRODUKTER OCH LIVSMEDELSPRODUKTER, VINER, SPRIT OCH AROMATISERADE VINER**

- a) Geografiska beteckningar för Colombia för andra produkter än jordbruksprodukter och livsmedelsprodukter, viner, sprit och aromatiserade viner

Geografisk beteckning	Produktbeskrivning
Guacamayas	Hantverk

- b) Geografiska beteckningar för Peru för andra produkter än jordbruksprodukter och livsmedelsprodukter, viner, sprit och aromatiserade viner

Geografisk beteckning	Produktbeskrivning
Chulucanas	Keramik

BILAGA XIV

MEDLINGSMEKANISM FÖR ICKE-TARIFFÄRA ÅTGÄRDER

AVSNITT 1

MEDLINGSMEKANISM

Artikel 1

Tillämpningsområde

Medlingsmekanismen ska tillämpas på alla icke-tariffära åtgärder som en part anser skadar handeln med en annan part och som gäller alla frågor som omfattas av avdelning III (Varuhandel) i detta avtal (1).

Artikel 2

Inledande av medlingsförbandet

1. Endera parten får när som helst begära att en annan part deltar i ett medlingsförband. En sådan begäran ska sändas skriftligen till den andra parten, med en kopia till handelskommittén. Begäran ska omfatta en beskrivning av problemet som tydligt redogör för den berörda åtgärden och dess effekter på handeln.

2. Den part till vilken en sådan begäran riktas ska välvilligt beakta den. Senast tio dagar efter det att den mottagit en sådan begäran ska den anmodade parten sända ett skriftligt svar till den begärande parten, men en kopia till handelskommittén, och ange om den är villig att delta i medlingsförbandet eller inte.

Artikel 3

Val av medlare

1. När medlingsförbandet har inletts, ska parterna i medlingen göra sitt yttersta för att enas, om en medlare senast 15 dagar efter mottagandet av ett positivt svar från den anmodade parten på begäran att inleda ett medlingsförband. Om parterna inte kan enas om en medlare inom den bestämda tidsfristen, får endera parten begära att ordföranden för handelskommittén ska utse en medlare genom lotning. Inom fem dagar från den dag då begäran lämnades in ska var och en av parterna i medlingen upprätta en förteckning över minst tre personer som inte är medborgare i den partens land och som uppfyller kraven i punkt 2 och kan agera som medlare. Inom fem dagar från den dag då förteckningen ingavs ska var och en av parterna som deltar i medlingen välja ut minst ett namn från den andra partens förteckning. Ordföranden i handelskommittén eller dennes ställföreträdare ska därefter utse medlaren genom lotning bland de utvalda namnen. Båda parternas företrädare ska i god tid inbjudas att närvara vid lotningen. Lottdragningen ska under alla omständigheter ske inom 15 dagar från den dag då begäran om att utse en medlare genom lotning ingavs.

2. Medlaren ska vara expert på det ämnesområde till vilket den berörda åtgärden hör (2). Medlaren ska på ett opartiskt och öppet sätt bistå parterna i medlingen för att bringa klarhet i åtgärden och dess eventuella handelseffekter och för att parterna ska nå en ömsesidigt godtagbar lösning.

(1) För tydlighetens skull ska denna medlingsmekanism inte tillämpas på frågor som omfattas av bilaga II (Definition av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete).

(2) När det gäller standarder och tekniska krav bör tex. medlaren ha sakkunskap om verksamheten i relevanta internationella standardiseringsorgan.

Artikel 4

Regler för medlingsförbandet

1. I den inledande etappen av medlingsförbandet, inom 15 dagar från utnämningen av medlaren, ska den part som begärde medlingsförbandet skriftligen lägga fram en närmare beskrivning av problemet för medlaren och den andra parten, särskilt om hur den berörda åtgärden fungerar och om dess handelseffekter. Inom tio dagar från den dag då denna beskrivning läggs fram får den andra parten lämna sina skriftliga synpunkter på beskrivningen av problemet. Endera parten får i sin beskrivning eller sina synpunkter komplettera med information som den anser vara relevant.

2. Medlaren får besluta om det lämpligaste tillvägagångssättet för den inledande etappen, med bland annat om parterna ska rådfrågas gemensamt eller enskilt, om bistånd ska sökas från relevanta experter och berörda parter eller om de ska rådfrågas.

3. Efter den inledande etappen får medlaren lämna ett rådgivande yttrande och föreslå en lösning som parterna ska överväga. I alla sådana yttranden ska medlaren inte överväga huruvida den berörda åtgärden följer bestämmelserna i detta avtal. Medlaren får träffa parterna enskilt eller gemensamt för att underlätta en överenskommelse mellan parterna.

4. Förbandet ska vara konfidentiellt och ska äga rum inom territoriet hos den part till vilken begäran riktades, eller genom en överenskommelse mellan parterna på en annan plats eller på ett annat sätt.

5. Förbandet ska i regel slutföras inom 60 dagar från dagen för utnämningen av medlaren. Parterna i medlingen kan när som helst avbryta förbandet efter gemensam överenskommelse.

AVSNITT 2

TILLÄMPNING

Artikel 5

Tillämpning av en ömsesidigt godtagbar lösning

1. När parterna i medlingen har enats om en lösning på de handels hinder som uppstått till följd av den åtgärd som förbandet gäller, ska parterna utan dröjsmål vidta de åtgärder som är nödvändiga för att tillämpa den ömsesidigt godtagbara lösningen.

2. Den tillämpande parten ska skriftligen underrätta den andra parten om alla steg eller åtgärder som vidtagits för att tillämpa den ömsesidigt godtagbara lösningen.

AVSNITT 3

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 6

Koppling till tvistelösningmekanismen

1. Förbandet enligt denna medlingsmekanism är inte avsett att ligga till grund för tvistelösningförbandet enligt avdelning XII (Tvistelösning) i detta avtal eller något annat avtal.

2. I sådana tvistelösningsförfaranden ska ingen medlingspart stödja sig på eller lägga fram som bevisning

a) ståndpunkter som den andra parten framfört under medlingsförfarandet,

b) det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning på den icke-tariffära åtgärd som medlingen gäller, eller

c) förslag som medlaren har lagt fram.

3. En skiljenämnd inrättad i enlighet med detta avtal ska inte betrakta de upplysningar som parterna i medlingen utväxlat och de synpunkter som de har framfört som bevis i ett tvistelösningsförfarande.

4. Medlingsmekanismen ska inte påverka parternas rättigheter och skyldigheter enligt avdelning XII (Tvistelösning) i detta avtal.

*Artikel 7*

**Tidsfrister**

Alla tidsfrister som nämns i denna bilaga får förlängas genom överenskommelse mellan parterna.

### GEMENSAM FÖRKLARING AV COLOMBIA, PERU OCH EU-PARTEN

Colombia och Peru får fortsätta att tillämpa de bestämmelser som förtecknas nedan, inklusive ändringar och tillhörande bestämmelser, under förutsättning att dessa ändringar och tillhörande bestämmelser inte ger upphov till diskriminerande eller mer handelsbegränsande förhållanden.

Om inte annat sägs i denna förklaring, ska frågan om huruvida dessa åtgärder bör bibehållas ses över vart tionde år efter det att detta avtal trätt i kraft <sup>(1)</sup>.

#### COLOMBIA

- a) Kvalitetskontroller av export av kaffe i enlighet med artikel 23 i lag 9 av den 17 januari 1991, och den exportavgift som kaffeproducenterna ska betala i enlighet med kapitel V i lag 101 av den 23 december 1993, inklusive ändringar, som inte påverkar handeln i någon större utsträckning.
- b) Åtgärderna gällande skatter på alkoholhaltiga drycker i enlighet med artiklarna 202-206 i lag 223 av den 20 december 1995 och artiklarna 49-54 i lag 788 av den 27 december 2002, under två år efter det att detta avtal trätt i kraft. Från och med detta datum måste åtgärder angående alkoholhaltiga drycker som vidtas på nationell och/eller lokal nivå överensstämma med avdelning III (Varuhandel), kapitel 1 (Marknadstillträde för varor), särskilt artikel 21.
- c) Importkontroller av varor i enlighet med artiklarna 3 och 6, punkt 1 och 2 i dekret 3803 av den 31 oktober 2006 och importkontroller av fordon, inklusive begagnade och nya fordon som importerades senare än två år efter tillverkningen, utan hinder av bestämmelserna i artikel 6 i dekret 3803 av den 31 oktober 2006.
- d) Den avgift som krävs i samband med export av smaragder, i enlighet med artikel 101 i lag 488 av den 24 december 1998.

#### PERU

- e) Perus åtgärder gällande import av begagnade kläder och skor, begagnade fordon och fordonsmotorer, begagnade delar och reservdelar till fordon, begagnade däck och begagnade varor, maskiner och begagnad utrustning som använder radioaktiva strålkällor <sup>(2)</sup>.

Denna förklaring är en integrerad del av handelsavtalet mellan EU-parten och Colombia och Peru.

---

<sup>(1)</sup> Denna bestämmelse gäller inte de åtgärder som avses i punkt e i denna förklaring.

<sup>(2)</sup> Lag 28514 och ändringar av denna, lagstiftningsdekret 843 och ändringar av detta, nöddekret 079-2000 och ändringar av detta, dekret 003-97-SA och ändringar av detta, lag 27757 och ändringar av denna samt nöddekret 050-2008 och ändringar av detta.

---

**GEMENSAM FÖRKLARING**

EU-parten erinrar om att stater med vilka EU-parten har skapat en tullunion vid tidpunkten för detta avtals undertecknande och vilkas produkter inte åtnjuter tullmedgivanden enligt detta avtal är skyldiga att i förhållande till länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen anpassa sig till Gemensamma tulltaxan och stegvis även till Europeiska unionens system med förmånstullar, och att landet därför måste vidta nödvändiga åtgärder och förhandla fram avtal med de berörda länderna på grundval av ömsesidiga fördelar. EU-parten har därför uppmanat de avtalslutande andinska länderna att så snart som möjligt inleda förhandlingar med dessa stater.

De avtalslutande andinska länderna tillkännager att de ska göra sitt yttersta för att med dessa staterförhandla fram ett avtal om upprättande av ett frihandelsområde.

---

## Utrikesdepartementet

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 6 mars 2014

Närvarande: statsrådet Björklund, ordförande, och statsråden Ask, Larsson, Erlandsson, Hägglund, Björling, Ohlsson, Norman, Attefall, Engström, Kristersson, Elmsäter-Svärd, Ullenhag, Hatt, Arnholm, Svantesson.

Föredragande: statsrådet Björling

---

Regeringen beslutar proposition 2013/14:166 Frihandelsavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan